

**CS35 PLUS**

**КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**



Сервісна книжка



## ПЕРЕДМОВА

Дякуємо, що обрали автомобіль CHANGAN. Ми раді вітати Вас як одного із багатьох людей, які надали перевагу автомобілю CHANGAN. Передові технології, висока якість і надійність автомобілів CHANGAN, які ми виробляємо, – це те, чим ми дуже пишаємося.

В цьому Керівництві з експлуатації (далі – Керівництво) міститься опис усіх систем та вся інформація, потрібна для безпечної експлуатації Вашого CHANGAN. Рекомендовано уважно ознайомитися зі змістом цього Керівництва, адже це сприятиме підвищенню рівня задоволеності від керування новим автомобілем.

Керівництво з експлуатації було ретельно вивірене перед здачею до друку. Проте, маючи на меті безперервно розвивати і вдосконалювати наш продукт та/або Керівництво з експлуатації для задоволення всіх потреб наших клієнтів, ми залишаємо за собою право вносити зміни до цього Керівництва без будь-якого попереднього сповіщення. Не вдавайтеся до порівняння конфігурації та характеристик автомобіля із даними, що містяться в сторонніх Керівництвах з експлуатації, та не вимагайте компенсації за виявлені відмінності.

Компанія CHANGAN Automobile Co., Ltd. залишає за собою право на тлумачення та володіє авторським правом на Керівництво з експлуатації. Копіювання чи збереження жодної частини цього Керівництва з експлуатації в будь-якій формі, включно із частковим цитуванням або посиланням на неї в інших літературних джерелах, заборонене.

Крім того, автовиробник наполегливо рекомендує звертатися до авторизованого дилера CHANGAN, коли виникає потреба в перевірці або технічному обслуговуванні автомобіля.

ТОВ «СОДЖІТЗ АВТО УКРАЇНА»  
Листопад, 2023

© CHANGAN Automobile Co., Ltd., всі права захищені.

## КОРИСНІ СИСТЕМИ ТА ФУНКЦІЇ



- ① Відеореєстратор
- ② Система автоматичного екстреного гальмування (РАВ)
- ③ Функція привітання

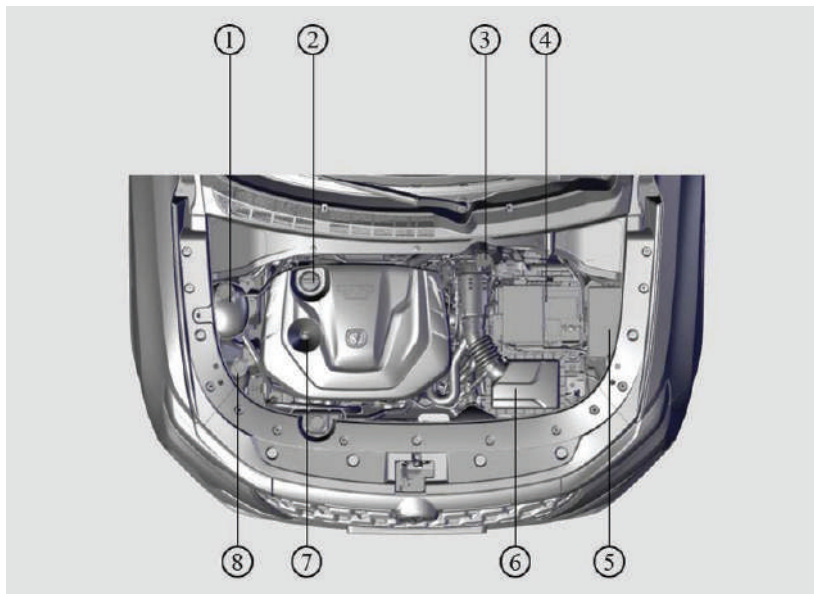
※ Зазначені системи/функції/компоненти наявні тільки в деяких моделях, тому дані про них надаються лише для довідки. Фактична конфігурація залежить від комплектації Вашого автомобіля.



- ④ Мультимедійна система
- ⑤ ЕРВ (електронне стоянкове гальмо)
- ⑥ Панель приладів
- ⑦ Система адаптивного круїз-контролю (ACC) ※ (за наявності)
- ⑧ Система контролю тяги на спуску (HDC) ※ (за наявності)

※ Зазначені системи/функції/компоненти наявні тільки в деяких моделях, тому дані про них надаються лише для довідки. Фактична конфігурація залежить від комплектації Вашого автомобіля.

## МОТОРНИЙ ВІДСІК



- ① Бачок з охолоджувальною рідиною
- ② Кришка маслозаливної горловини
- ③ Бачок із гальмовою рідиною
- ④ Акумуляторна батарея
- ⑤ Головний блок запобіжників
- ⑥ Повітряний фільтр двигуна
- ⑦ Масляний щуп
- ⑧ Бачок із рідиною склоомивача

※ Певні компоненти наявні тільки в деяких моделях, тому дані про них надаються лише для довідки.  
Фактична конфігурація залежить від комплектації Вашого автомобіля.

## КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- **Експлуатація**
- **Технічне обслуговування**
- **Технічні характеристики**

Вся інформація, що міститься в цьому Керівництві з експлуатації, є достовірною на момент публікації. Проте компанія CHANGAN залишає за собою право вносити будь-які зміни у будь-який час, оскільки це обумовлено нашою політикою постійного вдосконалення продукту.

Це Керівництво з експлуатації передбачене для всіх комплектацій цієї моделі, адже в ньому надані опис і роз'яснення щодо роботи як стандартного, так і опційного обладнання.

Саме тому Ви можете натрапити на інформацію, яка не стосується саме Вашого автомобіля.

## ПОРЯДОК КОРИСТУВАННЯ КЕРІВНИЦТВОМ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Ми прагнемо зробити все можливе, щоб Ви завжди отримували неперевершене задоволення від керування автомобілем, і це Керівництво з експлуатації стане вам у великій нагоді. Слід обов'язково ознайомитися з його вмістом у повному обсязі. Щоб звести до мінімуму ймовірність серйозного травмування або навіть загибелі, зверніть особливу увагу на інформацію, зазначену в пунктах «ПОПЕРЕДЖЕННЯ» і «ЗАСТЕРЕЖЕННЯ» цього Керівництва. Текстова частина доповнена змістовними ілюстраціями, щоб Ви краще зрозуміли як правильно експлуатувати автомобіль. З цього Керівництва Ви дізнаєтеся про системи, якими укомплектований автомобіль, а також отримаєте важливу інформацію щодо безпеки руху та корисні поради щодо керування автомобілем за різних дорожніх умов. Загальна структура Керівництва відображена у Змісті. За

потреби знайти певну інформацію скористайтеся алфавітним покажчиком. У ньому зазначена основна інформація, що міститься в цьому Керівництві.


Розділи: це Керівництво з експлуатації складається з восьми розділів та алфавітного покажчика. Кожен розділ починається з короткого змісту, що дозволяє швидко визначити, чи міститься в ньому потрібна інформація.

Ваша безпека та безпека людей, що Вас оточують, є надзвичайно важливою. У Керівництві наведено безліч правил безпеки та описано процедури з виконання певних робіт. Ця інформація застерігає про потенційні ризики травмування людей чи пошкодження автомобіля. У повідомленнях щодо безпеки, наведених на наклейках в автомобілі та цьому Керівництві, описані ймовірні небезпеки та способи, як їх уникнути або мінімізувати.

Попередження та інструкції, що зазначені в цьому Керівництві, призначені для забезпечення Вас і тих, хто Вас оточує.

Нехтування правилами та інструкціями може призвести до серйозного травмування або навіть загибелі.

Певна інформація в цьому Керівництві позначена заголовками **НЕБЕЗПЕКА**, **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**, **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** чи **ПРИМІТКА** (із попереджувальними символами).

 Йдеться про такий попереджувальний символ.

Він попереджає про потенційний ризик та імовірність фізичного травмування. Дотримуйтеся всіх застережень, позначених таким символом, щоб уникнути отримання травм чи загибелі. Попереджувальний символ передусім сигнальним словом **НЕБЕЗПЕКА**, **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** та **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ВНЕСЕННЯ ЗМІН У КОНСТРУКЦІЮ АВТОМОБІЛЯ CHANGAN**

Заборонено вносити зміни в конструкцію автомобіля. Модифіка-

ції можуть негативно позначитися на експлуатаційних характеристиках, безпеці й терміні служби автомобіля CHANGAN, а також суперечити умовам надання обмеженої гарантії, що поширюється на автомобіль. Певні модифікації також можуть призвести до порушення законодавчих норм, затверджених Міністерством транспорту чи іншою відповідною установою у Вашій країні.

### **ПІД'ЄДНАННЯ ПРИЙОМОПЕРЕДАВАЛЬНИХ РАДІОПРИСТРОЇВ ТА МОБІЛЬНИХ ТЕЛЕФОНІВ**

Ваш автомобіль обладнаний електронною системою впорскування палива та іншими електронними компонентами. Неправильно підключений/налаштований прийомопередавальний радіопристрій або мобільний телефон може негативно вплинути на роботу електронних систем. Тому рекомендовано суворо дотримуватися інструкцій виробника радіопристрою або проконсультуватися з дилером CHANGAN щодо запобіжних захо-

дів чи спеціальних інструкцій, якщо Ви вирішили встановити один з таких пристроїв.

### **БЕЗПЕКА ТА ПОШКОДЖЕННЯ АВТОМОБІЛЯ**

У Керівництві міститься інформація, позначена заголовками **НЕБЕЗПЕКА**, **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**, **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**. Вони мають такі значення:



#### **НЕБЕЗПЕКА**

Заголовок **НЕБЕЗПЕКА** вказує на ситуації, ігнорування яких призведе до серйозних травм або навіть загибелі.



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

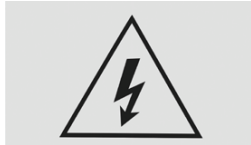
Заголовок **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** вказує на ситуації, ігнорування яких може призвести до серйозних травм або навіть загибелі.

#### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Заголовок **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** вказує на ситуації, ігнорування яких може призвести до легких чи середніх травм.



Символ перекресленого кола використовується в Керівництві для позначення заборонених операцій або ситуацій, яких потрібно уникати.



Трикутний символ має значення «НЕБЕЗПЕКА, висока напруга», отже, попереджає про ризик ураження електричним струмом. Демонтаж має виконуватися тільки висококваліфікованим спеціалістом.

### **Аксесуари, запчастини та переобладнання автомобіля**

Заборонено переобладнувати автомобіль, оскільки це може негативно позначитися на його безпеці, керованості, продуктив-

ності й терміні служби, а також порушити законодавчі норми. Крім того, на пошкодження та погіршення експлуатаційних характеристик, спричинені переобладнанням автомобіля, гарантія не поширюється. Слід використовувати тільки запчастини та аксесуари від затверджених Компанією виробників, оскільки пошкодження, причиною яких стало встановлення невідповідних деталей, також не покриваються гарантією.

### **Встановлення системи мобільного зв'язку**

Підключена система двостороннього мобільного бездротового зв'язку впливає на роботу електричних систем, систему ABS, систему динамічної стабілізації, систему допомоги під час рушання на схилі, систему SRS та систему переднатягувачів ременів безпеки. Саме тому перед підключенням такої системи потрібно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN, щоб отримати рекомендації та інформацію щодо запобіжних заходів.

### **Система PEPS**

Особам, які користуються медичними приладами, зокрема кардіостимуляторами, слід звернутися по консультацію до виробника таких приладів, щоб дізнатися, як вони працюють під впливом радіохвиль і запобігти непередбачуваним наслідкам.

### **Поради щодо руху по шосе та бездоріжжю**

Цей автомобіль належить до класу кросоверів, здатних долати бездоріжжя, тому його керованість і маневреність відрізняється від керованості і маневреності легкових автомобілів, що пояснюється його більшим дорожнім просвітом і вищим центром ваги. Через свої конструктивні особливості кросовер є більш схильним до перекидання, ніж легковий автомобіль. Тому слід уважно прочитати пункти «Застереження щодо керування автомобілем високої прохідності» і «Застереження щодо руху бездоріжжям», щоб уникнути потрапляння в аварію і травмування через втрату контролю над автомобілем.



**Інформація щодо скорочених назв одиниць вимірювання**

Повна назва одиниць вимірювання, використовуваних у Керівництві, наведена нижче:

Скорочена назва	Повна назва	Скорочена назва	Повна назва
л	Літри	км/год	Кілометри на годину
мл	Мілілітри	кГц	Кілогерци
км	Кілометри	кПа	Кілопаскалі
м	Метри	об/хв	Оберти на хвилину
см	Сантиметри	Вт	Вати
мм	Міліметри	кВт/об/хв	Кіловати на оберти на хвилину
хв	Хвилини	°С	Градуси Цельсія
с	Секунди	%	Відсотки
кг	Кілограми	Н•м	Ньютон на метр
А	Ампери	(°)	Градуси
В	Вольти	(')	Кутові хвилини

## ЗМІСТ

## I. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

ПРО АВТОМОБІЛЬ .....	11
ВИМОГИ ДО ПАЛИВА ТА РІВНЯ ВИКИДІВ.....	12
ПАСПОРТНА ТАБЛИЧКА ТА ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР АВТОМОБІЛЯ (VIN) .....	14
РАДАРНИЙ ПРИЙМАЧ .....	15
СИСТЕМА РЕЄСТРАЦІЇ ДАНИХ ПРО ПОДІЇ ※ (ЗА НАЯВНОСТІ) .....	15
МОДЕЛЬ ТА ЗАВОДСЬКИЙ НОМЕР ДВИГУНА .....	15
ВНЕСЕННЯ ЗМІН У КОНСТРУКЦІЮ АВТОМОБІЛЯ.....	16
ОБКАТУВАННЯ НОВОГО АВТОМОБІЛЯ .....	16

## II. СИСТЕМИ БЕЗПЕКИ..... 17

СИДІННЯ .....	18
РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ.....	22
БЕЗПЕКА ДІТЕЙ.....	25
ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ .....	32

## III. СИСТЕМИ АВТОМОБІЛЯ..... 43

КЛЮЧ ІЗ ФУНКЦІЄЮ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ .....	44
СИСТЕМА PEPS ※ (ЗА НАЯВНОСТІ).....	47
ЗАМКИ ДВЕРЕЙ.....	52
ЕЛЕКТРОСКЛОПІДІЙМАЧІ .....	54

ДЗЕРКАЛА ЗАДНЬОГО ОГЛЯДУ .....	57
ЛЮК У ДАХУ.....	60
ДВЕРЦЯТА БАГАЖНОГО ВІДДІЛЕННЯ.....	64
КАПОТ .....	71
ЗАЛИВНА ГОРЛОВИНА ПАЛИВНОГО БАКА ..	72
КЕРМО.....	74
ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ .....	77
КЕРУВАННЯ ЗОВНІШНІМИ ПРИЛАДАМИ ОСВІТЛЕННЯ .....	94
СКЛООЧИСНИКИ ТА СКЛООМИВАЧІ .....	97
СИСТЕМА КОНДИЦІЮВАННЯ ПОВІТРЯ ※ (ЗА НАЯВНОСТІ).....	99
МУЛЬТИМЕДІЙНА СИСТЕМА ※ (ЗА НАЯВНОСТІ).....	104
СИСТЕМА ПАРКУВАЛЬНИХ ДАТЧИКІВ ※ (ЗА НАЯВНОСТІ).....	106
СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ (TPMS) .....	117
СИСТЕМА КРУЇЗ-КОНТРОЛЮ (CC) ※ (ЗА НАЯВНОСТІ).....	120
СИСТЕМА АДАПТИВНОГО КРУЇЗ-КОНТРОЛЮ (ACC) ※ (ЗА НАЯВНОСТІ).....	122
СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО ЕКСТРЕНОГО ГАЛЬМУВАННЯ (АЕВ) ※ (ЗА НАЯВНОСТІ) ....	130
СИСТЕМА СПОВІЩЕННЯ ПРО ВІДХИЛЕННЯ ВІД СМУГИ РУХУ (LDW) ※ (ЗА НАЯВНОСТІ).....	134

СИСТЕМИ ЗНИЖЕННЯ ТОКСИЧНОСТІ ВІДПРАЦЬОВАНИХ ГАЗІВ .....	136
ІНШЕ ОБЛАДНАННЯ .....	138
<b>IV. КЕРУВАННЯ АВТОМОБІЛЕМ.....</b>	<b>145</b>
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО КЕРУВАННЯ АВТОМОБІЛЕМ ВИСОКОЇ ПРОХІДНОСТІ.....	146
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО РУХУ БЕЗДОРІЖЖЯМ .....	146
ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РУХУ.....	147
ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА.....	148
ТРАНСМІСІЯ .....	151
ЕЛЕКТРОПІДСИЛЮВАЧ КЕРМА (EPS).....	157
ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ .....	158
<b>V. ПОРЯДОК ДІЙ В ЕКСТРЕНИХ СИТУАЦІЯХ .....</b>	<b>163</b>
ЗА НЕСПРАВНОСТІ АВТОМОБІЛЯ .....	164
ЗАМІНА КОЛЕСА .....	166
ЗАПУСК ДВИГУНА ВІД ЗОВНІШНЬОЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ.....	168
БУКСИРУВАННЯ .....	170
ОЗНАКИ НЕСПРАВНОСТІ АВТОМОБІЛЯ.....	173
<b>VI. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....</b>	<b>175</b>
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ .....	176
ОБОВ'ЯЗКОВІ ПЕРЕВІРКИ, ВИКОНУВАНІ ВОДІЄМ.....	176
МОТОРНЕ МАСТИЛО .....	177
ЗАМІНА САЛОННОГО ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА.....	178
ОХОЛОДЖУВАЛЬНА РІДИНА ДВИГУНА .....	179
ГАЛЬМОВА РІДИНА.....	180
РІДИНА СКЛОМИВАЧА .....	181
ЩІТКИ СКЛООЧИСНИКІВ.....	181
АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ.....	183
ШИНИ ТА КОЛІСНІ ДИСКИ.....	184
ЗАПОБІЖНИКИ.....	189
ДОГЛЯД ЗА АВТОМОБІЛЕМ .....	190
<b>VII. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ПАРАМЕТРИ.....</b>	<b>197</b>
ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ АВТОМОБІЛЯ .....	198
ДВИГУН .....	200
ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБІЛЯ .....	201
ШИНИ ТА КОЛІСНІ ДИСКИ, ТИСК ПОВІТРЯ В ХОЛОДНИХ ШИНАХ .....	202
КУТИ ВСТАНОВЛЕННЯ КОЛІС (БЕЗ ЗАВАНТАЖЕННЯ) .....	202
МАСА АВТОМОБІЛЯ.....	203
РЕКОМЕНДОВАНІ ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ РІДИНИ .....	204
ПЕРЕЛІК АБРЕВІАТУР .....	205
<b>VIII. РЕГУЛЯРНЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ .....</b>	<b>207</b>

# **I. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОМОБІЛЬ**

## ВИМОГИ ДО ПАЛИВА ТА РІВНЯ ВИКИДІВ

Рівень викидів відпрацьованих газів моделі CS35-PLUS має відповідати вимогам стандарту Euro V.

**Тільки для Саудівської Аравії:** має використовуватися лише неетилований бензин із октановим числом (RON) за дослідницьким методом 91#/AKI (протидетонаційний) 89# або вище.

**Для інших регіонів:** має використовуватися тільки неетилований бензин із октановим числом (RON) за дослідницьким методом 92#/AKI (протидетонаційний) 89# або вище.

Тільки бензин із відповідними параметрами забезпечить найкращі експлуатаційні характеристики автомобіля, а також мінімізує рівень викидів і нагар на свічках запалювання.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

ЗАБОРОНЕНО ВИКОРИСТОВУВАТИ ЕТИЛОВАНИЙ БЕНЗИН. Етилований бензин є шкідливим для каталітичного нейтралізатора і може призвести до пошкодження датчика кисню, що унеможливить нормальну роботу системи зниження токсичності відпрацьованих газів.

Заборонено додавати в паливний бак будь-які засоби для очищення паливної системи, окрім затверджених (за детальною інформацією зверніться до авторизованого дилера CHANGAN).



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не намагайтеся долити паливо після спрацьовування механізму автоматичного припинення подачі палива на паливозаправному пістолеті.

Надійно закривайте кришку паливного бака, щоб запобігти розливанню палива в разі аварії.

## Бензин із вмістом спирту та метанолу

Бензоспирт (суміш бензину й етанолу), відомий під назвою «зерновий спирт», а також бензин і бензоспирт із вмістом метанолу, який іноді називають «деревний спирт», продаються разом із етилованим чи неетилованим бензином або замість нього.

Заборонено використовувати бензин із вмістом етанолу понад 10%, а також бензин чи бензоспирт, які містять метанол. Таке паливо може спричинити погіршення керованості автомобіля, а також пошкодження його паливної системи, системи керування двигуном та системи зниження токсичності відпрацьованих газів.

У разі виникнення проблем із керованістю автомобіля припиніть використовувати бензин зазначених нижче типів.

Гарантія від виробника не поширюється на пошкодження автомобіля, спричинені використанням такого палива:

1. Бензоспирт із вмістом етанолу понад 10%.
2. Бензин або бензоспирт із вмістом метанолу.
3. Етилований бензин.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Заборонено заливати в паливний бак бензоспирт, до складу якого входить метанол. Припиніть використовувати будь-яке паливо, яке негативно позначається на ходових характеристиках автомобіля.

### Паливо із присадками

Використання таких паливних присадок як:

- Силіконові
- ММТ (марганець, Mn)
- Ферроценові (на основі заліза)
- Інші присадки на основі металів може призвести до пропусків запалювання, слабкого прискорення, зупинки двигуна, пошкодження каталітичного нейтралізатора та надмірної корозії, а також пошкодження двигуна і скорочення загального терміну служби силового агрегата автомобіля.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

На пошкодження паливної системи та проблеми з продуктивністю, спричинені використанням невідповідного палива, не поширюється обмежена гарантія, яка надається для нових автомобілів.

### Використання МТВЕ

Компанія CHANGAN рекомендує уникати застосування палива із вмістом МТВЕ (метилтретбутилового ефіру) понад 15,0% (вміст кисню 2,7% мас.) для Вашого автомобіля. Паливо із вмістом МТВЕ понад 15,0% (вміст кисню 2,7% мас.) може погіршити експлуатаційні характеристики автомобіля, спричинити утворення парових пробок та ускладнити запуск двигуна.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Обмежена гарантія на новий автомобіль не поширюється на пошкодження паливної системи та погіршення експлуатаційних характеристик, причиною яких стало використання палива із вмістом

метанолу або МТВЕ (метилтретбутилового ефіру) понад 15,0% (вміст кисню 2,7% мас.).

### Заборона використання метанолу

Для цього автомобіля заборонено використовувати паливо із вмістом метанолу («деревний спирт»). Таке паливо може спричинити погіршення експлуатаційних характеристик автомобіля, а також пошкодження компонентів його паливної системи, системи керування двигуном та системи зниження токсичності відпрацьованих газів.

### Експлуатація автомобіля в інших країнах

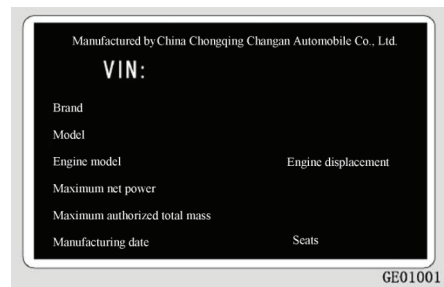
Маючи намір експлуатувати автомобіль в інших країнах:

- Ознайомтеся із усіма правилами і нормами щодо реєстрації та страхування.
- Дізнайтеся, чи наявне в цих країнах прийнятне для Вашого автомобіля паливо.

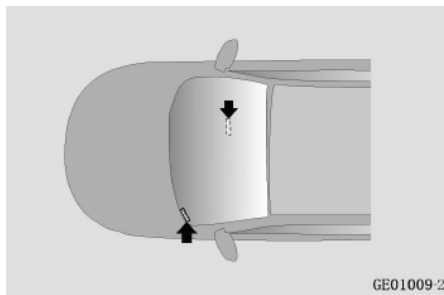
## ПАСПОРТНА ТАБЛИЧКА ТА ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР АВТОМОБІЛЯ (VIN)

### Паспортна табличка

У паспортній табличці, прикріпленій під замком в отворі задніх дверей з правого боку, зазначена така інформація як ідентифікаційний номер автомобіля та максимальна допустима вага.



### Ідентифікаційний номер автомобіля (VIN)



### Табличка із зазначенням VIN:

Паспортна табличка прикріплена під замком в отворі задніх дверей з правого боку.

### Зчитування ідентифікаційного номера автомобіля з ECU:



1. Під'єднайте діагностичний сканер до діагностичного роз'єму OBD, який знаходиться у нижній частині консолі з лівого боку;
2. Виберіть модель автомобіля на дисплеї діагностичного сканера та увійдіть у систему EMS двигуна;
3. Виберіть пункт Read Version Information (Зчитати інформацію про версію), щоб перевірити VIN.

До діагностичного роз'єму OBD можна підключати більшість автомобільних діагностичних сканерів, наявних на ринку. Спеціалісти авторизованого дилера CHANGAN використовують діагностичний сканер Bosch.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Діагностичний роз'єм OBD автомобілів CHANGAN підтримує комунікацію на базі CAN-шини або K-лінії. У першу чергу рекомендовано використовувати діагностичний сканер із комунікацією на базі CAN-шини. Якщо не вдається підключитися до EMS, скористайтеся іншим діагностичним

сканером із комунікацією на базі К-лінії.

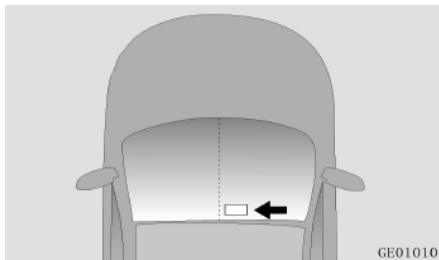
- Якщо жоден із діагностичних сканерів не може встановити зв'язок із EMS або не вдається зчитати VIN, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

## РАДАРНИЙ ПРИЙМАЧ

Радарний приймач розташований у верхній частині вітрового скла (правіше від центру). Він не повинен перекриватися опорами датчика дощу чи датчика системи сповіщення про відхилення від смуги руху.

## СИСТЕМА РЕЄСТРАЦІЇ ДАНИХ ПРО ПОДІЇ

### ※ (ЗА НАЯВНОСТІ



Автомобіль обладнаний системою реєстрації даних про події (EDR), яка в разі зіткнення може записати таку інформацію як швидкість руху автомобіля та параметри гальмування. Проте такі дані можуть бути не зареєстровані залежно від типу зіткнення і сили удару.

Інформація, записана в EDR, допомагає краще зрозуміти ситуацію, що склалася, в разі зіткнення із можливим травмуванням людей.

Компанія зобов'язується не розголошувати та не надавати жодних даних, записаних EDR, третім особам, окрім як у зазначених випадках:

- за згодою власника або орендаря автомобіля;
- за офіційним запитом суду, поліції або інших правоохоронних органів;
- за залучення компанії Changan у судовий процес.

За потреби інформація, записана EDR, може бути використана:

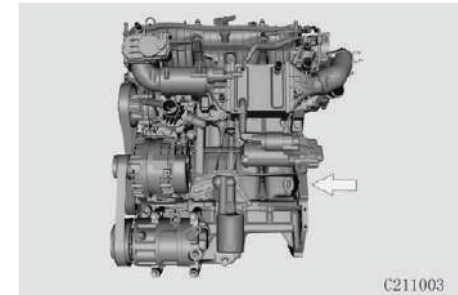
- для проведення досліджень та розробок з метою підвищення рівня безпеки автомобіля;

- для передачі третім особам з метою проведення досліджень і розробок, але без розкриття даних про автомобіль та персональної інформації про його власника.

Для зчитування інформації, записаної EDR, потрібно під'єднати спеціальний діагностичний сканер до діагностичного роз'єму OBD, звернувшись до авторизованого дилера Changan.

## МОДЕЛЬ ТА ЗАВОДСЬКИЙ НОМЕР ДВИГУНА

Модель та заводський номер двигуна виштампуваний на блоці циліндрів двигуна.





## ДВИГУН ІЗ ТУРБОНАДДУВОМ

Рекомендовано уникати тривалої роботи двигуна (понад 20 хвилин) у режимі холостого ходу, оскільки це може призвести до витікання мастила з турбонагнітача.

Уникайте руху за схемою «прискорення-зупинка двигуна-вмикання режиму N». Це може спричинити витікання мастила з турбонагнітача.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Недотримання цих вимог може призвести до витікання мастила та пошкодження турбонагнітача, на які не поширюється гарантія.

## ВНЕСЕННЯ ЗМІН У КОНСТРУКЦІЮ АВТОМОБІЛЯ

Заборонено вносити зміни в конструкцію автомобіля. Це може негативно позначитися на його експлуатаційних характеристиках, безпеці та терміні служби, а також спричинити порушення законодав-

чих норм щодо безпеки та викидів. Крім того, гарантія не покриває пошкодження і несправності, спричинені внесенням змін у конструкцію автомобіля.

Використання незатверджених електронних пристроїв може негативно позначитися на роботі систем автомобіля, призвести до пошкодження електропроводки чи розрядження акумуляторної батареї та навіть займання. З міркувань безпеки не використовуйте незатверджені електронні пристрої.

## ОБКАТУВАННЯ НОВОГО АВТОМОБІЛЯ

Дотримання зазначених нижче рекомендацій протягом перших 1000 км (600 миль) пробігу дозволить зберегти високі експлуатаційні характеристики і паливну економічність автомобіля та подовжити термін його служби.

Не розганяйте двигун.

Під час руху не допускайте роботи двигуна із частотою обертання за

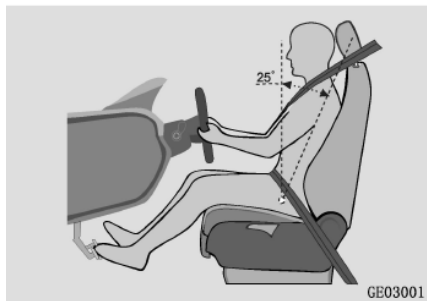
межами діапазону 2000-4000 об/хв. Уникайте тривалої роботи двигуна зі сталою частотою обертання, як високою, так і низькою.

Варіювання частоти обертання двигуна потрібне для його кращого припрацьовування.

## II. СИСТЕМИ БЕЗПЕКИ

## СИДІННЯ

### Положення сидіння



Попередньо задане положення сидіння та кут нахилу спинки (для вимірювання товщини подушки сидіння) для цієї моделі:

- Передбачена можливість регулювання сидіння: сидіння можна зсунути вперед на 10 мм від крайнього заднього положення.
- Передбачений кут нахилу спинки: кут між осью ліній манекена, розташованого на сидінні, та вертикальною лінією становить 25° (для цієї моделі).

### Регулювання положення сидіння

Максимальний захист у разі потрапляння автомобіля в аварію забезпечується лише за умови правильного використання сидіння, підголівника, ременя безпеки та подушки безпеки. Перед початком руху потрібно:

- Відрегулювати положення сидіння та переконаватися в надійній фіксації сидіння і його спинки. Уникайте надмірного відхилення спинки сидіння.
- Відрегулювати підголівник так, щоб його центральна частина перебувала на рівні верхньої частини вух людини на сидінні. Після регулювання переконайтеся в надійній фіксації підголівника в потрібному положенні.
- Відрегулювати сидіння водія, щоб він перебував на достатній відстані від керма, а також максимально (наскільки це можливо) опустити кермо, щоб фронтальна подушка безпеки була спрямована до грудної клітки водія.

- Прийняти правильне положення на сидінні, тобто сісти максимально прямо, щільно притулившись спиною до спинки сидіння.
- Належним чином пристебнутися ременем безпеки (див. «Використання ременів безпеки»).

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Не рушайте з місця, доки всі пасажирів не розмістяться на сидіннях належним чином.
- Заборонено перевозити пасажирів, які сидять на складених спинках сидінь, в багажному відділенні чи на багажі.
- Не дозволяйте пасажирів підніматися з сидіння або пересідати з одного сидіння на інше під час руху автомобіля, оскільки в разі різкого гальмування або аварії вони можуть серйозно травмуватися або навіть загинути.
- Не кладіть на сидіння предмети із нерівномірною вагою та не встромляйте в нього гострі предмети, такі як голки чи цвяхи.

- За наявності бокових подушок безпеки в спинках сидінь заборонено знімати або замінювати кришку модуля, оскільки це може запобігти нормальному спрацьовуванню бокових подушок безпеки або призвести до їхнього розкриття без потреби та травмування людей.
- У разі екстреного гальмування або зіткнення пасажири, неналежним чином розташовані на сидіннях або непристібнуті ременями безпеки, можуть зазнати травм.



### НЕБЕЗПЕКА

- Під час регулювання сидіння не засовуйте під нього руки та не наближайте їх до рухомих частин, щоб уникнути затискання та травмування рук.
- Заборонено надмірно відхилити спинку сидіння. Якщо водій або пасажир сидять на сидінні навскіс, поясна стрічка

ременя безпеки може припадати безпосередньо на живіт або плечова стрічка – торкатися шиї, що може призвести до серйозного травмування в разі аварії.

- Подушка безпеки розкривається із великою силою. За неналежного пристібання ременем безпеки або неправильного розташування на сидінні людина може зазнати серйозних травм голови, шиї та інших вразливих частин тіла, які можуть виявитися смертельно небезпечними, особливо для дітей.



### НЕБЕЗПЕКА

- Заборонено регулювати сидіння під час руху автомобіля, оскільки це може призвести до втрати контролю над автомобілем або травмування людей через різке переміщення сидіння.

- Заборонено класти будь-які предмети під сидіння, адже вони можуть перешкоджати його регулюванню, заважати роботі механізму фіксації або випадково торкнутися ручки регулювання сидіння, спричинивши різке переміщення сидіння та, як результат, втрату контролю над автомобілем.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не рекомендовано використовувати будь-які накладки на сидіння. Накладка невідповідного розміру або форми може стати причиною несправності системи SBR (нагадування про непристібнуті ремені безпеки) передніх сидінь.

## Регулювання переднього сидіння вручну

※ (за наявності функції)



S112001

### 1. Регулювання поздовжнього положення сидіння

Взявшись за середню частину ручки регулювання (позначка 1), потягніть її вгору, а потім злегка обіпріться на сидіння і перемістіть його у потрібне положення. Відпустіть ручку регулювання.

### 2. Регулювання висоти подушки сидіння

Потягніть вгору або натисніть регулювальний важілець (позначка 2).

### 3. Регулювання кута нахилу спинки сидіння

Потягніть вгору регулювальний

важілець (позначка 3), злегка відхиліться на спинку назад, щоб встановити її під потрібним кутом, а потім відпустіть важілець.

## Регулювання переднього сидіння з електроприводом

※ (за наявності)



### 1. Регулювання поздовжнього положення сидіння

Переведіть регулювальний важілець (позначка 1) в потрібному напрямку, щоб відрегулювати поздовжнє положення сидіння.

### 2. Регулювання висоти подушки сидіння

Потягніть вгору або натисніть регулювальний важілець (позначка 2).

### 3. Регулювання кута нахилу спинки сидіння

Обіпріться на спинку сидіння, потягніть вгору регулювальний важілець (позначка 3), злегка відхиліться на спинку назад, щоб встановити її під потрібним кутом, а потім відпустіть важілець.

## Регулювання підголівників



**Збільшення висоти:** підніміть підголівник вгору.

**Зменшення висоти:** опустіть підголівник, натиснувши кнопку фіксатора.

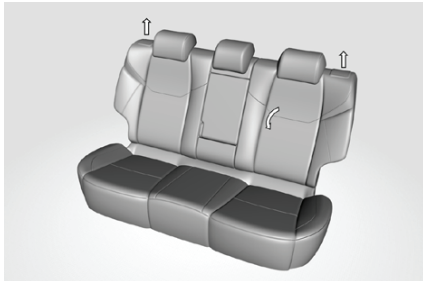
**Зняття:** потягніть підголівник вгору, натиснувши кнопку фіксатора.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Заборонено регулювати підголівники під час руху автомобіля.
- Заборонено класти на спинку сидіння будь-які м'які підкладки.
- Заборонено керувати автомобілем за знятих підголівників.

### Регулювання задніх сидінь ※ (за наявності функції)

Складання спинок сидінь (для збільшення об'єму багажного відділення)



Потягніть важілець вгору, щоб розблокувати фіксатор спинки сидіння, опустіть спинку та зафіксуйте її, щоб збільшити об'єм багажного відділення.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

За наявності пасажира на центральному задньому сидінні можна частково скласти спинку сидіння (у співвідношенні 4/6).

### Підлокітник заднього сидіння (за наявності)



Візьміться за середню частину підлокітника та розкладіть його.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Щоб уникнути ймовірного травмування людей у разі екстреного гальмування чи аварії, тримайте підлокітник складеним (коли в ньому немає потреби).

### Підігрівачі сидінь



### Кнопки підігрівачів передніх сидінь

Кнопки підігрівачів передніх сидінь розташовані поряд із важелем селектора. Послідовне натискання кнопки призводить до перемикавання режимів у такій послідовності: висока інтенсивність → низька інтенсивність → вимкнено. Під час роботи підігрівачів світяться відповідні індикатори.



### Кнопка підігрівачів задніх сидінь

Кнопка підігрівачів задніх сидінь розташована по центру задньої панелі центральної консолі. Послідовне натискання кнопки призводить до перемикання режимів у такій послідовності: висока інтенсивність → низька інтенсивність → вимкнено. Під час роботи підігрівачів світяться відповідні індикатори.

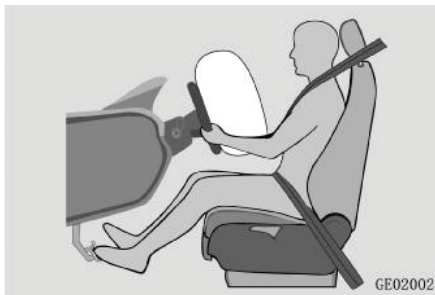
## РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

У разі зіткнення або екстреного гальмування виникає велика інерційна сила. Ремені безпеки – це найпростіший та найефективніший засіб захисту.

Ремені безпеки утримують водія та пасажирів на сидіннях і дозволяють ефективно уникнути ударів об внутрішні компоненти автомобіля. Вони також поглинають велику кількість кінетичної енергії, зменшуючи ступінь травмування водія та пасажирів.

Правильне використання ременів безпеки є важливою передумовою для належного спрацювання подушок безпеки.

За неправильного пристібання ременем безпеки або неналежного розташування на сидінні людина може отримати травми голови, шиї та інших вразливих частин тіла внаслідок удару подушкою безпеки, яка розкривається з великою силою.



Для забезпечення максимального захисту ременем безпеки перед початком руху потрібно:

- Правильно пристебнутися ременем безпеки;
- Відрегулювати сидіння та зайняти на ньому правильне положення.



### НЕБЕЗПЕКА

Регулярно перевіряйте стан ременів безпеки та обов'язково замінійте їх у разі виявлення пошкодження або несправності. Один ремень безпеки призначений для пристібання тільки однієї особи.

Після аварії потрібно замінити ремені безпеки, які спрацювали, особливо якщо вони деформовані. Заборонено самостійно знімати та замінювати ремені безпеки. За потреби відремонтувати або замінити ремені безпеки зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час пристібання ременем безпеки стежте, щоб він не був перекручений або чимось затиснутий. Не допускайте контакту пристебнутого ремня безпеки із гострими предметами.

Вільний одяг (наприклад, пальто) може перешкодити нормальній роботі ремня безпеки.

Стежте за чистотою ременів безпеки, адже забруднені ремені перешкоджають належному спрацьовуванню натягувача (з автоматичним блокуванням).

Заборонено вставляти папір чи якісь предмети в замок ремня безпеки, адже це унеможливить нормальну фіксацію пряжки ремня в замку.

## Нагадування про непристебнуті ремені безпеки

Індикатор непристебнутих ременів безпеки, що засвічується на панелі приладів, нагадує водію та пасажиру на передньому сидінні про потребу пристебнутися ременями безпеки.



Якщо водій або пасажир на передньому сидінні не пристебнувся ременем безпеки, під час руху автомобіля цей індикатор світиться стало, а також подається відповідний звуковий сигнал. У разі ігнорування водієм або пасажиром на передньому сидінні потреби пристебнутися ременем безпеки подача попереджувального зву-

кового сигналу буде припинена через 5 хвилин.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо нагадування про непристебнуті ремені безпеки не спрацьовує як описано вище, це свідчить про несправність системи. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

## Використання ременів безпеки

Поясна стрічка триточкового ремня безпеки має бути розташована якнайнижче на стегнах, а не на животі.

Плечова стрічка ремня має проходити поперек тіла через грудний відділ, але не під рукою.

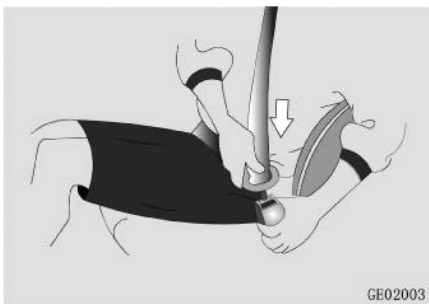
## Пристібання

1. Плавно потягніть за пряжку ремня безпеки, щоб витягнути його.

2. Розташуйте ремінь безпеки таким чином, щоб його плечова стрічка проходила через плече, а поясна стрічка була якнайнижче на стегнах.



3. Вставте пряжку ремня безпеки у відповідний замок до клацання, яке свідчитиме про надійну фіксацію ремня.



### Відстібання

Натисніть червону кнопку на замку ремня безпеки.



### Пристібання дітей

Штатні ремені безпеки призначені для пристібання дорослих осіб. Дітей віком до 12 років рекомендовано перевозити в дитячих кріслах безпеки, які відповідають національним стандартам щодо безпеки.

Якщо дитина виросла з дитячого крісла безпеки, її потрібно розмістити на задньому сидінні та належним чином пристебнути штатним ременем безпеки.

### Пристібання вагітних жінок

Розташуйте поясну стрічку ремня безпеки якнайнижче на стегнах, щоб жінці було комфортно.

Плечова стрічка має проходити через плече та оминати живіт.



### НЕБЕЗПЕКА

Використовуйте ремінь безпеки правильно, щоб забезпечити вагітну жінку та її ще ненароджену дитину.

За рекомендаціями щодо користування ременем безпеки слід звернутися до лікаря.

### Пристібання травмованих людей або людей із обмеженими фізичними можливостями

Дотримуйтеся рекомендацій лікаря та використовуйте ремені безпеки відповідно до фактичної ситуації.

### Ремені безпеки (передні сидіння)

#### Функція обмеження навантаження

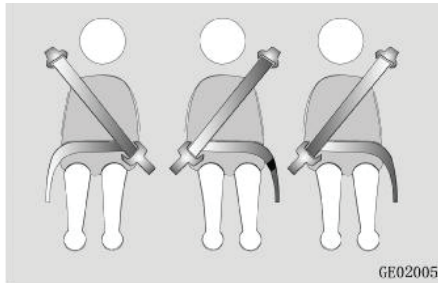
Натягувачі ременів безпеки передніх сидінь мають функцію обмеження навантаження.

У разі сильного фронтального зіткнення, коли натяг ремня безпеки перевищує певне значення, натягувач вивільнить ремінь безпеки (певну довжину), щоб зменшити навантаження на грудну клітку людини та знизити ризик її травмування.

### Ремені безпеки (задні сидіння)

Задні сидіння оснащені триточковими ременями безпеки, а замки

ременів безпеки знаходяться збоку від подушок відповідних сидінь (ближче до спинок). Реміні безпеки задніх сидінь певних моделей також мають функцію обмеження навантаження та оснащені переднатягувачами. Див. «Реміні безпеки (передні сидіння)».



## БЕЗПЕКА ДІТЕЙ

### Правила перевезення дітей

Дітей віком до 12 років і зростом до 150 см потрібно перевозити у відповідних дитячих кріслах безпеки, розміщених на задніх сидіннях.

Якщо дитина виросла з дитячого крісла безпеки та її вік становить понад 3 роки, її потрібно належним

чином пристібати штатним ремінем безпеки.

Не залишайте дітей в автомобілі без нагляду, адже вони можуть:

- Відчинити двері, наражаючи на небезпеку інших людей або інших учасників дорожнього руху;
- Вийти з транспортного засобу та перешкодити руху/завдати собі шкоди;
- Задіяти органи керування автомобілем, спричинивши аварію чи травмування людей.

Крім того, в спекотну погоду закритий автомобіль дуже швидко нагрівається, внаслідок чого дитина може зазнати теплового удару або навіть загинути, якщо вийде з нього на проїжджу частину. Дитині також можуть завдати шкоди сторонні особи, якщо потраплять в автомобіль.



### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Не залишайте дітей в автомобілі без нагляду.

Заборонено обіймати або тримати дитину на колінах під час руху автомобіля.

Заборонено пристібатися одним ремінем безпеки разом із дитиною або пристібати одним ремінем двох дітей.

Час від часу потрібно перевіряти ремінь безпеки, який може зміститися через те, що дитина рухається.

### Дитячі крісла безпеки

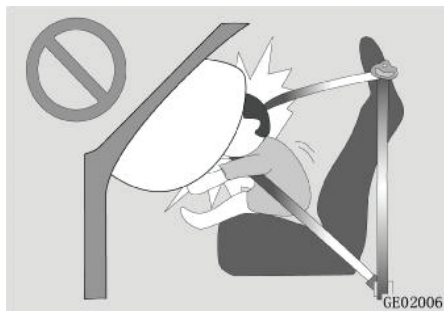
Рекомендовано використовувати тільки дитячі крісла безпеки, які

відповідають національним стандартам щодо безпеки.

Щоб вибрати і придбати підходяще для дитини крісло безпеки, слід враховувати її вік, зріст і вагу.

Під час встановлення і використання дитячого крісла безпеки суворо дотримуйтеся інструкцій виробника.

За неправильного встановлення чи використання дитячого крісла безпеки дитина може зазнати серйозних травм або навіть загинути.



Заборонено встановлювати спрямоване назад дитяче крісло безпеки на переднє пасажирське сидіння, перед яким розташована фронтальна подушка безпеки (в активованому стані).



## ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Дитячі крісла безпеки потрібно встановлювати на крайніх сидіннях другого ряду, а не на передньому пасажирському чи сидіннях третього ряду ※ (за наявності).

Перед встановленням дитячого крісла безпеки слід переконатися в надійній фіксації спинки відповідного сидіння другого ряду.

Після встановлення дитячого крісла безпеки потрібно спробувати перемістити його вперед/назад та вліво/вправо, щоб переконатися в його надійній фіксації на сидінні. Дитяче крісло має зміщуватися не більше ніж на 25 мм.

Перед кожною посадкою дитини в дитяче крісло безпеки перевіряйте надійність його фіксації на сидінні.

Якщо конструкція дитячого крісла безпеки передбачає його кріплення штатним триточковим ременем безпеки, стежте за тим, щоб прокладений через крісло ремінь не перекручувався і його пряжка була надійно зафіксована у відповідному замку.

## ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Заборонено підкладати подушки та інші предмети під дитяче крісло безпеки або між його спинкою і спинкою сидіння автомобіля.

У сонячну погоду дитячі крісла, як і ремені безпеки, можуть сильно нагрітися, й маленька дитина може обпектися. Перед розміщенням дитини перевірте температуру дитячого крісла та замка ременя безпеки на дотик.

Якщо дитяче крісло безпеки не використовується, надійно зафіксуйте його на сидінні (за допомогою кріпильних скоб чи штатного

ременя безпеки) або взагалі приберіть його з салону автомобіля. У разі пошкодження дитячого крісла безпеки або відповідних кріплень зверніться до авторизованого дилера Changan для їхньої перевірки або заміни.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Дитяче крісло безпеки слід вибрати відповідно до комплекції та ваги дитини.

Скоби ISOFIX призначені для кріплення тільки дитячих крісел безпеки ISOFIX.

Заборонено чіпляти за скоби ISOFIX кріпильні стропи або щось подібне, а також встановлювати на них дитяче крісло безпеки іншого типу (не ISOFIX).

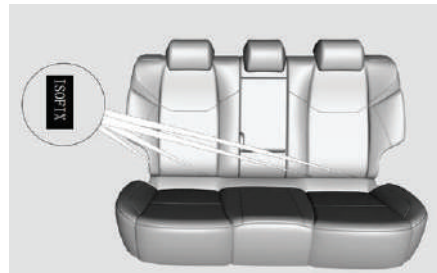
Сидіння для встановлення дитячих крісел безпеки та методи їхнього кріплення зазначені нижче в Таблицях А.1 і А.2.

## Система ISOFIX

ISOFIX – це стандартна система, призначена для фіксації дитячого крісла безпеки на сидінні другого ряду.

Спеціальні скоби, які відповідають усім специфікаціям ISOFIX, розташовані в основі спинок сидінь другого ряду.

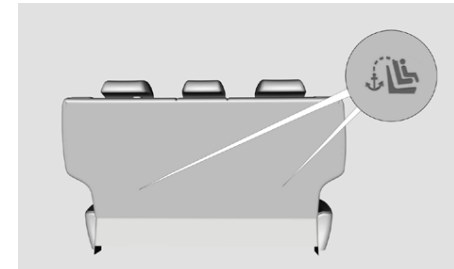
Спеціальне маркування дозволяє швидко знайти місця розташування скоб ISOFIX.



## Розташування кріплень ISOFIX

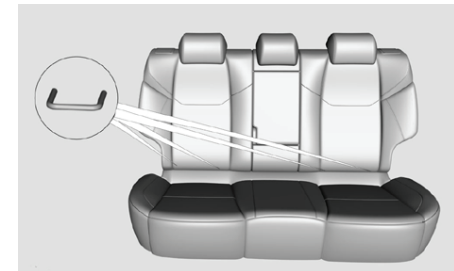
### Верхні анкери ISOFIX

Анкери розташовані на зворотному боці спинок задніх сидінь (під маркуванням ISOFIX).



### Нижні скоби ISOFIX

Кріпильні скоби, які надійно зафіксовані на рамі, розташовані між спинкою і подушкою сидіння другого ряду.



**НЕБЕЗПЕКА**

Заборонено встановлювати на скоби більше одного дитячого крісла безпеки, оскільки додане навантаження може спричинити пошкодження скоби, в результаті чого дитина може зазнати травм або навіть загинути.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Дитяче крісло безпеки має повністю прилягати до сидіння автомобіля, тому може виникнути потреба в підніманні або зніманні підголівника.

Якщо конструкція дитячого крісла безпеки передбачає його кріплення верхнім стропом за верхній анкер, цей строп потрібно прокласти між стійками підголівника. Перед встановленням дитячого крісла безпеки переконайтеся у відсутності сторонніх предметів поряд зі скобами ISOFIX.

Скоби ISOFIX здатні витримати навантаження тільки правильно встановленого і зафіксованого дитячого крісла безпеки. Заборонено використовувати їх для фіксації ременів безпеки, тросів чи будь-яких кріпильних пристроїв.

## Сумісність дитячих крісел безпеки із сидіннями автомобіля

Таблиця А.1 Придатність сидінь автомобіля для встановлення дитячих крісел безпеки

Вагова група	Сидіння автомобіля		
	Переднє пасажирське сидіння	Крайні сидіння другого ряду	Центральне сидіння другого ряду
Група 0 (до 10 кг)	X	U/L	X
Група 0+ (до 13 кг)	X	U/L	X
Група I (9-18 кг)	X	U/L	X
Група II (15-25 кг)	X	U/L	X
Група III (22-36 кг)	X	U/L	X

Значення літер у таблиці:

U: Підходить для встановлення універсальних дитячих крісел безпеки, схвалених для перевезення дітей цієї вагової групи;

OUF: Підходить для встановлення універсальних спрямованих вперед дитячих крісел безпеки, схвалених для перевезення дітей цієї вагової групи;

L: Підходить для встановлення спеціальних дитячих крісел безпеки зі списку. Ці дитячі крісла безпеки належать до категорій «спеціальні», «обмеженого використання» або «напівуніверсальні»;

V: Підходить для встановлення інтегрованих дитячих крісел безпеки, схвалених для перевезення дітей цієї вагової групи;

X: Не підходить для встановлення дитячих крісел безпеки, схвалених для перевезення дітей цієї вагової групи.

Таблиця А.2 Придатність сидінь автомобіля зі скобами ISOFIX для встановлення дитячих крісел безпеки ISOFIX

Вагова група	Розмірна категорія	Кріплення	Сидіння автомобіля зі скобами ISOFIX		
			Переднє пасажирське сидіння	Крайні сидіння другого ряду	Центральне сидіння другого ряду
Переносна колиска	F	ISO/L1	X	IL	X
	G	ISO/L2	X	IL	X
		(1)	X	X	X
Група 0 (до 10 кг)	E	ISO/R1	X	IL	X
		(1)	X	X	X
Група 0+ (до 13 кг)	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
		(1)	X	X	X
Група I (9-18 кг)	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	X	X
	B1	ISO/F2X	X	X	X
	A	ISO/F3	X	X	X
		(1)	X	X	X
Група II (15-25 кг)		(1)	X	X	X
Група III (22-36 кг)		(1)	X	X	X

(1): За потреби встановлення дитячого крісла безпеки без маркування (A~G) відповідно до розмірної категорії ISO/XX виробник автомобіля має, зважаючи на відповідну вагову групу, зазначити спеціальне дитяче крісло безпеки ISOFIX, рекомендоване для кожного сидіння автомобіля. Значення літер у таблиці:

IUF: Підходить для встановлення універсальних спрямованих вперед дитячих крісел безпеки ISOFIX, схвалених для перевезення дітей цієї вагової групи;

IL: Підходить для встановлення спеціальних дитячих крісел безпеки ISOFIX зі списку. Ці дитячі крісла безпеки належать до категорій «спеціальні», «обмеженого використання» або «напівуніверсальні»;

X: Не підходить для встановлення дитячих крісел безпеки ISOFIX, схвалених для перевезення дітей цієї вагової та/або розмірної групи.



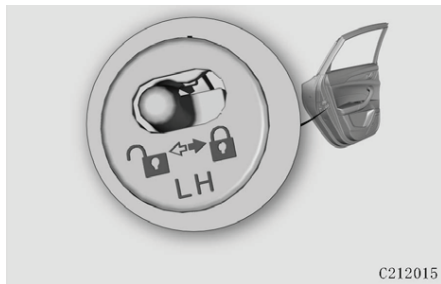
## Механізм блокування дверей (для захисту дітей)




### НЕБЕЗПЕКА

Завжди активуйте механізм блокування дверей, якщо перевозите в автомобілі дітей. Інакше вони можуть відчинити двері, травмувавши себе чи інших людей.


Активация механізму блокування дверей унеможлиблює їхнє відчинення з салону, тому відчинити їх можна тільки ззовні.



C212015

**Активация:** переведіть бігунок механізму на задніх дверях у положення блокування .

Переконайтеся в нормальній роботі механізму блокування дверей (для захисту дітей).

**Відключення:** переведіть бігунок механізму на задніх дверях у положення розблокування .

## ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ

Подушки безпеки є невід'ємною частиною допоміжної утримувальної системи (SRS).

Система SRS лише доповнює систему ременів безпеки, але не замінює її. Під час руху автомобіля водій та всі пасажирки завжди мають бути пристебнутими ремнями безпеки та правильно розташованими на належним чином відрегульованих сидіннях (див. «Сидіння»).

У разі серйозного зіткнення спрацьовують подушки безпеки, утворюючи певний буфер між водієм/пасажирками і компонентами салону, що сприяє зниженню ризику травмування людей.



### НЕБЕЗПЕКА

Місця розташування подушок безпеки позначені відповідними написами. Не прикріплюйте та не розташовуйте жодних предметів у цих зонах.

Не допускайте перебування дитини, тварини чи якогось предмета між людиною і подушкою безпеки.

Не паліть під час руху автомобіля через ризик обпечення в разі спрацьовування подушки безпеки.

Дітей віком до 12 років потрібно перевозити у відповідних дитячих кріслах безпеки, розміщених на сидіннях другого ряду.



### НЕБЕЗПЕКА

Подушки безпеки були розроблені саме для цієї моделі автомобіля. Їх не можна замінити на подушки безпеки іншого типу, оскільки це призведе до несправності системи.

Після спрацьовування подушок безпеки або через 10 років експлуатації автомобіля потрібно замінити систему SRS, щоб гарантувати нормальну роботу системи. Заборонено демонтувати, міняти чи втручатися в конструкцію компонентів системи SRS, оскільки

це може призвести до несправності або навіть виходу з ладу системи SRS, що унеможливить захист водія/пасажирів. Крім того, це може призвести до випадкового спрацювання подушок безпеки (без потреби) із завданням серйозних травм. За несправності системи SRS зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для проведення ремонтних робіт. Задля уникнення серйозного травмування не намагайтеся самостійно перевірити чи відремонтувати систему!

### Робота системи SRS

Система SRS працює тільки за ввімкненого режиму живлення ON (подушки безпеки розкриваються тільки за потреби).

Індикатор системи SRS має перебувати в нормальному стані (див. «Панель приладів»).

Не існує прямої залежності спрацювання подушок безпеки від ступеня пошкодження кузова автомобіля, а зіткнення не є

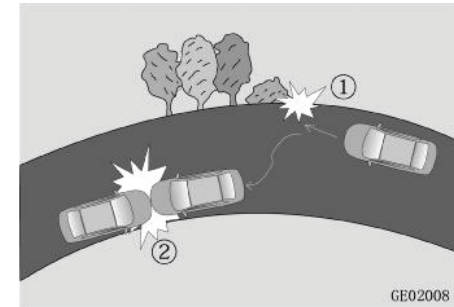
обов'язковою умовою для розкриття подушок безпеки. Іншими словами, подушка безпеки не обов'язково спрацює за будь-якого зіткнення, адже вона розкривається залежно від ряду факторів, включно із, але не обмежуючись, швидкістю автомобіля на момент зіткнення, кутом, під яким відбувся удар, та загальним уповільненням автомобіля внаслідок удару.

Якщо автомобіль зіткнувся з рухомим об'єктом чи таким, що деформується, зокрема з огорожею чи деревом, які можуть поглинути силу удару, швидкість спрацювання подушок безпеки буде більшою, ніж у разі зіткнення з твердим об'єктом, що не деформується.

Якщо водій застосує екстрене гальмування безпосередньо перед зіткненням, сила удару на момент зіткнення може виявитися меншою за передбачену для розкриття подушок безпеки, тому вони можуть не спрацювати.

У разі повторних ударів подушки

безпеки спрацюють тільки один раз (за виконання умов для спрацювання). Коли автомобіль зазнає кількох ударів, подушки безпеки можуть не спрацювати за першого удару, якщо він був незначним ①, але можуть спрацювати за наступного удару, якщо сила удару досягне значення, достатнього для спрацювання подушок безпеки ②.



### НЕБЕЗПЕКА

Переконайтеся в нормальній роботі системи SRS. Якщо індикатор системи не працює належним чином, негайно доправте автомобіль до авторизованого дилера CHANGAN для його ремонту.

Інакше подушки безпеки можуть не розкритися в разі аварії, що може призвести до серйозного травмування чи пошкодження. негайно зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки контролера системи подушок безпеки, якщо автомобіль долав водяну перешкоду або в його салон потрапила вода, щоб запобігти несправності системи, яка може призвести до травмування людей через випадкове спрацювання або відмову спрацювання подушок безпеки.

## Принцип роботи системи SRS

1. У разі зіткнення датчик удару реєструє удар певної сили і надсилає сигнал контролеру системи подушок безпеки, який визначає, чи надавати сигнал на спрацювання подушок безпеки;
2. За отримання системою сигналу від контролера спрацюють подушки безпеки, утворюючи буфер між водієм/пасажиром і компонентами салону.



3. Подушки безпеки поглинають силу удару, захищаючи голову і верхню частину тіла водія/пасажира, а ремінь безпеки утримує його на місці, щоб знизити ризик травмування.



4. Подушки безпеки здуваються дуже швидко, щоб не обмежувати водія/пасажира.



## НЕБЕЗПЕКА

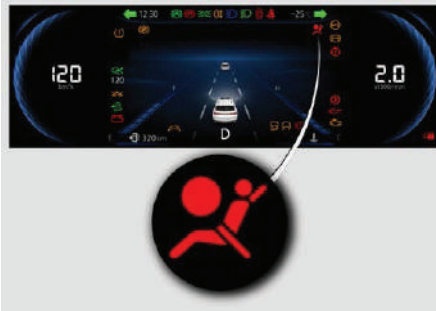
Під час розкривання подушок безпеки буде чутний досить гучний звук, а також виділиться невелика кількість диму. Це свідчить про спрацювання нагнітача газу, яке є нормальним явищем. Цей дим не є токсичним, але може ускладнити дихання деяких людей. У такому разі потрібно одразу відчинити вікна, щоб забезпечити надходження свіжого повітря, та, за можливості, видалити порошок, який міг потрапити на шкіру чи в очі. Зважайте на те, що одразу після спрацювання подушок безпеки компоненти системи SRS матимуть високу температуру. Не торкайтеся компонентів системи подушок безпеки. У разі потрапляння залишків речовини на шкіру їх слід одразу змити великою кількістю води, щоб запобігти появі алергічної реакції.

Подушки безпеки спрацьовують дуже швидко та з великою силою, тому можуть спричинити певні ушкодження, зокрема синці, садна та переломи кісток. Подушки безпеки призначені тільки для одноразового спрацьовування, тому після цього їх потрібно замінити.

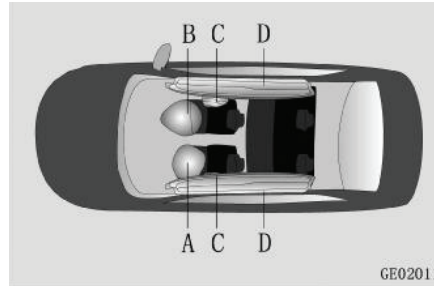
### Індикатор системи SRS

Індикатор системи SRS засвічується червоним.

Із вмиканням режиму живлення ON індикатор системи SRS засвічується на 3~6 секунд, а потім гасне. За нормальних умов роботи системи цей індикатор не світиться.



### Типи подушок безпеки



A: Фронтальна подушка безпеки водія

B: Фронтальна подушка безпеки пасажирів

C: Бокові подушки безпеки ※ (за наявності)

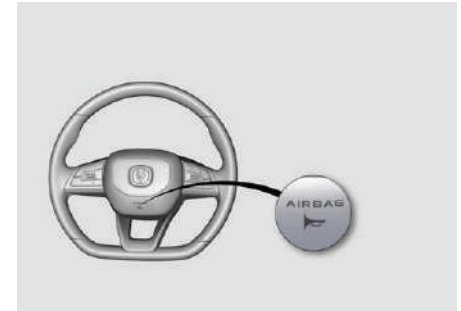
D: Подушки-шторки безпеки ※ (за наявності)

### Фронтальні подушки безпеки

Попереджувальні наклейки щодо фронтальної подушки безпеки пасажирів прикріплені до передньої та задньої поверхні сонцезахисного козирка, призначеного для переднього пасажирів. Означаються із зазначеною на наклейці інформацією.

### Фронтальна подушка безпеки водія

Фронтальна подушка безпеки, призначена для захисту водія, розташована під накладкою керма, і це місце позначене написом AIRBAG. Ця подушка безпеки розкривається за фронтального зіткнення і виконання умов для її спрацьовування.



### Фронтальна подушка безпеки пасажирів

Фронтальна подушка безпеки, призначена для захисту пасажирів на передньому сидінні, розташована в передній панелі над відділенням для рукавичок, а на її кришці є напис AIR BAG. Ця

подушка безпеки розкривається за фронтального зіткнення і виконання умов для її спрацьовування.



### НЕБЕЗПЕКА

Заборонено встановлювати спрямоване назад дитяче крісло безпеки на переднє пасажирське сидіння, а також саджати на це сидіння дитину віком до 12 років або зростом до 150 см. У такому разі подушка безпеки під час розкривання може травмувати дитину.

Під час руху автомобіля пасажир має зберігати правильне положення на сидінні і в жодному разі не класти ноги на передню панель.

Не кладіть жодних предметів на кришку, під якою розташована фронтальна подушка безпеки пасажирів.

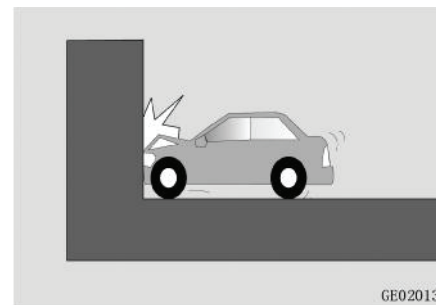
Не прикріплюйте жодних предметів на передню панель і вітрове скло з боку переднього пасажирів. Не встановлюйте на них тримачі або фіксатори, зокрема із кріпленням за допомогою клейкої стрічки, призначені для навігаційного обладнання чи мобільних телефонів.

### Умови для спрацьовування фронтальних подушок безпеки

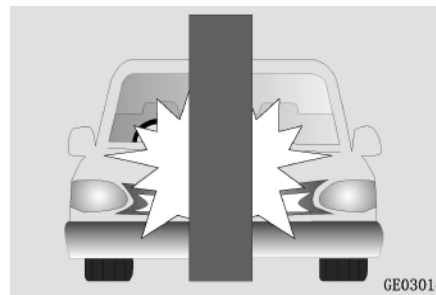
Нижче наведені умови (визначені під час випробувань на удари за зіткнення з перешкодами), за яких можуть спрацювати фронтальні подушки безпеки. Проте ймовірність розкривання подушок безпеки за конкретного зіткнення залежить від того, чи відповідає ступінь уповільнення, яке стає результатом удару, умовам для спрацьовування подушок безпеки.

1. У разі зіткнення з бетонною стіною, яка не зміщується і не дефор-

мується, під час руху зі швидкістю понад 30 км/год:

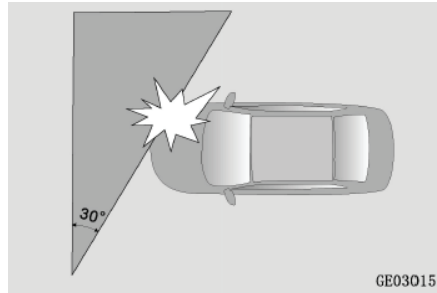


2. У разі зіткнення з бетонною колоною, яка не зміщується і не деформується, під час руху зі швидкістю понад 35 км/год:



3. У разі зіткнення з бетонною стіною, яка не зміщується і не деформується, розташованою під кутом

менше 30 градусів перпендикулярно до напрямку руху автомобіля, під час його руху зі швидкістю понад 35 км/год:

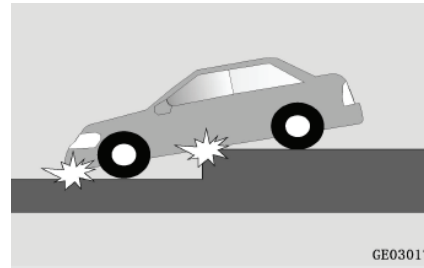


Фронтальні подушки безпеки також можуть спрацювати за таких умов:

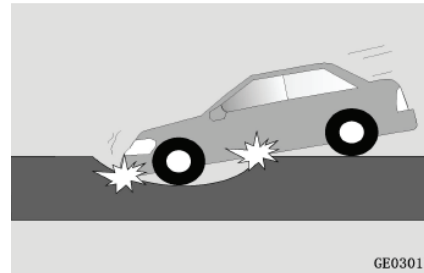
1. У разі наїзду на сходи, бордюр чи інші об'єкти, що виступають:



2. У разі руху донизу або удару об поверхню землі:



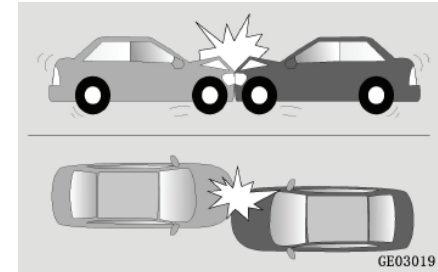
3. У разі потрапляння автомобіля в глибоку вибоїну чи траншею або за удару в основну зону шасі:



За зазначених нижче умов фронтальні подушки безпеки можуть не спрацювати, навіть якщо автомобіль зазнав удару відносно великої сили. Проте ймовірність розкриття подушок безпеки зале-

жить від того, чи відповідає ступінь уповільнення автомобіля, яке стає результатом удару, умовам для спрацювання подушок безпеки.

1. У разі зіткнення «лоб до лоба» з іншим автомобілем або ковзного удару під певним кутом:



Силу удару буде зменшено, оскільки він буде поглинений зонами деформації обох автомобілів.

2. У разі зіткнення автомобіля із задньою чи боковою частиною вантажівки:

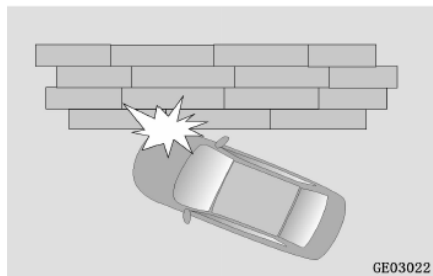


- ① Спеціальний пристрій проти підкату вантажівки вирізняється низькою міцністю, тому легко піддається деформації.
  - ② Якщо удар спрямований в зону капота або вище, сили удару буде недостатньо для спрацювання подушок безпеки.
3. У разі зіткнення з деревом або подібним стовпчиком:



Фронтальні подушки безпеки можуть не розкритися, якщо об'єкт, який зазнав удару, впав або зламався.

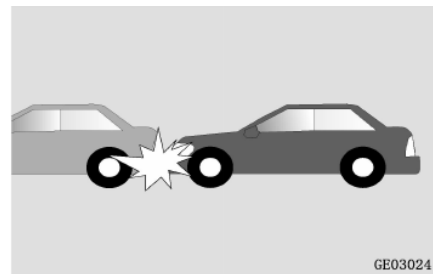
4. У разі зіткнення з бетонною стіною або огорожею автомагістралі:



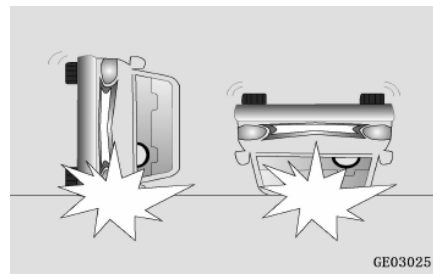
5. У разі прямого удару в задню частину Вашого автомобіля, за якого його передня та бокові частини залишилися неушкодженими:



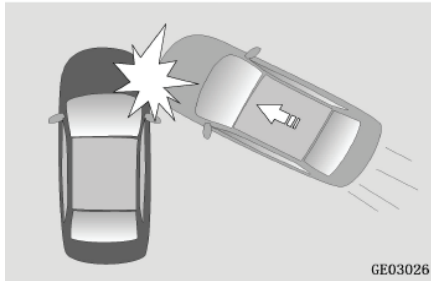
6. У разі прямого удару в задню частину іншого автомобіля, після якого задня та бокові частини Вашого автомобіля залишилися неушкодженими:



7. У разі перекидання автомобіля на бік або на дах:

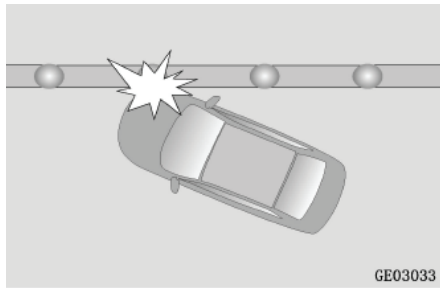


8. У разі бокового удару в зону моторного відсіку або дверцят багажного відділення:



GE03026

9. У разі зіткнення з об'єктом, що деформується, таким як паркан:



GE03033

### Бокові подушки безпеки ※ (за наявності)

Попереджувальні наклейки щодо бокових подушок безпеки прикріплені до порога в отворі передніх дверей. Ознайомтеся із зазначеною на наклейці інформацією.

Бокові подушки безпеки знаходяться в спинках передніх сидінь, а на боковинах спинок є написи AIR BAG. Ці подушки безпеки розкриваються за бокових ударів і виконання умов для їхнього спрацювання, утворюючи певний буфер між водієм/пасажиром і компонентами салону, що сприяє зниженню ризику травмування грудної клітки.



### НЕБЕЗПЕКА

Не використовуйте чохла та не кладіть м'які подушки на сидіння, оснащені боковими подушками безпеки, а також не змінюйте оббивку сидінь без дозволу. Це може призвести до неспрацювання подушок безпеки або

їхнього випадкового спрацювання без потреби і травмування людей. Заборонено вішати одяг на спинки сидінь.

### Подушки-шторки безпеки ※ (за наявності)

Подушки-шторки безпеки знаходяться під обшивкою салону в зоні бокових вікон вздовж бруса даху. У верхній частині центральної стійки є напис AIRBAG. Ці подушки безпеки розкриваються за бокових ударів і виконання умов для їхнього спрацювання, утворюючи певний буфер між водієм/пасажиром і боковими дверима, що сприяє зниженню ризику травмування голови.






**НЕБЕЗПЕКА**

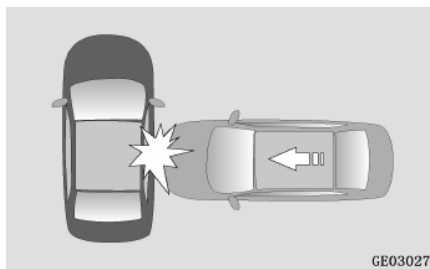
Заборонено притулятися головою/тулубом до ділянок салону поряд із подушками-шторками безпеки.

Не розташовуйте жодних предметів між спинками сидінь і боковими дверима.

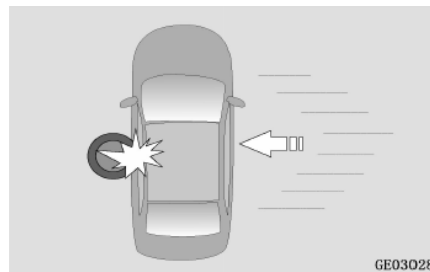
**Умови для спрацювання бокових подушок безпеки**

Нижче наведені умови (визначені під час випробувань на удари за зіткнення з перешкодами), за яких можуть спрацювати бокові подушки безпеки. Ймовірність розкриття подушок безпеки за конкретного зіткнення залежить від того, чи відповідає ступінь уповільнення, яке стає результатом удару, умовам для спрацювання подушок безпеки.

1. У разі удару від іншого автомобіля загальною масою понад 980 кг, який відбувся перпендикулярно до напрямку руху Вашого автомобіля, за швидкості руху на момент зіткнення понад 25 км/год:



2. У разі ковзного бокового зіткнення з бетонною колоною діаметром понад 254 мм, яка не зміщується і не деформується, під час руху зі швидкістю понад 35 км/год:

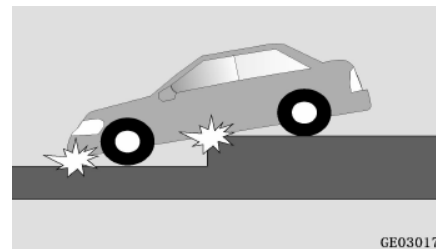


Бокові подушки безпеки також можуть спрацювати за таких умов:

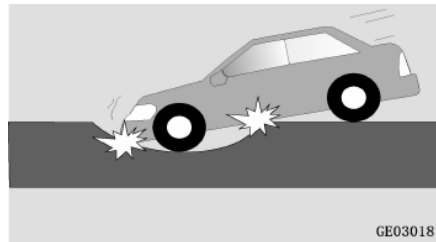
1. У разі наїзду на сходи, бордюри чи інші об'єкти, що виступають:



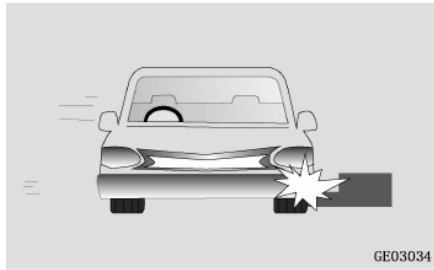
2. У разі руху донизу або удару об поверхню землі:



3. У разі потрапляння автомобіля в глибоку вибоїну чи траншею або за удару в основну зону шасі:

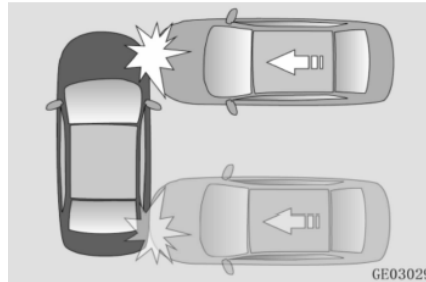


4. У разі бокового удару об виступ на дорозі:

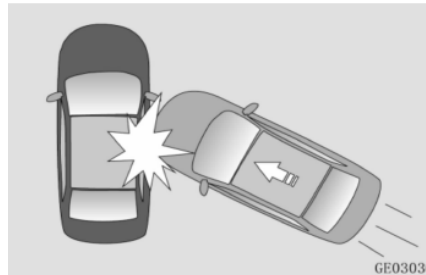


За зазначених нижче умов бокові подушки безпеки можуть не спрацювати, навіть якщо автомобіль зазнав удару відносно великої сили. Проте ймовірність розкривання подушок безпеки залежить від того, чи відповідає ступінь уповільнення автомобіля, яке стає результатом удару, умовам для спрацювання подушок безпеки.

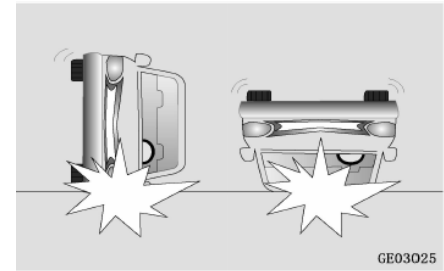
1. У разі бокового удару в передню (перед вітровим склом) або задню (в зоні заднього скла) частину автомобіля:



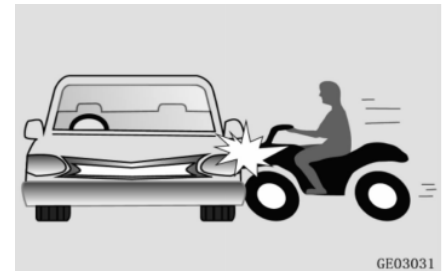
2. У разі удару збоку та під певним кутом (швидкість удару збоку є відносно низькою):



3. У разі перекидання автомобіля на бік або на дах:



4. У разі удару збоку від транспортного засобу невеликої ваги, наприклад мотоцикла (незначна сила удару):



5. У разі зіткнення зі стовпчиком, який має невеликий поперечний переріз:



## III. СИСТЕМИ АВТОМОБІЛЯ

## КЛЮЧ ІЗ ФУНКЦІЄЮ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

### Функція дистанційного керування

За допомогою ключа з функцією дистанційного керування можна відімкнути/замкнути всі двері, включно із дверцятами багажного відділення, перебуваючи на відстані приблизно 10 м від автомобіля. Крім того, з цієї відстані можна керувати електросклопідіймачами автомобіля.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Заборонено згинати ключ чи бити ним по інших предметах.

Не кладіть ключ на тривалий час у місце, де він піддаватиметься впливу високих температур (зокрема на панель приладів або на капот під прямими сонячними променями).

Не допускайте потрапляння на ключ рідини, адже це може негативно позначитися на його роботі.

Не тримайте ключ поряд із пристроями, які випромінюють або відсікають електромагнітні хвилі, такими як мобільні телефони, комп'ютери тощо.

Функція дистанційного керування не працює за зазначених нижче умов:

- За ввімкненого відмінного від OFF режиму живлення.
- За перевищення ліміту щодо кількості застосування ключа (за межами автомобіля).
- За низького рівня заряду елемента живлення ключа.
- За блокування сигналів іншими автомобілями чи об'єктами.
- За дуже високої або низької температури зовнішнього повітря.
- За перебування ключа із функцією дистанційного керування занадто близько до джерела радіосигналу, такого як радіостанція, військова техніка, обладнання аеропорту, пускова вишка тощо.

Якщо ключ із функцією дистанційного керування не працює, для відмикання і замикання дверей

слід використовувати механічний ключ. У разі виникнення будь-яких проблем зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

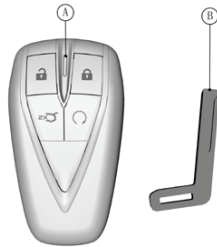
Не змінюйте потужність передачі, не додавайте зовнішню антену і не використовуйте іншу передавальну антену, не маючи на це спеціального дозволу.

Під час використання ключа із функцією дистанційного керування не допускайте створення шкідливих перешкод для інших пристроїв бездротового зв'язку; у разі виникнення будь-яких перешкод негайно припиніть використання ключа та вживіть заходів для їхнього усунення, перш ніж знову скористатися ключем.

Залишивши автомобіль, не натискайте кнопки на ключі без потреби. Якщо кнопки ключа було натиснуто понад 2000 разів (за його перебування за межами автомобіля), це унеможливить встановлення зв'язку ключа із системою автомобіля. В такому разі потрібно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для перепрограмування ключа.

## Ключі

### Smart-ключ



A: Електронний ключ

B: Механічний ключ

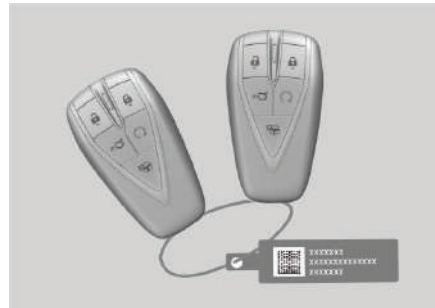


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заборонено виймати ключ із замка запалювання під час руху автомобіля. Після виходу з автомобіля і замикання його дверей забирайте ключ із собою.

### Номер ключа


Індивідуальний номер ключа виштампуваний на пластині зі штрих-кодом, яка входить до комплекту ключів.




### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

У разі втрати ключів потрібно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN, щоб замовити новий ключ за індивідуальним номером.


### Відмикання

Натисніть кнопку відмикання , щоб відмикнути всі двері. Показники повороту блимнуть один раз.

### Замикання

Натисніть кнопку замикання , щоб замкнути всі двері. Показники повороту блимнуть два рази. Якщо будь-які двері салону, дверцята багажного відділення або капот зачинені нещільно або увімкнений відмінний від OFF режим живлення, це унеможливує замикання дверей кнопкою замикання на ключі.

### Відчинення дверцят багажного відділення за допомогою ключа із функцією дистанційного керування

Двічі коротко натисніть кнопку , щоб відчинити дверцята багажного відділення за ввімкненого режиму живлення OFF.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перш ніж натискати кнопку відчинення дверцят багажного відділення, переконайтеся у відсутності людей чи будь-яких об'єктів поблизу дверцят.

## **Перемикання режимів відмикання**

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки замикання й відмикання понад 4 секунди. Пролунає один звуковий сигнал і режим відмикання буде змінений. У цей момент натисніть кнопку відмикання, щоб відімкнути тільки двері водія. Ще раз натисніть кнопку відмикання, щоб відімкнути всі інші двері.

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки замикання й відмикання понад 4 секунди, щоб знову активувати режим одночасного відмикання чотирьох дверей салону.

## **Визначення місцезнаходження автомобіля**

За всіх замкнених дверей двічі натисніть кнопку замикання впродовж 2 секунд, щоб активувати функцію визначення місцезнаходження автомобіля. Двічі спрацює клаксон (звуковий сигнал) і покажчики повороту блиматимуть впродовж 10 секунд, щоб позначити місцезнаходження автомобіля.

Натисніть кнопку відмикання під час блимання покажчиків, і двері одразу відімкнуться.

## **Керування склопідіймачами за допомогою ключа із функцією дистанційного керування ※ (за наявності)**

За ввімкненого режиму живлення OFF та всіх замкнених дверей:

1. Тривале натискання кнопки замикання призведе до зачинення усіх вікон; відпускання кнопки призведе до негайного припинення руху скла в зачинене положення;
2. Тривале натискання кнопки відмикання призведе до відчинення усіх вікон; відпускання кнопки призведе до негайного припинення руху скла у відчинене положення;


Вікна з функцією запобігання затисканню: натисніть кнопку замикання на більше ніж 2 секунди (після початку руху скла кнопку можна відпустити), щоб активувати автоматичне зачинення вікон; натисніть кнопку відмикання на

більше ніж 2 секунди, щоб активувати автоматичне відчинення вікон.

## **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Функція керування склопідіймачами за допомогою ключа із функцією дистанційного керування відключена за замовчуванням. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN, щоб активувати цю функцію.

## **Запуск двигуна за допомогою ключа із функцією дистанційного керування ※ (за наявності)**

Всі двері мають бути щільно зачинені і замкнені. Після початку блимання на панелі приладів індикатора протиугінної системи натисніть і утримуйте протягом 2 секунд або довше кнопку запуску двигуна , щоб запустити його.

За потреби дистанційно зупинити двигун слід натиснути і утримувати кнопку запуску двигуна (на ключі) протягом 2 секунд.

### Керування люком у даху за допомогою ключа із функцією дистанційного керування ※ (за наявності)

За увімкненого режиму живлення OFF, відсутності smart-ключа в автомобілі, зачинених дверей і відчиненого люка в даху: натисніть кнопку замикання на більше ніж 2 секунди, щоб активувати автоматичне зачинення люка в даху.

### Керування склопідіймачами/люком у даху за допомогою ключа із функцією дистанційного керування ※ (за наявності)

За ввімкненого режиму живлення OFF та всіх замкнених дверей:

- Автомобілі з електросклопідіймачами та люком у даху з електроприводом:

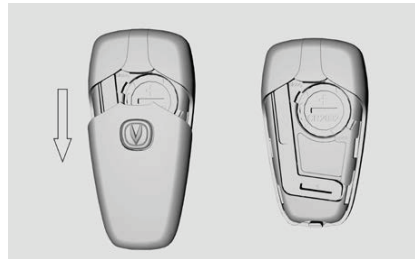
1. Тривале натискання кнопки замикання призведе до зачинення люка в даху та усіх вікон із функцією запобігання затисканню; відпускання кнопки призведе до автоматичного зачинення всіх вікон;

2. Тривале натискання кнопки відмикання призведе до відчинення усіх вікон; відпускання кнопки призведе до автоматичного відчинення всіх вікон.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

В автомобілях із функцією запобігання затисканню (тільки вікно з боку водія) функція дистанційного керування склопідіймачами за замовчуванням відключена. Для активації цієї функції потрібно звернутися до авторизованого дилера Changan.

### Заміна елемента живлення ключа



1. Натисніть на задню кришку ключа та зсуньте її в напрямку, вказаному стрілочкою.

2. Відкривши задню кришку, підважте пласкою викруткою та зніміть кришечку, щоб витягнути елемент живлення.

3. Вставте новий елемент живлення і встановіть задню кришку ключа на місце.

### СИСТЕМА PEPS ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)

#### Умови, за яких система PEPS може не працювати

Система PEPS може не працювати належним чином у зазначених нижче ситуаціях. У такому разі для відмикання/замикання слід використовувати механічний ключ.

- Smart-ключ перебуває поза зоною дії системи.

- Наявність поблизу телевізійної вежі, електростанції, заправної станції, радіостанції, великих екранів, аеропорту або інших об'єктів, які генерують потужні електромагнітні хвилі або перешкоди.

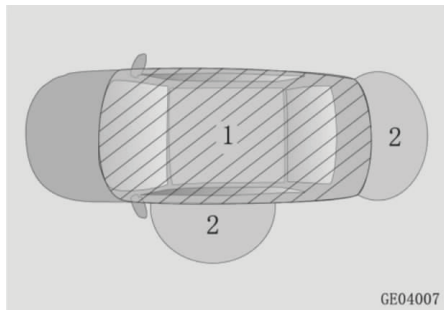


- Наявність поблизу електронного обладнання (наприклад, мобільного телефону, персонального комп'ютера чи блока живлення), яке випромінює радіохвилі.
- Smart-ключ контактує з або перекривається металевим предметом (наприклад, металізованою захисною плівкою для вікон).
- Одночасне спрацювання кількох smart-ключів.
- Розрядження елемента живлення smart-ключа.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Особам, які користуються електронними медичними приладами, зокрема кардіостимуляторами, слід звернутися по консультацію до виробника таких приладів, щоб дізнатися, як вони працюють під впливом радіохвиль. Радіохвилі можуть непередбачуваним чином вплинути на роботу таких медичних приладів.

### Зона дії системи



1. Зона дії функції запуску/зупинки двигуна – салон автомобіля.

Якщо smart-ключ розташований на панелі приладів, на підлозі, у відділенні для рукавичок чи іншому відділенні для зберігання речей, система запуску/зупинки двигуна може не працювати.

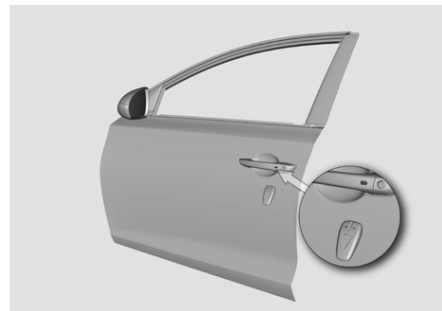
2. Зона дії функції доступу без ключа – на відстані до 1 м від кнопки системи PEPS, яка знаходиться на ручці дверей водія або на дверцятах багажного відділення.

Якщо smart-ключ перебуває занадто близько до ручки дверей, вікна або центру заднього бам-

пера, система PEPS може не спрацювати.

### Функція доступу без ключа

Функція працює тільки за перебування smart-ключа в зоні дії системи.



### Відмикання за допомогою системи PEPS

За всіх замкнених дверей салону натисніть кнопку на зовнішній ручці передніх дверей, щоб одночасно відімкнути всі двері. Показники повороту блимнуть один раз.

### Замикання за допомогою системи PEPS

За ввімкненого режиму живлення OFF та всіх відімкнених дверей

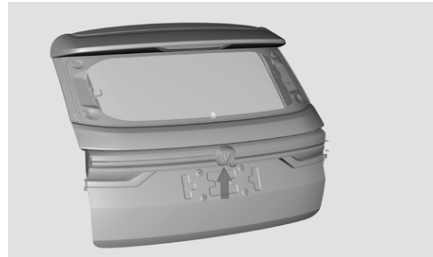
салону натисніть кнопку, розташовану на зовнішній ручці дверей водія, щоб одночасно замкнути всі двері. Показники повороту блимнуть два рази.

За зазначених нижче умов замикання дверей за допомогою кнопки системи PEPS не відбудеться.

- Незачинені двері салону або дверцята багажного відділення.
- Увімкнений відмінний від OFF режим живлення.
- Smart-ключ залишений в автомобілі.
- Smart-ключ перебуває на відстані менше 5 см від ручки дверей або безпосередньо на ручці чи металевій панелі дверей.

### Відчинення дверцят багажного відділення

За замкнених дверцят багажного відділення та перебування smart-ключа в межах зони дії системи (позаду автомобіля) натисніть кнопку системи PEPS під зовнішньою ручкою дверцят, щоб відчинити їх.



Якщо залишити smart-ключ у багажному відділенні за всіх замкнених дверей салону, всі ці двері автоматично відімкнуться із зачиненням дверцят багажного відділення. Пролунає звуковий сигнал, щоб сповістити про це. Якщо не відчинити жодні двері протягом 30 секунд, відбудеться їхнє автоматичне замикання.

### Кнопка запуску/зупинки двигуна



За наявності smart-ключа в зоні дії системи натисніть кнопку START ENGINE STOP, щоб запустити чи зупинити двигун або змінити режим живлення (ACC, ON та OFF).

Режим ACC/ON: індикатор на кнопці START ENGINE STOP світиться оранжевим.

Режим OFF: індикатор на кнопці START ENGINE STOP не світиться.

### Функція блокування керма

Вимкніть двигун і увімкніть режим живлення OFF. Із відчиненням будь-яких дверей кермо буде заблоковане. Автоматичне розблокування керма відбудеться із натисканням кнопки START ENGINE STOP.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо під час запуску двигуна індикатор на кнопці START ENGINE STOP блимає зеленим, неможливо повернути кермо і на дисплеї відображається повідомлення Steering lock is not released (Кермо

заблоковане), це свідчить про блокування керма. В такому разі слід трохи повернути кермо, увімкнути режим живлення OFF, а потім натиснути кнопку START ENGINE STOP. Почувши звук роботи мотора, натисніть педаль гальма, і індикатор на кнопці START ENGINE STOP на тривалий час засвітиться зеленим. Це призведе до розблокування керма.

### **Перемикання режимів живлення (AT)**

1. За ненависнутої педалі гальма та переведеного в положення Р важеля селектора натисніть кнопку START ENGINE STOP, щоб змінити режим живлення в послідовності ACC-ON-OFF.

#### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Якщо режим живлення ACC залишається ввімкненим протягом приблизно 1 години, відбувається автоматичне перемикання в режим живлення OFF, щоб запобігти розрядженню акумуляторної батареї.

2. За ненависнутої педалі гальма та переведеного у відмінне від Р положення важеля селектора натисніть кнопку START ENGINE STOP, щоб змінити режим живлення в послідовності ACC-ON.

### **Перемикання режимів живлення (MT)**

За ненависнутої педалі зчеплення та переведеного в будь-яке положення важеля селектора натисніть кнопку START ENGINE STOP, щоб змінити режим живлення в послідовності ACC-ON-OFF.

#### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Якщо функції системи PEPS та кнопка START ENGINE STOP не працюють належним чином через несправність системи, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN, взявши з собою всі ключі.

### **Аварійний запуск**

Для запуску двигуна і перемикання режимів живлення за неспроможності системи виявити smart-ключ або за низького рівня заряду акумуляторної батареї слід виконати описану нижче процедуру.

Запуск двигуна: натисніть педаль гальма (AT) або педаль зчеплення (MT) і покладіть smart-ключ горизонтально на дно відділення, яке знаходиться під підлокітником.

Коли індикатор на кнопці START ENGINE STOP засвітиться зеленим, натисніть кнопку START ENGINE STOP, і двигун запуститься як зазвичай.

Перемикання режиму живлення: покладіть smart-ключ горизонтально на дно відділення, яке знаходиться під підлокітником, та натисніть кнопку START ENGINE STOP.

### **Імобілайзер**

Ідентифікація автомобіля, не оснащеного системою PEPS, здійснюється за допомогою звичайного ключа, блока керування бортовими системами та блока керування двигуном.

Автомобілі з системою PEPS оснащені сучасним імобілайзером. Автентифікація стає можливою

завдяки smart-ключу, іммобілайзера та блоку керування двигуном. Запустити двигун можна тільки після успішного розпізнавання ключа системою автомобіля.

### Активация іммобілайзера

Система не активується, якщо відчинені будь-які двері салону або дверцята багажного відділення.

В автомобілі без системи PEPS можна активувати іммобілайзер, виконавши таку процедуру:


1. Припаркуйте автомобіль і зупиніть двигун.
2. Витягніть ключ із замка запалювання.
3. Переконайтеся, що капот, дверцята багажного відділення та всі двері салону зачинені.
4. Натисніть кнопку замикання на ключі, щоб замкнути всі двері. Показники повороту блимнуть два рази.

В автомобілі з системою PEPS можна активувати іммобілайзер, виконавши таку процедуру:

1. Зупиніть автомобіль, вимкніть

двигун та натисніть кнопку START ENGINE STOP, щоб увімкнути режим живлення OFF. Індикатор на кнопці START ENGINE STOP згасне.

2. Заберіть ключ із автомобіля.
3. Переконайтеся, що капот, дверцята багажного відділення та всі двері салону зачинені.
4. Натисніть кнопку системи PEPS на зовнішній ручці дверей або кнопку замикання на ключі з функцією дистанційного керування, щоб замкнути двері. Показники повороту блимнуть два рази.

Після виконання описаної вище процедури індикатор іммобілайзера  розташований на панелі приладів, увімкнеться і через деякий час почне блимати з інтервалом в 1 секунду, що свідчитиме про успішну активацію іммобілайзера для надійного захисту автомобіля.

### Відключення іммобілайзера

В автомобілі без системи PEPS можна відключити іммобілайзер, натиснувши кнопку відмикання

на ключі для відчинення дверей. Після цього індикатор іммобілайзера, розташований на панелі приладів, згасне.

В автомобілі з системою PEPS можна відключити іммобілайзер, натиснувши кнопку відмикання на ключі або кнопку системи PEPS на зовнішній ручці дверей водія для відчинення дверей. Увімкніть режим живлення, щоб успішно завершити процес автентифікації ключа іммобілайзером. Після цього індикатор іммобілайзера, розташований на панелі приладів, згасне.

Якщо протягом 30 секунд після відключення іммобілайзера не відчинити жодні двері салону чи дверцята багажного відділення або не ввімкнути запалювання, відбудеться автоматичне замикання дверей і активація іммобілайзера.

### Активация режиму тривоги (сигналізації)

Сигналізація активується за зазначених далі умов, якщо іммобілайзер активований:

- Відчинення дверей салону без попереднього натискання кнопки системи PEPS або кнопки на ключі для відмикання дверей, включно із ситуацією, коли за активованого імобілайзера застосовується механічний ключ.
- Відчинення дверцят багажного відділення.
- Зміна умов живлення автомобіля.

У разі активації сигналізації починає швидко блимати індикатор імобілайзера на панелі приладів, лунає звуковий сигнал (клаксон) і блимають покажчики повороту.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Активувати імобілайзер потрібно тільки за відсутності людей в автомобілі, щоб уникнути спрацьовування сигналізації за спроби пасажирів вийти з автомобіля. Не намагайтеся запустити двигун за активованої сигналізації, оскільки він не працюватиме належним чином.

### Скасування режиму тривоги (сигналізації)

Для скасування сигналізації потрібно відімкнути двері за допомогою кнопки системи PEPS або ключа з функцією дистанційного керування. Індикатор імобілайзера на панелі приладів згасне, пролунає звуковий сигнал і покажчики повороту блимнуть 4 рази.



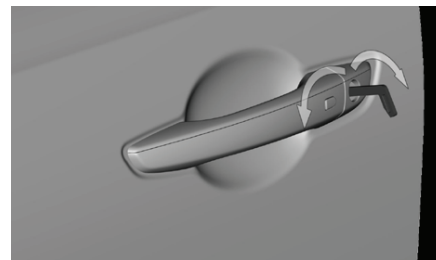
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заборонено самостійно здійснювати ремонт або замінювати протиугінну систему, оскільки це може призвести до пошкодження центрального блока керування автомобіля та негативно позначитися на роботі інших електричних пристроїв.

Власник автомобіля несе відповідальність за будь-які збитки та пошкодження, спричинені ремонтом або перевстановленням протиугінної системи без дозволу на це компанії. Крім того, такі пошкодження не покриваються гарантією.

## ЗАМКИ ДВЕРЕЙ

### Відмикання/замикання дверей ззовні



Поверніть механічний ключ проти годинникової стрілки, щоб відімкнути двері і за годинниковою стрілкою, щоб замкнути двері.

Якщо всі двері зачинені, відмикання/замикання дверей водія ключем призведе до одночасного відмикання/замикання всіх інших дверей автомобіля.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

В холодну погоду і за високої вологості замки і механічні компоненти дверей можуть замерзнути, що негативно позначиться на рівні комфорту під час використання дверей.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не тримайте запасні ключі в автомобілі.

Залишаючи автомобіль без нагляду, обов'язково забирайте з собою ключ, зачиняйте всі вікна і замикайте всі двері.

## Відмикання/замикання дверей із салону



**Відмикання:** коли двері замкнені, потягніть внутрішню ручку дверей один раз, щоб відімкнути їх, і другий раз, щоб відчинити їх.

**Замикання:** за ввімкненого живлення можна скористатися центральним замком. За вимкненого живлення вставте механіч-

ний ключ у проріз замка і поверніть його в напрямку, позначеному на ілюстрації стрілочкою, щоб замкнути двері (крім дверей водія).

## Замикання дверей за відсутності живлення

За відсутності живлення автомобіля механічним ключем можна відімкнути/замкнути тільки двері водія. Для замикання інших дверей потрібно повернути механічним ключем аварійний важілець замка дверей. Почувши звук механічного спрацьовування, зачиніть двері.



## Центральний замок



Натисніть кнопку ① центрального замка, щоб замкнути всі двері.

Натисніть кнопку ② центрального замка, щоб відімкнути всі двері.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Центральний замок спрацьовує тільки за умови, що всі двері зачинені.



## НЕБЕЗПЕКА

- Під час руху автомобіля всі двері мають бути замкнені, щоб запобігти їхньому випадковому відчиненню.

- Перш ніж відчиняти двері, переконайтеся у відсутності інших автомобілів або пішоходів поблизу.

## Відмикання дверей у разі зіткнення

У разі виявлення зіткнення за ввімкненого режиму живлення ON відбудеться автоматичне відмикання всіх дверей автомобіля (за умови, що акумуляторна батарея і замки дверей працюють належним чином).

## Захист електромотора від перегріву

У разі швидкого відмикання/замикання дверей понад 10 разів поспіль спрацьовує функція захисту електромотора від перегріву, внаслідок цього унеможливується робота замків. У такому разі відмикання/замикання можна здійснити тільки механічним ключем. Відновлення нормальної роботи замків дверей відбудеться через 1 хвилину. У разі будь-якого збою роботи функцій відмикання

остання із вказаних процедур є пріоритетною.

## Автоматичне замикання дверей за досягнення певної швидкості

Автоматичне замикання всіх дверей відбудеться із досягненням швидкості руху автомобіля понад 20 км/год.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

За замовчуванням функція автоматичного замикання дверей за досягнення певної швидкості відключена. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN, щоб активувати цю функцію.

## ЕЛЕКТРОСКЛОПІДІЙМАЧІ

Керування електросклопідіймачами можливе за ввімкненого режиму живлення ON та протягом 1 хвилини після зміни режиму живлення ON на ACC/OFF.

Перемикачі для керування електросклопідіймачами розташовані на кожних дверях. На дверях водія розташовані перемикачі для керу-

вання всіма електросклопідіймачами автомобіля.



1 - перемикач для керування електросклопідіймачем (ліві передні двері)

2 - перемикач для керування електросклопідіймачем (ліві задні двері)

3 - перемикач для керування електросклопідіймачем (праві задні двері)

4 - перемикач для керування електросклопідіймачем (праві передні двері)

5 - кнопка блокування електросклопідіймачів

## Блокування електросклопідімачів

Натисніть цю кнопку, щоб унеможливити керування електросклопідімачами за допомогою перемикачів, розташованих на пасажирських дверях.

Повторне натискання кнопки скасовує блокування електросклопідімачів.

## Відчинення та зачинення вікон

Відчинення: натисніть перемикач.

Зачинення: потягніть перемикач.

Існують два способи відчинення/зачинення вікон: одним натисканням і поступово (вручну).

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

В холодну погоду і за високої вологості електросклопідімачі можуть не працювати належним чином внаслідок замерзання.

Щоб подовжити термін служби запобіжників та запобігти пошкодженню системи електросклопідімачів, уникайте одночасного

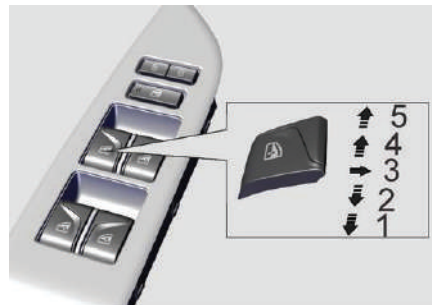
застосування кількох електросклопідімачів.

Не намагайтеся зачинити і відчинити вікно одночасно, оскільки це унеможливить роботу електросклопідімача.

## Відчинення/зачинення одним натисканням ※ (за наявності)

Перемикач електросклопідімача із функцією відчинення/зачинення одним натисканням має п'ять режимів:

1. Відчинення одним натисканням
2. Поступове відчинення (вручну)
3. Середнє положення
4. Поступове зачинення (вручну)
5. Зачинення одним натисканням



Щоб відчинити або зачинити вікно, натисніть або потягніть до упору передній край відповідного перемикача.

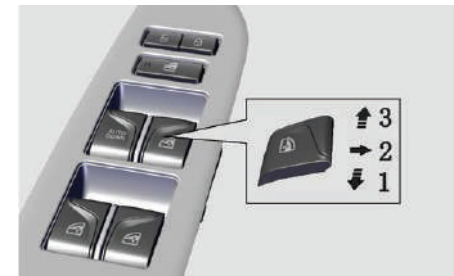
### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час зачинення/відчинення вікна одним натисканням перемикача можна перевести відповідний перемикач у протилежному напрямку, щоб зупинити скло на потрібному рівні.

## Поступове відчинення/зачинення (вручну)

Перемикач електросклопідімача із функцією відчинення/зачинення вручну має три режими:

1. Поступове відчинення
2. Середнє положення
3. Поступове зачинення





## Функція запобігання затисканню ✖ (за наявності)

Ця функція призначена для запобігання затисканню під час автоматичного зачинення/відчинення вікон. Якщо скло під час підняття стикається з будь-якою перешкодою, воно негайно зупиняється, а потім автоматично дещо опускається. Зона дії функції запобігання затисканню – 4~200 мм від верхньої кромки рами вікна.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Функція запобігання затисканню може відключитися внаслідок неправильного зачинення вікна, що може призвести до травмування.

## Обмеження роботи функції запобігання затисканню

Якщо функція запобігання затисканню 2 рази поспіль спрацює за одного і того ж положення скла, робота функції буде скасована, а також стане неможливим зачинення вікна одним натисканням.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Функція запобігання затисканню може тимчасово відключитися, якщо перешкода виявляється під час 2 чи 3 поспіль операцій (зачинення вікна). Перш ніж знову зачиняти вікно, переконайтеся у відсутності в отворі вікна будь-яких перешкод.

Це може призвести до потреби в ініціалізації функції запобігання затисканню в таких випадках:

1. Функція запобігання затисканню 2 рази поспіль спрацювала за одного і того ж положення скла, після чого її робота не може відновитися.
2. Від'єднання акумуляторної батареї або за напруги менше 6 В.
3. Значна деформація рами вікна, за якої скло виходить за межі зони дії функції запобігання затисканню.
4. Імовірність помилкового зворотного руху становить понад 5%.

## Ініціалізація функції запобігання затисканню

1. Потягніть перемикач, щоб повністю зачинити вікно, та утримуйте його в цьому положенні протягом 2 ~ 3 секунд, а потім відпустіть.
  2. Натисніть перемикач, щоб повністю відчинити вікно, а потім відпустіть.
  3. Знову потягніть перемикач, щоб повністю зачинити вікно, а потім відпустіть.
  4. Спробуйте виконати автоматичне зачинення вікна.
- Якщо скло не піднімається чи не опускається автоматично, повторіть описану вище процедуру.



### НЕБЕЗПЕКА

Ризик затискання зберігається навіть за наявності функції запобігання затисканню. Переконайтеся у відсутності перешкод за траєкторією руху скла. Функція запобігання затисканню не спрацює за таких умов:

- За наявності в отворі вікна м'яких, легких чи тонких предметів/об'єктів, наприклад пальців.
- За зазору менше 4 мм.
- За поступового підняття скла (вручну) одразу після автоматичного зворотного руху скла.

За описаних вище умов функція запобігання затисканню не здатна забезпечити захист від затискання. Перед зачиненням вікна переконайтеся у відсутності частин тіла за траєкторією руху скла.

### Функція автоматичного зачинення вікон за виявлення опадів ✖ (за наявності)

Автомобілі з датчиком дощу/світла: якщо в дощову погоду вікна залишаються відчиненими, може спрацювати функція їхнього автоматичного зачинення.

## ДЗЕРКАЛА ЗАДНЬОГО ОГЛЯДУ

### Зовнішні дзеркала заднього огляду

Зовнішні дзеркала заднього огляду – це опуклі дзеркала, які забезпечують ширший огляд.

Перед початком руху потрібно належним чином відрегулювати зовнішні дзеркала заднього огляду, щоб добре бачити простір по боках автомобіля.

Регулювання цих дзеркал заднього огляду можливе тільки за ввімкненого режиму живлення ACC/ON.



### НЕБЕЗПЕКА

Об'єкти, що відбиваються у зовнішніх дзеркалах заднього огляду, здаються ближчими, ніж насправді. Не визначаєте відстань до автомобілів, що рухаються позаду, тільки за їхнім відображенням у дзеркалах заднього огляду. Завжди перевіряйте фактичну відстань до автомобіля, що

рухається позаду, спостерігаючи за ним. Недотримання цього може призвести до аварії.

Заборонено регулювати зовнішні дзеркала заднього огляду під час руху автомобіля, оскільки це може спричинити втрату контролю над автомобілем і потраплення в аварію.

### Регулювання зовнішніх дзеркал заднього огляду



1. Виберіть дзеркало заднього огляду: переведіть бігунок вліво (L)/вправо (R).
2. Відрегулюйте положення вибраного дзеркала:

Натисніть кнопки перемикача у потрібному напрямку, щоб відрегу-

лювати дзеркало заднього огляду (вліво/вправо/вверх/вниз).

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

У разі замерзання/зледеніння зовнішніх дзеркал заднього огляду не намагайтеся змінити їхнє положення або зішкрябати з них лід. Припиніть регулювання зовнішнього дзеркала заднього огляду після його встановлення під максимальним кутом, щоб не пошкодити електромотор.

Заборонено регулювати дзеркала заднього огляду (з електроприводом) вручну, докладаючи зусилля, щоб запобігти пошкодженню компонентів дзеркал.

Після регулювання зовнішніх дзеркал заднього огляду переведіть бігунок у центральне положення, щоб уникнути мимовільного руху дзеркал.

### Регулювання вручну

За неможливості відрегулювати зовнішнє дзеркало заднього огляду через електричну несправність натисніть на край його корпусу рукою.

### Складання зовнішніх дзеркал заднього огляду

#### Складання зовнішніх дзеркал заднього огляду вручну ※ (за наявності функції)

Натисніть на корпус дзеркала заднього огляду в напрямку дверей автомобіля.



Складання і розкладання зовнішніх дзеркал заднього огляду можна виконувати вручну.

#### Складання зовнішніх дзеркал заднього огляду з електроприводом ※ (за наявності)

Режим 1 ※: (за наявності)

Натисніть кнопку складання, щоб автоматично скласти зовнішні

дзеркала заднього огляду. Натисніть кнопку ще раз, щоб автоматично розкласти зовнішні дзеркала заднього огляду.

Режим 2 ※:

Натисніть кнопку електропривода, щоб автоматично скласти або розкласти зовнішні дзеркала заднього огляду.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не тисніть рукою на зовнішнє дзеркало заднього огляду під час його складання електроприводом, оскільки це може унеможливити його автоматичну роботу, розхитати його кріплення чи навіть пошкодити його механізм. Якщо дзеркала заднього огляду не відновлюють потрібне положення або не фіксуються в ньому, спробуйте активувати функцію складання електроприводом.




### НЕБЕЗПЕКА

Заборонено керувати автомобілем зі складеними зовнішніми дзеркалами заднього огляду.

### Автоматичне складання зовнішніх дзеркал заднього огляду ※ (за наявності)

За ввімкненого режиму живлення OFF замкніть двері автомобіля за допомогою ключа з функцією дистанційного керування або кнопки системи PEPS. Відбудеться одночасне автоматичне складання лівого і правого зовнішніх дзеркал заднього огляду. Відімкніть двері автомобіля за допомогою ключа з функцією дистанційного керування або кнопки системи PEPS, і обидва зовнішні дзеркала заднього огляду автоматично будуть встановлені в робоче положення.

### Обігрів зовнішніх дзеркал заднього огляду ※ (за наявності)

За ввімкненого режиму живлення ON натисніть кнопку обігріву заднього скла , щоб одночасно увімкнути обігрів зовнішніх дзеркал заднього огляду.

#### НЕБЕЗПЕКА

Не торкайтеся зовнішніх дзеркал заднього огляду після вмикання їхнього обігріву, оскільки корпуси дзеркал можуть бути дуже гарячими.

### Внутрішнє дзеркало заднього огляду

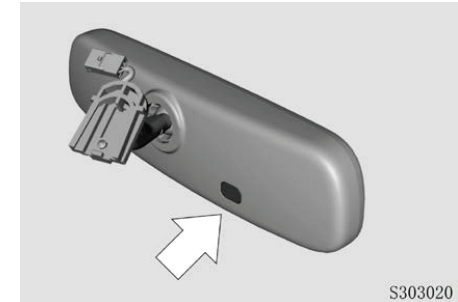
Перед початком руху потрібно належним чином відрегулювати внутрішнє дзеркало заднього огляду, щоб мати максимальний огляд простору позаду автомобіля. Не розташовуйте на задніх сидіннях чи в багажному відділенні предмети, які можуть перешкодити огляду простору позаду автомобіля.

Потягніть за виступ під внутрішнім дзеркалом заднього огляду в напрямку, вказаному на ілюстрації, щоб зменшити відблиски світла під час руху в темний час доби.



### Противідблискова функція внутрішнього дзеркала заднього огляду ※ (за наявності)

Ця функція забезпечує автоматичне затемнення внутрішнього дзеркала заднього огляду для зменшення відблисків.



#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Стежте за чистотою дзеркальної поверхні внутрішнього дзеркала заднього огляду, щоб забезпечити ефективність роботи противідблискової функції.

Не допускайте блокування датчика виявлення світла, щоб не перешкодити його роботі.

За переведеного в положення R важеля селектора автоматична противідблискова функція не працює.

За неналежної роботи противідблискової функції зверніться до авторизованого дилера Changan для виконання техобслуговування.

## ЛЮК У ДАХУ

Регулювання люка в даху можливе за ввімкненого режиму живлення ON та протягом 1 хвилини після зміни режиму живлення ON на ACC/OFF.



### НЕБЕЗПЕКА

Існує ризик травмування через затискання частин тіла за їхнього перебування занадто близько до люка в даху під час його закривання.

Тримайтеся якнайдалі від люка в даху під час його закривання. Не дозволяйте дитині керувати люком у даху, щоб уникнути її затискання. Не залишайте дітей в автомобілі без нагляду, оскільки вони можуть задіяти люк у даху і травмуватися.

Конструкцією люка в даху передбачено два способи його відкривання: зсування назад та підняття задньої частини люка (встановлення під кутом).

Коли люк у даху відкривається, коливання тиску в салоні автомобіля може спричиняти шум. Для усунення або зниження рівня шуму потрібно дещо змінити положення люка в даху або трохи відчинити вікно.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Відкривайте люк у даху тільки за відсутності на даху льоду, снігу чи сторонніх предметів, оскільки це може призвести до несправності люка.

Сонцезахисна шторка зсувається разом із люком у даху. Тому не намагайтеся закрити сонцезахисту шторку під час відкривання люка в даху.

Не тримайте протягом тривалого часу натиснутою кнопку керування люком у даху, оскільки це може призвести до запуску процедури ініціалізації або пошкодження електромотора і компонентів системи.

Перед миттям автомобіля переконайтеся, що люк у даху закритий. Не використовуйте пристрої подачі води під тиском, щоб промити ущільнення навколо скла люка в даху або прилеглі ділянки. Здійснюйте регулярне техобслуговування люка в даху (кожні 3 місяці). Своєчасно видаляйте пил і бруд, що накопичуються на ущільненнях навколо скла люка в даху та на його напрямних.

Коли люк у даху відкривається, коливання тиску в салоні автомобіля може спричиняти шум. Для усунення або зниження рівня шуму потрібно дещо змінити положення люка в даху або трохи відчинити вікно.

Зазначена інформація стосується переважно керування люком у даху в автоматичному режимі.

## Звичайний люк у даху

Передбачено два режими керування люком у даху:

1. Ручний режим: коротко натискайте кнопку керування люком у даху, щоб відкривати його поступово.

2. Автоматичний режим: після тривалого натискання відпустіть кнопку керування люком у даху, щоб він відкрився автоматично.

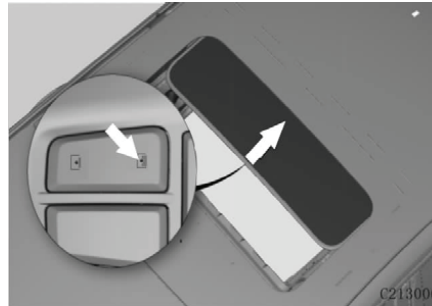
Під час руху люка в даху в автоматичному режимі повторне натискання кнопки керування призведе до його зупинення.


### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


Сонцезахисна шторка зсувається разом із люком у даху. Не закривайте сонцезахисну шторку під час зсування люка в даху або його встановлення під кутом.

Не тримайте протягом тривалого часу натиснутою кнопку керування люком у даху, оскільки це призведе до запуску процедури ініціалізації або пошкодження електромотора і компонентів системи.

## Відкривання/закривання люка в даху (зсування)

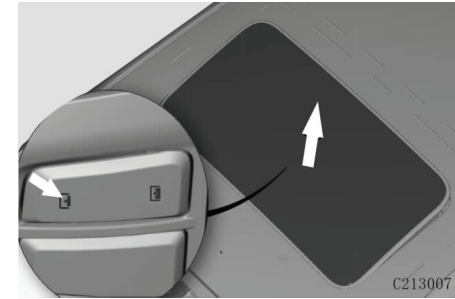



Відкривання (зсування) люка в даху: натисніть кнопку , розташовану ближче до задньої частини автомобіля.


Закривання (зсування) люка в даху: натисніть кнопку , розташовану ближче до передньої частини автомобіля.

У разі відкривання (зсування) люка в даху автоматично відкривається сонцезахисна шторка. За закритого люка в даху можна відкривати і закривати сонцезахисну шторку вручну.

## Відкривання/закривання люка в даху (встановлення під кутом)



Відкривання люка в даху: за закритого люка в даху натисніть кнопку .

Закривання люка в даху: за встановленого під кутом люка в даху натисніть кнопку .

## Панорамний люк у даху

Керування панорамним люком у даху:

1. Ручний режим: коротко натискайте кнопку керування люком у даху, щоб відкривати його поступово.

2. Автоматичний режим: натисніть і утримуйте кнопку керування люком у даху, щоб відкрити його автоматично.

Керування сонцезахисною шторкою:

1. Ручний режим: коротко натис-  
кайте кнопку керування сонцеза-  
хисною шторкою, щоб відкрити  
її поступово.

2. Автоматичний режим: натис-  
ніть і утримуйте кнопку керування  
сонцезахисною шторкою, щоб від-  
крити її автоматично.

Під час руху люка в даху в авто-  
матичному режимі натискання  
кнопки керування призведе до  
зупинення люка.


Під час руху сонцезахисної шторки  
в автоматичному режимі повторне  
натискання кнопки керування  
призведе до її зупинення.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

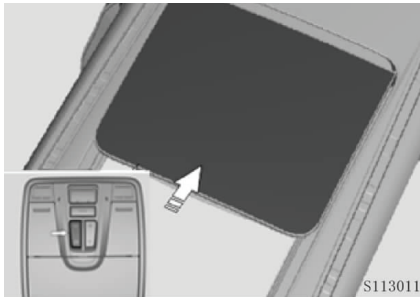
Уникайте керування панорамним  
люком у даху протягом тривалого  
часу. Електромотор панорамного  
люка в даху має функцію захисту  
від перегрівання. За тривалої  
роботи електромотора активу-  
ється функція захисту під пере-  
грівання і він відключається. Від-  
новлення роботи електромотора  
відбудеться після його достат-  
нього охолодження.


### Відкривання/закривання люка в даху (встановлення під кутом)




Встановлення люка в даху під  
кутом: натисніть кнопку , роз-  
ташовану ближче до задньої час-  
тини автомобіля; цією функцією  
можна керувати як в ручному, так і  
в автоматичному режимі.


### Відкривання/закривання люка в даху (зсування)




Відкривання (зсування) люка в  
даху: натисніть кнопку , роз-  
ташовану ближче до задньої час-  
тини автомобіля.

Закривання (зсування) люка в  
даху: натисніть кнопку , роз-  
ташовану ближче до передньої час-  
тини автомобіля.

У разі відкривання (зсування) люка  
в даху автоматично відкривається  
сонцезахисна шторка. За закри-  
того люка в даху:

Натисніть , щоб відкрити сонце-  
захисну шторку;

Натисніть , щоб закрити сонце-  
захисну шторку.

### Керування люком у даху за допомогою ключа із функцією дистанційного керування

Див. «Системи автомобіля - Ключ  
із функцією дистанційного керу-  
вання - Ключі».

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Після руху чи стоянки автомобіля в морозну погоду відкривати замерзлий люк у даху можна тільки після його відтавання. Не застосовуйте силу.
- Під час руху по вибоїстій дорозі або по пересіченій місцевості не відкривайте люк повністю на тривалий час.
- Не відкривайте люк у даху, коли швидкість автомобіля становить понад 120 км/год.

**Функція автоматичного зачинення люка в даху за виявлення опадів**  
※ (за наявності)

Автомобілі з датчиком дощу/світла: якщо в дощову погоду люк у даху залишається відчиненим, може спрацювати функція його автоматичного зачинення.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Датчик дощу розташований у верхній частині вітрового скла, тому слід стежити, щоб він нічим не перекривався.

Накопичення бруду на датчику дощу/світла може призвести до помилкового спрацювання склоочисників у безперервному режимі. За тривалого перебування бруду на датчику може зменшитися чутливість автоматичної системи виявлення опадів і визначення рівня зовнішнього освітлення. Сіль, залишки комах і вода також є причиною забруднення датчика. У разі заміни пошкодженого вітрового скла також потрібно замінити цей датчик.

**Функція запобігання затисканню**

У разі виявлення перешкоди в отворі люка в даху під час його закривання за температури зовнішнього повітря від -20 °C до 80 °C люк зупиниться, а потім почне рухатися в протилежному напрямку.

Функція запобігання затисканню спрацює тільки під час руху люка в даху в автоматичному режимі.

**НЕБЕЗПЕКА**

З міркувань безпеки не дозволяйте пасажирам висувати голову, руки тощо через люк, оскільки вони можуть травмуватися.

За наявності перешкоди в зоні напрямної люка в даху спрацює функція запобігання затисканню, унеможливаючи закривання люка. Перед закриванням люка в даху переконайтеся у відсутності перешкод в його отворі.

**НЕБЕЗПЕКА**

Ризик затискання люком у даху зберігається навіть за наявності функції запобігання затисканню. Переконайтеся у відсутності перешкод за траєкторією руху люка в даху. Функція запобігання затисканню не спрацює за таких умов:

- За наявності в отворі люка м'яких, легких чи тонких предметів/об'єктів, наприклад пальців.





- За зазору менше 4 мм.
  - За поступового закривання (вручну) одразу після автоматичного зворотного руху люка.
- За описаних вище умов функція запобігання затисканню не здатна забезпечити захист від затискання. Перед зачиненням люка в даху переконайтеся у відсутності частин тіла за траєкторією його руху.

## Ініціалізація люка в даху


Від'єднання акумуляторної батареї або значне зниження рівня її заряду може порушити логіку роботи люка, після чого він не працюватиме належним чином. За нормальної роботи акумуляторної батареї та увімкненого режиму живлення ON потрібно виконати описану нижче процедуру ініціалізації.

### Звичайний люк у даху

1. Натисніть і утримуйте кнопку , доки люк у даху не підніметься в максимальне верхнє положення, а потім відпустіть її.
2. Натисніть і утримуйте кнопку

 протягом 3 секунд, щоб люк у даху один раз піднявся і опустився, а після припинення руху відпустіть кнопку.


### Панорамний люк у даху

1. Натисніть кнопку  в напрямку передньої частини автомобіля. За появи вібрації панорамного люка, супроводжуваної механічним звуком, продовжуйте утримувати кнопку керування люком у даху.
2. Панорамний люк автоматично повністю відкриється разом із сонцезахисною шторкою.
3. Натисніть і утримуйте кнопку, щоб автоматично закрити панорамний люк. Сонцезахисна шторка також автоматично закриється.
4. Повне закривання панорамного люка та сонцезахисної шторки свідчить про завершення ініціалізації.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перед початком процедури ініціалізації переконайтеся, що панорамний люк і сонцезахисна шторка повністю закриті.

## ДВЕРЦЯТА БАГАЖНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Відмикання і відчинення дверцят багажного відділення за допомогою кнопки на дверцятах  (за наявності)



Якщо двері автомобіля відімкнені (за увімкненого режиму живлення OFF і замкнених дверей немає потреби окремо відмикати двері ключем), натисніть кнопку на дверцятах багажного відділення (це призведе до вмикання плафона освітлення багажного відділення), а потім підніміть дверцята до точки рівноваги, після чого вони автоматично відчиняться.

## Зачинення дверцят багажного відділення

Опустіть дверцята багажного відділення до точки рівноваги, а потім із зусиллям притисніть дверцята, щоб зачинити і замкнути їх.



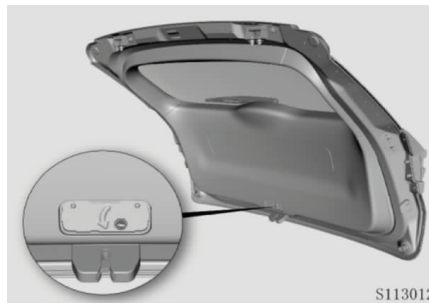
### НЕБЕЗПЕКА

- Для зачинення дверцят багажного відділення потрібно притиснути їх ззовні. Не використовуйте допоміжну ручку безпосередньо для зачинення дверцят, оскільки існує ризик затиснення руки.
- Не дозволяйте дітям керувати замком дверцят багажного відділення, оскільки вони можуть зазнати травм внаслідок затиснення дверцятами.
- Користуватися багажним відділенням можна тільки за повністю відчинених дверцят. Частково відчинені дверцята багажного відділення можуть раптово опуститися і завдати травм.

## Аварійне відмикання дверцят багажного відділення

Якщо кнопка замикання/відмикання дверцят багажного відділення не працює, дверцята можна відімкнути з салону автомобіля. Опустіть спинки задніх сидінь. Знайдіть кришку в місці, позначеному на ілюстрації (на панелі оздоблення дверцят багажного відділення). Зніміть цю кришку.

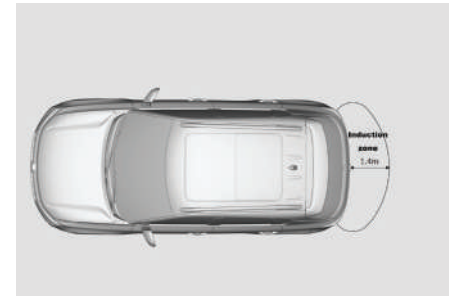
Під кришкою знаходиться отвір з фіксатором замка дверцят багажного відділення. Поверніть фіксатор проти годинникової стрілки у крайнє положення, скориставшись пласкою викруткою чи подібним інструментом, а потім штовхніть дверцята багажного відділення, щоб відімкнути їх.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

До аварійного відмикання дверцят багажного відділення слід вдаватися в разі несправності дверцят. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки системи.

## Відмикання дверцят багажного відділення за наближення до них ※ (за наявності)



Функція спрацьовує за умов, що увімкнено режим живлення OFF, двері замкнені і ключ перебуває поза зоною дії (не в салоні автомобіля). У разі наближення до дверцят багажного відділення (за наявності з собою зареєстрованого ключа),

пролунає один звуковий сигнал, п'ять разів блимнуть покажчики повороту, а після повторного звукового сигналу відбудеться автоматичне відчинення дверцят.

Радіус дії функції зазвичай становить 1,4 м, але він може змінюватися залежно від різних зовнішніх умов. Функція відмикання дверцят багажного відділення за наближення до них може не спрацювати за таких умов:

- Наявність поблизу телевізійної вежі, електростанції, заправної станції, радіостанції, великих екранів, аеропорту або інших об'єктів, які генерують потужні електромагнітні хвилі або перешкоди.
- Наявність поблизу електронного обладнання (наприклад, мобільного телефону, персонального комп'ютера чи блока живлення), яке випромінює радіохвилі.
- Smart-ключ контактує з або перекивається металевим предметом (наприклад, металізованою захисною плівкою для вікон).

- Одночасне спрацювання кількох smart-ключів.
- Розрядження елемента живлення smart-ключа.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Скористатися функцією відмикання дверцят багажного відділення за наближення до них можна тільки за умови, що вона активована в налаштуваннях. Ця функція не спрацює, якщо після замикання дверей smart-ключем минуло менше 15 секунд.

### Дверцята багажного відділення з електроприводом ※ (за наявності)

#### Відчинення дверцят багажного відділення з електроприводом

У разі відчинення дверцят багажного відділення на панелі приладів засвітиться індикатор відчинених дверцят, увімкнеться плафон освітлення багажного відділення, один раз блимнуть ліхтарі аварійної світлової сигналізації та пролунає звуковий сигнал (лунатиме,

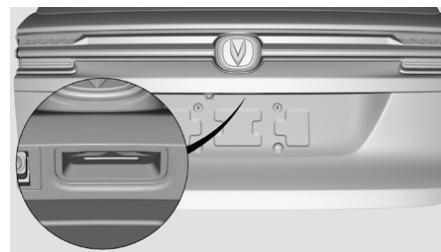
доки дверцята не відчиняться повністю).

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Після відмикання дверцят багажного відділення потягніть їх назад, а потім вгору. Піднімайте дверцята багажного відділення на достатню висоту, щоб запобігти травмуванню.

#### За допомогою кнопки на зовнішній ручці дверцят багажного відділення

- Коротко натисніть кнопку на зовнішній ручці дверцят багажного відділення, щоб автоматично відчинити дверцята з електроприводом.



- Під час відчинення дверцят багажного відділення з елек-

троприводом натисніть кнопку на зовнішній ручці дверцят або кнопку на нижньому торці дверцят, щоб зупинити їх у проміжному положенні. Після зупинення дверцят багажного відділення з електроприводом у проміжному положенні знову натисніть кнопку на зовнішній ручці дверцят або кнопку на нижньому торці дверцят, щоб вони почали рухатися в протилежному напрямку, тобто зачинятися.

- Коли двері автомобіля замкнені, відчинення дверцят багажного відділення з електроприводом за допомогою кнопки на зовнішній ручці дверцят можливе тільки за умови, що ключ із функцією дистанційного керування перебуває в зоні дії системи, тобто на відстані не більше 0,8 м від дверцят багажного відділення.
- Якщо ввімкнений режим живлення ON, дверцята багажного відділення з електроприводом можна відчинити за допомогою кнопки тільки за умови, що

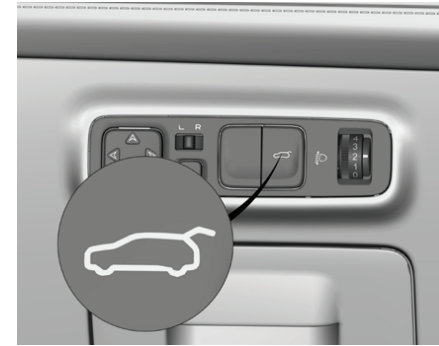
важіль селектора переведений у положення P або N і увімкнене стоянкове гальмо.

### За допомогою кнопки на передній панелі з боку водія



Натискання і утримування протягом приблизно 2 секунд відповідної кнопки на передній панелі з боку водія призведе до автоматичного відчинення дверцят багажного відділення з електроприводом.


Під час відчинення дверцят багажного відділення з електроприводом натисніть кнопку на передній панелі з боку водія, щоб зупинити їх у проміжному положенні. Після зупинення дверцят багажного відділення з електроприводом у проміжному положенні знову натисніть цю кнопку, щоб дверцята продовжили відчинятися.

Якщо ввімкнений режим живлення ON, дверцята багажного відділення з електроприводом можна відчинити за допомогою кнопки на панелі приладів з боку водія тільки за умови, що важіль селектора переведений у положення P або N і увімкнене стоянкове гальмо.



### За допомогою ключа з функцією дистанційного керування

- Коротко двічі натисніть кнопку відмикання дверцят багажного відділення  на ключі, щоб автоматично відчинити дверцята багажного відділення з електроприводом.
- Під час відчинення дверцят багажного відділення з електроприводом коротко двічі натисніть кнопку відмикання дверцят багажного відділення  на ключі, щоб зупинити дверцята в проміжному положенні.
- Після зупинення дверцят багажного відділення з електроприводом

водом у проміжному положенні (за відключеної функції зачинення дверцят багажного відділення за допомогою ключа) знову двічі натисніть кнопку відмикання дверцят багажного відділення  на ключі, щоб відновити їхнє відчинення.

- Після зупинення дверцят багажного відділення з електроприводом у проміжному положенні (за активованої функції зачинення дверцят багажного відділення за допомогою ключа) знову двічі натисніть кнопку відмикання дверцят багажного відділення  на ключі, щоб вони почали рухатися в протилежному напрямку, тобто зачинитися.
- Відчинити дверцята багажного відділення за допомогою ключа із функцією дистанційного керування можна за ввімкненого режиму живлення OFF.

### **Зачинення дверцят багажного відділення з електроприводом**

У разі зачинення дверцят багажного відділення двічі блимнуть ліхтарі аварійної світлової сигналізації та пролунає звуковий сигнал

(лунатиме, доки дверцята не зачиняться повністю), вимкнеться плафон освітлення багажного відділення і на панелі приладів згасне індикатор відчинених дверцят.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Перед зачиненням дверцят багажного відділення переконайтеся у відсутності людей і сторонніх об'єктів за траєкторією руху дверцят, щоб уникнути затискування ними.



### **НЕБЕЗПЕКА**

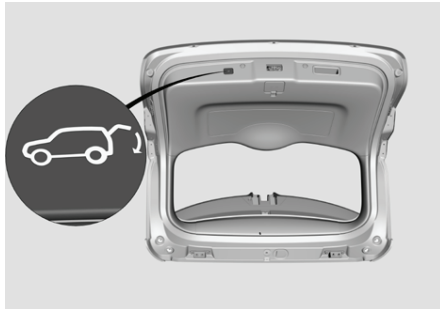
- Для зачинення дверцят багажного відділення потрібно притиснути їх ззовні. Не використовуйте допоміжну ручку безпосередньо для зачинення дверцят, оскільки існує ризик затискування руки.
- Не дозволяйте дітям керувати замком дверцят багажного відділення, оскільки вони можуть зазнати травм внаслідок затискування дверцятами (під час їхнього зачинення).

- Користуватися багажним відділенням можна тільки за повністю відчинених дверцят. Частково відчинені дверцята багажного відділення можуть раптово опуститися і завдати травм.
- Під час автоматичного зачинення дверцят багажного відділення не наближайтеся до електростійок та не намагайтеся зупинити дверцята руками, адже це може призвести до травмування внаслідок затискування.
- Перед відчиненням/зачиненням дверцят багажного відділення з електроприводом із салону переконайтеся, що для їхнього руху достатньо місця, а також у відсутності поблизу інших автомобілів чи пішоходів, щоб запобігти виникненню аварійної ситуації або пошкодженню дверцят.
- Заборонено демонтувати електростійки, оскільки розташовані в них пружини, що перебувають під високим тиском, можуть завдати серйозних травм.

### За допомогою кнопки на нижньому торці дверцят багажного відділення

Коротко натисніть кнопку на торці дверцят багажного відділення, і вони автоматично відчиняться.

Двічі коротко натисніть кнопку на нижньому торці дверцят багажного відділення, щоб вони замкнулися одразу після зачинення. За невиконання умов для замикання пролунає звуковий сигнал.



Під час зачинення дверцят багажного відділення з електроприводом натисніть кнопку на зовнішній ручці дверцят або кнопку на нижньому торці дверцят, щоб зупинити їх у проміжному положенні.

Після зупинення дверцят багажного відділення з електроприводом у проміжному положенні знову натисніть кнопку на зовнішній ручці дверцят або кнопку на нижньому торці дверцят, щоб вони почали рухатися в протилежному напрямку, тобто відчинятися.

Дверцята багажного відділення з електроприводом можна зачинити за допомогою кнопки на нижньому торці дверцят тільки за умови, що увімкнений режим живлення ON, важіль селектора переведений у положення N і увімкнене стоянкове гальмо або важіль селектора переведений у положення P.

### За допомогою кнопки на передній панелі з боку водія

- Натисніть і утримуйте кнопку на передній панелі з боку водія, щоб автоматично зачинити дверцята з електроприводом. Під час зачинення дверцят багажного відділення відпустіть кнопку на панелі приладів, щоб зупинити їхній рух. У разі повторного виконання вищезазначеної операції двер-

цята багажного відділення продовжать рухатися (зачинятися).

- Під час зачинення дверцят багажного відділення з електроприводом відпустіть кнопку на передній панелі з боку водія, щоб зупинити їх у проміжному положенні. Після зупинення дверцят у проміжному положенні знову натисніть цю кнопку, щоб вони почали рухатися в протилежному напрямку, тобто відчинятися.
- Дверцята багажного відділення з електроприводом можна зачинити за допомогою кнопки на передній панелі з боку водія тільки за умови, що увімкнений режим живлення ON, важіль селектора переведений у положення N і увімкнене стоянкове гальмо або важіль селектора переведений у положення P.

### За допомогою ключа з функцією дистанційного керування

- За активованої функції зачинення дверцят багажного відділення за допомогою ключа можна зачинити дверцята

багажного відділення з електроприводом, скориставшись ключем із функцією дистанційного керування.

- За відчинених дверцят багажного відділення з електроприводом коротко двічі натисніть кнопку відмикання дверцят багажного відділення на ключі.
- Відчинити дверцята багажного відділення за допомогою ключа із функцією дистанційного керування можна за ввімкненого режиму живлення OFF.

### **Функція запобігання затисканню дверцятами багажного відділення з електроприводом**

Дверцята багажного відділення мають функцію запобігання затисканню, призначену для запобігання виникненню аварійної ситуації чи травмуванню людей внаслідок затискання.

У разі виявлення перешкоди під час відчинення/зачинення дверцят багажного відділення спрацьовує функція запобігання затис-

канню, тому дверцята зупиняться, дещо зрушать в протилежному напрямку і знову зупиняться.

Функція запобігання затисканню є лише допоміжною функцією, тому завжди дотримуйтеся правил безпеки, коли відчиняєте або зачиняєте дверцята багажного відділення.



### **НЕБЕЗПЕКА**

Функція запобігання затисканню не спрацьовує за таких умов:

- За контакту дверцят із м'якими, легкими чи тонкими предметами/об'єктами, наприклад пальцями.
- За відстані менше 15 мм до повністю зачиненого положення.
- За контакту дверцят із м'якими, легкими чи тонкими предметами/об'єктами, наприклад волоссям.

Це означає, що функція запобігання затисканню не забезпечить захист у зазначених ситуаціях.

Перед зачиненням дверцят багажного відділення переконайтеся у відсутності в їхньому отворі будь-яких частин тіла пасажирів.

### **Функція запобігання частому спрацьовуванню електропривода дверцят багажного відділення**

Якщо протягом певного періоду часу натиснути одну і ту саму кнопку понад 10 разів поспіль, спрацює функція запобігання частому спрацьовуванню електропривода задля його захисту, тому він припиняє реагувати на натискання кнопок керування. Скасування цієї функції і повернення в нормальний режим роботи відбудеться приблизно через 10 секунд.

### **Функція запам'ятовування висоти підняття дверцят багажного відділення з електроприводом**

Можна задати максимальну висоту, на яку підніматимуться дверцята багажного відділення.

Процедура задавання висоти під-

няття дверцят багажного відділення з електроприводом:

(1) Підніміть дверцята багажного відділення з електроприводом на потрібну висоту, а потім натисніть і утримуйте протягом мінімум 3 секунд кнопку на торці дверцят. На підтвердження успішного налаштування тричі блимнуть покажчики повороту.

(2) За зачинених дверцят багажного відділення виберіть на дисплеї Vehicle Settings (Налаштування автомобіля) Body (Кузов) та виберіть потрібну висоту підняття дверцят, відрегулювавши відповідну шкалу.

### Ініціалізація дверцят багажного відділення з електроприводом

У разі підключення акумуляторної батареї за відчинених дверцят багажного відділення унеможливується робота певних функцій. Для забезпечення нормальної роботи електропривода дверцят багажного відділення та успішного виконання ініціалізації потрібно щільно зачинити дверцята багаж-

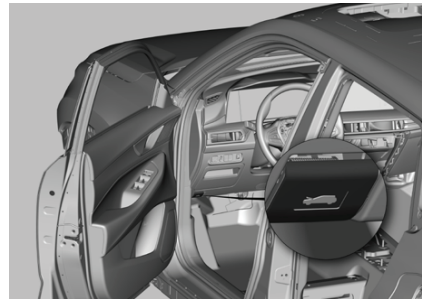
ного відділення. Якщо підключення відбувалося за зачинених дверцят багажного відділення, ініціалізацію виконувати не потрібно.

Після заміни контролера ECU електропривода дверцят багажного відділення потрібно виконати процедуру ініціалізації для налаштування відчинення дверцят. Зверніться до авторизованого дилера Changan.

## КАПОТ

### Відкривання капота

1. Потягніть важіль відмикання капота, розташований під панеллю приладів з лівого боку салону.



2. Зсуньте вправо фіксатор, розташований по центру переднього

краю капота, щоб можна було підняти капот.



3. Підніміть капот і зафіксуйте його опорною стійкою.

Якщо капот оснащений пневматичними опорними стійками, він автоматично підніметься на певну висоту.





**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Відкривати капот дозволено тільки за вимкненого живлення (режим OFF) та ввімкненого стоянкового гальма.

Перш ніж відкривати капот, переконайтеся, що склоочисники щільно прилягають до вітрового скла, щоб уникнути пошкодження склоочисників чи капота.

**НЕБЕЗПЕКА**

Опорну стійку потрібно надійно вставити в призначений для неї паз, щоб уникнути випадкового опускання капота. Заборонено рушати з місця за відкритого капота.

В жодному разі не відкривайте капот, якщо з-під нього, тобто з моторного відсіку, виходить пара, яка може спричинити опіки.

Беріться рукою за пластикову ручку опорної стійки, щоб уникнути обпечення нею.

**Закривання капота**

1. Підніміть капот і вивільніть опорну стійку із паза. Опустіть і зафіксуйте опорну стійку в три-мачі.

2. Опустіть капот і дайте йому вільно опуститися з висоти приблизно 30 см, щоб він закрився. Взявшись за передній край капота, потягніть його вгору, щоб переконаватися в його надійному замиканні.

**НЕБЕЗПЕКА**

Перед початком руху слід обов'язково переконаватися в надійному замиканні капота, щоб запобігти виникненню аварійної ситуації через обмеження огляду простору попереду капотом, який може раптово відкритися.

В жодному разі не тягніть важіль відмикання капота під час руху автомобіля.

**ЗАЛИВНА ГОРЛОВИНА ПАЛИВНОГО БАКА**

Паливний бак розташований в задній частині автомобіля з лівого боку.

Важіль відмикання лючка заливної горловини паливного бака розташований зліва від сидіння водія.

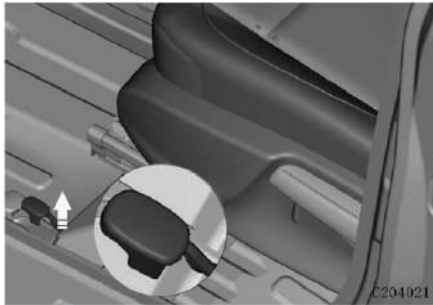
**Заправлення паливом****ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Використання невідповідного палива може призвести до пошкодження паливної системи, а розливання палива може спричинити займання. У деяких випадках можливе серйозне пошкодження двигуна, а також перегрівання чи вихід із ладу трикомпонентного каталітичного нейтралізатора, який забезпечує нейтралізацію токсичних відпрацьованих газів.

**НЕБЕЗПЕКА**

Паливо є легкозаймистим, тому не наближайте до нього запалених цигарок, джерел відкритого вогню або іскор. Перш ніж заправляти автомобіль паливом, слід обов'язково вимкнути двигун.

1. Увімкніть режим живлення OFF. Зачиніть усі двері і вікна.
2. Потягніть вгору важіль відмикавання лючка заливної горловини, і лючок трохи відкриється.



3. Повністю відкрийте лючок заливної горловини паливного бака.
4. Зніміть кришку заливної горловини, відкрутивши її проти годинникової стрілки.



5. Зафіксуйте кришку в тримачі на зворотному боці лючка заливної горловини.



6. Вставте заправний пістолет у заливну горловину паливного бака до упору, зафіксуйте його та почніть заправлення.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Повільно відкручуйте кришку заливної горловини паливного бака, оскільки паливо, яке перебуває під високим тиском, може вихлюпнутися.

- Вставляйте заправний пістолет максимально глибоко в заливну горловину, інакше паливо може вилитися і спричинити займання чи навіть вибух.
- Спрацьовування механізму автоматичного припинення подачі палива на заправному пістолеті свідчить про заповнення бака паливом. Подальше заправлення може призвести до переповнення бака й стати причиною пошкодження паливної системи.
- Перш ніж знімати кришку заливної горловини паливного бака або брати заправний пістолет, торкніться кузова автомобіля, щоб зняти з тіла електростатичний заряд. Не сідайте в автомобіль під час його заправлення, щоб уникнути утворення електростатичного заряду.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використовуйте тільки неетилований бензин. Потраплення невідповідного палива в паливну систему може призвести до пошкодження як цієї системи, так і двигуна.

- Заборонено використовувати бензин, який містить метиловий або етиловий спирт.
- Не допускайте розбрикування палива на лакофарбове покриття автомобіля, щоб уникнути його пошкодження.
- Якщо не вдається відкрити примерзлий лючок заливної горловини паливного бака, злегка притисніть або постукайте по ньому, щоб видалити лід, а потім спробуйте відкрити.

7. Закрийте заливну горловину паливного бака кришкою та закрутіть її за годинниковою стрілкою до клацання. Закрийте лючок заливної горловини паливного бака.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Переконайтеся, що кришка заливної горловини паливного бака щільно закручена. За нещільного прилягання кришки може засвітитися індикатор несправності двигуна.

## КЕРМО



### НЕБЕЗПЕКА

Займіть правильне положення на сидінні. Заборонено регулювати положення керма під час руху автомобіля, оскільки раптове зміщення незафіксованого керма може призвести до аварії.

### Регулювання керма

Можна відрегулювати висоту (вверх/вниз) і виліт (до себе/від себе) керма.

1. Потягніть вниз важіль регулювання керма, щоб розблокувати механізм фіксації.



2. Відрегулюйте положення керма.

3. Переведіть важіль регулювання керма у вихідне положення, щоб зафіксувати кермо.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перш ніж рушати, спробуйте перемістити кермо вверх/вниз і до себе/від себе, щоб переконатися в його надійній фіксації.

### Кнопки керування на кермі



### Призначення кнопок

1. Перемикання аудіоджерела (мультимедійна система)  
Коротке натискання: перемикає аудіоджерел у передбаченій послідовності (музика через Bluetooth - музика з USB - збережені файли (Local Music) - радіоприймач (FM/AM)). За наяв-

ності підключеного зовнішнього пристрою відбудеться автоматичне відтворення файлів з нього, а за відсутності такого пристрою відбудеться автоматичний перехід до наступного аудіоджерела. Під час навігації за маршрутом процес перемикання відбуватиметься в фоновому режимі.










2. **Коротке натискання:** пошук наступної радіостанції/перехід до наступного треку, відповідь на телефонний дзвінок через Bluetooth (за виконаного Bluetooth-підключення).

**Довге натискання:** переміщення вперед на 10 секунд або пошук радіостанції зі стійким сигналом та її вибір.



3. **Коротке натискання:** пошук попередньої радіостанції/перехід до попереднього треку, завершення телефонного дзвінка через Bluetooth (за виконаного Bluetooth-підключення).

**Довге натискання:** переміщення назад на 10 секунд або пошук радіостанції зі стійким сигналом та її вибір.

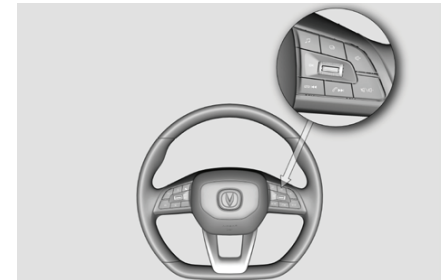
4.  Коротке натискання: збільшення рівня гучності
5.  Коротке натискання: зменшення рівня гучності  
Довге натискання: вимкнення звуку (1 секунда) або перезавпуск (8 секунд) розважальної системи
6.  Активація системи круїз-контролю ※ (за наявності)
7. **RES+** Відновлення роботи системи круїз-контролю або збільшення заданої швидкості
8. **SET-** Налаштування системи круїз-контролю або зменшення заданої швидкості
9. Активація системи ACC  (за наявності)
10.  Скасування роботи системи ACC ※ (за наявності)
11.  Вибір дистанції (регулювання часового інтервалу та дистанції до автомобіля, що рухається попереду) ※ (за наявності).
12.  Відображення меню і вихід із нього
13. **OK** Коротке натискання (LCD): підтвердження вибору пункту меню

Довге натискання (LCD): збереження виконаних налаштувань  
Довге натискання (за відображеного покажчика): скидання проміжного значення пробігу, інформації щодо тривалої поїздки та інших даних

14.  Вибір пунктів меню (вверх/вниз)

## Кнопки на кермі для виконання операцій

### Модель 1 ※ (за наявності)



На кермі розташовані дві кнопки, призначені для виконання операцій на комбінованому покажчику.

Кнопка меню: послідовне перемикання відображення покажчиків загального пробігу, середньої витрати палива, проміжного пробігу, середньої швидкості.

Кнопка ОК (натисніть перемикач): використання перемикача як звичайної кнопки ОК. Довге натискання за відображення середньої витрати палива, проміжного пробігу та середньої швидкості: скидання показань.

### Модель 2 ※ (за наявності)



На кермі розташовані дві кнопки та перемикач, призначені для виконання операцій на комбінованому показчику.

Кнопка меню: відображення меню і вихід із нього.

Перемикач (вверх/вниз): послідовне перемикання пунктів меню на екрані, таких як дані щодо руху, налаштування теми чи подачі сповіщення. Можна перейти до потріб-

ної інформації, натиснувши перемикач після вибору відповідного пункту. Наприклад, після переходу на екран із інформацією щодо руху можна відобразити дані щодо тиску повітря в шинах, щодо короткої чи тривалої поїздки, а також проміжне та загальне значення пробігу, середню швидкість тощо.

Кнопка ОК (натисніть перемикач): використання перемикача як звичайної кнопки ОК. Натисніть для підтвердження вибору.

### Переривання поточного екрана екраном вхідного дзвінка ※ (за наявності)

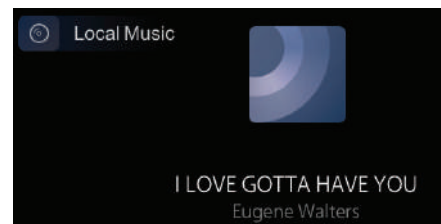
#### Екран вхідного дзвінка



Автоматичне відображення екрана вхідного дзвінка.

### Мультимедійна інформація

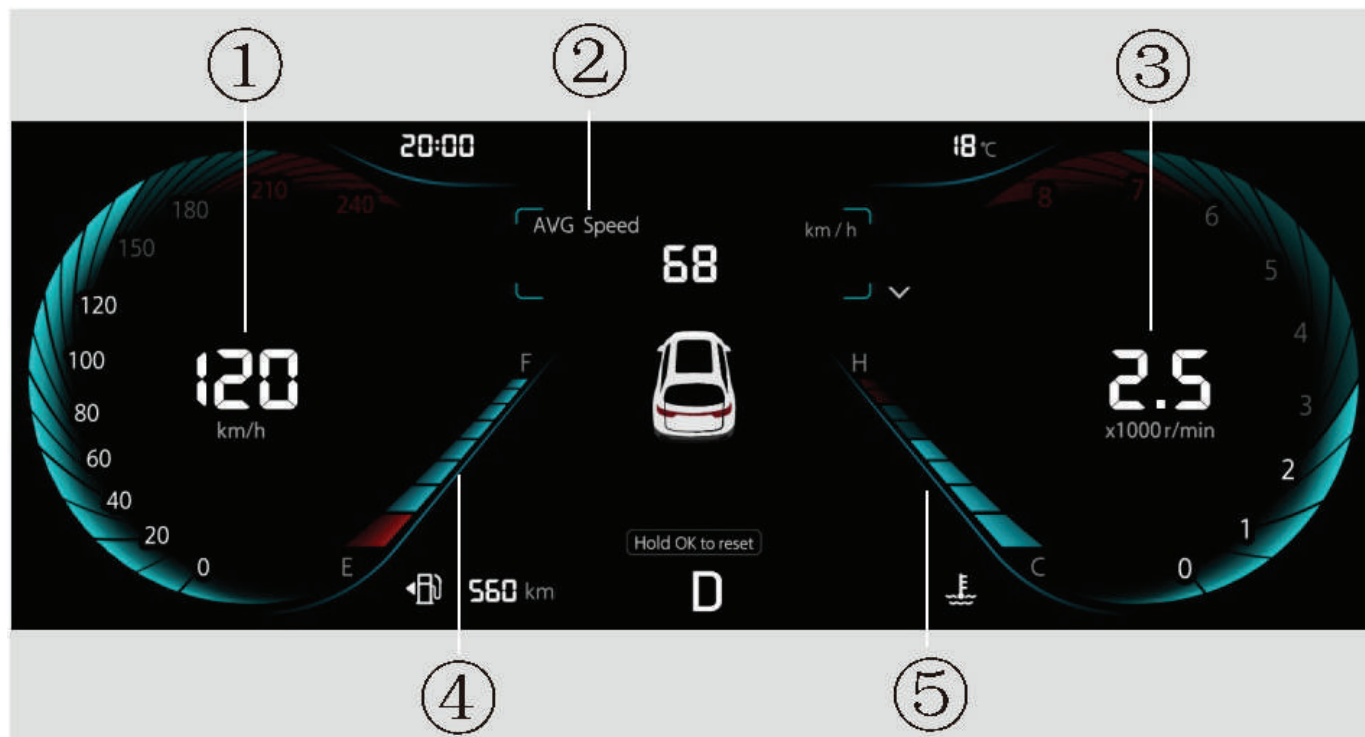
Для відображення екрана з мультимедійною інформацією потрібно провести по дисплею вліво, приклавши до нього три пальці, або вибрати відповідний пункт у меню.



## ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ

## Індикація

Модель 1 ※ (за наявності)



## Модель 2 ※ (за наявності)



1. Спідометр    2. Інформаційний дисплей    3. Тахометр    4. Показчик рівня палива    5. Показчик температури охолоджувальної рідини

## Спідометр

Відображення швидкості руху автомобіля в км/год. Тривалий рух за максимальної швидкості обертання двигуна може призвести до його пошкодження.

## Тахометр

Відображення поточної швидкості обертання двигуна в об/хв (вказане значення x 1000).

## Показчик рівня палива

Відображення приблизної кількості палива в паливному баку.

Якщо індикація на показчику сягає літери F, це означає, що паливний бак повний.

Якщо індикація на показчику сягає літери E, це означає, що паливний бак майже порожній.

## Показчик температури охолоджувальної рідини

Відображення температури охолоджувальної рідини двигуна. Відображення 4 сегментів на показчику свідчить про нормальну температуру охолоджувальної рідини.

У разі перегріву двигуна відображається 7 або більше сегментів. негайно зупиніть двигуна. Після достатнього охолодження двигуна потрібно з'ясувати причину його перегріву.

**НЕБЕЗПЕКА**

Заборонено запускати двигун до усунення проблеми, яка спричинила його перегрів.

## Індикатори

### Індикатор дальнього світла фар

Цей індикатор засвічується із вмиканням дальнього світла фар.

### Індикатор ближнього світла фар

Цей індикатор засвічується із вмиканням ближнього світла фар.

### Індикатор заднього протитуманного ліхтаря

Цей індикатор засвічується із вмиканням заднього протитуманного ліхтаря.

### Індикатор стоянкових вогнів

Цей індикатор засвічується із вмиканням стоянкових вогнів.

### Індикатори показчиків повороту

Засвічуються із вмиканням лівих/правих показчиків повороту. Засвічуються із вмиканням ліхтарів аварійної світлової сигналізації.

### Індикатор-нагадування про потребу натиснути педаль гальма або зчеплення ※ (за наявності)

Зелений: натисніть педаль гальма або зчеплення для запуску.

### Індикатор системи доступу без ключа

Зелений: розрядження елемента живлення smart-ключа. Замініть елемент живлення smart-ключа.

Жовтий: несправність системи доступу без ключа. Зверніться до авторизованого дилера Changan.



### **Індикатор низького тиску моторного мастила**

Цей індикатор засвічується із вмиканням режиму живлення ON та вимикається із запуском двигуна.

Продовження роботи цього індикатора після запуску двигуна або його вмикання під час руху автомобіля свідчить про занадто низький тиск моторного мастила або несправність системи змащення. У такому разі слід за першої ж нагоди зупинити автомобіль у безпечному місці, вимкнути двигун і перевірити рівень моторного мастила.

### **Індикатор системи зарядження акумуляторної батареї**

Цей індикатор засвічується із вмиканням режиму живлення ON та вимикається із запуском двигуна. Вмикання цього індикатора під час руху свідчить про несправність системи зарядження акумуляторної батареї. Вимкніть все непотрібне наразі електрообладнання та зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки системи.

### **Індикатор відчинених дверей**

Відчинення дверей водія

### **Індикатор подушок безпеки**

Вмикання цього індикатора під час руху свідчить про несправність системи SRS. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки системи.

### **Індикатор непристібнутих ременів безпеки**

Цей індикатор засвічується із вмиканням режиму живлення ON. Індикатор згасне одразу після пристібання водія ременем безпеки.

Індикатор може увімкнутися за наявності стороннього предмета на передньому пасажирському сидінні. Приберіть сторонні предмети з переднього пасажирського сидіння та розмістіть їх у безпечному місці в автомобілі.

### **Індикатор несправності двигуна**

Цей індикатор засвічується із вмиканням режиму живлення ON та вимикається із запуском двигуна. Продовження роботи цього індикатора після запуску двигуна свідчить про несправність модуля керування двигуном або системи зниження токсичності відпрацьованих газів. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки.

### **Індикатор іммобілайзера**

Блимання індикатора: із великим інтервалом – активований іммобілайзер, із малим інтервалом – активований режим тривоги (сигналізації).

### **Індикатор низького рівня палива**

Цей індикатор засвічується під час руху, якщо виявлено значне зниження рівня палива. Це свідчить про потребу якнайшвидше заправити автомобіль паливом.

У разі вмикання цього індикатора слід одразу долити паливо в паливний бак автомобіля, навіть якщо відображається ще достатнє для тривалого руху значення запасу ходу. Детальніше див. «Запас ходу».

### Індикатор високої температури охолоджувальної рідини

Цей індикатор засвічується (під час руху) і не вимикається, якщо виявлено значне підвищення температури охолоджувальної рідини двигуна. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера Changan для виконання техобслуговування.

### Індикатор системи круїз-контролю ※ (за наявності) (CC)

Цей індикатор світиться білим за активованої системи круїз-контролю.

Індикатор світиться зеленим під час роботи системи круїз-контролю.

### Індикатор системи адаптивного круїз-контролю ※ (за наявності)

Цей індикатор світиться білим за перебування системи в режимі очікування.

Індикатор світиться зеленим під час роботи системи.

### Індикатор системи контролю тиску повітря в шинах

Цей індикатор засвічується за виявлення недостатнього тиску повітря в шинах. Разом із індикацією на дисплеї шин з низьким тиском повітря надається текстова підказка. Обережно доїдьте до найближчого дилера, щоб перевірити тиск повітря в шинах. Продовжувати експлуатацію автомобіля можна тільки за нормального тиску повітря в шинах.

Якщо індикатор після блимання почав світитися стало, це свідчить про несправність системи. Зверніться до авторизованого дилера Changan для перевірки системи.

### Індикатор системи контролю тяги на спуску

Цей індикатор світиться за активованої системи. Блимання індикатора свідчить про роботу системи.

### Індикатор несправності гальмової системи

Цей індикатор може засвітитися з таких причин:

1. Несправність системи ABS (якщо одночасно увімкнувся індикатор системи ABS). Гальмова система продовжує працювати, але без антиблокувальної функції. Зверніться до авторизованого дилера Changan.

2. Низький рівень гальмової рідини

Зверніться до найближчого авторизованого дилера Changan, щоб долити гальмову рідину і з'ясувати причину зниження її рівня.

3. Інші причини. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера Changan.


**Електричне стоянкове гальмо (EPB) **

Цей індикатор засвічується із вмиканням стоянкового гальма і гасне з його вимкненням.

Якщо індикатор неправильно відображає стан стоянкового гальма, якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

** ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Заборонено вмикати стоянкове гальмо під час нормального руху автомобіля. Це може призвести до погіршення стійкості руху автомобіля та пошкодження системи стоянкового гальма.

**Індикатор несправності електричного стоянкового гальма (EPB) **

Якщо індикатор постійно світиться стало, це свідчить про несправність системи EPB. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

**Індикатор функції AUTO HOLD **

Цей індикатор світиться білим за активованої функції.

Індикатор світиться зеленим під час роботи функції.

**Індикатор несправності трансмісії ✖ (за наявності) **

Цей індикатор взагалі не засвічується, світиться стало або засвічується під час руху, якщо виявлено несправність системи. У такому випадку слід звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

**Індикатор високої температури трансмісійної рідини ✖ (за наявності) **

Вмикання цього індикатора жовтим свідчить про підвищення температури трансмісійної рідини, а його вмикання червоним – про занадто високу температуру трансмісійної рідини. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера Changan для виконання техобслуговування.

**Індикатор системи динамічної стабілізації (ESC) **

Цей індикатор світиться стало, якщо виявлено несправність системи ESC. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

**Індикатор відключення системи динамічної стабілізації (ESC\_OFF) **

Цей індикатор засвічується із відключенням системи. Індикатор вимикається із перезапуском системи або вмиканням запалювання.

**Індикатор системи EPS **

Блимання цього індикатора або його неналежна робота під час руху свідчить про несправність системи EPS. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

**Індикатор системи ABS **

Вмикання індикатора свідчить про несправність системи ABS. Звер-

ніться до авторизованого дилера Changan для виконання техобслуговування.

### **Індикатор несправності системи АЕВ ※ (за наявності)**

Вмикання цього індикатора жовтим свідчить про виявлення несправності системи АЕВ. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.

### **Індикатор системи сповіщення про відхилення від смуги руху (LDW) ※ (за наявності)**

Вмикання індикатора білим свідчить про перехід системи сповіщення про відхилення від смуги руху в режим очікування, а зеленим – про активацію системи.

## **Звукові сигнали-нагадування**

### **Про відчинені двері**

Якщо увімкнути режим живлення ON, запустити двигун і залишити будь-які двері відчиненими, пролунає звуковий сигнал.

### **Про непристібнуті ремені безпеки**

Якщо водій або пасажир на середньому сидінні не пристібнувся ременем безпеки, із перевищенням швидкості руху автомобіля 7 км/год пролунає звуковий сигнал. Подача звукового сигналу припиниться через 5 хвилин.

Примітка: подача звукового сигналу передбачена тільки для моделей із функцією нагадування про непристібнуті ремені безпеки передніх сидінь.

### **Про невимкнені зовнішні прилади освітлення**

Якщо після вимкнення живлення автомобіля фари або стоянкові вогні продовжують працювати і водій відчиняє двері та виходить з автомобіля, пролунає звуковий сигнал.

### **Про залишений в автомобілі ключ**

Якщо після вимкнення двигуна ключ перебуває в автомобілі, пролунає звуковий сигнал.

### **Про низький рівень палива**

Якщо рівень палива зменшується до певного значення і засвічується індикатор низького рівня палива, пролунає звуковий сигнал.

### **Про незамкнені двері**

Якщо після вимкнення живлення автомобіля будь-які двері салону, капот чи дверцята багажного відділення залишилися відчиненими: із натисканням кнопки замикання на ключі пролунає звуковий сигнал, який свідчить про невіддале замикання.

### **Про спрацьовування функції Follow Me Home**

Із активацією функції Follow Me Home пролунає звуковий сигнал.

### **Про низький рівень заряду елемента живлення ключа**

Якщо в разі натискання кнопки відмикання на ключі та відчинення дверей водія за ввімкненого режиму живлення ACC або OFF пролунає звуковий сигнал, це свідчитиме про низький рівень заряду елемента живлення ключа.

### Про виявлення ключа

Якщо ключ перебуває за межами автомобіля (за будь-якого режиму живлення), пролунає звуковий сигнал.

### Про потребу увімкнути передачу Р (АТ) ※ (за наявності)

Якщо запускати двигун за переведеного у відмінне від Р положення важеля селектора, пролунає звуковий сигнал.

### Про ввімкнене живлення та неможливість замикання дверей

Якщо за ввімкненого живлення спробувати замкнути двері ключем із функцією дистанційного керування або натиснути кнопку відмикання на ручці дверей, замикання автомобіля не відбудеться і відобразиться повідомлення The vehicle is not powered off (Живлення автомобіля не вимкнено). Також пролунає звуковий сигнал.

### Про незакритий люк у даху

Якщо вимкнути двигун, зали-

шивши люк у даху незакритим, пролунає безперервний звуковий сигнал.

### Про активацію протиугінної системи

Якщо за ввімкненого режиму живлення ACC/OFF активувати протиугінну систему, пролунає звуковий сигнал.

### Про несправність задніх паркувальних датчиків

Якщо за ввімкненого режиму живлення ON виявлено несправність задніх паркувальних датчиків, пролунає звуковий сигнал.

### Про виявлення перешкоди паркувальними датчиками

Якщо за ввімкненого режиму живлення ON та переведеної в режим R трансмісії задні паркувальні датчики виявляють перешкоду, пролунає звуковий сигнал. Частота подачі звукового сигналу залежить від відстані до виявленої перешкоди.

## Інформаційний дисплей (Модель 1) ※ (за наявності)

### Лічильник пройденого шляху



Відображення відстані, пройденої за окрему поїздку. Діапазон відображення: від 0,0 до 9999,9 км. Із досягненням значення 9999,9 показання лічильника пройденого шляху автоматично скидаються на 0,0 і відлік почнеться заново.

Для скидання показань вручну коротко натисніть кнопку ОК, дотримуючись відповідних підказок.

### Одометр (ODO)



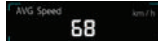
Відображення загальної пройденої відстані. Діапазон відображення: від 0 до 999999 км.

### Запас ходу (DTE) 560 km

Відображення приблизної відстані, на яку вистачить палива.

У разі вмикання індикатора низького рівня палива, яке свідчить про значне зниження рівня палива в баку, слід одразу заправити автомобіль, навіть якщо відображається ще достатнє для тривалого руху значення запасу ходу.

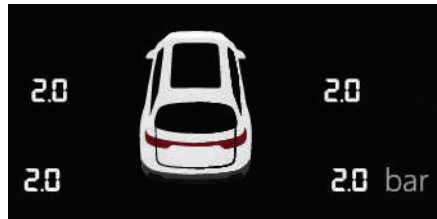
**Середня швидкість**



Відображення середньої швидкості руху з моменту останнього скидання показань.

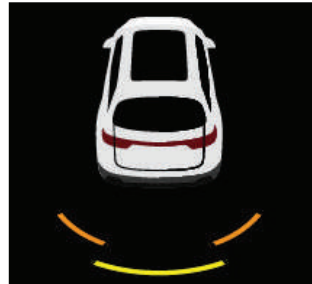
**Інформація щодо тиску повітря в шинах**

Відображення тиску повітря в кожній шині.



**Екран системи паркувальних датчиків**

Відображення відстані до виявленої перешкоди.



**Інформаційний дисплей (Модель 2) ※ (за наявності)**

**Лічильник пройденого шляху**

Відображення відстані, пройденої за окрему поїздку. Діапазон відображення: від 0,0 до 9999,9 км. Із досягненням значення 9999,9 показання лічильника пройденого шляху автоматично скидаються на 0,0 і відлік почнеться заново.

Для скидання показань вручну коротко натисніть кнопку ОК, дотримуючись відповідних підказок.

**Trip Distance**

930  
km

**Одометр (ODO)**

Відображення загальної пройденої відстані. Діапазон відображення: від 0 до 999999 км.

**Total Mileage**

11200  
km

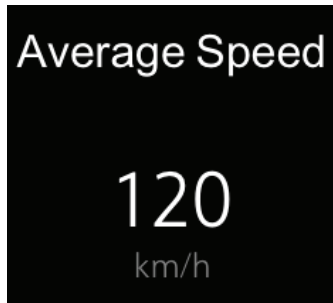
**Запас ходу (DTE) 320 km**

Відображення приблизної відстані, на яку вистачить палива.

У разі вмикання індикатора низь-

кого рівня палива, яке свідчить про значне зниження рівня палива в баку, слід одразу заправити автомобіль, навіть якщо відображається ще достатнє для тривалого руху значення запасу ходу.

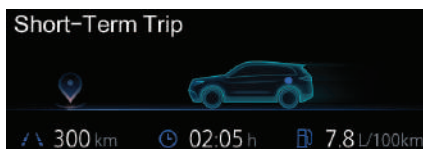
## Середня швидкість



Відображення середньої швидкості руху з моменту останнього скидання показань.

## Інформація щодо короткої поїздки

Відображення показань середньої витрати палива, пробігу, тривалості руху під час короткочасної чи тривалої поїздки, а також дані щодо останнього заправлення.



## Інформація щодо тиску повітря в шинах

Відображення тиску повітря в кожній шині.



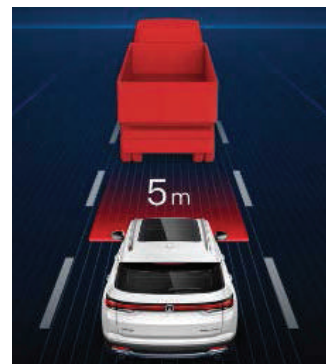
## Екран системи підтримання рядності руху

Відображення розпізнаних ліній дорожньої розмітки та сповіщення, що активуються зі спрацюванням системи. Детальніше див. «Система сповіщення про відхилення від смуги руху ✳ (за наявності)».

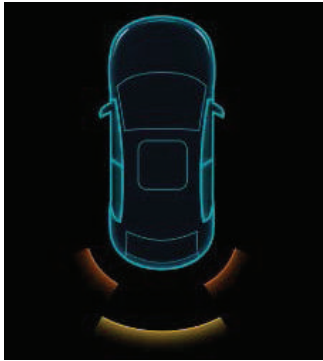


## Екран системи круїз-контролю

Відображення автомобіля, виявленого попереду, відстані до нього, заданої швидкості руху та іншої інформації, наданої системою.



## Екран системи паркувальних датчиків



Відображення відстані до виявленої перешкоди.



### Довідкова інформація ※ (за наявності)

За низької температури зовнішнього повітря інформація на дисплеї може відображатися із затримкою. Білий екран та інші подібні явища також є особливістю роботи рідкокристалічних дисплеїв за таких умов. Із відновленням кімнатної температури дисплей працюватиме в нормальному режимі.

За високої температури зовнішнього повітря (наприклад, під прямими сонячними променями) можливе зниження яскравості дисплея, що також є особливістю роботи рідкокристалічних дисплеїв. Яскравість відновиться зі зниженням температури.

Якщо на інформаційному дисплеї відображаються наведені нижче текстові повідомлення або подаються звукові сигнали, слід виконати відповідні операції.

Якщо вмикаються певні індикатори, відображаються наведені нижче текстові повідомлення або подаються звукові сигнали, слід виконати відповідні операції.

### Ключ із функцією дистанційного керування та система PEPS

Інформація	Передбачені дії	Інформація	Передбачені дії
Key not detected (Ключ не виявлений)	Зупиніть двигун і перевірте наявність ключа при собі.	Please close the door and press the key lock button (Зачиніть двері та натисніть кнопку замикання на ключі).	Зачиніть двері та замкніть їх, скориставшись ключем із функцією дистанційного керування.
Low Battery of Key (Низький рівень заряду елемента живлення ключа)	Замініть елемент живлення ключа.	Depress Brake Pedal to Start (Натисніть педаль гальма для запуску)	Натисніть педаль гальма, щоб запустити двигун.
Key in Vehicle (Ключ перебуває в автомобілі)	Заберіть ключ з автомобіля, перш ніж зачинити двері.		

## СПОВІЩЕННЯ

Інформація	Передбачені дії	Інформація	Передбачені дії
Startup system fault (Несправність системи запуску)	Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.	Power distribution fault (Несправність системи живлення)	Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.
Immobilizer Authentication Failed (Невдала автентифікація ключа іммобілайзером)	1. Перевірте, чи використовується правильний ключ. 2. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.	Reversing radar fault (Несправність задніх паркувальних датчиків)	Див. опис системи паркувальних датчиків та зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.
Failure to satisfy the cruise conditions (Не виконані умови для роботи системи круїз-контролю)	Див. опис системи круїз-контролю.		

## Система контролю тиску повітря в шинах

Інформація	Передбачені дії	Інформація	Передбачені дії
Tire pressure monitoring system fault (Несправність системи контролю тиску повітря в шинах)	Зупиніть автомобіль і перевірте стан відповідної шини (за даними від системи контролю тиску повітря в шинах).	Tire pressure warning (Сповіщення про низький тиск повітря в шинах)	Зупиніть автомобіль і перевірте стан відповідної шини (за даними від системи контролю тиску повітря в шинах).

**Електричне стоянкове гальмо**

Інформація	Передбачені дії	Інформація	Передбачені дії
Insufficient clamping force of electrical parking brake (Недостатнє зусилля притискання електричним стоянковим гальмом)	Див. опис системи електричного стоянкового гальма.	Please tread brake pedal to release parking (Натисніть педаль гальма, щоб вимкнути стоянкове гальмо).	Натисніть і утримуйте педаль гальма, а потім вимкніть електричне стоянкове гальмо.
Excessive gradient for parking (Завеликий для паркування кут нахилу дороги)	Див. опис системи електричного стоянкового гальма.	Electrical parking brake is not released (Стоянкове гальмо не вимкнене)	Вимкніть електричне стоянкове гальмо.

**Рульове керування**

Інформація	Передбачені дії	Інформація	Передбачені дії
Steering lock not released (Кермо заблоковане)	1. Обережно поверніть кермо. 2. Див. опис функції блокування керма.	Check steering lock system (Перевірте роботу функції блокування керма).	Див. опис системи рульового керування та зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

## Трансмісія

Інформація	Передбачені дії	Інформація	Передбачені дії
Shift to P Position (Увімкніть режим P)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Переведіть трансмісію в режим P.</li> <li>2. Якщо це повідомлення відображається навіть після переведення важеля селектора в положення P, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN. Перевірте правильність відображення на панелі приладів вибраного режиму трансмісії.</li> </ol>	Please shift to neutral position (Увімкніть режим N)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Переведіть трансмісію в режим N (нейтраль).</li> <li>2. Якщо це повідомлення відображається навіть після переведення важеля селектора в положення N (нейтраль), зверніться до авторизованого дилера CHANGAN. Перевірте правильність відображення на панелі приладів вибраного режиму трансмісії.</li> </ol>
Transmission system fault (Несправність трансмісії)	Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.		

**Система сповіщення про відхилення від смуги руху ※ (за наявності)**

<b>Інформація</b>	<b>Передбачені дії</b>	<b>Інформація</b>	<b>Передбачені дії</b>
LAS Not Calibrated (Система LAS не відкалібрована)	Див. опис системи сповіщення про відхилення від смуги руху (LDW).	LAS calibration in progress (Триває процес калібрування системи LAS)	Див. опис системи сповіщення про відхилення від смуги руху (LDW).
Fault in Lane departure System (Несправність системи сповіщення про відхилення від смуги руху)	Див. опис системи сповіщення про відхилення від смуги руху (LDW).	Fault in Lane Assistance System (Несправність системи підтримання рядності руху)	Див. опис системи сповіщення про відхилення від смуги руху (LDW).
Camera Being Covered (Блокування камери)	Див. опис системи сповіщення про відхилення від смуги руху (LDW).		

## Система круїз-контролю ※ (за наявності)

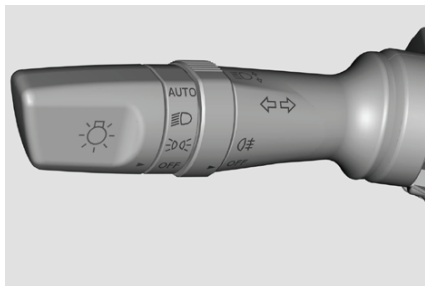
Інформація	Передбачені дії	Інформація	Передбачені дії
Automatic emergency braking (Автоматичне екстрене гальмування)	Див. опис системи автоматичного екстреного гальмування.	Collision danger (Небезпека зіткнення)	Див. опис системи автоматичного екстреного гальмування.
Keep a safe distance with the front vehicle (Дотримуйтеся безпечної дистанції до автомобіля попереду)	Див. опис системи автоматичного екстреного гальмування.	Automatic emergency braking system is temporarily unavailable (Тимчасово недоступна система автоматичного екстреного гальмування)	Див. опис системи круїз-контролю.
ACC system failure (Несправність системи ACC)	Див. опис системи круїз-контролю.	Radar Being Covered (Блокування радарних датчиків)	Див. опис системи круїз-контролю.

## Прилади освітлення


Інформація	Передбачені дії	Інформація	Передбачені дії
Position lamp is on (Увімкнені стоянкові вогні)	Вимкніть стоянкові вогні.	Follow Me Home function is ON (Увімкнена функція Follow Me Home)	Свідчить про увімкнену функцію Follow Me Home. Жодних дій з боку водія не передбачено.


## КЕРУВАННЯ ЗОВНІШНІМИ ПРИБАДАМИ ОСВІТЛЕННЯ


### Перемикач на важелі керування



**OFF** : Із вмиканням режиму живлення OFF/ACC вимикаються всі прилади освітлення; із вмиканням режиму живлення ON/START вимикаються всі прилади освітлення, крім денних ходових вогнів.

 : Стоянкові вогні, ліхтар підсвічування номерного знака.

 : Фари, стоянкові вогні, ліхтар підсвічування номерного знака.

 : Задній протитуманний ліхтар.

AUTO ✳ (за наявності): за переведеного в положення AUTO перемикача вмикання і вимкнення фар відбуватиметься автоматично залежно від рівня зовнішнього освітлення.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Датчик, який визначає рівень зовнішнього освітлення, встановлений по центру дефлектора обдуву вітрового скла. Не кладіть на цю ділянку жодних предметів, щоб не змістити датчик.

### Денні ходові вогні

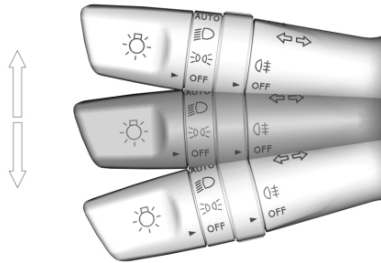
Якщо двигун запущений і перемикач на важелі керування зовнішніми приладами освітлення переведений у положення OFF/AUTO, денні ходові вогні працюватимуть (фари не світлитимуться).

### Коректор фар (режим ближнього світла)



У разі зміни кута нахилу кузова автомобіля внаслідок його завантаження, прискорення, уповільнення тощо можна відрегулювати напрямок ближнього світла фар за допомогою спеціального коліщатка. Прокрутіть коліщатко вгору, щоб збільшити висоту світлового пучка (-->0, максимальна дальність освітлення ближнім світлом). Прокрутіть коліщатко вниз, щоб зменшити висоту світлового пучка (-->5, мінімальна дальність освітлення ближнім світлом).

## Показчики повороту

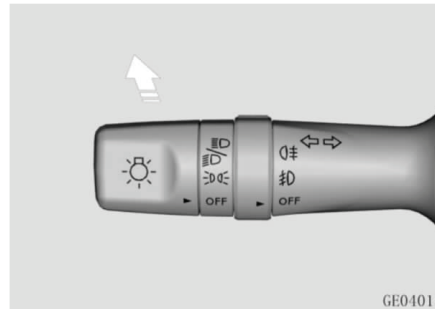



Переведіть важіль керування вгору/вниз за ввімкненого режиму живлення ON, щоб увімкнути праві/ліві показники повороту в режимі блимання. Якщо коротко перевести важіль керування вгору/вниз і одразу повернути у центральне положення, показники повороту з відповідного боку автомобіля блимнуть 3 рази.

Для регулювання частоти блимання показників повороту виберіть на дисплеї мультимедійної системи Vehicle settings (Налаштування автомобіля) Light settings (Налаштування приладів освітлення).

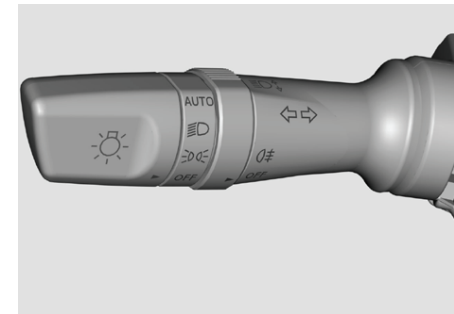
Якщо показники повороту блимають вдвічі швидше ніж зазвичай, це свідчить про їхню несправність.

## Перемикання дальнього/ближнього світла фар



Переведіть перемикач на важелі керування в положення , щоб активувати режим ближнього світла фар. Переведіть важіль керування вперед, щоб активувати режим дальнього світла фар.

Якщо потрібно блимнути дальнім світлом фар, наприклад для здійснення обгону, потягніть важіль керування до себе. Після відпускання важіль повернеться у вихідне положення.



## Перемикач протитуманного ліхтаря

Переведіть перемикач на важелі керування в положення  або , а потім переведіть перемикач протитуманного ліхтаря проти годинникової стрілки в положення , щоб увімкнути задній протитуманний ліхтар. Для вимкнення заднього протитуманного ліхтаря переведіть перемикач у положення OFF.

## Функція Follow me home ※ (за наявності)

Функція затримки вимкнення фар після вимкнення живлення автомобіля. Фари продовжать працю-



вати протягом певного періоду часу, щоб освітити для Вас дорогу до будинку.

За увімкненого режиму живлення OFF:

(1) Якщо здійснити перемикання в послідовності OFF → POS → ближнє світло → POS → OFF або OFF → POS → ближнє світло → AUTO → ближнє світло → POS → OFF впродовж 2 секунд, увімкнеться ближнє світло фар.

(2) Моделі з датчиком дощу і світла: у разі зменшення інтенсивності зовнішнього освітлення за переведеного в положення AUTO важеля керування зовнішніми приладами освітлення натисніть кнопку замикавання на ключі з функцією дистанційного керування, щоб увімкнути ближнє світло фар.

## Плафони освітлення передньої частини салону



1. Мікрофон
2. Загальне освітлення ※ (за наявності): із вмиканням режиму живлення ON автоматично вмикається загальне освітлення, щоб освітити зону важеля селектора
3. Плафони освітлення салону
4. Функція вмикання/вимкнення освітлення салону із відчиненням/зачиненням дверей: натисніть перемикач DOOR. Якщо відчинити двері, увімкнеться освітлення салону. Якщо зачинити двері, світло поступово згасне. Повторне натискання перемикача призведе до відключення цієї функції.

5. Кнопки керування люком у даху

6. Кнопка відкриття (встановлення під кутом) люка в даху ※ (за наявності)

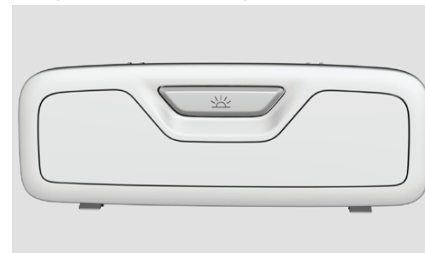
7. Кнопка закривання (встановлення під кутом) люка в даху ※ (за наявності)

8. Кнопка закривання сонцезахисної шторки ※ (за наявності)

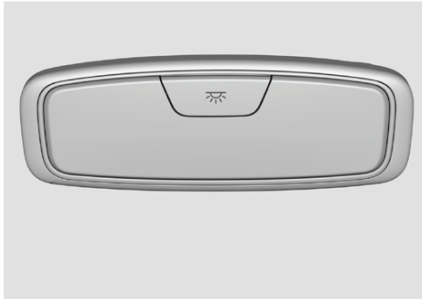
9. Кнопка відкриття сонцезахисної шторки ※ (за наявності)

10. USB-порт на верхній консолі, призначений тільки для зарядження мобільних пристроїв (номінальна напруга – 5 В, максимальна сила струму – 2,4 А) ※ (за наявності)

## Плафон освітлення задньої частини салону ※ (за наявності)



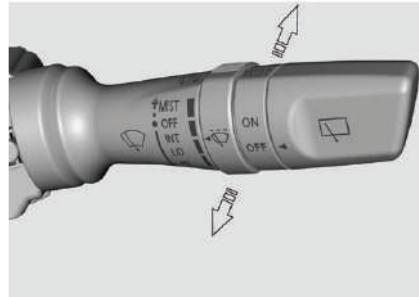
Моделі зі звичайним люком у даху і одним плафоном освітлення, розташованим по центру стелі у задній частині салону: натисніть кнопку, щоб увімкнути плафон освітлення, а потім ще раз натисніть кнопку, щоб його вимкнути.



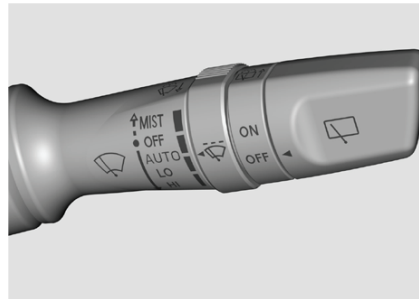
Моделі з панорамним люком у даху і двома плафонами освітлення, розташованими зліва і справа на стелі у задній частині салону: натисніть кнопку, щоб увімкнути плафон освітлення, а потім ще раз натисніть кнопку, щоб його вимкнути.

## СКЛООЧИСНИКИ ТА СКЛООМИВАЧІ

### Важіль склоочисників



### Склоочисники з датчиком дощу ※ (за наявності)



На важелі склоочисників розташовані перемикач очисників

вітрового скла, перемикач очисника заднього скла ※ (за наявності) і регулятор частоти спрацювання склоочисників.

### Перемикач очисників вітрового скла

MIST: Злегка переведіть вгору і відпустіть, щоб він автоматично повернувся у вихідне положення. Склоочисники спрацюють один раз.

OFF: Очисники вітрового скла вимкнені.

INT ※ (за наявності): Робота очисників вітрового скла в переривчастому режимі.

LO: Робота очисників вітрового скла зі стабільно низькою швидкістю.

HI: Робота очисників вітрового скла зі стабільно високою швидкістю.

## Регулювання частоти спрацьовування склоочисників ※ (за наявності)

Із обертанням регулятора частота спрацьовування склоочисників поступово змінюється з мінімальної до максимальної.

## Склоочисники з датчиком дощу ※ (за наявності)

Швидкість спрацьовування склоочисників залежить від інтенсивності опадів та рівня чутливості датчика.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Датчик дощу розташований у верхній частині вітрового скла, тому слід стежити, щоб він нічим не перекривався.

Накопичення бруду на датчику дощу/світла може призвести до помилкового спрацьовування склоочисників у безперервному режимі. За тривалого перебування бруду на датчику може зменшитися чутливість автоматичної системи виявлення опадів

і визначення рівня зовнішнього освітлення. Сіль, залишки комах і вода також є причиною забруднення датчика. У разі заміни пошкодженого вітрового скла також потрібно замінити цей датчик.

## Перемикач очисника заднього скла ※ (за наявності)

OFF: Очисник заднього скла вимкнений.

ON: Очисник заднього скла працює в переривчастому режимі.

## Омивач



## Омивач вітрового скла

Обережно потягніть важіль склоочисників до себе, щоб увімкнути омивач вітрового скла. Після припинення роботи омивача склоочисники ще продовжать працювати протягом короткого періоду часу.

## Омивач заднього скла ※ (за наявності)

Обережно натисніть важіль склоочисників від себе, щоб увімкнути омивач заднього скла. Після припинення роботи омивача склоочисник ще продовжить працювати протягом короткого періоду часу.

Якщо омивач не працює, перевірте рівень рідини у бачку омивача. За недостатньої кількості рідини омивача її слід долити.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заборонено використовувати омивачі за низького рівня рідини, оскільки це може призвести до пошкодження моторів омивачів.

Не вмикайте склоочисники за сухого скла, адже це може спричинити появу подряпин на склі, пошкодження склоочисників або вихід мотора з ладу.

У разі обмерзання скла спочатку потрібно увімкнути його обігрів, а потім вже можна користуватися склоочисниками.

За температури зовнішнього повітря нижче 0 °C в жодному разі не вмикайте склоомивач, не дочекавшись достатнього відтавання. В іншому випадку рідина омивача може замерзнути на поверхні скла та обмежити огляд для водія.

## СИСТЕМА КОНДИЦІЮВАННЯ ПОВІТРЯ ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)

### Загальний опис

#### Надходження зовнішнього повітря

Щоб забезпечити нормальну роботу системи кондиціонування

повітря, переконайтеся, що дефлектор обдуву вітрового скла і решітка повітрязабірника системи кондиціонування вільні від сторонніх предметів, зокрема від листя та снігу.

#### Циркуляція повітря в автомобілі

Тривала циркуляція повітря в автомобілі може спричинити запотівання вікон. Не вмикайте режим циркуляції повітря за активованого режиму осушення та обігріву.

Коли система працює в режимі циркуляції повітря, не рекомендовано палити в салоні автомобіля, оскільки дим осідатиме на випарнику та утворюватиметься стійкий неприємний запах.

#### Обігрів

Максимальна ефективність обігріву салону забезпечується тільки за досягнення нормальної робочої температури двигуна. Я разі запотівання вікон рекомендовано спрямувати потік повітря у зону на рівні ніг і на вітрове скло.

#### Охолодження

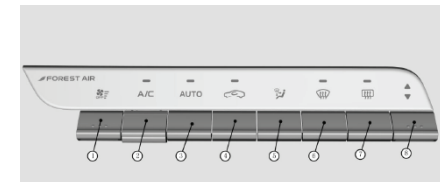
Під час роботи системи кондиціонування повітря в режимі охолодження підвищується витрата палива.


Охолодження повітря відбувається під час його проходження через випарник, а волога, що міститься в повітрі, випаровується, щоб уникнути запотівання вікон. Конденсат, що утворюється в результаті, виводиться назовні. Саме тому іноді під днищем автомобіля можна побачити невелику пляму води.

Рекомендовано спрямувати потік повітря в обличчя і увімкнути режим циркуляції повітря.

### Автоматична система кондиціонування повітря ※ (за наявності)

#### Передня панель керування



①  Регулювання інтенсивності повітряного потоку

Натисніть, щоб відрегулювати інтенсивність подачі повітряного потоку.

② Вмикання/вимкнення кондиціонера повітря 

③ Автоматичний режим 

Натисніть кнопку, щоб увімкнути автоматичний режим, який передбачає автоматичне відновлення раніше заданої температури повітря, режиму та інтенсивності подачі повітря.

Якщо за ввімкненого автоматичного режиму (AUTO) натиснути кнопку охолодження, регулювання інтенсивності повітряного потоку або режиму циркуляції повітря, система вийде з автоматичного режиму.

④ Режим циркуляції повітря 

Натисніть кнопку для перемикавання між режимом циркуляції

повітря та режимом надходження зовнішнього повітря.

⑤ Режим подачі повітря


Передбачено 4 режими подачі повітря, перемикавання яких здійснюється натисканням кнопки.

a. подача повітря на рівні обличчя: повітря подається через центральні та бокові вентиляційні дефлектори.


b. подача повітря на рівні обличчя та ніг: повітря подається через центральні, бокові та нижні вентиляційні дефлектори.

c. подача повітря на рівні ніг: повітря подається переважно через нижні вентиляційні дефлектори.

d. подача повітря на рівні ніг та обдув вітрового скла: повітря подається через вентиляційні дефлектори обдуву вітрового скла (передні та бокові), а також через нижні вентиляційні дефлектори.

⑥ Режим усунення запотівання та обігрів вітрового скла 

Із натисканням кнопки засвітиться індикатор на кнопці. Це призведе до вмикання режиму усунення запотівання та обігріву вітрового скла, встановлення за замовчуванням режиму 5 інтенсивності подачі повітряного потоку та вмикання режиму надходження зовнішнього повітря. Для підвищення інтенсивності усунення запотівання та обігріву потрібно збільшити температуру та об'єм подачі повітря.

⑦ Режим обігріву заднього скла 

Із натисканням кнопки засвітиться індикатор та увімкнеться режим обігріву заднього скла і зовнішніх дзеркал заднього огляду. Функція усунення запотівання і обігріву автоматично вимкнеться через приблизно 14 хвилин роботи. Для вимкнення цього режиму вручну натисніть кнопку ще раз.

⑧ Регулювання температури 

Відрегулюйте температуру повітря, що подається в салон.

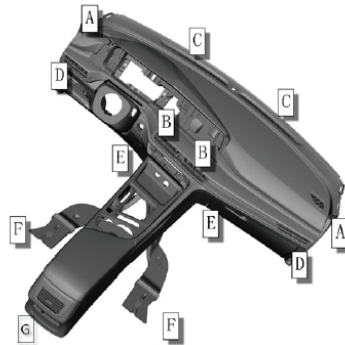
**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Щоб у салоні автомобіля завжди було свіже повітря, максимально використовуйте режим надходження зовнішнього повітря, коли кондиціонер повітря не працює. Це також дозволить уникнути запотівання вікон.

За активованого режиму надходження зовнішнього повітря: якщо задано максимальну температуру (положення із червоною позначкою), подаватиметься гаряче повітря; якщо задано нормальну температуру (положення із синьою позначкою), подаватиметься повітря нормальної температури. За не дуже холодної погоди можна увімкнути режим надходження зовнішнього повітря та режим подачі повітря на рівні ніг, щоб нагріти повітря в зоні ніг. За активованого режиму надходження зовнішнього повітря можливе потрапляння сторонніх запахів у салон автомобіля. Під час руху за умов високої запиленості чи поганої якості зовнішнього повітря рекомендовано увімкнути режим циркуляції повітря.

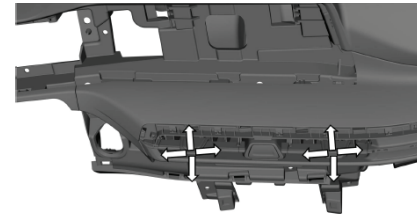
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Тривала робота системи в режимі циркуляції повітря може призвести до забруднення повітря та зниження вмісту кисню в ньому, тому за потреби слід відчинити вікна і забезпечити доступ свіжого повітря.

**Регулювання подачі повітря****Вентиляційні дефлектори**

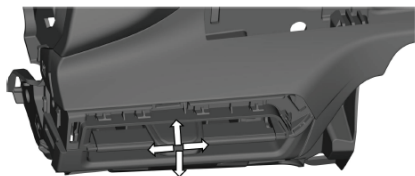
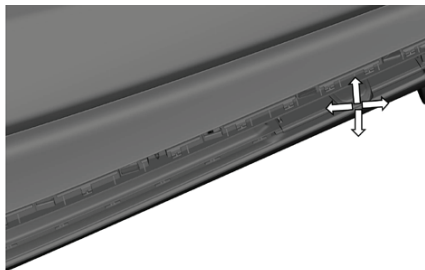
A	Бокові вентиляційні дефлектори для обдуву скла
B	Центральні вентиляційні дефлектори

C	Вентиляційні дефлектори для обдуву вітрового скла
D	Бокові вентиляційні дефлектори
E	Нижні вентиляційні дефлектори (в передній частині салону)
F	Нижні вентиляційні дефлектори (в задній частині салону)
G	Задній вентиляційний дефлектор ※ (за наявності)

**Регулювання центральних вентиляційних дефлекторів**

- ① Переведіть бігунок вгору/вниз або вліво/вправо, щоб відрегулювати напрямок подачі повітря.
- ② Зсуньте бігунок вліво або вправо, щоб відкрити/закрити вентиляційний дефлектор.

### Регулювання бокових вентиляційних дефлекторів



① Переведіть бігунок вгору/вниз або вліво/вправо, щоб відрегулювати напрямок подачі повітря.

② Зсуньте бігунок вліво або вправо, щоб відкрити/закрити вентиляційний дефлектор.

### Регулювання задніх вентиляційних дефлекторів

① Переведіть бігунок вгору/вниз або вліво/вправо, щоб відрегулювати напрямок подачі повітря.

② Зсуньте бігунок вліво або вправо, щоб відкрити/закрити вентиляційний дефлектор.

### Поради з експлуатації системи кондиціонування повітря

Для зниження інтенсивності неприємних запахів, що виникають під час роботи системи кондиціонування повітря, виконуйте такі дії:

1. Залиште двигун працювати.
2. Натисніть кнопку вмикання/вимкнення, щоб вимкнути систему кондиціонування повітря.
3. Залиште вентилятор працювати і переконайтеся, що подається максимальний об'єм повітря.
4. Задайте максимальну температуру.
5. Увімкніть режим надходження зовнішнього повітря.
6. Зачекайте приблизно 3–5 хвилин, а потім вимкніть двигун.

### Швидкий обігрів

	Система кондиціонування повітря з ручним керуванням	Автоматична система кондиціонування повітря
1	Виберіть режим 8 інтенсивності подачі повітряного потоку.	Натисніть кнопку Auto.
2	Задайте максимальну температуру.	
3	Виберіть режим, за якого повітря подається на рівні ніг.	

### Рекомендовані налаштування функції обігріву

	Система кондиціонування повітря з ручним керуванням	Автоматична система кондиціонування повітря
1	Виберіть режим 5 інтенсивності подачі повітряного потоку.	Натисніть кнопку Auto.
2	Задайте потрібну температуру.	
3	Виберіть режим, за якого повітря подається на рівні ніг.	

## Швидке охолодження

	Система кондиціонування повітря з ручним керуванням	Автоматична система кондиціонування повітря
1	Переконайтеся, що режим циркуляції повітря активований.	
2	Виберіть режим 8 інтенсивності подачі повітряного потоку.	Натисніть кнопку Auto.
3	Виберіть режим, за якого повітря подається на рівні обличчя.	
4	Увімкніть режим охолодження.	----
5	Задайте мінімальну температуру.	

## Рекомендовані налаштування функції охолодження

	Система кондиціонування повітря з ручним керуванням	Автоматична система кондиціонування повітря
1	Переконайтеся, що режим циркуляції повітря активований.	
2	Виберіть режим 5 інтенсивності подачі повітряного потоку.	Натисніть кнопку Auto.
3	Виберіть режим, за якого повітря подається на рівні обличчя.	
4	Увімкніть режим охолодження.	
5	Задайте потрібну температуру.	

## Усунення запотівання та обігрів

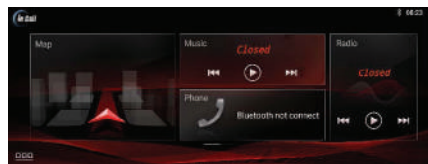
	Система кондиціонування повітря з ручним керуванням	Автоматична система кондиціонування повітря
1	Натисніть кнопку обігрівача вітрового скла.	
2	Виберіть потрібний режим інтенсивності подачі повітряного потоку.	Натисніть кнопку Auto.
3	Задайте потрібну температуру.	
4	Переконайтеся, що режим циркуляції повітря відключений.	



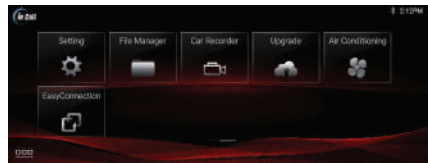
## МУЛЬТИМЕДІЙНА СИСТЕМА ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)

### Інформація на дисплеї

Після запуску системи на дисплеї відобразиться екран привітання та попереджувальна інформація.



### Головний екран



За допомогою головного екрана можна керувати різними системами/функціями, такими як відеореєстратор, система кондиціонування повітря, функція Easyconnection, та здійснювати оновлення та налаштування.

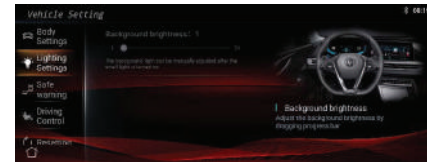
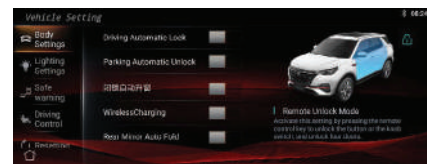
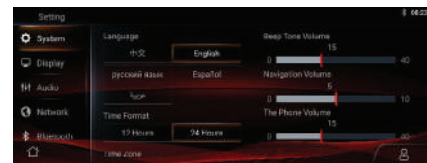
## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

За низької температури зовнішнього повітря інформація на дисплеї може відображатися із затримкою. Білий екран та інші подібні явища також є особливістю роботи рідкокристалічних дисплеїв за таких умов.

Із відновленням кімнатної температури дисплей працюватиме в нормальному режимі.

За високої температури зовнішнього повітря (наприклад, під прямими сонячними променями) можливе зниження яскравості дисплея, що також є особливістю роботи рідкокристалічних дисплеїв. Яскравість відновиться зі зниженням температури.

## Налаштування системи ※ (за наявності)



За допомогою дисплея системи можна виконати налаштування систем допомоги під час руху, систем безпеки, приладів освітлення, панелі приладів, облад-

нання автомобіля тощо, а також відновити початкові (заводські) налаштування.

Такі налаштування слід здійснювати за ввімкненого режиму живлення ON, адже за режиму живлення OFF чи ACC піктограми підсвічуються сірим і стають неактивними.


### Інші функції ✖ (за наявності)

Система підтримує оновлення через USB та в online-режимі.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

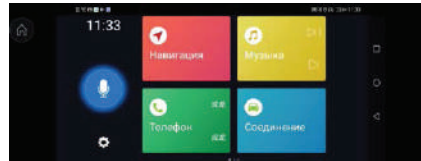
Не вимикайте живлення під час процесу оновлення. Рекомендовано зупинити автомобіль, щоб забезпечити безперебійну роботу двигуна та уникнути його автоматичного вимкнення через розрядження акумуляторної батареї. У разі оновлення через USB файл пакету оновлення має перебувати в кореневій папці USB-пристрою. У разі оновлення через WLAN переконайтеся в стабільності мережі WLAN, інакше завантаження файлу оновлення може завершитися невдало, що призведе до збою в оновленні.

### Функція Easyconnection

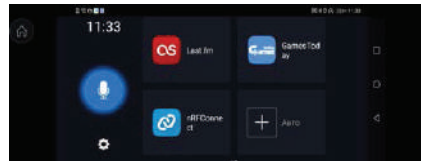
Торкніться піктограми [Easyconnection] (Легке підключення)  на головній сторінці, щоб перейти на екран інтелектуального підключення.

### Головна сторінка

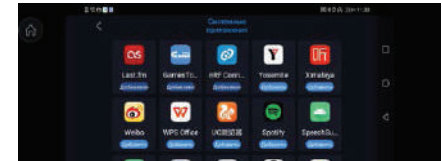
Торкніться піктограми функції, щоб перейти на відповідний екран.



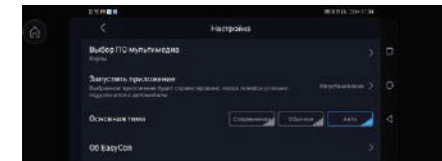
### Сторінні додатки



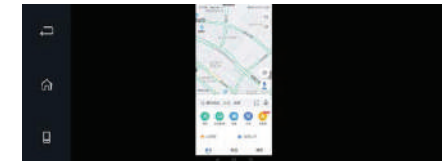
Користувач може додати на цю сторінку потрібні йому додатки.



### Налаштування системи



### Навігація



### Телефон



## Музика



## Підключення до інтернету



## СИСТЕМА ПАРКУВАЛЬНИХ ДАТЧИКІВ

### ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)



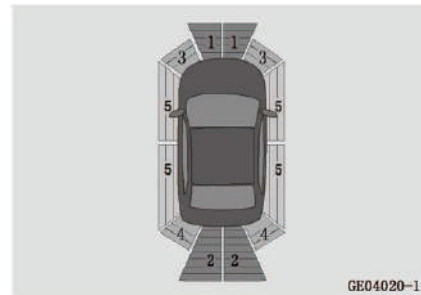
### НЕБЕЗПЕКА

Система паркувальних датчиків є лише допоміжною системою, вона не скасовує потреби бути спостережливим. Під час руху/паркування водій завжди має бути уважним до ситуації на дорозі і навколо автомобіля, щоб не допустити зіткнення з людьми, тваринами чи іншими об'єктами.

### Функція сповіщення під час руху

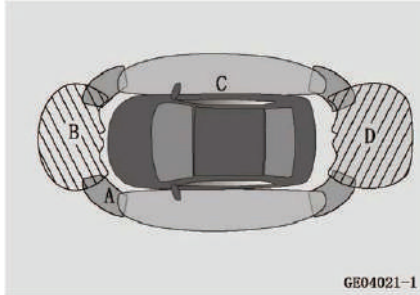
Система паркувальних (ультразвукових) датчиків має функцію сповіщення. Із виявленням ультразвуковими датчиками перешкод навколо автомобіля подається візуальне і звукове сповіщення, щоб інформувати водія про наявність перешкоди та приблизну відстань до неї.

Коли датчики виявляють перешкоду, звуковий сигнал подається з різною частотою. Звертайте увагу на особливості подачі звукового сигналу.



1. Зони виявлення передніми центральними датчиками ※ (за наявності)
2. Зони виявлення задніми центральними датчиками
3. Зони виявлення передніми кутовими датчиками ※ (за наявності)
4. Зони виявлення задніми кутовими датчиками
5. Визначення та відстеження здійснюються відповідно до руху автомобіля та виявлення перешкод датчиками (на ранній стадії).

## Робочий діапазон датчиків



GE04021-1

D	Приблизно 150 см
---	------------------

Максимальний робочий діапазон датчиків залежить від розміру перешкоди. За наявності малих перешкод, таких як стовпчики, дорожні знаки, радіус дії датчиків становить менше 150 см.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Паркувальні датчики можуть виявитися нездатними виявити такі об'єкти:

- Тонкі об'єкти (електропровід, трос)
- Об'єкти, що поглинають звук (бавовна, сніг)
- Об'єкти з гострими краями

- Високі об'єкти з виступом у верхній частині
- Короткі об'єкти

«Сліпі» зони для паркувальних датчиків:

- Зони нижче рівня зони виявлення, в які можуть потрапляти діти або тварини.
- Зони вище рівня зони виявлення, в які можуть потрапляти вантаж, що звисає назовні, або задня частина вантажівки.

Паркувальні датчики можуть не працювати належним чином за таких умов:

- За пошкодженого бампера.
- За сильного удару по датчику чи додатковому обладнанню.
- За наявності додаткового обладнання в зоні виявлення датчиками.
- За перекривання датчиків сторонніми предметами чи наявності на них снігу, бруду, крапель води тощо.
- За нахилення автомобіля.
- За високої чи низької температури зовнішнього повітря.

- За руху по вибоїстій дорозі.
- За наявності поблизу автомобіля джерел ультразвукових хвиль, таких як клаксон іншого автомобіля або звук пневматичного гальма великогабаритного автомобіля.
- За встановлених на автомобіль радіоантени, захисної накладки чи гака для буксирування/підняття.
- За наближення автомобіля до високо розташованого узбіччя або нахилоного виступу.
- За надто близько розташованої до датчика перешкоди.

За виникнення будь-якої із зазначених нижче ситуацій слід звернутися до авторизованого дилера CHANGAN:

- Якщо за ввімкненого режиму живлення ON система паркувальних датчиків подає звуковий сигнал тривалістю 3 секунди.
- Якщо на екрані відображається повідомлення про несправність системи паркувальних датчиків, яке не зникає навіть після очи-

щення датчиків від сторонніх речовин.

- Якщо система спрацьовує за відсутності перешкод навколо автомобіля.
- Якщо система не спрацьовує за наявності перешкод.

У разі пошкодження датчика подається відповідне візуальне та звукове сповіщення.

### Сповіщення

За наявності перешкод в зоні виявлення системою паркувальних датчиків відображаються контрольні лінії і подається попереджувальний звуковий сигнал. Із наближенням автомобіля до перешкоди інтервал подачі звукового сигналу скорочується. Якщо відстань до перешкоди становить менше 40 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Залежно від приблизної відстані до перешкоди відображаються контрольні лінії трьох кольорів.

Рівень виявлення	Кутіві задні датчики (см)	Центральні задні датчики (см)
3 (зелені лінії)	-	100-150
2 (оранжеві лінії)	40-100	40-100
1 (червоні лінії)	≤ 40	≤ 40

### Задні датчики

Задні датчики працюють тільки за переведеного в положення R (задній хід) важеля селектора. Вони визначають приблизну відстань від заднього краю автомобіля до перешкоди під певним кутом.

### Огляд простору позаду ※ (за наявності)

Камера заднього огляду є інструментом візуалізації для допомоги під час паркування. Спеціальна камера, встановлена в задній частині автомобіля, здійснює зйомку, а система накладає на отримане зображення контрольні лінії і виводить його на дисплей In call.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- На зображенні з камери заднього огляду контури об'єктів можуть бути нечіткими. Під час руху заднім ходом відстань від автомобіля до перешкоди (транспортного засобу, пішохода тощо) може бути визначена недостатньо точно, що може призвести до аварії.
- Через обмежену роздільну здатність камери деякі об'єкти, зокрема тонкі колони, решітки та дерева, можуть погано відобразитися або взагалі не відобразитися.
- Камера має «сліпі» зони. Водій має завжди контролювати простір навколо автомобіля на власні очі, адже за певних обставин камера заднього огляду може не виявити людей чи об'єкти, особливо малого розміру, наприклад дітей або невеликих тварин.

- Камера заднього огляду передає на дисплей тільки 2D-зображення. Через недостатню просторову глибину важко та іноді неможливо ідентифікувати на зображенні з камери заднього огляду виступи або ями на дорожньому покритті.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Дотримуйтеся швидкісного режиму та стилю керування відповідно до погодних і дорожніх умов.
- Під час паркування завжди враховуйте напрямок руху і ситуацію навколо автомобіля. Під час руху заднім ходом передня частина автомобіля здійснює більший поворот, ніж задня.
- Огляд простору позаду автомобіля забезпечується тільки за щільно зачинених дверцят багажного відділення.
- Камера заднього огляду встановлена зовні автомобіля, тому швидко забруднюється. У разі погіршення якості зображення слід обережно протерти об'єктив камери м'якою тканиною.

### Поради щодо експлуатації

З міркувань безпеки слід дотримуватися наведених нижче правил, користуючись камерою заднього огляду.

- Дверцята багажного відділення мають бути щільно зачинені.
- Автомобіль має бути непошкодженим, а положення і кут встановлення камери – незмінними.
- Об'єктив камери має бути чистим, без пилу чи налиплого снігу.
- Жодні предмети не мають перекривати поле огляду камери.

### Вмикання і вимкнення відображення зображення з камери

Для виведення зображення на дисплей:

- Переведіть важіль селектора в положення R.
- Торкніться піктограми [Back] (Позаду) на дисплеї з оглядом «сліпої» зони з правого боку.

Для вимкнення відображення зображення на дисплеї:

- Переведіть важіль селектора у відмінне від R положення.
- Торкніться піктограми [Right] (Справа), щоб увімкнути відображення «сліпої» зони з правого боку.

### Контрольні лінії

Торкніться піктограми [Parking guide line] (Контрольні лінії), щоб відобразити/приховати контрольні лінії.



Передбачено контрольні лінії двох типів: статичні і динамічні. У поздовжньому напрямку контрольна відстань становить приблизно 3 м від заднього бампера, а в поперечному напрямку – це ширина автомобіля разом із зовнішніми дзеркалами заднього огляду.

1. Червона контрольна лінія: відстань приблизно 40 см від заднього бампера автомобіля.

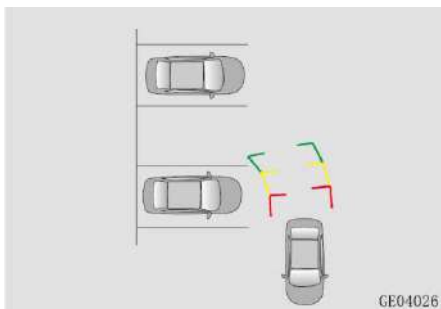
2. Жовта контрольна лінія: відстань приблизно 80 см від заднього бампера автомобіля.

3. Зелена контрольна лінія: відстань приблизно 100 см від заднього бампера автомобіля.

4. Динамічна контрольна лінія: рухається відповідно до повороту керма. Ця контрольна лінія відображає прогнозовану траєкторію руху автомобіля. За положення керма для прямолінійного руху динамічна контрольна лінія не відображається.

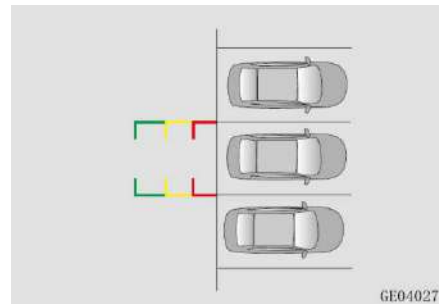
## Паркування заднім ходом

1. Визначте місце для паркування та під'їдьте до точки, вказаної на ілюстрації. Переведіть важіль селектора в положення R (задній хід) та виберіть режим паркування заднім ходом.



2. Поверніть кермо і звертєся з динамічною контрольною лінією. Визначивши, що прогнозована траєкторія руху є правильною, почніть повільно рухатися назад, утримуючи кермо в цьому положенні. Під час руху можна коригувати напрямок руху відповідно до поточної ситуації, задіюючи кермо.

3. Після розташування автомобіля паралельно до вибраного паркувального місця поверніть кермо у вихідне положення і скоригуйте положення автомобіля для завершення паркування.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ця система призначена тільки для допомоги в паркуванні заднім ходом. Водій має самостійно приймати рішення відповідно до фактичної ситуації.
- Ширина паркувального місця має бути більшою ніж ширина автомобіля.

## Огляд «сліпої» зони з правого боку ✖ (за наявності)

На правому зовнішньому дзеркалі заднього огляду розташована спеціальна камера, яка забезпечує огляд простору з правого боку автомобіля, надаючи інформа-

цію про дорожні умови у вигляді зображення, що виводиться на дисплей In Call.

Завдяки цій функції значно зменшується «сліпа» зона з правого боку, що сприяє легшому проїзду по вузьких дорогах і провулках.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- На зображенні з правої камери заднього огляду контури об'єктів можуть бути нечіткими. Не можна покладатися тільки на зображення з цієї камери, оскільки відстань від автомобіля до перешкоди (транспортного засобу, пішохода тощо) може бути визначена недостатньо точно, що може призвести до аварії.
- Через обмежену роздільну здатність камери деякі об'єкти, зокрема тонкі колони, решітки та дерева, можуть погано відобразитися або взагалі не відобразитися.
- Камера має «сліпі» зони. Водій має завжди контролювати простір навколо автомобіля на

власні очі, адже за певних обставин камера заднього огляду може не виявити людей чи об'єкти, особливо малого розміру, наприклад дітей або невеликих тварин.

- Права камера заднього огляду передає на дисплей тільки 2D-зображення. Через недостатню просторову глибину важко та іноді неможливо ідентифікувати на зображенні з камери заднього огляду виступи або ями на дорожньому покритті.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Дотримуйтеся швидкісного режиму та стилю керування відповідно до погодних і дорожніх умов.
- Під час паркування завжди враховуйте напрямок руху і ситуацію навколо автомобіля. Під час руху заднім ходом передня частина автомобіля здійснює більший поворот, ніж задня.
- Огляд простору з правого боку автомобіля забезпечується тільки за щільно зачинених дверцят багажного відділення.

- Права камера заднього огляду встановлена зовні автомобіля, тому швидко забруднюється. У разі погіршення якості зображення слід обережно протерти об'єктив камери м'якою тканиною.

### Поради щодо експлуатації


З міркувань безпеки слід дотримуватися наведених нижче правил, користуючись правою камерою заднього огляду.

1. Праве зовнішнє дзеркало заднього огляду має бути повністю розкладеним.
2. Автомобіль має бути непошкодженим, а положення і кут встановлення камери – незмінними.
3. Об'єктив камери має бути чистим, без пилу чи налиплого снігу.
4. Жодні предмети не мають перекривати поле огляду камери.


### Вмикання і вимкнення відображення зображення з камери

Для виведення на дисплей зображення «сліпої» зони з правого боку автомобіля:



- Натисніть кнопку правої камери заднього огляду .
- Торкніться піктограми [Right] (Справа) на дисплеї з оглядом простору позаду автомобіля.
- За активованого автоматичного спрацьовування камери переведіть важіль покажчиків повороту для вмикання правих покажчиків повороту.
- За активованого автоматичного спрацьовування радарних датчиків: наближення перешкоди позаду з правого боку.

Для вимкнення зображення «сліпої» зони з правого боку автомобіля:

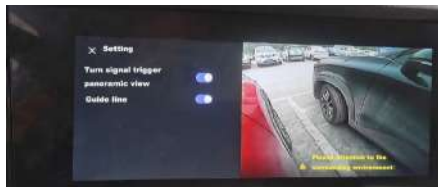
- Натисніть кнопку правої камери заднього огляду .
- Торкніться піктограми [Close] (Закрити) на дисплеї In Call.
- Торкніться піктограми [Back] (Позаду) на дисплеї з оглядом «сліпої» зони з правого боку, щоб відобразити простір позаду автомобіля.

- Якщо за швидкості автомобіля менше 25 км/год увімкнуті праві покажчики повороту, відобразиться простір з правого боку автомобіля, а після вимкнення правих покажчиків повороту це зображення зникне через 5 секунд.



## Налаштування

Торкніться піктограми [Setting] (Налаштування), щоб активувати/відключити функцію автоматичного вмикання бокової камери заднього огляду із вмиканням покажчиків повороту.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Функцію автоматичного вмикання правої бокової камери заднього огляду із вмиканням покажчиків повороту/спрацьовуванням радарних датчиків потрібно активувати.
- Зважайте на ситуацію навколо автомобіля та рухайтесь обережно.

## Панорамний огляд (HD) ※ (за наявності)

Функція панорамного огляду, призначена для допомоги під час паркування, передбачає збирання зображень простору навколо автомобіля, наданих передньою, задньою, лівою та правою камерами, та виведення загального зображення (огляд зверху) на дисплей мультимедійної системи. Завдяки цій функції значно зменшуються «сліпі» зони, що сприяє легшому паркуванню та проїзду по вузьких дорогах і провулках.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- На зображенні з панорамним оглядом контури об'єктів можуть бути нечіткими. Під час руху відстань від автомобіля до перешкоди (транспортного засобу, пішохода тощо) може бути визначена недостатньо точно, що може призвести до аварії.

- Через обмежену роздільну здатність камери деякі об'єкти, зокрема тонкі колони, решітки та дерева, можуть погано відображатися або взагалі не відображатися.

- Камера має «сліпі» зони. Водій має завжди контролювати простір навколо автомобіля на власні очі, адже за певних обставин камери можуть не виявити людей чи об'єкти, особливо малого розміру, наприклад дітей або невеликих тварин.

- На дисплей виводяться тільки 2D-зображення з панорамним оглядом. Через недостатню просторову глибину важко та іноді неможливо ідентифікувати на зображенні з камер виступи або ями на дорожньому покритті.


## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Завжди стежте за ситуацією навколо автомобіля.
- Ширина паркувального місця має бути більшою ніж ширина автомобіля.
- Нормальна робота функції панорамного огляду забезпечується за щільно зачинених дверцят багажного відділення та всіх дверей салону, а також розкладених зовнішніх дзеркал заднього огляду.
- Камери встановлені зовні автомобіля, тому швидко забруднюються. У разі погіршення якості зображення слід обережно протерти об'єктив камери м'якою тканиною.
- Функція панорамного огляду не працює або працює з обмеженнями за таких умов:
  - За відчинених дверей
  - За складених зовнішніх дзеркал заднього огляду
  - За незакритого капота
  - Під час зливи, снігопаду чи густого туману

- В темний час доби або в погано освітленому місці
- За потрапляння в об'єктив камери яскравого світла
- За освітлення флуоресцентними або світлодіодними ліхтарями (дисплей In Call буде блимати)
- За швидкої зміни температури, наприклад взимку в гаражі, що опалюється
- У разі пошкодження ділянок, на яких встановлені камери, зверніться до кваліфікованого дилера для перевірки монтажного положення та калібрування камер.

## Вмикання відображення панорамного огляду

За умов увімкненого режиму живлення ON та руху автомобіля зі швидкістю менше 27 км/год.

1. Натисніть кнопку функції панорамного огляду , щоб автоматично вивести на дисплей In Call зображення з панорамним оглядом.

2. Із переведенням важеля селектора в положення R (задній хід) відбудеться автоматичне виведення зображення з панорамним оглядом на дисплей DVD.

За активованого автоматичного режиму спрацьовування функції панорамного огляду (режим можна активувати/відключити в налаштуваннях) переведіть важіль покажчиків повороту, щоб вивести на дисплей In Call зображення з панорамним оглядом.

### **Вимкнення відображення панорамного огляду**

1. За ввімкненої функції панорамного огляду вона автоматично вимкнеться із досягненням автомобілем швидкості понад 30 км/год.

2. Із переведенням важеля селектора з положення R (задній хід) у положення P (паркування) відбудеться автоматичне вимкнення відображення панорамного огляду.

За переведеного у відмінне від R положення важеля селектора торкніться піктограми [Close] (Закрити) на екрані з панорам-

ним оглядом, щоб вимкнути його та повернутися до попереднього екрана на дисплеї DVD.

За відображення зображення панорамного огляду, виведеного на дисплей із вмиканням покажчиків повороту, воно автоматично зникне через 5 секунд після виконання умов, передбачених для вимкнення.

### **Перемикання в режимі панорамного огляду**

#### **Панорамний огляд + огляд простору попереду/огляд простору позаду/огляд простору зліва/огляд простору справа**

У режимі панорамного огляду торкніться зони A (попереду), зони C (позаду), зони D (зліва) або зони B (справа), щоб разом із панорамним оглядом увімкнути огляд простору попереду/позаду/зліва/справа автомобіля.



Із переведенням важеля селектора з положення R (задній хід) відбудеться автоматичне відображення панорамного огляду + огляду простору попереду автомобіля.

#### **Панорамний огляд + огляд простору зліва/огляд простору справа**

У режимі панорамного огляду + огляду однієї зони торкніться зони E, щоб увімкнути панорамний огляд + огляд простору зліва/огляд простору справа.

#### **Огляд простору попереду/огляд простору позаду**

У режимі панорамного огляду + огляду простору попереду/позаду автомобіля торкніться відповідної зони, щоб відобразити потрібний огляд простору (збільшене зображення). Кут огляду однієї зони буде більшим. Повторно тор-

кніться збільшеного зображення із оглядом однієї зони, щоб повернутися в режим відображення панорамного огляду + огляду однієї зони.

### Контрольні лінії

У режимі панорамного огляду + огляду простору попереду/позаду автомобіля відобразатимуться контрольні лінії як показано на ілюстрації.



1. Попереджувальна лінія: на відстані приблизно 20 см від коліс автомобіля.
2. Траєкторія руху коліс: прогнозована траєкторія руху коліс автомобіля.
3. Лінія безпеки: приблизно 50 см від кузова автомобіля. Із поворотом керма рухаються динамічні контрольні лінії, позначаючи прогнозовану траєкторію руху автомобіля.

За положення керма для прямолінійного руху динамічна контрольна лінія не відображається.

### Перемикання в режимі 3D-зображення

Торкніться піктограми [3D], щоб увімкнути режим 3D-зображення. Торкніться 3D-елементів керування навколо автомобіля, щоб відобразити відповідне 3D-зображення.

### Налаштування

У режимі панорамного огляду або огляду однієї зони торкніться піктограми [Settings] (Налаштування) у лівій частині екрана, щоб активувати/відключити відображення контрольних ліній, функцію спрацьовування режиму панорамного огляду із вмиканням покажчиків повороту та функцію спрацьовування режиму панорамного огляду із активацією датчиків.

### Інтелектуальне перемикання режимів огляду

Якщо активовано функцію спрацьовування режиму панорамного

огляду із вмиканням покажчиків повороту і швидкість автомобіля становить менше 15 км/год, увімкніть ліві/праві покажчики повороту, щоб автоматично вивести на дисплей зображення з оглядом простору зліва/справа автомобіля.

За виявлення перешкоди поблизу передньої чи задньої частини автомобіля (на відстані менше 60 см) автоматично увімкнеться зображення із оглядом зверху.

### Система кругового огляду із функцією відеозапису ✳ (за наявності)

Система кругового огляду, отримуючи дані від чотирьох камер (передньої, задньої, лівої і правої), компонує загальне зображення простору навколо автомобіля та записує інформацію на TF-карту.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Використовуйте TF-карту, яка забезпечує швидкість запису-зчитування не нижче Class10. Рекомендовано використовувати TF-карту з маркуванням U1 і вище. Рекомендовані бренди: Samsung, SanDisk, Panasonic, Sony та Kingston. Уникайте використання копій та підробок. Рекомендовані карти не перешкоджають нормальній роботі системи. Файл із 4-канальним відеозаписом має великий розмір, тому рекомендовано користуватися картами пам'яті ємністю 8-64 ГБ. Із першим використанням TF-карти система автоматично розділить об'єм пам'яті на чотири області: область циклічного відео, область аварійного відео, область допомоги під час керування автомобілем і область фотографій.

Після заповнення папки циклічних відеозаписів система автоматично видалить найстаріші відеозаписи; відеозаписи аварійних

ситуацій або фотографії автоматично не видаляються. Якщо виділений об'єм заповнюється майже на 100%, потрібно звільнити місце вручну, інакше унеможливиться аварійний запис, фотографування та створення скріншотів.

Якщо вийняти карту під час здійснення циклічного або аварійного запису, поточний відеозапис буде пошкоджений і його не можна буде відтворити, а TF-карта може зламатися. Рекомендовано виймати TF-карту тільки після завершення циклічного або аварійного запису, тобто коли зникне напис Saving... (Збереження...), відображуваний у верхньому лівому куті екрана.

Через особливості програвача на комп'ютері можна відтворювати лише комбіновані файли, відтворення зображення окремої зони (огляду) неможливе.

Якщо карта пам'яті відсутня або несправна, можна переглядати відео лише в режимі реального часу, але унеможлиблюється виконання пов'язаних операцій, таких як створення записів або фотографій.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Камера системи кругового огляду має об'єктив типу «риб'яче око», тому надає дещо спотворене зображення, на якому складно визначити фактичну відстань до перешкод.

Через обмежену роздільну здатність камери деякі об'єкти, зокрема тонкі колони, решітки та дерева, можуть погано відображатися або взагалі не відображатися.

Якщо увімкнути функцію Loop Recording (Циклічний запис), система кругового огляду із функцією відеозапису під час руху автомобіля перебуватиме в режимі фонового запису.

Записане відео може бути використане для судової експертизи, наприклад у разі ДТП, і не повинно використовуватися в інших, незаконних цілях.

### Поради щодо експлуатації

1. Для здійснення відеозапису потрібно придбати TF-карту пам'яті і вставити її у слот. Слот


знаходиться на передній панелі (над педаллю гальма).

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

TF-карту потрібно вставити у слот друкованою стороною до передньої частини автомобіля, тобто стороною з металевими елементами до водія. Якщо переплутати сторони TF-карти і вставити її неправильно, можна пошкодити слот або саму карту.

2. За ввімкненого режиму живлення ON торкніться піктограми [Driving recorder] (Відеореєстратор) на дисплеї In call, щоб переглянути збережені відеозаписи або виконати потрібні налаштування.

3. На екрані відеореєстратора можна вибрати вкладки Camera (Камера), Album (Альбом) і Setting (Налаштування). Їхнє призначення описане нижче.

4. Торкніться піктограми  для переходу на головну сторінку, щоб вийти з режиму запису.

#### Камера

Вибравши вкладку Camera (Камера), можна переглянути

відео в режимі реального часу, вибрати потрібну камеру та створити фотографії.

#### Фотоальбом

Вибравши вкладку Album (Альбом), можна переглянути відеозаписи і фотографії, збережені на TF-карті, а також виконати певні операції, наприклад, відтворення/видалення/передачу файлів.

#### Налаштування

Час циклічного запису: задавання часу одного відеозапису в режимі циклічного запису (1 хвилина, 3 хвилини або 5 хвилин). Форматування карти пам'яті: торкніться піктограми, щоб запустити процес форматування. У разі форматування карти пам'яті з неї будуть видалені всі дані, тому будьте уважні при виборі цієї функції.


#### Аварійний запис

Для забезпечення записування аварійної ситуації може активуватися функція відеозапису системи кругового огляду: запис 15 секунд до і після виникнення

аварійної ситуації (загалом приблизно 30 секунд), після чого запис буде збережений в окремій папці. Ця інформація не може бути автоматично видалена системою.

Автоматичне спрацьовування:

- Автомобіль зазнав сильного удару.
- Різке гальмування (абсолютне уповільнення  $\geq 6 \text{ м/с}^2$ ).
- Натискання кнопки аварійного збереження ※ (за наявності).

Також можна зберегти будь-яке відео як аварійне, натиснувши кнопку аварійного збереження , розташовану на центральній консолі.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ (TPMS)

### Загальний опис


Під час руху автомобіля система контролю тиску повітря в шинах відстежує тиск у всіх шинах. За виявлення невідповідного тиску повітря в шині система активує відповідне сповіщення. Інформа-

ція щодо тиску повітря в шинах відображається на дисплеї.

Під час руху автомобіля за допомогою кнопки «Меню» можна вивести на багатофункціональний дисплей інформацію про шини і переглянути поточні значення тиску повітря в них. За виявлення невідповідного тиску повітря в шині вмикається індикатор системи. Якщо подача сповіщення спричинена тільки зміною (підвищенням чи зниженням) тиску повітря в шинах, після регулювання тиску до рекомендованого для холодних шин значення (вказаний у таблиці з інформацією про шини) індикатор автоматично згасне через кілька хвилин руху. Під час руху автомобіля система контролю тиску повітря в шинах відстежує тиск у всіх шинах.

За виявлення невідповідного тиску повітря в шині вмикається індикатор системи. Якщо подача сповіщення спричинена тільки зміною (підвищенням чи зниженням) тиску повітря в шинах, після регулювання тиску до рекомендова-

ного для холодних шин значення (вказаний у таблиці з інформацією про шини) індикатор автоматично згасне через кілька хвилин руху. Вмикання індикатора свідчить про потребу відрегулювати тиск повітря в шинах до рекомендованого для холодних шин значення (вказаний у таблиці з інформацією про шини).

Автомобіль укомплектований запасним колесом типу T. Після встановлення запасного колеса і подолання невеликої відстані може увімкнутися індикатор системи контролю тиску повітря в шинах . Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера Changan для встановлення стандартного колеса та виконання скидання даних системи контролю тиску повітря в шинах.

### Важливі правила безпеки

Тиск повітря в шинах має відповідати рекомендованому для холодних шин значенню (відповідно до умов руху). Тиск повітря в холодних шинах слід перевіряти і (за

потреби) корегувати щомісяця. Холодними шини вважаються за таких умов:

- Автомобіль не рухався впродовж мінімум 3 годин і не перебував під прямими сонячними променями.
- Автомобіль проїхав не більше 1,6 км.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Система контролю тиску повітря в шинах допомагає водію контролювати тиск і вчасно сповіщає про його зниження, але вона не здатна запобігти аварії. Фактичний тиск повітря в шинах вимірюється і відображається тільки під час руху автомобіля. Коли автомобіль стоїть, тиск повітря в шинах не відображається або відображається тільки для довідки.

Для заміни шин зверніться до авторизованого дилера CHANGAN, щоб уникнути пошкодження датчиків внаслідок неправильного встановлення.

Після переставлення коліс потрібно виконати калібрування системи контролю тиску повітря в шинах, щоб відображувані дані відповідали фактичному розташуванню колеса.

У наведених нижче ситуаціях можливе порушення належної роботи системи контролю тиску повітря в шинах, що призведе до вмикання індикатора системи:

- Автомобіль рухається поблизу лінії електропередач або радіопередавачів (наприклад, повз аеропорт, вежу електропередач тощо).
- Використання радіопередавача (наприклад, бездротової гарнітури, відеореєстратора тощо) в автомобілі або поблизу нього.
- Наявність ланцюгів протиковзання, встановлених на колеса автомобіля.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Взимку, коли на автомобіль встановлені зимові шини або ланцюги протиковзання, потужність сигналів від датчиків зменшується, тому приймач може не отримувати сигнали, що може спричинити помилкове спрацьовування індикатора. Щоб запобігти неналежній роботі системи контролю тиску повітря в шинах, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN, щоб активувати зимовий режим і заблокувати помилкове спрацьовування сповіщення.

### Подача системою контролю тиску повітря в шинах попереджувального повідомлення

Якщо система контролю тиску повітря в шинах виявить низький тиск повітря в одній або кількох шинах, на дисплеї відобразиться попереджувальне повідомлення, а також засвітиться індикатор системи. У такому разі потрібно зни-

зити швидкість і обережно зупинити автомобіль, уникаючи різких поворотів керма, а потім відрегулювати тиск повітря у шинах, коли вони охолонуть. За потреби замінити шини.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


Якщо регулювання тиску повітря в шинах здійснювалося в теплому приміщенні, за виїзду автомобіля на вулицю в холодну погоду може увімкнутися індикатор системи контролю тиску повітря в шинах. Це спричинено коливанням тиску внаслідок зміни температури і не свідчить про несправність системи. У разі експлуатації автомобіля за різних температурних режимів потрібно своєчасно перевіряти та регулювати тиск повітря в шинах.

За несправності системи контролю тиску повітря в шинах на дисплеї відобразиться текстове попереджувальне повідомлення, а також засвітиться індикатор системи. У такому разі слід якомога швидше звернутися до авторизо-



ваного дилера Changan для виконання технічного обслуговування.

## Сповіднення про несправність системи контролю тиску повітря в шинах

За несправності системи контролю тиску повітря в шинах на панелі приладів стало світитиметься індикатор системи . У такому разі слід якомога швидше звернутися до авторизованого дилера Changan для виконання технічного обслуговування.

## СИСТЕМА КРУЇЗ-КОНТРОЛЮ ІЗ ПІДТРИМАННЯМ ПОСТІЙНОЇ ШВИДКОСТІ (СС) ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)

Система круїз-контролю призначена для підтримання постійної швидкості руху в діапазоні 40 ~ 180 км/год, тобто автомобіль самостійно рухається зі встановленою швидкістю без втручання водія.

В автомобілях із механічною трансмісією система круїз-контролю не працює за ввімкненої 3-ї чи нижчої передачі.

В автомобілях із автоматичною трансмісією система круїз-контролю не працює за переведеного в положення P, N, R важеля селектора або ввімкненої 3-ї чи нижчої передачі.

Під час руху на спуску за активованої системи круїз-контролю можливе перевищення заданої швидкості. З міркувань безпеки водій має застосовувати гальма (за потреби), щоб уникнути небезпечних ситуацій.

Якщо рух з постійною швидкістю становить небезпеку, наприклад на звивистій дорозі або в щільному транспортному потоці, системі круїз-контролю потрібно відключити.


Не використовуйте систему круїз-контролю під час руху по ковзкій дорозі. На такій дорозі підвищується імовірність непотрібного пробуксовування коліс і втрати контролю над автомобілем.



## НЕБЕЗПЕКА

Якщо система круїз-контролю не використовується, її потрібно відключити, щоб запобігти її випадковому спрацюванню і, як наслідок, створенню аварійної ситуації.

### Кнопки керування

**CRUISE:** Активація/відключення системи із одночасним вмиканням/вимкненням індикатора  на панелі приладів.

**CANCEL:** Скасування роботи системи круїз-контролю. При цьому зберігається задане значення швидкості, яке відновиться із наступним запуском системи.

**RES/+:** Відновлення заданої швидкості, збереженої в пам'яті системи, або збільшення заданої швидкості.

**SET/-:** Задавання поточної швидкості руху як заданої або зменшення заданої швидкості.

## Екран системи



- ① Індикатор системи круїз-контролю
- ② Задана швидкість круїз-контролю

### Активація системи круїз-контролю

Після активації системи кнопкою CRUISE натисніть кнопку SET/- або RES/+. Увімкнеться зеленим індикатор системи круїз-контролю і система запуститься.

Під час руху автомобіля зі швидкістю понад 40 км/год натисніть кнопку SET/-, щоб зафіксувати поточну швидкість як задану.

### Регулювання заданої швидкості

Із досягненням потрібної швидкості автомобіля натисніть кнопку SET/-, щоб зберегти поточну швидкість

як задану і продовжити рух із заданою швидкістю. Поточне значення швидкості руху відобразиться на дисплеї.

Задану швидкість можна збільшити/зменшити.

Із кожним коротким натисканням кнопки RES/+ або SET/- задана швидкість збільшуватиметься/зменшуватиметься із кроком 5 км/год. Натискання і утримування кнопки RES/+ або SET/- призведе до безперервного збільшення/зменшення заданої швидкості.

### Тимчасове скасування роботи системи круїз-контролю

Із виконанням зазначених нижче дій/умов відбудеться тимчасове скасування роботи системи круїз-контролю (зі збереженням заданої швидкості):

- Натискання педалі гальма;
- Натискання педалі зчеплення (автомобілі з МТ);
- Натискання кнопки CANCEL;
- Активація системи ESC;
- Зменшення фактичної швидкості відносно заданої швидкості більше ніж на 15 км/год;

- Зменшення фактичної швидкості нижче 40 км/год;
- Автомобілі з АТ: переведення важеля селектора в положення N або вмикання 1-ї передачі.

### Відновлення роботи системи круїз-контролю

Після тимчасового скасування роботи системи круїз-контролю її можна відновити, натиснувши кнопку RES/+ за виконання зазначених нижче умов:

- Швидкість автомобіля становить понад 40 км/год;
- Автомобілі з АТ: увімкнено 2-гу або вищу передачу;
- Автомобілі з МТ: увімкнено 3-тю або вищу передачу.

### Активне прискорення

За потреби збільшити швидкість, наприклад для обгону іншого автомобіля, під час роботи системи круїз-контролю потрібно натиснути педаль акселератора. Із відпусканням педалі акселератора автоматично відновиться попередня (задана) швидкість руху автомобіля.

## СИСТЕМА АДАПТИВНОГО КРУЇЗ-КОНТРОЛЮ (АСС) ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)

Система адаптивного круїз-контролю виявляє автомобіль попереду, отримуючи дані від переднього радарного датчика міліметрового діапазону, розташованого за решіткою під переднім бампером, і забезпечує рух автомобіля із заданою швидкістю. Якщо автомобіль попереду рухається зі швидкістю, нижчою ніж задана для Вашого автомобіля швидкість, система автоматично підтримує дистанцію до цього автомобіля, за потреби здійснюючи прискорення та уповільнення.

Перед використанням системи АСС уважно ознайомтеся з інформацією, наведеною в цьому розділі.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Через складні умови руху, дорожню ситуацію та погодні умови радар може не виявити об'єкти належним чином. За несприятливих погодних умов рекомендовано відключити систему АСС та бути надзвичайно обережними.

У місці, де відбувається відбиття сигналу радарного датчика, наприклад на багатоповерховій парковці, в тунелі тощо, продуктивність роботи датчика знижується. У такому разі краще тимчасово скасувати або взагалі відключити систему АСС.

Не слід надмірно покладатися на систему АСС. Водій несе відповідальність за безпеку руху, тому має завжди уважно керувати автомобілем, дотримуючись правил дорожнього руху і встановленого швидкісного режиму.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Систему АСС доцільно використовувати під час руху по автомагістралі з ідеальним дорожнім покриттям. Уникайте її використання на вулицях міста чи у гірській місцевості. Також не активуйте її в разі руху по естакаді чи в тунелі.

Система спрацьовує тільки за виявлення автомобілів, що рухаються попереду (в тому ж напрямку, що і Ваш автомобіль), тобто вона не реагує на автомобілі, які рухаються назустріч, наближаються збоку, стоять чи рухаються повільно (моделі з системою підтримання рядності руху: інший автомобіль виявляється за його руху зі швидкістю менше 50 км/год), а також на пішоходів, тварин та інші об'єкти на дорозі. Не використовуйте систему АСС за несприятливих погодних умов (густий туман, дощ, сніг, град тощо), а також під час руху по ковзкому дорожньому покриттю, по крутому схилу або під час проходження крутих поворотів.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

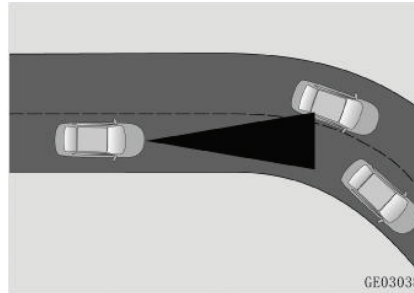
Під час буксирування іншого автомобіля продуктивність системи АСС знижується.

Внесення змін у конструкцію автомобіля (наприклад, зменшення висоти шасі, зміна передньої панелі кріплення номерного знака тощо) може призвести до зниження продуктивності системи АСС і навіть її виходу з ладу.

Радарний датчик може не виявити автомобіль попереду або виявити його із запізненням в зазначених нижче ситуаціях. В такому разі водій має взяти керування автомобілем на себе.

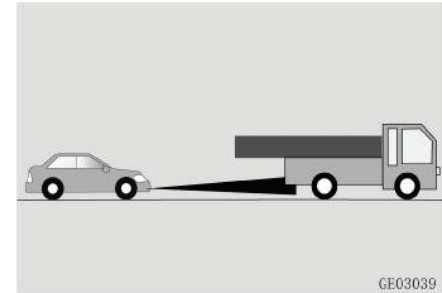
### 1. Проходження повороту

Під час руху автомобіля на повороті радарний датчик може не виявити автомобіль, який рухається попереду по тій самій чи суміжній смузі руху.



### 2. На автомобіль, що рухається попереду, встановлено спеціальне обладнання або завантажено спеціальний вантаж

Радарний датчик не може виявити об'єкти або обладнання, встановлені на іншому автомобілі, які виходять за межі його кузова зверху, ззаду чи по боках. У разі руху вслід за автомобілем, на якому встановлено спеціальне обладнання чи габаритний вантаж, водій має бути вкрай уважним і готовим у будь-який момент вжити екстрених заходів. За потреби рекомендовано відключити систему АСС.

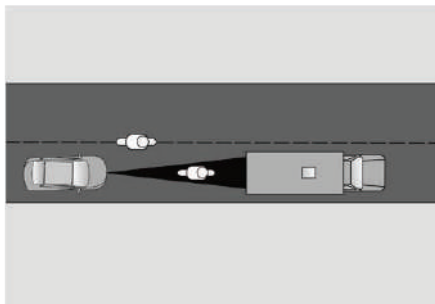


### 3. Попереду виявлено вузький транспортний засіб

Радарний датчик може не виявити малогабаритні (вузькі) транспортні засоби, такі як мотоцикли чи велосипеди.

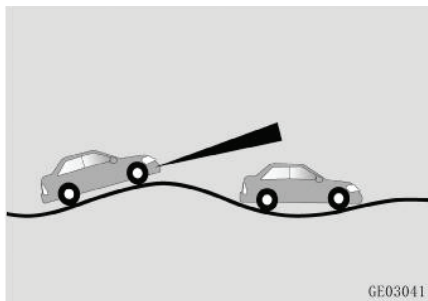
### 4. Інший автомобіль змінює смугу руху

Якщо автомобіль, що рухається по сусідній смузі, заїжджає на Вашу смугу руху, радарний датчик може не виявити цей автомобіль, якщо він не повністю потрапляє в зону виявлення.



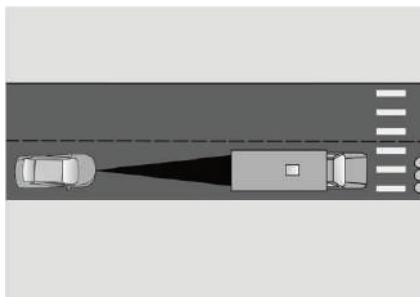
### 5. В'їзд на естакаду

На в'їзді на естакаду радарний датчик може не виявити автомобіль, що рухається попереду.



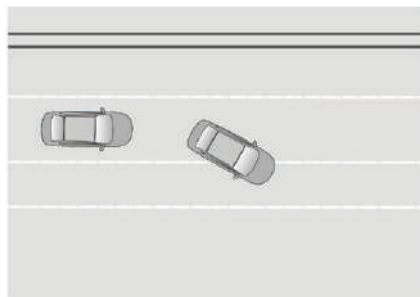
### 6. Наявність нерухомих автомобілів

Радарний датчик не може виявити автомобілі, що не рухаються.






### 7. Значне відхилення від курсу

Радарний датчик не може виявити автомобілі, розташовані під кутом відносно Вашого автомобіля.



### Кнопки керування системою ACC



-  Активація системи ACC
-  Скасування роботи системи ACC
- RES+** Відновлення роботи системи ACC або збільшення заданої швидкості руху
- SET-** Налаштування системи ACC або зменшення заданої швидкості
-  Задавання дистанції до автомобіля попереду

## Екран системи



1. Індикатор системи круїз-контролю  
Білий: система в режимі очікування  
Зелений: система працює  
Оранжевий: система несправна
  2. Задана швидкість круїз-контролю
  3. Ваш автомобіль
  4. Задана дистанція до автомобіля попереду
  5. Автомобіль, виявлений попереду
  6. Відстань до виявленого попереду автомобіля
- Вигляд екрана залежить від моделі автомобіля.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Відображувана на панелі приладів відстань та ситуація з автомобілями, що рухаються попереду по Вашій або по суміжній смузі руху, може відрізнятись від фактичної ситуації. З міркувань безпеки слід на власні очі відстежувати ситуацію на дорозі, регулювати задану швидкість і дистанцію до автомобіля попереду залежно від умов руху та своєчасно брати керування автомобілем на себе (за потреби здійснити безпечне зупинення автомобіля тощо), оскільки саме водій є відповідальним за безпечне керування автомобілем. Через інтерференцію світла (наприклад, відблиски на приладах або водій у сонцезахисних окулярах) та навколишні звуки (наприклад, коли гучно працює аудіосистема), водію може бути складно розпізнати звукове чи візуальне сповіщення. Водій має завжди звертати увагу на інформацію щодо руху, стежити за ситуацією на дорозі та вчасно брати

на себе керування автомобілем, не чекаючи, доки буде подане попереджувальне сповіщення про потребу вжити певних заходів.


## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час активації системи ACC від гальм може надходити характерний звук. Це нормальне явище, тому можна продовжувати використання системи. Якщо система ACC не розпізнала автомобіль, що рухається попереду, вона забезпечуватиме тільки рух із заданою швидкістю, тобто не контролюватиме дистанцію до цього автомобіля. Тому за потреби водій має взяти керування автомобілем на себе.

## Використання системи ACC

Якщо індикатор системи круїз-контролю світиться білим, це свідчить про перебування системи в режимі очікування. Правила користування системою круїз-контролю наведені далі.

## 1. Активация системи ACC

Після вмикання живлення автомобіля спочатку потрібно активувати систему ACC, натиснувши кнопку . Після цього її можна буде скасовувати і відновлювати її роботу натисканням кнопок **RES+** і **SET-**.

Під час роботи системи ACC індикатор її стану світитиметься зеленим.

За зазначених нижче умов унеможливується робота системи ACC. Дотримуйтеся відображених вказівок.

- Водій не пристебнувся ременем безпеки
- Стоянкове гальмо не вимкнене
- Важіль селектора не переведений в положення D (рух вперед)
- Система ESP відключена
- Швидкість руху автомобіля становить понад 150 км/год
- Двері водія не зачинені
- Натискання педалі гальма під час руху автомобіля
- Система HDC/ESP/ABS активована

## 2. Регулювання заданої швидкості

Після активації системи ACC можна відрегулювати задану швидкість (у діапазоні 30-150 км/год) за допомогою кнопок RES+ і SET-.

Із коротким натисканням кнопки задана швидкість збільшуватиметься/зменшуватиметься з кроком 5 км/год.

Із натисканням і утриманням кнопки задана швидкість збільшуватиметься/зменшуватиметься з кроком 1 км/год.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час здійснення прискорення водієм натискання кнопки RES+ або SET- призведе до встановлення поточної швидкості руху як заданої.


Під час проходження повороту система ACC автоматично зменшуватиме швидкість залежно від кута повороту. Чим крутіший поворот, тим нижчою буде швидкість. Після проходження повороту система ACC виконає прискорення до заданої швидкості.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Через складні дорожні умови (наприклад, безперервні вигини та круті повороти) та обмежені можливості системи щодо розпізнавання, коли ACC сповільнює автомобіль для проходження повороту, неможливо повністю гарантувати його безпечне проходження. Задавайте швидкість руху відповідно до дорожніх умов і не перевищуйте швидкість без потреби.

## 3. Задавання дистанції до автомобіля попереду

За активованої системи ACC натисніть кнопку , щоб задати потрібну дистанцію до автомобіля попереду. Система підтримуватиме задану дистанцію.

Передбачено чотири варіанти задавання дистанції до автомобіля, що рухається попереду. Перемикання варіантів від 1 до 4 здійснюється послідовним натисканням кнопки. Із кожним запуском двигуна відновлюється останній заданий варіант дистанції.

Під час роботи системи в режимі підтримання дистанції індикація дистанції між Вашим автомобілем і тим, що рухається попереду, може відобразитися зеленим, оранжевим і червоним:

**Зелена:** фактична дистанція між автомобілями відповідає заданій дистанції.

**Оранжева:** фактична дистанція між автомобілями є меншою ніж задана дистанція.

**Червона:** фактична дистанція між автомобілями є значно меншою ніж задана дистанція. Водій має відкоригувати швидкість автомобіля для дотримання безпечної відстані до автомобіля, що рухається попереду.




## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Значення дистанції відображається тільки під час налаштування. Чим менша задана дистанція, тим менше часу має водій, щоб відреагувати на ситуацію. Під час задавання швидкості руху та дистанції до іншого автомобіля потрібно зважати на зовнішні чинники, такі як інтенсивність транспортного руху, погодні та дорожні умови.

### 4. Скасування роботи системи ACC

Із виконанням зазначених нижче дій/умов відбудеться тимчасове скасування роботи системи ACC і її перехід у режим очікування:

- Вимкнення двигуна
- Натискання педалі гальма
- Зупинення автомобіля довше ніж на 3 хвилини
- Пробуксовування коліс автомобіля після його зупинки
- Натискання кнопки  на кермі
- Відчинення дверей водія
- Відключення системи ESC
- Вмикання стоянкового гальма

- Перебування важеля селектора у відмінному від D (рух вперед) положенні
- Відстібання ременя безпеки водія
- Активація системи HDC/ESP/ABS/автоматичного екстреного гальмування
- Активне збільшення швидкості водієм протягом понад 15 хвилин або перевищення швидкості руху 155 км/год
- Втрата цільового об'єкта під час руху майже впритул до нього
- Значне обертання керма після зупинення автомобіля

Якщо система ACC керує зупиненням автомобіля, її робота не буде скасована натисканням педалі гальма.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


У разі будь-якої небезпечної ситуації водій має скасувати або відключити систему ACC і взяти на себе керування автомобілем для збереження повного контролю над ним.



## 5. Відновлення роботи системи ACC

У разі переходу системи ACC з режиму роботи в режим очікування:

Натисніть кнопку RES+, щоб відновити роботу системи ACC із попередньою заданою швидкістю.

Натисніть кнопку SET- або , щоб відновити роботу системи ACC і встановити поточну швидкість руху як задану.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

У разі натискання кнопки RES+ для відновлення роботи системи ACC задана швидкість може суттєво відрізнитися від поточної швидкості руху автомобіля. Водій має стежити за тим, щоб задана швидкість руху не виходила за межі дозволеного швидкісного режиму (для поточної ділянки дороги), а також відстежувати прискорення і уповільнення автомобіля системою.

## 6. Активне прискорення натисканням педалі акселератора водієм

У разі активного натискання педалі акселератора водієм під час роботи системи ACC вона переходить у режим активного прискорення. Після відпускання педалі акселератора автоматично відновиться нормальна робота системи ACC.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

У режимі активного прискорення автомобіль повністю перебуває під контролем водія, тобто система ACC не може здійснювати його прискорення або уповільнення.

## 7. Зупинення/рушання автомобіля системою ACC

Якщо автомобіль, який рухається попереду, повільно зупиняється, система ACC здійснює керування Вашим автомобілем до його зупи-

нення. Якщо автомобіль попереду рушить з місця менше ніж через 3 секунди, система ACC автоматично зрушить з місця і Ваш автомобіль. Після зупинки впродовж 3 секунд індикатор системи круїз-контролю засвічується білим. Рушання автомобіля відбудеться тільки після натискання кнопки RES+ або легкого натискання педалі акселератора.



Після зупинення автомобіля системою ACC відбудеться автоматичне вмикання електронного стоянкового гальма і відключення системи ACC за таких умов:

- Стоянка автомобіля довше 3 хвилин
- Відчинення дверей водія
- Відстібання ременя безпеки водія
- Вимкнення двигуна (коли система запуску/зупинки холостого ходу двигуна відключена)

- Відключення системи ESC
- Переведення важеля селектора у відмінне від D (рух вперед) положення

## 8. Попередження системи ACC

Система ACC може застосовувати тільки 40% від максимального гальмового зусилля автомобіля.

Якщо система ACC не в змозі достатньо пригальмувати автомобіль, щоб зберегти безпечну відстань до автомобіля попереду, на панелі приладів відобразиться попереджувальне повідомлення Please take over immediately (Негайно візьміть на себе керування автомобілем), також заклик до натискання педалі гальма водієм. Водій повинен негайно втрутитися, щоб уникнути зіткнення.



## Виявлення несправності

У разі виявлення (системою ACC) перекривання чимось радарного датчика чи його несправності, а також збою роботи пов'язаних систем на панелі приладів засвітиться індикатор системи ACC (оранжевий) і відобразиться відповідне повідомлення:

### 1. Радарний датчик затулений

Стежте за чистотою радарного датчика та одразу видаляйте бруд з його поверхні. Навіть після очищення поверхні датчика несправність може зберігатися протягом тривалого часу. Зверніться до авторизованого дилера Changan для проведення технічного обслуговування.

### 2. Функціональне обмеження

За описаних нижче збоїв у роботі повідомлення про несправність може зберігатися протягом тривалого часу. Навіть перезапуск двигуна може не вирішити проблему. Зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для проведення технічного обслуговування.

- Тимчасово недоступна система ACC
- Тимчасово недоступні система круїз-контролю та система автоматичного екстреного гальмування
- Обмежено роботу радарного датчика, тимчасово недоступні система круїз-контролю та система автоматичного екстреного гальмування
- Обмежено роботу гальмової системи, тимчасово недоступні система круїз-контролю та система автоматичного екстреного гальмування

У зазначених нижче ситуаціях зверніться до авторизованого дилера Changan для калібрування радарного датчика:

- Демонтаж або заміна радарного датчика чи переднього бампера.
- Порушення роботи радарного датчика внаслідок зовнішнього впливу на нього.
- Автомобіль зазнав удару.
- Зниження продуктивності роботи системи ACC (над-

мірне наближення до автомобіля попереду або часте помилкове виявлення автомобілів на суміжній смузі).

- Неналежна робота функцій системи автоматичного екстреного гальмування (часте помилкове спрацювання або гальмування тощо).

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Неправильне технічне обслуговування автомобіля може призвести до зміни положення радарного датчика, що може негативно позначитися на роботі системи АСС. Тому для виконання ремонтних робіт слід звернутися до авторизованого дилера CHANGAN.

## **СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО ЕКСТРЕНОГО ГАЛЬМУВАННЯ (АЕВ) ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)**

Система автоматичного екстреного гальмування має дві функції: сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення і автоматичного екстреного гальмування.

Функція сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення своєчасно інформує водія про необхідність застосувати гальма, коли виникає ризик зіткнення з автомобілем, що рухається попереду.

Якщо водій недостатньо сильно натискає педаль гальма, спрацює функція автоматичного екстреного гальмування, щоб допомогти йому. Якщо водій взагалі не реагує на сповіщення про ймовірне зіткнення, система активно застосовує гальма, щоб уникнути зіткнення або принаймні знизити ступінь травмування (коли зіткнення неминуче).

Уважно ознайомтеся з інформацією, наведеною в цьому розділі.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Система призначена для допомоги водію лише за певних умов. Водій завжди має зберігати повний контроль над автомобілем.

Саме водій приймає рішення щодо стилю керування і маневрування задля уникнення зіткнення. Система не спрацює, якщо водій виконує активні дії для уникнення небезпеки, щоб не заважати йому.

Система спрацює тільки за виявлення автомобілів, що рухаються попереду (в тому ж напрямку, що і Ваш автомобіль), тобто вона не реагує на автомобілі, які рухаються назустріч або наближаються збоку, а також на тварин та інші об'єкти на дорозі. Якщо автомобіль оснащений камерою Fusion, вона здатна виявляти пішоходів, зупинені автомобілі, мотоцикли, велосипедистів попереду автомобіля.

Не покладайтеся лише на систему автоматичного екстреного гальмування, а також не намагайтеся її протестувати, очікуючи на її спрацювання.

Система має певні функціональні обмеження, тому повністю уникнути помилкових спрацювань не вдасться.

Для виявлення автомобілів попереду система автоматичного екстреного гальмування та система адаптивного круїз-контролю використовують передній радарний датчик міліметрового діапазону. Функціональні обмеження радарного датчика можуть позначитися на роботі системи.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Через складні умови руху, дорожню ситуацію та погодні умови радар може не виявити об'єкти належним чином. Якщо радарний датчик не виявить об'єкт попереду, система не спрацює. Неприятливі погодні умови (наприклад, злива/сніг/град тощо)

та ковзка дорога призводять до зниження продуктивності системи. За наявності автомобілів, що різко перелаштовуються на Вашу смугу руху, автомобілів, що з'являються попереду після зміни смуги руху, а також автомобілів на крутих поворотах продуктивність роботи системи значно знижується.

У разі перешкоджання роботі радарного датчика (зокрема йдеться про вплив електричного поля, підземні паркінги, тунелі, залізні мости, відбійники, будівельні майданчики, широкі і високі ворота тощо) він може припинити належним чином виявляти об'єкти, продуктивність роботи системи знизиться, а ймовірність її помилкового спрацювання – збільшиться.

Сильні вібрації або удар по радарному датчику можуть негативно позначитися на його калібруванні, що призведе до зниження продуктивності роботи системи і збільшення ймовірності її помилкового спрацювання.

Перевірте правильність монтажного положення радарного датчика і за потреби відкалібруйте його.

Камера може не працювати в холодну погоду та за суворих кліматичних умов. Під час дощу, снігу, туману та за низького рівня зовнішнього освітлення камера може не виявити пішохода, внаслідок чого знизиться продуктивність роботи системи.

Система може не працювати в разі забруднення камери (пташиним послідом, брудом, залишками комах тощо). Категорично заборонено здійснювати ремонт вітрового скла в зоні розташування камери (біля внутрішнього дзеркала заднього огляду).

Внесення змін у конструкцію автомобіля (наприклад, зменшення висоти шасі, зміна передньої панелі кріплення номерного знака тощо) може призвести до зниження продуктивності системи, збільшення ймовірності її помилкового спрацювання і навіть її виходу з ладу.

## Спрацьовування системи

На головній сторінці на дисплеї виберіть Vehicle settings (Налаштування автомобіля) → Safety assistance (Безпека), а потім активуйте/відключіть опції Front collision warning (Сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення) та Auto emergency braking (Автоматичне екстрене гальмування).



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Система автоматичного екстреного гальмування працює в фоновому режимі, непомітно для водія. У разі виявлення цільового об'єкту попереду система не подаватиме жодних звукових сигналів та не застосовуватиме гальма, доки не буде досягнуто певного рівня небезпеки.

Щоб скоротити час реакції на небезпечну ситуацію, система, виявивши ризик зіткнення, заздалегідь нагнітає тиск у гальмовій системі відповідно до рівня небезпеки. Під час цього процесу працюють соленоїдний клапан і мотор ESC, тому водій може почути певний звук, проте це нормальне явище під час роботи системи автоматичного екстреного гальмування.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Систему потрібно відключити за таких умов:

- Перед буксируванням автомобіля
- Перед випробуванням автомобіля на стенді барабанного типу
- За зовнішнього впливу на радарний датчик, наприклад після удару по ньому

## Функція сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення

Функція сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення своєчасно інформує водія про необхідність застосувати гальма, коли виникає ризик зіткнення з автомобілем, що рухається попереду.

У разі тривалого руху дуже близько до автомобіля попереду відобразиться повідомлення Please keep a safe distance (Дотримуйтеся безпечної дистанції). Сповіщення спрацьовує тільки за умови руху зі швидкістю 65-150 км/год.



Якщо під час руху з помірно або високою швидкістю виникає небезпека зіткнення з об'єктом, що рухається попереду, відображається повідомлення Collision danger (Небезпека зіткнення) і лунає без-

перервний звуковий сигнал. Сповіщення спрацьовує за зазначеного нижче швидкісного діапазону:

- Для припаркованих автомобілів: 30-100 км/год
- Для автомобілів, що рухаються: 30-150 км/год



У разі підвищення ризику зіткнення з автомобілем попереду система екстреного гальмування на короткий час застосує гальма.

#### Система не спрацьовує за таких умов:

- За відключеної функції сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення
- За переведеного у відмінне від D положення важеля селектора
- За недотримання встановленого швидкісного діапазону автомобіля
- За натискання педалі гальма або здійснення активного рульового керування водієм

- За різкого натискання педалі акселератора водієм
- За вимкненого двигуна
- За визначення системою, що небезпека зіткнення минула
- За нестійкого руху автомобіля
- За ініціалізації системи
- За несправності системи ESC
- За несправності приладів
- За несправності системи автоматичного екстреного гальмування
- За перекривання чимось радарного датчика
- За перекривання чимось камери (для виявлення пішоходів/зупинених автомобілів/велосипедистів)

Функція сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення має три рівні чутливості: для раннього, нормального та пізнього спрацьовування. Чим вищий рівень чутливості, тим раніше подається сповіщення для водія і тим частіше воно повторюватиметься.

#### Функція автоматичного екстреного гальмування

Якщо за спрацьовування функції сповіщення про ймовірність фронтального зіткнення водій недостатньо сильно натискає педаль гальма або взагалі її не натискає, спрацьовує функція автоматичного екстреного гальмування, щоб допомогти йому. Водночас відображається повідомлення Automatic emergency braking (Автоматичне екстрене гальмування). Функція спрацьовує за зазначеного нижче швидкісного діапазону:

- Для припаркованих автомобілів: 4-60 км/год
- Для автомобілів, що рухаються: 4-150 км/год



#### Система не спрацьовує за таких умов:

- За відключеної системи автоматичного екстреного гальмування

- За непристебнутого ременя безпеки водія
- За переведеного у відмінне від D (рух вперед) положення важеля селектора
- За недотримання встановленого швидкісного діапазону автомобіля
- За натискання педалі гальма або здійснення рульового керування водієм
- За різкого натискання педалі акселератора водієм
- За вимкненого двигуна
- За визначення системою, що небезпека зіткнення минула
- За нестійкого руху автомобіля
- За ініціалізації системи
- За несправності системи ESC
- За несправності приладів
- За несправності системи автоматичного екстреного гальмування
- За перекривання чимось радарного датчика

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Система автоматичного екстреного гальмування активно застосовує гальма та уникає зіткнення на 2 секунди, а потім відпускає гальмо, і водій має швидко взяти керування автомобілем на себе.

### СИСТЕМА СПОВІЩЕННЯ ПРО ВІДХИЛЕННЯ ВІД СМУГИ РУХУ (LDW) ※ (ЗА НАЯВНОСТІ)

Система сповіщення про відхилення від смуги руху (LDW) є системою допомоги, яка інформує водія про перетинання автомобілем лінії дорожньої розмітки під час руху з високою швидкістю. Система виявляє лінії дорожньої розмітки попереду автомобіля за допомогою чотирьох камер, розташованих по периметру автомобіля. Коли автомобіль перетинає лінію, відображається візуальне сповіщення та подається звуковий сигнал.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система LDW є лише допоміжною системою для водія. Вона не застосовується за абсолютно всіх умов руху, дорожніх і погодних умов. Водій відповідає за безпеку руху, тому має завжди дотримуватися правил дорожнього руху та відповідних законодавчих норм.

Система LDW може не працювати належним чином в холодну погоду та за несприятливих умов, таких як дощ, сніг, туман або низький рівень освітленості (під час в'їзду і виїзду з тунелю), оскільки це позначається на роботі датчика.

Система може не працювати належним чином або спрацьовувати помилково за таких умов:

- За нанесеної тимчасової дорожньо-будівельної розмітки тощо
- За наявності води або тріщин на дорожньому покритті
- За перекривання ліній дорожньої розмітки шаром бруду або снігом тощо

- За перекирвання чимось датчика
- За неспроможності датчика виявити лінії дорожньої розмітки
- На крутих поворотах та вузьких дорогах

Категорично заборонено здійснювати ремонт вітрового скла в зоні розташування датчика (біля внутрішнього дзеркала заднього огляду). Тріщини на склі можуть негативно позначитися на якості розпізнавання об'єктів системою.

### Пошкоджене вітрове скло потрібно замінити.

### Використання системи LDW

За ввімкненого режиму живлення ON торкніться кнопки системи LDW, щоб її активувати/відключити.



### За активованої системи LDW:

Під час руху автомобіля зі швидкістю менше 65 км/год система перебуває в режимі очікування, а індикатор системи сповіщення про відхилення від смуги руху на панелі приладів світиться білим.

Із перевищенням швидкості руху 65 км/год система сповіщення про відхилення від смуги руху автоматично спрацьовує і індикатор системи на панелі приладів засвічується зеленим.

Якщо датчик виявляє лінії дорожньої розмітки з обох боків, ці лінії відобразатимуться білим (за виявлення лінії з одного боку саме ця лінія відобразатиметься білим), а якщо не виявляє – лінії не відобразатимуться білим.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Водій відповідає за безпеку руху, тому завжди має зберігати контроль над автомобілем.

1. Система не здатна постійно подавати сповіщення та коригувати траєкторію руху. Коли система подає сповіщення про відхилення від смуги руху або здійснює підрульовування, водій одразу має самостійно скоригувати траєкторію руху автомобіля.

2. У разі обмеження роботи системи через несприятливі умови (дощ/сніг/туман/піщаний пил/низький рівень зовнішнього освітлення тощо) подача сповіщення або підрульовування може здійснюватися із запізненням або взагалі не здійснюватися. Не використовуйте систему за умов, які обмежують її роботу.

3. Коригування траєкторії руху автомобіля системою може виявитися недостатнім, тому автомобіль може виїхати за межі смуги руху, наприклад, під час руху по ковзкій дорозі/з високою швидкістю, проходження крутого повороту тощо.



## Спосіб сповіщення про відхилення автомобіля від смуги руху

Єдиний спосіб сповіщення про відхилення автомобіля від смуги руху: візуальне сповіщення + звуковий сигнал.

Під візуальним сповіщенням мається на увазі відображення лінії дорожньої розмітки червоним з боку відхилення автомобіля.

Зі спрацьовуванням сповіщення водій має одразу відкоригувати траєкторію руху автомобіля.

### Вибір функції ✖ (за наявності)

Система сповіщення про відхилення автомобіля від смуги руху передбачає тільки один спосіб сповіщення: візуальне + звуковий сигнал.

### Виявлення несправності

У разі виявлення перекирвання чимось камери системи, несправності системи, порушення калібрування або збою роботи пов'язаних систем на панелі приладів засвітиться індикатор системи LDW



(жовтий) і відобразиться відповідне повідомлення:

1. Камера затулена
2. Система LAS не відкалібрована
3. Несправність системи підтримання рядності руху
4. Обмеження роботи системи LDW

Якщо повідомлення щодо несправності не зникає протягом тривалого часу і несправність не усувається після перезапуску двигуна, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для проведення технічного обслуговування.

## СИСТЕМА ЗНИЖЕННЯ ТОКСИЧНОСТІ ВІДПРАЦЬОВАНИХ ГАЗІВ

Якщо двигун заглох або його не вдається запустити, багаторазові спроби його перезапуску можуть спричинити пошкодження системи зниження токсичності відпрацьованих газів.

Будь-яка модифікація системи зниження токсичності відпрацьо-

ваних газів автомобіля заборонена, оскільки це може призвести до погіршення експлуатаційних характеристик автомобіля та навіть порушення чинних законодавчих норм. Пошкодження чи погіршення експлуатаційних характеристик автомобіля внаслідок його модифікації не покривається гарантією.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час відбору проб для контролю рівня викидів температура охолоджувальної рідини двигуна або мастила має бути не нижче 70 °С.

Якщо результати відбору проб за 70 °С не відповідають вимогам, температуру підвищують до 80 °С та повторюють перевірку.

### Профілактичні заходи для запобігання пошкодженню системи зниження токсичності відпрацьованих газів

За появи запаху відпрацьованих газів у салоні автомобіля слід негайно перевірити систему. Маючи сумнів, що відпрацьовані

гази потрапили в салон під час руху, відчиніть всі вікна та негайно виконайте перевірку.

Не запускайте двигун у погано вентиляльованих або закритих приміщеннях (наприклад, у гаражі), окрім як тільки для виїзду/в'їзду.

Для паркування із подальшою тривалою стоянкою автомобіля з увімкненим двигуном вибирайте відкриті майданчики та вмикайте режим надходження зовнішнього повітря. Не рекомендовано довго перебувати в автомобілі з працюючим двигуном.

### НЕБЕЗПЕКА

Вихлопні гази, що виходять із двигуна, містять монооксид вуглецю (CO) і невелику кількість гомологів та похідних бензолу. Вдихання CO у великій кількості є смертельно небезпечним, а тривале вдихання гомологів та похідних бензолу може завдати шкоди здоров'ю.

### Застереження щодо каталітичного нейтралізатора

- Не допускайте неналежної роботи двигуна, наприклад, не рухайтесь накотом за вимкненого запалювання та уникайте руху на крутому спуску з вимкненою передачею.
- Не допускайте тривалої роботи двигуна (не більше 5 хвилин) в режимі холостого ходу на високих обертах.
- Будь-яка модифікація компонентів двигуна або системи зниження токсичності відпрацьованих газів автомобіля заборонена. Всі перевірки та регулювання мають здійснювати спеціалісти авторизованого дилера CHANGAN.
- Не продовжуйте експлуатацію автомобіля за низького рівня палива. Коли паливо закінчиться, двигун не працюватиме належним чином, а каталітичний нейтралізатор буде пошкоджений.

Недотримання вищезазначених превентивних заходів може

привести до пошкодження каталітичного нейтралізатора. Крім того, така несправність не покривається гарантією.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не паркуйте автомобіль і не залишайте його з працюючим двигуном (навіть на холостому ходу) поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як трава, папір або листя. Тепло, що виділяється двигуном і вихлопною системою, може спричинити займання. Заборонено торкатися компонентів вихлопної системи (наприклад, вихлопної труби) без засобів індивідуального захисту до того, як вихлопна система припинить працювати і охолоне. Недотримання цього правила може призвести до отримання серйозних опіків.

## ІНШЕ ОБЛАДНАННЯ

### Відділення для зберігання речей

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Предмети в автомобілі, які зберігаються неправильно, під час різкого гальмування або проходження крутого повороту можуть переміститися або відскочити на водія чи пасажирів та спричинити їхнє травмування.

- Під час руху автомобіля всі відділення для зберігання речей мають бути надійно зачиненими (за наявності кришок).
- Надійно фіксуйте речі/предмети в автомобілі, щоб вони не переміщалися по ньому.
- Переконайтеся, що з відділень для зберігання речей не можуть випасти якісь предмети.
- Важкі, тверді, горсті, загострені та крихкі предмети розташовуйте та надійно закріплюйте в багажному відділенні.

### Відділення для рукавичок



**Відкривання:** відкрийте кришку відділення і покладіть у нього речі підходящого розміру.

**Закривання:** закрийте кришку і притисніть її до клацання.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час руху автомобіля відділення для рукавичок потрібно тримати закритим, щоб уникнути травмування його кришкою в разі аварії.
- Не залишайте цінні речі у відділенні для рукавичок.
- Не застосовуйте силу для повного відкривання відділення для рукавичок, щоб не пошкодити демпфер.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

У задній частині відділення для рукавичок (у деяких моделях) є зазор, через який можуть випасти дрібні предмети. Вони можуть стати причиною появи незвичного шуму під час руху автомобіля та навіть його пошкодження. Тому не рекомендовано зберігати в цьому відділенні дрібні предмети.

## Відділення для купюр/ квитанцій



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не залишайте відділення для купюр/квитанцій відкритим протягом тривалого часу. Одразу після використання закривайте кришку відділення, щоб уникнути травмування нею в разі аварії.
- Не залишайте цінні речі у відділенні для купюр/квитанцій.

## Підлокітник

### НЕБЕЗПЕКА

З міркувань безпеки підлокітник під час руху автомобіля має бути опущений.

Не допускайте розливання рідини на підлокітник, оскільки це може призвести до певних несправностей.

## Передній підлокітник

Передбачено підлокітники двох типів (залежно від комплектації автомобіля):



Візьміться за ручку підлокітника і потягніть його вгору, щоб підняти.

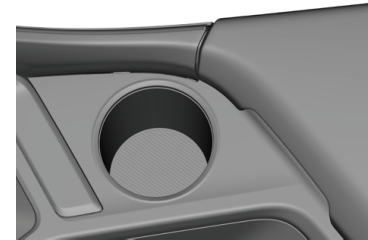
## Підсклянники ※ (за наявності)

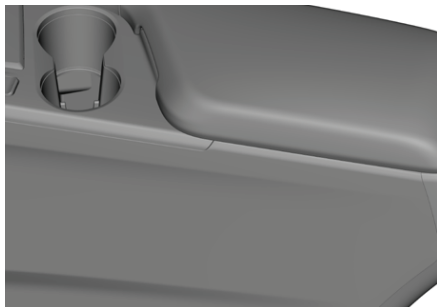
### НЕБЕЗПЕКА

Завжди використовуйте тільки легкі та небиткі емності, а також не ставте в підсклянники емності з гарячими напоями, оскільки існує ризик обпечення ними в разі потрапляння в аварію. Розташуйте в підсклянниках емності тільки відповідного розміру і з кришками, щоб запобігти вихлюпуванню рідини.

## Підсклянники в передній частині салону

Передбачено підсклянники двох типів (залежно від комплектації автомобіля):





В підсклянниках встановлені дві гумові обмежувальні пластини. Їх можна вийняти, щоб збільшити об'єм відділення.

### Підсклянники в задній частині салону ※ (за наявності)

Опустіть підлокітник, розташований в спинці центрального заднього сидіння, щоб отримати доступ до підсклянників.



### Кишені на спинках сидінь

На зворотному боці спинок передніх сидінь знаходяться спеціальні кишені.



### НЕБЕЗПЕКА

Не зберігайте важкі чи гострі предмети в кишенях на спинках сидінь.

### Відділення для речей в задній частині центральної консолі



Окрім зберігання речей у відділенні можна використовувати розташований у ньому USB-порт (за потреби підзарядити пристрої).

**⚠ НЕБЕЗПЕКА**

Під час руху автомобіля тримайте кришку відділення закритою, щоб уникнути травмування нею в разі аварії.

Не залишайте цінні речі у відділеннях.

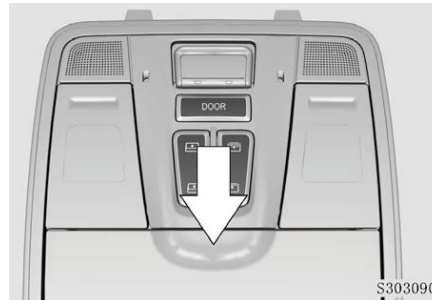
**Відділення на панелях дверей**

У нижніх відділеннях на панелях дверей можна зафіксувати ємність з водою, пляшку з напоєм тощо, а у верхні відділення можна покласти дрібні предмети.

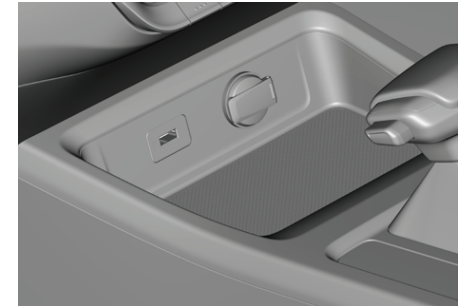
**⚠ НЕБЕЗПЕКА**

Не розташовуйте у відділеннях на панелях дверей крихкі предмети, які можуть спричинити травмування в разі аварії.

Не залишайте цінні речі у відділеннях.

**Відділення для окулярів**

Це відділення призначене для зберігання окулярів. Кнопка для відчинення цього відділення розташована поряд із кнопками керування люком у даху. Натисніть кнопку, щоб відкрити відділення для окулярів. Підніміть і притисніть кришку, щоб закрити відділення.

**Відділення для речей у передній консолі**

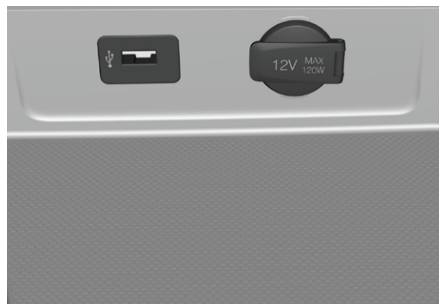
Окрім зберігання речей у відділенні можна використовувати розташований у ньому USB-порт (за потреби підзарядити пристрої).

**⚠ НЕБЕЗПЕКА**

Під час руху автомобіля тримайте кришку відділення закритою, щоб уникнути травмування нею в разі аварії.

Не залишайте цінні речі у відділеннях.

## Електрична розетка



Розетка призначена для підключення додаткового обладнання до електричної системи автомобіля.

USB-порт (поряд із електричною розеткою) можна використовувати для під'єднання USB-накопичувача, мобільного телефону тощо.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

До розетки можна підключати лише стандартне обладнання з напругою 12 В та електронне обладнання з максимальною потужністю 120 Вт.

Запобігання ураженню електричним струмом: не вставляйте пальці або сторонні предмети (шпильки тощо) в розетку і не торкайтеся розетки мокрими руками.

Використовуйте розетку тільки під час роботи двигуна, а після використання пристрою від'єднуйте його від розетки.

Тривале перебування штепселя пристрою в розетці за зупиненого двигуна призводить до розрядження акумуляторної батареї. У разі підключення пристрою до електричної розетки потрібно вибрати мінімальний за інтенсивністю рівень охолодження чи обігріву системою кондиціонування повітря.

Якщо розетка не використовується, закрийте її кришкою.

За неналежного контакту може перегрітися штепсель або перегоріти відповідний запобіжник.



USB-порт на у задній частині консолі призначений тільки для зарядження мобільних пристроїв (номінальна напруга – 5 В, максимальна сила струму – 2,4 А).

## Сонцезахисний козирок



① - Косметичне дзеркальце

② - Фіксатор

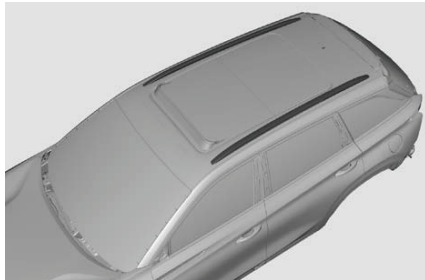
Сонцезахисний козирок захищає водія та пасажирів від сонячного світла і відблисків.

Опустіть сонцезахисний козирок і вивільніть його з фіксатора ②. Поверніть сонцезахисний козирок убік для захисту від яскравого світла збоку.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перш ніж скласти сонцезахисний козирок, потрібно закрити кришку косметичного дзеркала.

### Рейлінги на даху ※ (за наявності)



Рейлінги на даху виконують декоративну функцію і не передбачені для розміщення на них вантажу.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заборонено встановлювати на рейлінги поперечини та фіксувати на них вантаж.

### Застереження щодо перевезення вантажу

Вантаж не повинен перешкоджати нормальному замиканню дверцят багажного відділення.

Максимальна дозволена вага багажу становить 50 кг, щоб уникнути пошкодження оздоблення навколо дверцят багажного відділення.

Вантаж круглої чи циліндричної форми має бути належним чином закріплений, інакше він може вдари по обшивці дверцят або бокових панелей багажного відділення.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заборонено зберігати і перевозити в автомобілі легкозаймисті, вибухонебезпечні, токсичні, їдкі та інші небезпечні речовини.

Заборонено відчиняти дверцята багажного відділення під час руху автомобіля.





## **IV. КЕРУВАННЯ АВТОМОБІЛЕМ**

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО КЕРУВАННЯ АВТОМОБІЛЕМ ВИСОКОЇ ПРОХІДНОСТІ

Цей автомобіль належить до класу кросоверів, які вирізняються високим центром ваги і великим дорожнім просвітом. Він здатний долати майже будь-яку місцевість, зокрема бездоріжжя.

- Вищий центр ваги робить автомобіль більш схильним до перекидання, якщо порівнювати з легковими автомобілями.
- Більший дорожній просвіт сприяє покращенню огляду.
- Покращенням прохідності автомобіля обумовлені особливості його рульового керування, яких не мають звичайні легкові автомобілі і спортсмени з низькою підвіскою (за однакової швидкості руху). Саме тому проходження крутого повороту з високою швидкістю може призвести до перекидання автомобіля.
- Не розташовуйте багаж, особливо важкий, на даху, оскільки

це призведе до збільшення висоти центру ваги автомобіля.

- За сильних поривів вітру рухайтеся з низькою швидкістю. Форма автомобіля і високий центр його ваги роблять його чутливим до впливу бокового вітру. За низької швидкості легше зберігати контроль над автомобілем.
- Допускається рух по схилу або прямо вгору, або прямо донизу, але не впоперек. Автомобіль набагато легше перекидається на бік, ніж навколо поперечної осі.



### НЕБЕЗПЕКА

- Під час руху автомобіля водій і всі пасажирки мають бути належним чином пристебнутими ременями безпеки. У разі перекидання автомобіля водій/пасажир, не пристебнутий ременем безпеки, наражається на велику небезпеку.
- Уникайте здійснення крутих поворотів, руху з високою швидкістю, різкого рушення

з місця, екстреного гальмування тощо. Порушення правил керування автомобілем може призвести до втрати контролю над ним і його перекидання.

- Під час руху бездоріжжям або по вибоїстій дорозі уникайте руху з високою швидкістю, руху по вибоїнах, здійснення крутих поворотів та наїзду на будь-які об'єкти, адже це може призвести до серйозного пошкодження ходової частини автомобіля. Це також може стати причиною втрати контролю над автомобілем і його перекидання.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО РУХУ БЕЗДОРІЖЖЯМ

- Перед рухом по бездоріжжю перевірте рівень моторного мастила, стан шин і колісних дисків (за потреби). Візьміть із собою складану лопату, балонний ключ, буксирувальний трос тощо.

- Під час руху бездоріжжям підвищується ризик пошкодження автомобіля. Завжди будьте обережні і обирайте стиль керування, який відповідає топографічним умовам.
- Не переводьте важіль селектора в положення N під час руху бездоріжжям.
- Автомобіль після подолання бездоріжжя має бути ретельно вимитий і візуально перевірений.
- Гальма слід очистити одразу після руху бездоріжжям. Під час руху бездоріжжям пісок, мул, вода чи масляно-водяна суміш може потрапити на гальмові механізми та пришвидшити їхнє зношення, що в результаті призведе до погіршення характеристик гальмування або несправності гальм.
- У разі появи скреготливого звуку або помітного погіршення характеристик гальмування потрібно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки автомобіля.

## ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РУХУ

### Перед посадкою в автомобіль

- Переконайтеся, що всі вікна, дзеркала заднього огляду та розсіювачі приладів освітлення чисті.
- Візуально перевірте шини на відсутність пошкоджень чи застряглих сторонніх предметів. Перевірте тиск повітря в шинах.
- Переконайтеся у відсутності масляних плям під автомобілем.
- Перевірте рівень моторного мастила та інших експлуатаційних рідин.

### Перед запуском двигуна

- Зачиніть і замкніть усі двері.
- Перевірте правильність положення сидіння та його спинки і підголівника, після чого правильно розташуйтеся на сидінні.
- Відрегулюйте дзеркала заднього огляду.
- Переконайтеся, що всі пасажери належним чином пристебнулися ременями безпеки.

- Переконайтеся, що індикатори на панелі приладів засвітилися із вмиканням режиму живлення ON.
- Відпустіть стоянкове гальмо/електронне стоянкове гальмо (EPB) і переконайтеся, що вимкнувся відповідний індикатор.

### Після запуску двигуна

- Після холодного запуску швидкість холостого ходу двигуна буде високою. Це пояснюється потребою швидше прогріти двигун і не свідчить про несправність.
- Якщо із натисканням педалі гальма під час руху автомобіля чути різкий звук тертя (як скрегіт металу), зверніться до найближчого авторизованого дилера CHANGAN для перевірки і заміни гальмових колодок.
- Прислуховуйтеся до роботи випускної системи (чи не з'явився звук, характерний для витікання газів). За виявлення витікання негайно зверніться до авторизованого дилера Changan.

## ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА

### Запуск двигуна без ключа ※ (за наявності функції)

#### Перед запуском

1. Вимкніть всі непотрібні прилади освітлення та електрообладнання.
2. Переконайтеся, що smart-ключ перебуває в автомобілі (в зоні дії системи).

#### Запуск (автоматична трансмісія)

1. Переведіть важіль селектора в положення P (паркування) або N (нейтраль).
2. Натисніть педаль гальма до упору.
3. Із вмиканням зеленого індикатора на кнопці START ENGINE STOP натисніть цю кнопку, щоб запустити двигун.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не торкайтеся кнопки START ENGINE STOP під час руху автомобіля.

Педаль гальма або зчеплення має бути натиснута до упору, доки двигун не запуститься. Якщо індикатор на кнопці START ENGINE STOP не засвітився зеленим, двигун не запуститься. Після запуску двигуна потрібно дати йому попрацювати на постійних обертах, щоб прогріти двигун і нормалізувати температуру охолоджувальної рідини.

#### Невдалий запуск

Після натискання кнопки START ENGINE STOP двигун може не запуститися з таких причин:

1. Втрачено зв'язок між smart-ключем і системою автомобіля. Ключ не виявляється системою або розрядився елемент живлення ключа.
2. Кермо заблоковане і на панелі приладів відображається повідомлення Steering lock is not released (Кермо не було розблоковане). У такому разі потрібно плавно обернути кермо, натиснувши кнопку запуску.

3. Умови експлуатації, низький рівень заряду акумуляторної батареї, низький рівень палива в баку тощо також можуть стати причиною невдалого запуску двигуна. Якщо не вдалося усунути проблему, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки.

#### Зупинка двигуна без ключа (AT)

1. Переведіть важіль селектора в положення P (Паркування).
2. За зупиненого автомобіля натисніть кнопку START ENGINE STOP, щоб вимкнути двигун.

За екстреної потреби зупинити двигун під час руху автомобіля (за швидкості менше 40 км/год) натисніть і утримуйте кнопку START ENGINE STOP понад 5 секунд.

## ТРАНСМІСІЯ

### Перемикання передач автоматичної трансмісії (механічне)

Автоматична трансмісія має два режими: автоматичний і ручний. Перемикання між режимами здійснюється за допомогою важеля селектора.



#### НЕБЕЗПЕКА

- Перш ніж вийти з автомобіля, увімкніть стоянкове гальмо, переведіть важіль селектора в положення P (паркування) та увімкніть режим живлення LOCK/OFF.
- Не використовуйте передачу P (паркування) як альтернативу стоянковому гальму.

### Перемикання режимів

Переведіть важіль селектора вправо, щоб перемкнутися з положення D у режим Sport. Після цього переведіть важіль селектора вперед або назад, щоб перейти з режиму Sport у ручний режим.

### Перемикання передач



P (Паркування): коли важіль селектора переведений у цей режим, можна запустити двигун.

- Тільки після повної зупинки автомобіля і застосування перемикача EPB (потягнути вгору) можна перевести важіль селектора в це положення.
- Для переходу з цього положення потрібно відпустити педаль акселератора і натиснути педаль гальма до упору.

Перемикання в положення P:

1. Натисніть педаль гальма до упору.
2. Після повної зупинки автомобіля потягніть вгору переми-

кач EPB (електронне стоянкове гальмо).

3. Переведіть важіль селектора в положення N і утримуйте його в цьому положенні протягом 3 секунд. Відпустіть педаль гальма.

4. Переведіть важіль селектора в положення P.

Переведення важеля селектора з положення P за натиснутої педалі гальма та запущеного двигуна призводить до перемикання передач. Для здійснення зазначеного перемикання потрібно натиснути кнопку на рукоятці важеля селектора: P→R, R→P, N→R.



Блокування важеля селектора в положенні P

Якщо перевести важіль селектора в положення Р із порушенням передбаченої процедури, потім його може бути неможливо перевести з цього положення або таке переведення може виявитися складним, гучним і шкідливим для механізму. Якщо не вдається перевести важіль селектора з положення Р, зверніться до авторизованого дилера Changan.

#### Р (Задній хід)

Важіль селектора можна перевести в це положення тільки після повної зупинки автомобіля.

#### Н (Нейтраль)

- Не переводьте важіль селектора в це положення під час руху автомобіля (незалежно від того, чи працює двигун).
- Під час стоянки в транспортному заторі цей режим можна використовувати разом із гальмами.
- За цього положення важеля селектора можна запустити двигун.
- Під час буксирування автомо-

біля важіль селектора має бути переведений у це положення.

#### D (Рух вперед)

Трансмісія автоматично перемикає передачі, забезпечуючи оптимальну швидкість обертання двигуна, витрату палива і рівень шуму.

+/- (Перемикання на вищу/нижчу передачу в ручному режимі)

Перемикання на вищу передачу:  
Переведіть вперед

Перемикання на нижчу передачу:  
Переведіть назад

#### **Відображення вибраної передачі та положення важеля селектора**

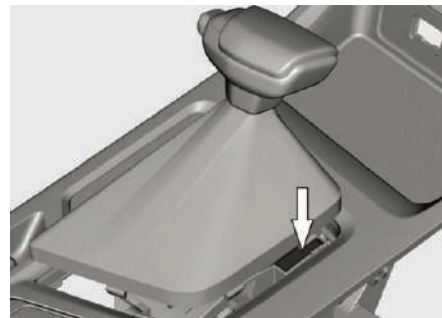
На екрані відображається інформація щодо положення важеля селектора (літери Р, R, N, D) та вибраної передачі (цифри 1, 2 тощо) (за активованого ручного режиму).

#### **Блокування важеля селектора**

Переведений у положення Р важіль селектора може бути заблокований. Для переведення важеля

селектора з положення Р потрібно натиснути педаль гальма і кнопку на рукоятці важеля, але за умови ввімкненого режиму живлення ON або запущеного двигуна.

Якщо цей спосіб розблокування виявився невдалим, потрібно виконати процедуру механічного розблокування. Зніміть панель важеля селектора та натисніть кнопку розблокування важеля.



#### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Якщо під час руху автомобіля на дисплеї відобразилося повідомлення про несправність трансмісії або засвітився індикатор її несправності, слід вжити відповідних заходів.

За відсутності поштовхів/ударів та явних проблем із перемиканням передач якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування. За наявності поштовхів/ударів та незвичних звуків під час перемикання передач слід зупинитися в безпечному місці та викликати евакуатор, щоб доправити автомобіль до найближчого авторизованого дилера Changan.

За втрати потужності слід негайно зупинитися в безпечному місці, викликати евакуатор та доправити автомобіль до найближчого авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Категорично заборонено переводити важіль селектора в положення Р під час руху автомобіля з причепом, оскільки це призведе до пошкодження штифта блокіратора трансмісії та її виходу з ладу.

## ГАЛЬМА

Цей автомобіль оснащений дисковими гальмами. Задіяння і скасування роботи гальм здійснюється водієм, коли він натискає і відпускає педаль гальма.

У разі натискання педалі гальма для запуску двигуна педаль стає «м'якішою», що свідчить про нормальну роботу гальм.




### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед початком руху слід переконатися в належній роботі індикаторів гальмової системи.
- Гальмові колодки мають спеціальні індикатори зношення. У разі появи характерного металевого скреготу (тертя об гальмовий диск) під час застосування гальм слід негайно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки і ремонту.
- Не рекомендовано продовжувати рух на автомобілі за досягнення граничного зношення колодок, оскільки це може призвести до аварії.

## Електронне стоянкове гальмо (EPB)

Функції EPB: утримання зупиненого автомобіля, допомога під час рушання, повторне вмикання за перегрівання та екстрене гальмування.

### Функція утримання зупиненого автомобіля

Після повної зупинки автомобіля потягніть вгору перемикач EPB, щоб надійно увімкнути стоянкове гальмо. Засвітяться індикатор EPB  (червоний) на панелі приладів та індикатор (жовтий) на перемикачі EPB.





Для відпускання стоянкового гальма потрібно натиснути педаль гальма, а потім перемикач EPB. Із відпусканням стоянкового гальма відповідний індикатор згасне.

Під час вмикання та відпускання стоянкового гальма може бути чуто звук його роботи, що є нормальним явищем.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- У разі вмикання індикатора несправності електронного стоянкового гальма потрібно перезапустити двигун, а потім натиснути і потягнути перемикач EPB. Якщо індикатор несправності продовжує світитися, зверніться до авторизованого дилера Changan.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Під час руху автомобіля не торкайтеся без потреби перемикача електронного стоянкового гальма (EPB).
- Не кладіть важкі предмети на цей перемикач.

### **Функція допомоги під час рушання (DAA)**

DAA – це допоміжна функція EPB. За активованої функції DAA водію не потрібно натискати перемикач EPB, оскільки вимкнення EPB відбувається автоматично (за виконання передбачених умов).

Умови для спрацьовування функції DAA: водій пристебнутий ременем безпеки і двері водія щільно зачинені.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Функцію DAA можна використовувати для рушання заднім ходом. Дотримуйтеся правил безпеки руху.

Використовуючи функцію DAA в автомобілі з МТ, зважайте на поточне положення важеля селектора. Відпускання педалі зчеплення на нейтральній передачі та одночасне натискання педалі акселератора може спричинити скочування автомобіля.

### **Функція повторного вмикання за перегрівання (HTR)**

HTR – це допоміжна функція EPB. Часте застосування гальм може призвести до перегрівання гальмових дисків. Для убезпечення паркування функція HTR активується автоматично і здійснює автоматичне повторне ввімкнення через регулярні проміжки часу після зупинки автомобіля, щоб забезпечити утримання автомобіля нерухомим. Під час роботи цієї функції може бути чуто характерний робочий звук, що є нормальним явищем.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Після багаторазового повторюваного застосування гальм слід зупинити автомобіль на максимально рівній горизонтальній поверхні, щоб забезпечити надійність його утримання на місці.

## Функція екстреного гальмування (CDP)

CDP – це допоміжна функція ЕРВ. Під час руху потягніть і утримуйте перемикач електронного стоянкового гальма (ЕРВ), щоб здійснити екстрене гальмування.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час гальмування можна скористатися функцією екстреного гальмування, якщо гальмова система вийшла з ладу.

## Функція активації стоянкового гальма за вмикання передачі Р (SIPA)

Функція активації стоянкового гальма за вмикання передачі Р – це допоміжна функція ЕРВ. Після зупинення автомобіля з подальшим натисканням водієм педалі гальма і переведенням важеля селектора в положення Р відбудеться автоматичне вмикання електронного стоянкового гальма, після чого засвітяться індикатор ЕРВ на панелі приладів та індикатор на перемикачі ЕРВ.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Стоянкове гальмо не буде відпущене автоматично, якщо перевести важіль селектора у відмінне від Р положення. Для відпускання стоянкового гальма потрібно натиснути педаль гальма і перемикач ЕРВ.

## Антиблокувальна гальмова система (ABS)

В аварійній ситуації або під час руху по ковзкій дорозі система ABS запобігає блокуванню коліс, щоб зберегти керованість і стійкість руху автомобіля, а також підвищити керованість автомобіля під час гальмування.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Правила натискання педалі гальма:

- Впевнено натискайте педаль гальма, не відпускайте її та не зменшуйте зусилля на ній.
- Уникайте багаторазового почергового натискання і відпускання педалі гальма, а також зменшення зусилля на ній.

- За повністю натиснутої педалі гальма здійсніть керування автомобілем відповідно до ситуації.
- Відпускання педалі гальма або зменшення зусилля на ній призведе до автоматичного скасування роботи системи ABS.

Додатково:

- Під час спрацьовування системи ABS вібує педаль гальма (з передачею на ногу водія) та чутний звук роботи електромотора системи ABS з моторного відсіку. Це нормальне явище.
- Після кожного запуску двигуна, тільки-но автомобіль досягає швидкості XX км/год, запускається процес самодіагностики системи ABS, супроводжуваний робочим звуком, який є нормальним явищем.

## Антибуксувальна система (TCS)

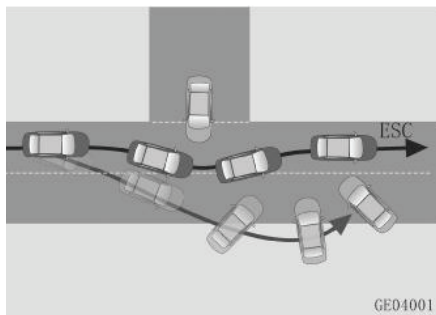
Під час руху автомобіля по гірській дорозі або гладкому дорожньому покриттю система TCS, виявивши пробуксовування ведучого колеса, контролює гальмовий момент коліс та вихідний обертальний момент двигуна, щоб забезпечити належне зчеплення коліс з дорогою, запобігти або зменшити пробуксовування ведучого колеса, покращити курсову стійкість автомобіля, а також його прохідність і характеристики гальмування.

Система TCS спрацьовує автоматично. Її активація/відключення залежить від активації/відключення системи ESC. Детальніше див. «Система динамічної стабілізації (ESC)».

У разі застрягання автомобіля в снігу, бруді чи піску рекомендовано відключити систему TCS, щоб відновити вихідну потужність двигуна, потрібну для вивільнення автомобіля.

## Система динамічної стабілізації (ESC)

Для моніторингу стану автомобіля система ESC використовує датчики. Ця система покращує курсову стійкість автомобіля, контролюючи гальмовий момент коліс та обертальний момент двигуна, коли автомобіль критично втрачає стійкість, наприклад, за різкого повороту керма або раптової зміни смуги руху.



### АКТИВАЦІЯ/ВІДКЛЮЧЕННЯ

1. Перейдіть до меню налаштувань автомобіля.
2. Виберіть опцію Driving control (Допомога під час руху).

3. Увімкніть/вимкніть систему ESC у відповідному пункті. Із відключенням системи ESC на панелі приладів засвічується індикатор відключення системи динамічної стабілізації. Із активацією системи ESC цей індикатор гасне.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Задля безпеки руху рекомендовано активувати систему ESC.

Тільки в зазначених нижче ситуаціях рекомендовано відключити цю систему:

- За встановлених на колеса ланцюгів протиковзання
- За руху по глибокому снігу чи пухкому ґрунту
- За потреби вивільнити застряглий автомобіль

Під час роботи системи ESC блимає індикатор системи ESC, злегка вібрує педаль гальма і працює електромотор системи ESC в моторному відсіку, що є нормальним явищем.

Після кожного запуску двигуна, тільки-но автомобіль досягає швидкості 10 км/год, запускається процес самодіагностики системи ESC, супроводжуваний робочим звуком, який є нормальним явищем.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Системи ESC та TCS призначені для підвищення рівня безпеки руху. Проте саме водій несе відповідальність за безпеку руху і має обережно керувати автомобілем!


Під час руху дотримуйтеся безпечної дистанції до інших транспортних засобів. Зважайте на ймовірний гальмовий шлях.

Система динамічної стабілізації (ESC) пов'язана із гальмовою системою, підвіскою (колесами), рульовим механізмом та електричною системою. Переобладнання автомобіля може призвести до зниження ефективності або виходу з ладу системи ESC.

## Система контролю тяги на спуску (HDC)

У разі руху автомобіля на крутому або безперервному спуску водій має увімкнути систему HDC, щоб система ESC контролювала швидкість автомобіля. Натискайте педалі гальма і акселератора для регулювання швидкості руху в діапазоні 8~35 км/год. Після відпускання педалі автомобіль рухатиметься по схилу з поточною швидкістю.

### АКТИВАЦІЯ/ВІДКЛЮЧЕННЯ

Система HDC відключена за замовчуванням. За швидкості руху менше 35 км/год систему HDC можна активувати/відключити за допомогою кнопки HDC. За активованої (натисканням кнопки) системи HDC на панелі приладів світиться індикатор системи HDC , який свідчить про доступність системи. Із відключенням системи повторним натисканням кнопки індикатор системи HDC згасне.

Під час руху автомобіля зі швид-

кістю 35-60 км/год система перебуває в режимі очікування. Зі зниженням швидкості до 8~35 км/год робота системи відновлюється.

Якщо автомобіль почне рухатися зі швидкістю понад 60 км/год, система HDC відключиться і індикатор цієї системи згасне.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час роботи системи індикатор системи HDC блимає і з моторного відсіку чути звук роботи електромотора системи ESC. Це нормальне явище.

## Функція AUTO HOLD (автоматичне утримування автомобіля)



Функція AUTO HOLD може підтримувати тиск у гальмовій системі (через систему ESC), щоб допомогти водію утримувати автомобіль нерухомим. Навіть якщо водій відпустить педаль гальма, автомобіль не почне скочуватися. Із натисканням педалі акселератора, коли виконані умови для рушання, автоматично відпускається стоянкове гальмо і автомобіль плавно рушає з місця.

Функція AUTO HOLD є дуже корисною і зручною за таких умов:

- За рушання з місця, особливо на крутому схилі
- За руху на крутому схилі
- За потреби зупинитися на деякий час на дорозі

Умови для спрацьовування функції AUTO HOLD:

- Автомобіль повністю зупинений
- Двигун працює
- Ремінь безпеки водія пристебнутий
- Двері водія зачинені
- Індикатор електронного стоянкового гальма не світиться
- Система ESC активована

- Натискання кнопки AUTO HOLD (індикатор засвітиться)

Якщо існує ризик скочування автомобіля, функція AUTO HOLD автоматично нагнітає тиск у гальмовій системі, щоб унеможливити рух автомобіля. При цьому можна почути звук роботи електромотора системи ESC та відчути легку віддачу педалі. За повторення ситуації з імовірністю скочування автомобіля функція AUTO HOLD автоматично увімкне електронне стоянкове гальмо, що є нормальним алгоритмом роботи функції.

У разі рушання автомобіля під час роботи функції AUTO HOLD потрібно натиснути педаль акселератора, щоб скасувати її роботу.


Автомобілі з МТ: якщо дуже швидко відпустити педаль зчеплення і вчасно не натиснути педаль акселератора, це може призвести до скасування роботи функції AUTO HOLD або до зупинки двигуна. Це нормальне явище.

У разі руху заднім ходом або у щільному транспортному потоці функція AUTO HOLD може спри-

чинити певні незручності, тому її можна відключити.

## АКТИВАЦІЯ/ВІДКЛЮЧЕННЯ

Можна активувати/відключити функцію AUTO HOLD.

Із вмиканням функції AUTO HOLD натисканням кнопки засвітиться індикатор функції AUTO HOLD  (білий), що свідчить про її доступність.

Із відключенням функції AUTO HOLD повторним натисканням кнопки індикатор функції AUTO HOLD згасне.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не кладіть важкі предмети на цю кнопку.
- Уникайте тривалого натискання кнопки функції AUTO HOLD, оскільки система може визначити це як помилкову дію та видати помилку.
- Для скасування роботи функції потрібно натиснути педаль акселератора. В іншому випадку автомобіль не зрушить з місця, а двигун

автомобіля з АТ навіть може вимкнутися.

- Функція AUTO HOLD автоматично активує електронне стоянкове гальмо після приблизно 3 хвилин утримання автомобіля нерухомим.
- Під час роботи функції AUTO HOLD педаль гальма може стати більш «жорсткою».
- Функція AUTO HOLD не є замінною стоянковому гальму. Паркуйте автомобіль на горизонтальній поверхні, щоб уникнути його скочування. Під час роботи функції індикатор функції AUTO HOLD світиться зеленим.
- Якщо виконані всі умови для спрацювання функції AUTO HOLD, але індикатор функції AUTO HOLD не засвічується, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки.

## Система допомоги під час рушання на схилі (НСС)

Система НСС допомагає водію під час рушання на схилі. Після відпускання педалі гальма система утримуватиме автомобіль нерухомим впродовж приблизно 2 секунд, щоб дати час водію натиснути педаль акселератора і уникнути скочування автомобіля.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо автомобіль не рушає з місця впродовж короткого періоду часу або водій натискає педаль акселератора з незначним зусиллям, система НСС більше не утримуватиме автомобіль, тому він може скотитися і спричинити аварію чи травмування людей. Якщо відчинити двері водія під час роботи системи НСС, вона буде одразу скасована і автомобіль почне скочуватися по схилу. Переконайтеся, щоб увімкнена передача для руху вперед або назад.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Система НСС активована за замовчуванням. За потреби її відключити зверніться до авторизованого дилера CHANGAN. Під час роботи системи НСС може бути чути клацання соленоїдного клапана, що є нормальним явищем.

Якщо натиснути педаль гальма з незначним зусиллям, система НСС може не спрацювати.

Система динамічної стабілізації (ESC) може виявитися несправною. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для проведення технічного обслуговування.

## ЕЛЕКТРОПІДСИЛЮВАЧ КЕРМА (EPS)

### Система електродсилювача керма ※ (за наявності)

Завдяки системі EPS водію потрібно докладати менше зусилля для обертання керма. Підсилювач робить кермування лег-

шим під час руху з низькою швидкістю і стабільнішим під час руху з високою швидкістю, тим самим підвищуючи рівень комфорту для водія і стійкість автомобіля та водночас зменшуючи витрату палива.

У разі несправності електропідсилювача керма або зниження його ефективності можна продовжувати керувати автомобілем, але із докладанням більшого зусилля для обертання керма. Зверніться по консультацію до авторизованого дилера Changan.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо повернути кермо до упору і на тривалий час залишити його в цьому положенні, зусилля на кермі збільшиться. Після достатнього охолодження системи відновиться нормальне зусилля на кермі.

У разі розрядження акумуляторної батареї слід перевірити її стан та підзарядити або замінити (за потреби).

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час обертання керма може бути чутно робочий звук електромотора EPS (дзигчання), що є нормальним явищем.

### Режими електропідсилювача керма

Можна вибрати один із передбачених режимів електропідсилювача керма, який відповідатиме стилю керування або поточним дорожнім умовам. Вибір режиму підсилювача керма здійснюється відповідною кнопкою, розташованою на центральній консолі.

- Режим Normal (Нормальний): середнє зусилля на кермі.
- Режим Comfort (Комфортний): найменше зусилля на кермі.
- Режим Sport (Спортивний): найбільше зусилля на кермі.

Із натисканням кнопки на центральній консолі індикація поточного вибраного режиму підсилювача керма відобразиться на панелі приладів.

Із запуском двигуна відновлюється той режим підсилювача керма, який був вибраний на момент вимкнення двигуна. Проте в разі від'єднання і повторного під'єднання акумуляторної батареї за замовчуванням буде встановлений стандартний режим.

### ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ

#### Обкатування автомобіля

Для цієї моделі автомобіля не передбачена комплексна процедура обкатування, проте задля покращення експлуатаційних характеристик, зменшення витрати палива і подовження терміну служби автомобіля рекомендовано дотримуватися зазначених нижче правил протягом перших 1600 км пробігу (період обкатування).

- Після запуску двигуна не допускайте різкого збільшення швидкості його обертання. Двигун потрібно повільно прогріти, а потім плавно рушати з місця. Різке прискорення категорично заборонене.

- Уникайте тривалого руху з постійною швидкістю (низькою або високою). В період обкатування рекомендовано забезпечити роботу двигуна з різною швидкістю обертання з метою його належного припрацювання.
- Через певні виробничі обмеження зчіпні властивості нових шин не є максимальними. Рухайтесь обережно перші 300 км після встановлення нових шин.
- Гальмові диски і колодки притираються протягом перших 500 км. Намагайтесь не здійснювати екстрене гальмування принаймні перші 300 км.
- Не використовуйте низькі передачі для руху з високою швидкістю або високі передачі для руху з низькою швидкістю. Своєчасно перемикайте передачі відповідно до поточних умов руху.
- Уникайте використання автомобіля як буксира протягом перших 1600 км пробігу.

### Рекомендації для автомобілів у період обкатування:

- Використовуйте переважно передачу D (рух вперед).
- Не перевищуйте швидкість руху 100 км/год.
- Дотримуйтеся застережень щодо руху за активованого ручного режиму.

### Тривале зберігання автомобіля

Якщо автомобіль не експлуатується понад чотири тижні, його акумуляторна батарея може вийти з ладу внаслідок надмірного розрядження.

Якщо автомобіль не експлуатуватиметься протягом тривалого часу, не допускайте перебування поблизу його шин двигунів, акумуляторних батарей, мастильних матеріалів, а також потрапляння на них прямих сонячних променів і дощу та впливу високої температури і вологості. Очистьте гумові ущільнення, зачиніть та замкніть усі двері. У разі зберігання автомобіля в закритому приміщенні вікно

можна залишити трохи відчиненим.

Якщо автомобіль не експлуатуватиметься протягом тривалого часу, його потрібно помити, висушити і обробити воском, а потім розмістити в сухому, добре вентильованому приміщенні та перевернути шар воску на днищі. Підкачайте шини до рекомендованого значення тиску повітря в них, а потім щомісяця перевіряйте тиск повітря в шинах та змінійте положення автомобіля, щоб змінити положення шин і запобігти їхній деформації.

### Рух із високою швидкістю

- Підтримуйте нормальний тиск повітря в шинах.
- Чим вища швидкість руху автомобіля, тим довшим буде гальмовий шлях. Контролюйте швидкість руху, застосовуючи педаль гальма.
- Дотримуйтеся безпечної відстані до автомобілів попереду.
- Під час проїзду через гірський перевал, обгону великогабаритного транспорту або проїзду



через тунель завжди знижуйте швидкість, оскільки на автомобіль може впливати боковий вітер.



### НЕБЕЗПЕКА

Заборонено рухатися з високою швидкістю в темний час доби, в дощову погоду, по калюжах та ковзкій дорозі.

### Рух у темний час доби

- Рухайтесь з помірною швидкістю та дотримуйтеся безпечної відстані до автомобілів попереду.
- Регулюйте положення дзеркала заднього огляду перед початком руху, щоб зменшити відблиски світла.
- Перед початком руху переконайтеся, що фари чисті та забезпечують нормальний огляд дороги попереду.
- Перед початком руху перевірте роботу покажчиків повороту, клаксона та іншого обладнання.

### Рух у дощову погоду

- Рух із низькою швидкістю: під час зливи погіршується видимість і збільшується гальмовий шлях.
- Перед початком руху перевірте роботу склоочисників.
- Перевірте шини, оскільки їхній неналежний стан може стати причиною пробуксовування коліс і потрапляння автомобіля в аварію.
- Під час руху кілька разів натисніть педаль гальма, щоб видалити вологу з поверхонь гальмових дисків і колодок та відновити нормальну роботу гальм.



### НЕБЕЗПЕКА

Обов'язково вмикайте фари під час руху в дощову погоду, щоб інші учасники дорожнього руху добре бачили Ваш автомобіль.

### Рух по затопленій ділянці

- Уникайте руху через залиті водою ями чи по затопленій дорозі, щоб не допустити потрапляння води у двигун.

- Перед подоланням водної перепони максимально зменште швидкість і намагайтеся заїхати у воду (якщо це неминуче) одночасно двома колесами (лівим і правим). Не натискайте педаль гальма, щоб уникнути бокового занесення.
- Не заїжджайте на ділянку, глибина води на якій перевищує допустимий рівень, та не рухайтесь зі швидкістю, яка є більшою за пішохідну, щоб не допустити пошкодження двигуна, електричної системи та трансмісії.
- Після руху по воді кілька разів обережно натисніть педаль гальма, щоб просушити і відновити нормальну роботу гальм.

### Рух по багнюці

- Уникайте руху з високою швидкістю.
- Уникайте використання надмірно зношених шин.
- Після тривалого руху автомобіля по грязьких дорогах потрібно виконати його техобслуговування.

## Рух по схилу

- Під час руху на підйомі потрібно швидко переключитися на нижчу передачу відповідно до кута нахилу та частоти обертання двигуна, щоб збільшити обертальний момент та уникнути пошкодження двигуна внаслідок його перевантаження.
- Під час руху на спуску вмикайте нижчу передачу та застосуйте гальмування двигуном.



### НЕБЕЗПЕКА

Заборонено рухатися по схилу накотом за переведеного в положення N важеля селектора.

## Рух у зимовий період

Перед початком зими потрібно виконати техобслуговування автомобіля. Керуйте автомобілем відповідно до зимових погодних умов. Використовуйте експлуатаційні рідини (моторне мастило, охолоджувальну рідину двигуна, рідину омивача тощо), передбачені для відповідного температурного режиму.

- Перевіряйте стан акумуляторної батареї.
- Залежно від пункту призначення та погодних умов рекомендовано укомплектувати автомобіль спеціальним знаряддям, таким як ланцюги протиковзання, шкребок для вікон, мішок із піском чи сіллю, сигнальна ракетниця, лопата тощо.
- Для руху по снігу рекомендовано використовувати зимові шини. Уникайте використання надмірного зношених шин.
- Перевіряйте автомобіль на наявність налиплого снігу та одразу видаляйте його.
- Заздалегідь пригальмовуйте автомобіль та намагайтеся не застосовувати педаль гальма занадто часто.
- Не вмикайте стоянкове гальмо. Якщо стоянкове гальмо примерзне, його буде дуже складно вимкнути. Переводьте важіль селектора в положення Р (автоматична трансмісія, вмикайте 1-шу передачу або передачу заднього ходу (механічна трансмісія).

- Не рекомендовано паркувати автомобіль на схилі. Якщо немає інших варіантів паркування, слід обов'язково заблокувати колеса автомобіля упорами, щоб запобігти його скошуванню.
- Правильно встановлюйте ланцюги протиковзання.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заборонено рухатися з високою швидкістю по засніженій або ковзкій дорозі.

Заборонено різко рушати з місця, інтенсивно прискорюватися, здійснювати круті повороти та застосовувати екстрене гальмування на засніженій або ковзкій дорозі. Паркувати автомобіль рекомендовано на рівній горизонтальній поверхні.

Не намагайтеся отримати додатковий ефект гальмування двигуном, перемикаючись на нижчу передачу, коли автомобіль рухається по ковзкій дорозі. Це може призвести до втрати зчеплення ведучих коліс з дорогою, що збільшує ризик пробуксовування коліс і потрапляння автомобіля в аварію.

## Економічний рух

Для зменшення витрати палива та зниження рівня викидів дотримуйтеся наведених нижче правил.

- Користуйтеся системою запуску/зупинки холостого ходу двигуна (за наявності).
- Уникайте надмірної роботи двигуна в режимі холостого ходу: за потреби тривалої зупинки потрібно вимкнути двигун і увімкнути стоянкове гальмо, а запуск двигуна слід здійснити лише перед початком руху.
- Уникайте різкого рушання з місця: рушання з високою швидкістю призводить до суттєвого збільшення витрати палива та скорочення терміну служби двигуна.
- Керуйте автомобілем завбачливо: уникайте недоцільного прискорення, гальмування і зупинення, щоб зменшити споживання палива.
- Стежте за чистотою повітряного фільтра і фільтрувального елемента: у разі засмічення фільтрувального еле-

мента у двигун потраплятиме неочищене повітря, що призведе до порушення належного співвідношення компонентів паливно-повітряної суміші та її неповного згоряння.

- Мінімізуйте навантаження: зайвий вантаж/обладнання призводить до збільшення витрати палива.
- Регулярно перевіряйте тиск повітря в шинах: за низького тиску повітря в шинах збільшується опір коченню, що призводить не тільки до збільшення витрати палива, а й до надмірного зношення шин.
- Зачиняйте люк у даху та вікна: за відчиненого люка в даху або вікна збільшується аеродинамічний опір та, як результат, витрата палива.
- Рух накотом (за інерцією): за наближення автомобіля до світлофора (червоне світло) або руху вниз по крутому схилу відпустіть педаль акселератора, щоб автомобіль рухався за інерцією. При цьому припиняється подача палива.


- Уникайте руху з високою швидкістю: економічною вважається робота двигуна в діапазоні 1800 ~ 2300 об/хв.
- Регулярно виконуйте техобслуговування: регулярне технічне обслуговування є запорукою тривалого терміну служби автомобіля та його оптимальної роботи з точки зору ефективності та економічності.
- Регулярне техобслуговування гарантує тривалий термін служби автомобіля та оптимальну витрату палива.

## **V. ПОРЯДОК ДІЙ В ЕКСТРЕНИХ СИТУАЦІЯХ**

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Інструменти і попереджувальне приладдя, якими може бути укомплектований автомобіль, описані в цьому Керівництві з експлуатації тільки для ознайомлення. За виявлення розбіжностей див. опис для відповідної моделі.

**ЗА НЕСПРАВНОСТІ АВТОМОБІЛЯ****Аварійна світлова сигналізація**

Кнопка аварійної світлової сигналізації  розташована на центральній консолі.

Натисніть кнопку, щоб увімкнути ліхтарі аварійної світлової сигналізації (ліві і праві покажчики повороту) в режимі блимання. Натисніть кнопку ще раз, щоб відключити аварійну світлову сигналізацію.

Якщо автомобіль різко гальмує за швидкості 100 км/год, автоматично вмикаються ліхтарі аварійної світлової сигналізації, щоб сповістити інших учасників дорож-

нього руху про здійснення екстреного гальмування. Із прискоренням автомобіля або натисканням кнопки ліхтарі аварійної світлової сигналізації вимикаються.

Ліхтарі аварійної світлової сигналізації продовжують працювати навіть після вимкнення запалювання.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Ліхтарі аварійної світлової сигналізації не увімкнуться автоматично, якщо автомобіль рухається зі швидкістю менше 100 км/год або гальмує помірно.
- Можна відключити функцію автоматичного спрацьовування аварійної світлової сигналізації або задати параметри її спрацьовування, звернувшись до авторизованого дилера CHANGAN.

**Знак аварійної зупинки  
※ (за наявності)**

GE06001

Знак аварійної зупинки розташований у багажному відділенні (у відділенні для зберігання інструментів).

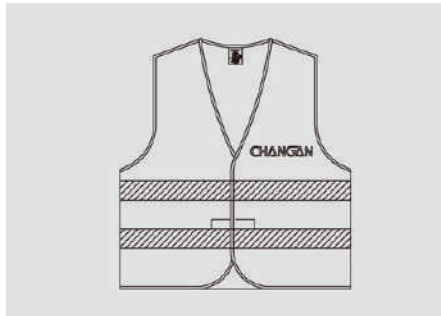
**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

У разі паркування автомобіля через виникнення екстреної ситуації потрібно вдягнути світловідбивний жилет, а потім дістати та поставити на дорозі знак аварійної зупинки.

Знак аварійної зупинки встановлюється на певній відстані (позначено X) від автомобіля залежно від дорожніх умов. На дорозі загального призначення:  $50 \text{ м} < X < 100 \text{ м}$ .

На швидкісній автомагістралі: X>200 м. Під час дощу або туману: X збільшується до 200 м. У темний час доби X збільшується на 100 м (відповідно до дорожніх умов). Також потрібно увімкнути ліхтарі аварійної світлової сигналізації.

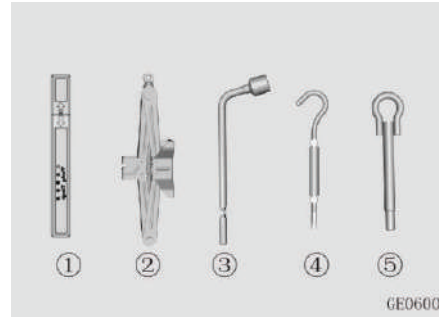
### Світловідбивний жилет ※ (за наявності)



Світловідбивний жилет розташований у відділенні для рукавичок (перед переднім пасажирським сидінням).

### Комплект інструментів ※ (за наявності)

Інструменти розташовані у ніші запасного колеса в багажному відділенні. Підніміть підлогову панель, щоб дістатися інструментів.



- ① Знак аварійної зупинки
- ② Домкрат (тільки для заміни колеса)
- ③ Балонний ключ
- ④ Ручка домкрата
- ⑤ Буксирний гак



### НЕБЕЗПЕКА

Заборонено ремонтувати автомобіль, розташований на проїжджій частині.

Для заміни колеса потрібно з'їхати з дороги, припаркувати автомобіль у безпечному місці на узбіччі з твердою горизонтальною поверхнею (для встановлення домкрата) та вдягнути світловідбивний жилет.

Встановлюйте домкрат тільки в передбачених для нього місцях (під боковим порогом), але не під бампер чи в інших місцях. Не розташовуйте під автомобілем будь-які частини тіла, коли він піднятий домкратом. За потреби дістатися днища автомобіля його потрібно встановити на спеціальні опори. У разі нехтування цією вимогою автомобіль може зірватися з домкрата і завдати серйозних травм.

Заборонено запускати двигун піднятого домкратом автомобіля. Усі пасажери мають вийти з автомобіля перед підніманням його за допомогою домкрата. Переконайтеся у відсутності дітей на проїжджій частині або поблизу автомобіля, який піднімається домкратом.

## ЗАМІНА КОЛЕСА

### НЕБЕЗПЕКА

Для заміни колеса потрібно з'їхати з дороги та припаркувати автомобіль у безпечному місці. Встановлювати домкрат потрібно на максимально твердій горизонтальній поверхні. Якщо поточна ситуація не дозволяє цього зробити, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

### Підготовка

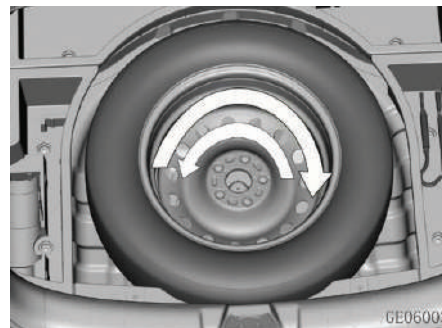
- Зупиніть автомобіль на твердій, рівній і горизонтальній поверхні.
- Увімкніть стоянкове гальмо.
- Поверніть кермо, щоб розташувати передні колеса прямо.
- Автомобілі з автоматичною трансмісією: переведіть важіль селектора в положення P (паркування)  
Автомобілі з механічною трансмісією: переведіть важіль селектора в положення R (задній хід).
- Вимкніть двигун.
- Увімкнуть ліхтарі аварійної світлової сигналізації.

- Витягніть з багажного відділення запасне колесо і комплект інструментів, вдягніть світловідбивний жилет, а потім розташуйте знак аварійної зупинки позаду автомобіля на відстані 50-150 м.
- Встановіть противідкатні упори спереду і ззаду колеса, діагонально протилежного тому, яке потрібно замінити, щоб запобігти відкочуванню автомобіля.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перш ніж піднімати автомобіль, переконайтеся, що ввімкнено стоянкове гальмо і належним чином встановлені противідкатні упори, щоб бути впевненим у надійній фіксації автомобіля під час заміни колеса.

## Зберігання та виймання запасного колеса



Зніміть притиску пластину, відкрутивши болт проти годинникової стрілки, і витягніть запасне колесо.

Для фіксації запасного або пошкодженого (знятого) колеса закрутіть болт притиску пластини за годинниковою стрілкою.

Момент затягування колісних болтів – 105-115 Н•м.

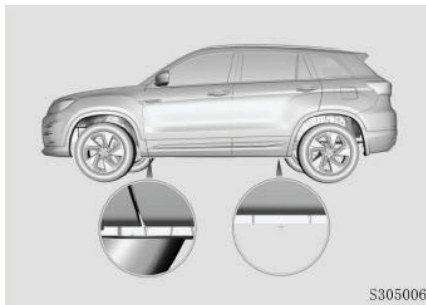
### Заміна колеса

1. Послідовно послабте (але не знімайте) колісні гайки, відкрутивши їх на один оберт проти годинникової стрілки.



S115001

2. Місця встановлення домкрата зазначені на ілюстрації нижче. Місця встановлення домкрата розташовані ближче до передньої (для заміни переднього колеса) і задньої (для заміни заднього колеса) частин автомобіля.



S305006

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

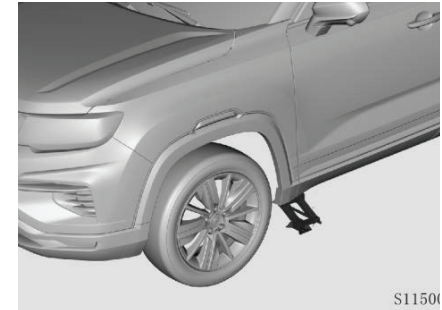
Для підняття автомобіля дозволено використовувати тільки домкрат, яким укомплектований автомобіль. Крім того, домкрат можна встановлювати тільки в призначених для нього місцях. За неправильного встановлення домкрата автомобіль може зірватися з нього.

Домкрат потрібно встановлювати на твердій, рівній і нековзкій поверхні.

Не підкладайте під домкрат дерев'яний брус або подібний предмет, оскільки за такої умови домкрат може не витримати навантаження через обмеження висоти.

Відстань від колеса до землі має бути максимум 3 см.

3. Під'єднайте ручку домкрата до домкрата, після чого почніть обертати її за годинниковою стрілкою, щоб підняти автомобіль. Відкрутіть колісні гайки.



S115001

4. Зніміть колесо і покладіть його поряд із автомобілем.
5. Очистьте контактні поверхні колісного диска і маточини.
6. Встановіть запасне колесо на маточину і притисніть його.

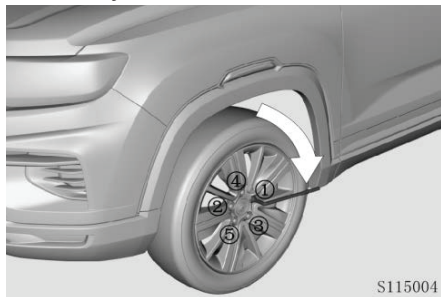
### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Будьте обережні, оскільки колісні диски і ковпаки можуть мати гострі краї.

Перед встановленням колеса переконайтеся у відсутності на маточині та колісному диску сторонніх речовин (грунту, смоли, піску тощо). Видаліть сторонні речовини, щоб вони не перешкодили належному встановленню колеса на маточину.



7. Встановіть колісні гайки і закрутіть їх рукою. Переконайтеся, що конус гайки спрямований всередину.
8. За допомогою балонного ключа попередньо затягніть колісні гайки за годинниковою стрілкою, а потім опустіть автомобіль на землю.
9. Затягніть колісні гайки у послідовності, зазначеній на ілюстрації. Перевірте надійність затягування гайок.



S115004

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

За потреби замінити болти/гайки використовуйте нові болти/гайки з метричною різьбою та аналогічною фаскою.

Використання болта/гайки з неметричною різьбою може призвести до пошкодження болта/гайки, що унеможливить надійну фіксацію колеса.

Перед встановленням колісних гайок або коліс переконайтеся, що вони відповідають специфікаціям. За наявності будь-яких питань зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.



## НЕБЕЗПЕКА

Заборонено затягувати колісні болти і гайки на піднятому домкратом автомобілі. Оскільки піднятий автомобіль може зірватися з домкрата, затягувати колісні болти і гайки потрібно тільки після його опускання.

У разі пошкодження болта або гайки унеможливорюється надійна фіксація колеса, що може призвести до втрати контролю над автомобілем та, як наслідок, до потрапляння в аварію і травмування чи навіть загибелі людей.

Після заміни коліс якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера Changan, щоб затягнути колісні гайки із рекомендованим моментом затягування.

## Момент затягування колісних гайок

Момент затягування колісних гайок – 100-120 Н•м.

Зніміть ковпачок клапана, під'єднайте манометр і виміряйте тиск повітря в шині. За низького тиску повітря в шині зверніться до найближчого дилера, щоб належним чином підкачати шину. Після перевірки і регулювання тиску повітря в шині встановіть ковпачок на місце.

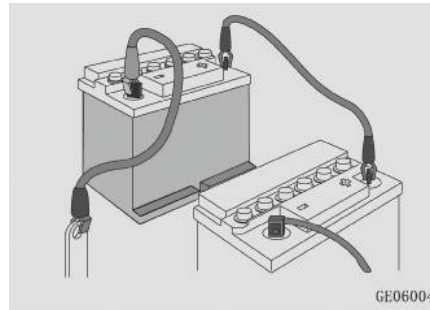
## ЗАПУСК ДВИГУНА ВІД ЗОВНІШНЬОЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Запуск двигуна дозволений тільки від 12-вольтової зовнішньої акумуляторної батареї.

1. Розташуйте зовнішню акумуляторну батарею неподалік від автомобіля. Якщо для запуску двигуна використовується акумуляторна батарея іншого автомобіля, розташуйте його максимально близько (але без контакту поверхонь) до Вашого автомобіля. Стоянкове гальмо обох автомобілів має бути увімкнене.
2. Перед підключенням кабелів перевірте стан клем акумуляторної батареї. Очистьте ділянки з корозією та переконайтеся, що всі кришки отворів щільно закриті і вирівняні.
3. Вимкніть усі прилади освітлення, крім тих, що забезпечують видимість автомобіля (фари, ліхтарі аварійної світлової сигналізації тощо).
4. Під'єднайте кінці першого кабелю до позитивних клем обох автомобілів. Під'єднайте один кінець другого кабелю до негативної клеми акумуляторної батареї іншого автомобіля, а другий кінець цього кабелю

– до металевої частини двигуна Вашого автомобіля (для заземлення). Стежте, щоб кабелі не перетиналися і пролягали якнайдалі від паливної системи.



5. Запустіть двигун іншого автомобіля (із допоміжною акумуляторною батареєю) та дайте йому попрацювати зі сталою швидкістю.
6. Запустіть двигун Вашого автомобіля (із розрядженою акумуляторною батареєю).
7. Від'єднайте кабелі у зворотній послідовності. Під час від'єднання кабелів не допускайте їхнього контакту з металевими компонентами автомобіля.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

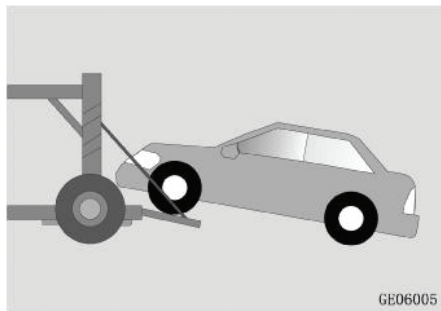
У разі замерзання акумуляторної батареї заборонено здійснювати запуск двигуна від зовнішньої акумуляторної батареї, оскільки це може призвести до її вибуху чи виходу з ладу.

Не під'єднуйте кабель до негативної клеми розрядженої акумуляторної батареї Вашого автомобіля, оскільки вона може вибухнути.

Під час виконання процедури тримайте руки і кабелі якомога далі від рухомих компонентів, таких як шківи, ремені та лопаті вентилятора.

Якщо акумуляторна батарея часто розряджається без чіткої причини, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки та техобслуговування.

## БУКСИРУВАННЯ



Не буксируйте автомобіль з вивішеною задньою віссю, інакше буде задіяне кермо. Якщо двигун не працює, підсилювачі керма і гальм також не працюватимуть. Для того, щоб загальмувати або виконати поворот, потрібно буде докласти значне зусилля.

Не піднімайте автомобіль за буксирний гак, кузов або шасі, оскільки це може призвести до пошкодження.

Не буксируйте автомобіль задом наперед, коли передні колеса котяться по землі, оскільки автомобіль може бути пошкоджений.

Намагайтеся не рушати з місця різко і не рухатися ривками, оскільки це може спричинити надмірне навантаження на буксирний гак, сталевий трос або ланцюг та їхнє пошкодження, що призведе до пошкодження автомобіля і травмування людей.

Якщо неможливо зрушити з місця несправний автомобіль, припиніть буксирування.

Під час буксирування автомобіля намагайтеся рухатися прямо.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Буксирування автомобіля із зачепленням не за буксирний гак, а за інший вузол або компонент автомобіля може призвести до його пошкодження.

Сталевий трос або ланцюг має бути міцно зачеплений за буксирний гак. Під час буксирування автомобіля уникайте руху з ривками. Навантаження на буксирний гак має бути помірним та рівномірним.

## Транспортування автомобіля на евакуаторі

За потреби відбуксирувати/транспортувати автомобіль потрібно звернутися до авторизованого дилера CHANGAN або вповноважених служб евакуації.

Рекомендовано використовувати евакуатор із вантажопідйомним обладнанням (автоманіпулятором) та пласкою платформою (для повного завантаження автомобіля). За відсутності евакуатора з пласкою платформою можна використовувати буксирне обладнання з жорсткою зчпкою. Заборонено використовувати евакуатор, який передбачає буксирування автомобіля з усіма колесами на землі.

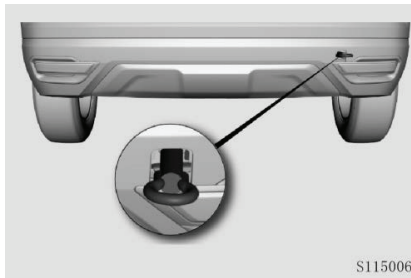
За буксирування передньоприводного автомобіля евакуатором потрібно використовувати відповідне вантажопідйомне обладнання для вивішування передніх коліс або встановлення передніх коліс на спеціальний візок, щоб уникнути пошкодження трансмісії. Тобто передні колеса мають бути вивішені, а задні – котитися по дорозі.

## Передній буксирний гак



Місце встановлення переднього буксирного гака – в балці за переднім бампером з лівого боку. Відкрийте кришечку на передньому бампері та вкрутіть у цій точці передній буксирний гак.

## Задній буксирний гак



Місце встановлення заднього буксирного гака – у брусі кузова за заднім бампером з лівого боку.

## Буксирування автомобіля із усіма колесами на землі

Буксирування автомобіля в такий спосіб дозволено тільки за таких умов: на невелику відстань, з низькою швидкістю, по асфальтованій дорозі. Крім того, колеса, осі, трансмісія, рульовий механізм і гальма мають бути справними.

- Автомобіль, який буксирує, не повинен бути легшим за автомобіль, який буксирується, оскільки це може призвести до втрати контролю над автомобілем.
- Переконайтеся, що буксирний гак не зламаний і не пошкоджений.
- Закріплюйте на буксирному гаку сталевий трос або ланцюг, призначені для буксирування.
- Забезпечте помірне і рівномірне навантаження на буксирний гак, не допускайте смикання за нього.

- Увімкніть запалювання автомобіля, що буксирується, переведіть його важіль селектора в положення N, а також відпустіть стоянкове гальмо.
- Буксируйте автомобіль за напрямком його руху, щоб уникнути пошкодження буксирного гака.
- Буксирний трос повинен бути довжиною менше 5 м (16 футів) і повинен бути обв'язаний помітною стрічкою для кращої видимості.
- Рухайтесь обережно, не допускаючи провисання буксирного троса в процесі буксирування.
- Водії двох автомобілів мають часто обмінюватися інформацією.
- Якщо автомобіль рухається вниз по схилу, ефективність гальмування може погіршитися через перегрівання гальм, тому потрібно періодично робити зупинки, щоб охолодити гальма.
- Автомобіль можна буксирувати тільки за ходом руху зі швидкістю не більше 40 км/год

(25 миль/год). Максимальна відстань буксирування становить 25 км.

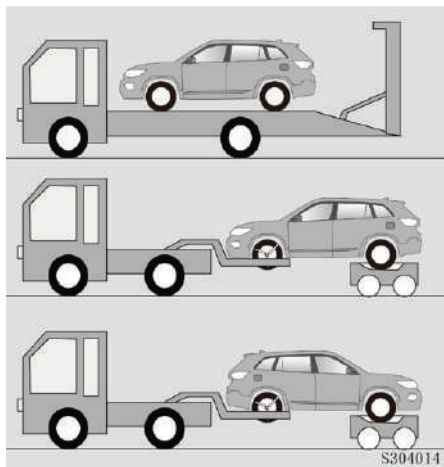
- Якщо автомобіль потребує транспортування через відмову гальм, його слід повністю завантажити на пласку платформу евакуатора.

## Автомобілі з автоматичною трансмісією

- За механічної несправності трансмісії автомобіль потрібно буксирувати із вивішеними приводними колесами.
- Якщо передбачається рух зі швидкістю понад 20 км/год і на відстань понад 20 км, автомобіль потрібно транспортувати із повним завантаженням на пласку платформу евакуатора.
- Привідні колеса автомобіля, що буксирується, не повинні торкатися землі. У разі евакуації автомобіля з небезпечного місця швидкість руху має бути не більше 20 км/год.
- Категорично заборонено тягнути автомобіль назад.

- Не буксируйте автомобіль за температури зовнішнього повітря нижче 0 °С.

Автомобіль із системою повного привода потрібно транспортувати або з повним завантаженням на пласку платформу евакуатора, або зі встановленням коліс на спеціальний візок (як показано на ілюстраціях нижче).



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Заборонено буксирувати повноприводний автомобіль методом часткового завантаження (тобто із вивішуванням тільки передніх або задніх коліс), оскільки це може призвести до пошкодження компонентів системи повного привода.

## Вивільнення застряглого автомобіля

Не намагайтеся вивільнити застряглий автомобіль ривками або під кутом. Надмірне навантаження може спричинити пошкодження автомобіля.

Якщо ведуче колесо застрягло на грузькій чи брудній дорозі, здійснювати вивільнення автомобіля слід обережно, особливо якщо він завантажений.

Не тягніть автомобіль за буксирний гак. За можливості зруште автомобіль заднім ходом по утвореній ним колії.

Поява зазначених нижче ознак несправності свідчить про потребу

в регулюванні чи ремонті автомобіля. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

## ОЗНАКИ НЕСПРАВНОСТІ АВТОМОБІЛЯ

Поява зазначених нижче ознак свідчить про потребу в регулюванні чи ремонті автомобіля. Якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

### Візуальні ознаки

- Наявність рідини під днищем автомобіля. (Краплі води після використання кондиціонера повітря та витікання води з дренажних отворів вихлопної труби є нормальним явищем).
- Спущена шина або її нерівномірне зношення.
- Індикація на покажчику температури охолоджувальної рідини продовжує перебувати в зоні аномальної високої температури.

### Звукові ознаки

- Зміна звуку роботи вихлопної системи
- Надмірний шум від шин під час проходження поворотів.
- Сторонній звук із зони підвіски.
- Незвичний звук роботи двигуна.

### Експлуатаційні ознаки

- Пропуски запалювання, нестабільна робота двигуна.
- Суттєве зниження потужності.
- Значне відхилення автомобіля під час гальмування.
- Значне відхилення автомобіля під час руху по рівній дорозі.
- Несправність гальм, «м'яка» педаль гальма або її значне опускання.



## **VI. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

Під час виконання будь-яких робіт з технічного огляду, калібрування або обслуговування нового автомобіля слід зважати на зазначені нижче правила, щоб уникнути травмування людей або пошкодження автомобіля.

- Не виконуйте роботи за гарячого двигуна. Зупиніть двигун і дайте йому охолонути.
- За потреби виконати роботи в нижній частині автомобіля слід обов'язково встановити його на спеціальні опори. Не підлазьте під автомобіль, якщо він утримується тільки домкратом.
- Тримайте легкозаймисті та горючі речовини якнайдалі від акумуляторної батареї, палива та паливної системи автомобіля.
- Заборонено знімати акумуляторну батарею чи електричне обладнання за ввімкненого режиму живлення АСС/ON.
- Під час приєднання кабелів для запуску двигуна від зовнішньої акумуляторної батареї будьте

вкрай уважні, щоб не переплутати позитивні і негативні клеми акумуляторних батарей.

- Акумуляторна батарея, проводи системи запалювання та електричні контури автомобіля перебувають під високою напругою. Будьте обережні, щоб не спричинити коротке замикання.
- У разі перевірки працюючого двигуна в закритому приміщенні, наприклад у гаражі, забезпечте в ньому належну вентиляцію.
- Моторне мастило, охолоджувальну рідину та інші експлуатаційні рідини слід зберігати в місці, недоступному для дітей та домашніх тварин.
- У жодному разі не наносьте силікатний клей на люк у даху.
- Не ігноруйте відображене на дисплеї повідомлення GPF Maintenance (Техобслуговування сажового фільтра) та своєчасно виконуйте передбачені операції, щоб забезпечити нормальну експлуатацію автомобіля.

## ОБОВ'ЯЗКОВІ ПЕРЕВІРКИ, ВИКОНУВАНІ ВОДИЄМ

### Щоденна перевірка

- Прилади освітлення  
Перевірка нормального функціонування всіх зовнішніх приладів освітлення/ліхтарів (фари, задні габаритні вогні, стоянкові вогні, покажчики повороту, стоп-сигнали, протитуманний ліхтар).
- Індикатори  
Перевірка нормального функціонування контрольно-вимірвальних приладів, органів керування та індикаторів.
- Зовнішні дзеркала заднього огляду  
Перевірка положення дзеркал заднього огляду та чистоти їхніх робочих поверхонь.
- Двері салону, дверцята багажного відділення та капот  
Перевірка плавності відчинення/зачинення та надійності замикання.
- Кузов  
Перевірка на відсутність подряпин та відшарування покриття.

Потрібно одразу усувати будь-які недоліки, щоб уникнути утворення корозії на пошкоджених ділянках.

### Перевірка під час заправлення паливом

Шини

- Тиск повітря в шинах
- Стан шин

Перевірка на відсутність тріщин на боковині чи протекторі шин, а також застряглих в шинах сторонніх предметів.

### Щомісячна перевірка

- Рівень охолоджувальної рідини двигуна
- Цілісність труб, шлангів та бачків
- Функціонування системи кондиціювання повітря
- Функціонування стоянкового гальма

Перевірка нормального вмикання і вимкнення стоянкового гальма.

- Функціонування клаксона
- Надійність затягування колісних гайок

Затягнення болтів і гайок із передбаченим моментом затягування.

- Склоочисники

Перевірка стану важелів і щіток склоочисників.

- Кермо

Перевірка на відсутність надмірного люфту.

- Педалі

Перевірка робочого ходу педалей гальма та зчеплення.

- Амортизатори

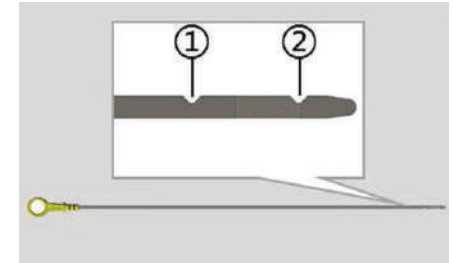
Перевірка несучої здатності амортизаторів та відсутності на них ознак зношення чи пошкодження.

- Люк у даху

Перевірка болтів кріплення люка в даху. Перевірка дренажних каналів лівої та правої напрямних люка в даху на відсутність пилу та сторонніх речовин. Перевірка плавності руху люка в даху.

## МОТОРНЕ МАСТИЛО

### Щуп для вимірювання рівня моторного мастила



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Заборонено змішувати моторне мастило різних марок і типів.

Категорично заборонено додавати в моторне мастило усілякі присадки чи профілактичні засоби, оскільки це може призвести до пошкодження двигуна, яке не покривається гарантією.

Не використовуйте моторне мастило, яке не відповідає специфікаціям і вимогам, оскільки це може призвести до пошкодження двигуна, яке не покривається гарантією.

## Перевірка рівня моторного мастила

Перевірте рівень моторного мастила перед запуском двигуна, щоб переконатися, що він перебуває між позначками MIN і MAX на щупі.

1. Зупиніть автомобіль на рівній горизонтальній поверхні.
2. Не виймайте щуп під час роботи двигуна та поки він гарячий.
3. Витягніть щуп і протріть його чистою і м'якою безворсовою тканиною. Вставте щуп у двигун, а потім витягніть і перевірте рівень мастила.
4. Рівень моторного мастила має перебувати між позначками ② MIN і ① MAX на щупі.

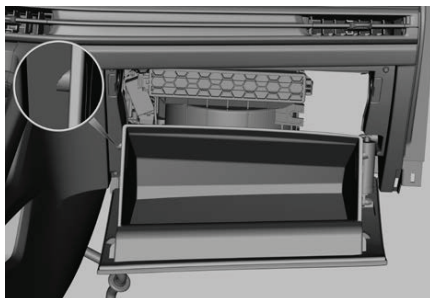


### НЕБЕЗПЕКА

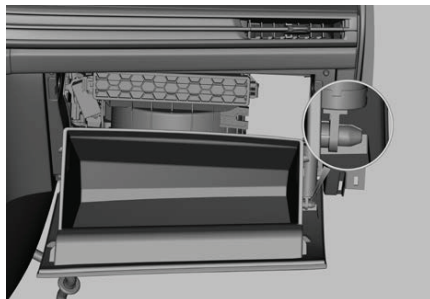
Під час роботи двигуна категорично заборонено виймати щуп і знімати кришку маслозаливної горловини.

## ЗАМІНА САЛОННОГО ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

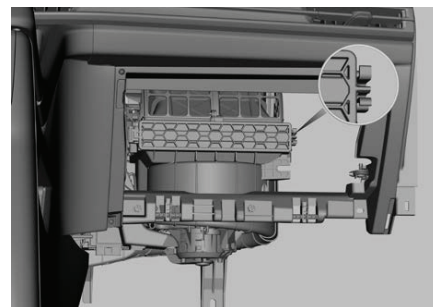
1. Відкрийте відділення для рукавичок, від'єднайте обмежувачі з обох боків відділення, щоб вільно вивісити його на петлях.



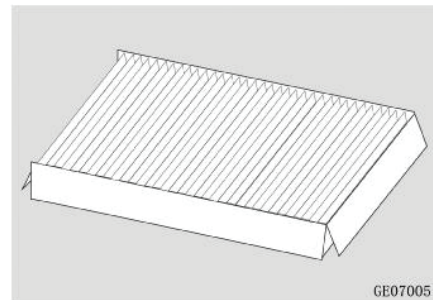
2. Зніміть демпфер у правій нижній частині відділення для рукавичок.



3. Натисніть правий фіксатор, щоб відкрити кришку салонного повітряного фільтра, і витягніть фільтрувальний елемент.



4. Замініть фільтрувальний елемент салонного повітряного фільтра.



5. Встановіть компоненти в зворотному порядку.

## ОХОЛОДЖУВАЛЬНА РІДИНА ДВИГУНА

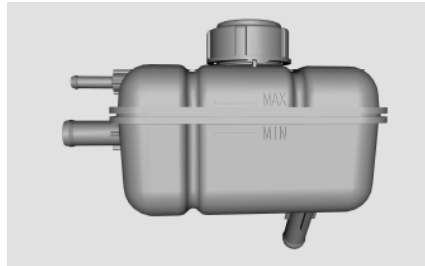
### Перевірка рівня охолоджувальної рідини

За холодного двигуна рівень охолоджувальної рідини має перебувати між позначками MIN і MAX на розширювальному бачку. Якщо рівень охолоджувальної рідини опустився нижче позначки MIN на бачку, долийте рідину.

### Розширювальний бачок (система високого тиску)



### Розширювальний бачок (система високого тиску)



### Доливання охолоджувальної рідини



### НЕБЕЗПЕКА

Доливати охолоджувальну рідину дозволено тільки за холодного двигуна. В жодному разі не відкривайте кришку розширювального бачка, якщо двигун гарячий. Під впливом внутрішнього тиску пар або рідина може вирватися з-під кришки і завдати опіків.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Температура замерзання охолоджувальної рідини, що використовується для двигуна, має бути на 5 °С нижчою за найнижчу температуру повітря у регіоні експлуатації автомобіля у відповідну пору року.

Не використовуйте жорстку воду, тобто водопровідну, річкову, колодязну чи джерельну як охолоджувальну рідину.

### Система високого тиску (система охолодження двигуна)

1. Відкрийте кришку розширювального бачка та долийте охолоджувальну рідину (через заливну горловину бачка) до позначки MAX.
2. Закрийте лючок кришкою.
3. Запустіть двигун, вимкніть кондиціонер повітря та дайте двигуну попрацювати на холостих обертах (2000 об/хв), щоб нагріти впускний патрубок радіатора.
4. Після охолодження двигуна долийте охолоджувальну рідину до

позначки MAX (на розширювальному бачку). Повторіть цю процедуру кілька разів, доки рівень охолоджувальної рідини не перестане опускатися.

5. Закрийте розширювальний бачок кришкою.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не допускайте потрапляння охолоджувальної рідини на шкіру або в очі. Якщо це сталося, промийте очі або уражену ділянку шкіри великою кількістю води і якомога швидше зверніться до лікаря.

Категорично заборонено знімати кришку розширювального бачка під час роботи двигуна. Через неправильні дії в систему охолодження може потрапити повітря, що призведе до перегріву двигуна. У такому разі слід звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для виконання технічного обслуговування.

## ГАЛЬМОВА РІДИНА

Зниження рівня гальмової рідини може бути спричинене зношуванням гальмових колодок. Регулярно перевіряйте рівень гальмової рідини, щоб переконатися, що він перебуває між позначками MIN і MAX (на бачку).



За низького рівня гальмової рідини її потрібно долити до позначки MAX.

У разі вмикання на панелі приладів індикатора несправності гальмової системи слід одразу перевірити рівень гальмової рідини, щоб переконатися, що він не надто низький. Продовження експлуатації автомобіля за низького рівня

гальмової рідини призведе до порушення роботи гальмової системи. Якщо рівень рідини занадто низький, якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера CHANGAN для проведення технічного обслуговування.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Гальмова рідина має бути чистою. Будь-яке забруднення рідини пилом, водою, нафтопродуктами або іншими матеріалами може призвести до пошкодження і навіть виходу з ладу гальмової системи.

Для заміни або доливання слід використовувати тільки рекомендовану гальмову рідину, щоб не спричинити зниження ефективності гальмування.

Перш ніж зняти кришку з бачка і залити в нього гальмову рідину, ретельно очистіть ділянку навколо бачка, щоб запобігти потраплянню в нього бруду.

Після доливання гальмової рідини потрібно обов'язково прокачати гальмову магістраль, щоб видалити з неї повітря.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не допускайте потрапляння гальмової рідини на шкіру або в очі. Якщо це сталося, промийте очі або уражену ділянку шкіри великою кількістю води і якомога швидше зверніться до лікаря.

Для заміни гальмової рідини одягайте захисні окуляри. Якщо гальмова рідина потрапила на лакофарбову поверхню автомобіля, негайно змийте її чистою водою.

## РІДИНА СКЛОМИВАЧА

### Перевірка рівня рідини склоомивача



Регулярно перевіряйте рівень рідини склоомивача та своєчасно доливайте її у бачок (за потреби). Щоб запобігти обмерзанню скла, за температури зовнішнього повітря нижче 0 °C використовуйте незамерзаючу рідину склоомивача.

Не заливайте водопровідну воду або охолоджувальну рідину в бачок омивача. Водопровідна вода може призвести до засмічення магістралі, а потрапляння бризок рідини склоомивача на вітрове скло може спричинити погіршення видимості і втрати водієм контролю над ситуацією на дорозі. Крім того, розбризкування рідини може призвести до пошкодження лакофарбового покриття та оздоблення кузова автомобіля.

Використовуйте якісну рідину для омивача, рекомендовану компанією. Рідина невідповідного типу або низької якості може стати причиною пошкодження двигуна та засмічення форсунок.

За несправності системи склоомивача якнайшвидше зверніться до

авторизованого дилера CHANGAN для виконання техобслуговування.



## НЕБЕЗПЕКА

Рідина склоомивача є легкозаймистою, тому не допускайте перебування джерел іскор або вогню поблизу бачка з рідиною. Уникайте безпосереднього контакту з рідиною склоомивача чи випадкового проковтування.

## ЩІТКИ СКЛООЧИСНИКІВ

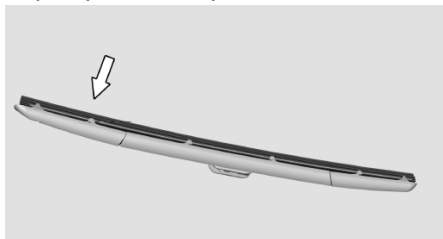
### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На вітровому склі або склоочиснику можуть перебувати сторонні речовини.
- Для видалення таких речовин обережно використовуйте склоочисники, щоб уникнути їхнього пошкодження.
- Перед використанням склоочисників у зимовий період потрібно ретельно очистити вітрове скло та склоочисники від снігу та льоду.

- Категорично заборонено очищувати щітки склоочисників бензином, мастилом, розчинником для фарби або іншим подібним розчинником.
- Щоб уникнути пошкодження важелів склоочисників або інших деталей, не тріть і не обертайте важелі та щітки.

### Заміна щіток склоочисників

Проведіть кінчиком пальця вздовж по краю щітки склоочисника, щоб перевірити її шорсткість.



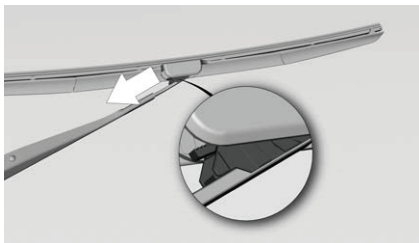
Якщо склоочисники не забезпечують належне очищення, їх потрібно очистити м'якою губкою. Для очищення вітрового скла і забруднених щіток склоочисників потрібно використовувати м'який мийний засіб та чисту воду.

Якщо щітки склоочисників все одно не забезпечують належне очищення вітрового скла, їх слід негайно замінити.

### Заміна щіток склоочисників

Довжина щіток склоочисників з боку водія/переднього пасажера становить 550/450 мм. З'єднання: кріплення типу U.

1. Відведіть важіль склоочисника від скла, повільно поверніть склоочисник на певний кут, натисніть кнопку з'єднувача між склоочисником і важелем склоочисника та зніміть склоочисник у напрямку, зазначеному на ілюстрації.



2. Послідовність встановлення є протилежною послідовності зняття.  
3. Між важелем склоочисника та щіткою встановлена конструкція,

що запобігає надмірному обертанню. Щоб уникнути пошкодження цієї конструкції, повертати склоочисник потрібно повільно і не більше ніж на 20°.

### Загальна інформація щодо догляду за склоочисниками

Якщо склоочисники не використовувалися протягом тривалого часу і щітки склоочисників були деформовані, під час роботи склоочисники можуть вібрувати, видавати незвичний звук та не забезпечувати нормальне очищення скла протягом кількох перших робочих циклів. Нормальна робота склоочисників відновиться через певний період часу.

Якщо автомобіль був припаркований на тривалий час, перед початком руху рекомендовано підняти важелі склоочисників вгору, щоб щітки склоочисників повернулися в початковий стан (коли щітка склоочисника правильно прилягає до вітрового скла). Це зменшить деформацію гумової щітки.

## АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ

### Розрядження акумуляторної батареї

У разі простою автомобіля довше 2 місяців рівень заряду акумуляторної батареї буде суттєво знижений. Швидкість розрядження акумуляторної батареї залежить від температури та умов зберігання.

- Чим вища температура, тим швидше розряджається акумуляторна батарея.
- Висока вологість і запиленість місця зберігання прискорюють розрядження акумуляторної батареї.

### Методи уповільнення розрядження акумуляторної батареї

- Позитивна і негативна клеми акумуляторної батареї мають бути не послабленими.
- Стежте за чистотою поверхні акумуляторної батареї.
- Якщо автомобіль не використовуватиметься протягом тривалого часу, його акумуляторну батарею потрібно вийняти і роз-

містити в сухому приміщенні з помірною температурою повітря.

- Намагайтеся не користуватися електрообладнанням протягом тривалого часу за вимкненого двигуна.

### Причини розрядження акумуляторної батареї

Акумуляторна батарея може розряджатися з таких причин:

- Безперервне споживання електроенергії (наприклад, системою охоронної сигналізації).
- Витікання струму через погану електричну ізоляцію компонентів автомобіля.
- Втрата заряду, спричинена струмом спокою та струмом витоку в контурі (в разі нехтування від'єднанням негативної клеми).
- Користування електрообладнанням автомобіля за вимкненого двигуна.

### Перевірка акумуляторної батареї

- Акумуляторна батарея може мати індикатор стану, за кольо-

ром якого можна визначити її стан (описано на етикетці на акумуляторній батареї).

- Для перевірки використовуйте фари (енергоспоживач) і вольтметр: підключіть вольтметр до акумуляторної батареї, зчитайте значення напруги, а потім увімкніть фари. Якщо напруга акумуляторної батареї зберігається на рівні понад 10 В і не знижується швидко, автомобіль можна використовувати після її підзарядження. Якщо напруга акумуляторної батареї швидко знижується після увімкнення фар, потрібно виконати зарядження акумуляторної батареї.

### Процедура заміни акумуляторної батареї

Знімаючи акумуляторну батарею, спочатку від'єднайте її негативну, а потім позитивну клему.

Встановлюючи акумуляторну батарею, спочатку під'єднайте її позитивну, а потім негативну клему і затягніть їх за допомогою ключа М10.



## ШИНИ ТА КОЛІСНІ ДИСКИ

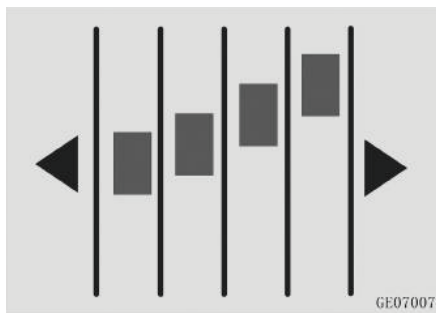
### Перевірка та обслуговування шин

Під час керування автомобілем намагайтеся не наїжджати на перешкоди, наприклад бордюри, і не потрапляти колесами в ями тощо.

У жодному разі не допускайте появи потертостей на боковинах шин.

Регулярно перевіряйте протектори шин на відсутність порізів, застряглих предметів, а також рівномірність їхнього зношення. Нерівномірне зношення може бути ознакою порушення кутів встановлення коліс або невідповідного тиску повітря в шинах. Регулярно видаляйте предмети, що застрягли в протекторах шин.

Ступінь зношення шин слід перевіряти щомісяця. У разі зношення шин до індикаторів зношення такі шини потрібно замінити.



За виявлення нерівномірного зношення, здуття, вм'ятин або інших пошкоджень боковини шин цю шину слід негайно замінити.

Принаймні раз на місяць перевіряйте тиск повітря в шинах (включно із шиною запасного колеса), щоб уникнути підвищення витрати палива. Допустима різниця тиску повітря в лівій і правій шині становить максимум 5 кПа.

Своєчасно перевіряйте тиск повітря в шинах за значної зміни зовнішніх умов.

Після експлуатації шин впродовж 6 років їх потрібно замінити, навіть за відсутності на них помітних пошкоджень.



### НЕБЕЗПЕКА

Категорично заборонено використовувати надмірно зношені шини, оскільки це становить небезпеку. Крім того, зношені шини негативно позначаються на характеристиках гальмування, точності повороту та зчепленні коліс з дорогою.

Використовуйте тільки шини, які є ідентичними оригінальним шинам (за розміром і типом). Використання невідповідних шин призводить до погіршення експлуатаційних характеристик та зниження рівня безпеки руху, а також підвищення ризику потрапляння в аварію та серйозного травмування людей.

### Процедура перевірки тиску повітря в шинах

1. Зніміть ковпачок клапана шини.
2. Виміряйте тиск повітря в шині за допомогою манометра. Якщо тиск повітря в холодній шині не відповідає рекомендованому, його потрібно відрегулювати.

3. Перевірте тиск повітря в шині. За надмірного тиску повітря в шині його потрібно дещо скинути, натиснувши шток клапана шини.

4. Після перевірки закрийте клапан шини ковпачком, щоб не допустити потрапляння в нього пилу чи вологи, а також запобігти витіканню повітря.

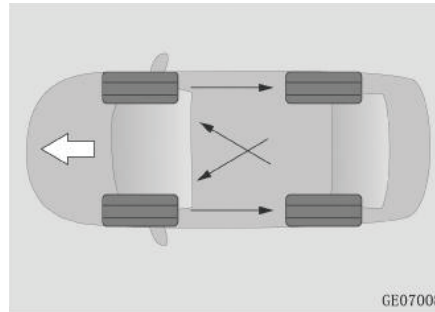
### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перед перевіркою тиску повітря в шині запасного колеса потрібно зняти пластикову герметизувальну плівку запасного колеса. Після перевірки не потрібно знову наклеювати на запасне колесо пластикову герметизувальну плівку.

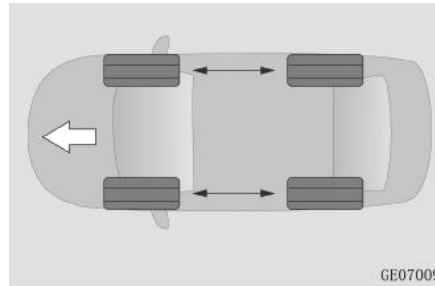
### Переставлення коліс

Для забезпечення рівномірного зношення передніх і задніх шин та подовження терміну їхньої служби рекомендовано переставляти колеса кожні 7500 км пробігу. У разі передчасного нерівномірного зношення шин колеса потрібно переставити раніше.

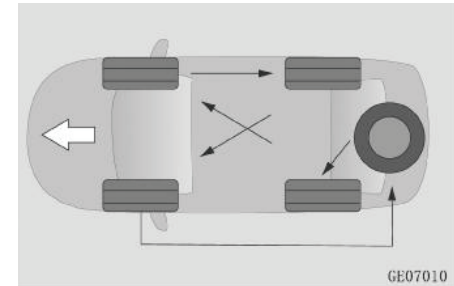
А: Шина запасного колеса відрізняється від стандартних шин



В: Шини зі спрямованим малюнком протектора



С: Шина запасного колеса ідентична стандартним шинам



Під час виконання процедури переставлення коліс одразу перевірте стан гальмових колодок і дисків. Переставивши колеса, перевірте тиск повітря в усіх шинах та надійність затягування колісних гайок (із рекомендованим моментом затягування).

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

За наявності системи контролю тиску повітря в шинах: одразу після переставлення коліс потрібно виконати калібрування датчиків, звернувшись до авторизованого дилера Changan. Якщо шина має спрямований малюнок протектора, на її боковій поверхні є маркер напрямку обертання. Шини мають бути

встановлені відповідно до вказаного напрямку обертання.

Тільки за такої умови забезпечується найкраще зчеплення коліс з дорогою, мінімальний рівень шуму та максимальна зносостійкість та опір акваплануванню.

Шини з асиметричним малюнком протектора потрібно встановлювати відповідно до маркування на боковині.

Для забезпечення максимальної продуктивності шини потрібно встановлювати написом OUTSIDE (Назовні) від автомобіля та написом INSIDE (Всередину) – до автомобіля.

### Компактне запасне колесо

#### ※ (за наявності)

Автомобіль укомплектований компактним (неповнорозмірним) запасним колесом, яке відрізняється від стандартного колеса. Це колесо можна використовувати тільки в екстреному випадку і тільки тимчасово. Потрібно якнайшвидше замінити запасне колесо на звичайне, щоб уникнути виник-

нення непередбачених ситуацій, спричинених тривалим використанням запасного колеса.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Заборонено затягувати колісні болти і гайки на піднятому домкратом автомобілі. Оскільки піднятий автомобіль може зірватися з домкрата, затягувати колісні болти і гайки потрібно тільки після його опускання.

У разі пошкодження болта або гайки унеможлиблюється надійна фіксація колеса, що може призвести до втрати контролю над автомобілем та, як наслідок, до потрапляння в аварію і травмування чи навіть загибелі людей.

Після заміни колеса якнайшвидше зверніться до авторизованого дилера Changan, щоб затягнути колісні гайки із рекомендованим моментом затягування.

Запасне колесо не є повнорозмірним, тому може використовуватися тільки в екстрених випадках. Заборонено використовувати

запасне колесо протягом тривалого часу і для подолання великої відстані. Максимально дозволена швидкість руху автомобіля зі встановленим запасним колесом T125/80R17 становить 80 км/год, з запасним колесом T125/80R16 – 60 км/год (розмір запасного колеса має відповідати оригінальним колесам автомобіля).

Після встановлення компактного (неповнорозмірного) запасного колеса на автомобіль із автоматичною трансмісією з'явиться сповіщення систем ESC/ABS/ACC/EPB, тому потрібно обережно керувати автомобілем. Після заміни запасного колеса на стандартне колесо сповіщення зникнуть після подолання відстані 100 м і більше не відображатимуться.

Після встановлення запасного колеса слід якнайшвидше звернутися до авторизованого дилера Changan, щоб замінити його на повнорозмірне. На автомобіль можна встановити тільки одне запасне колесо, після чого слід замінити його на повнорозмірне колесо.

За наявності системи контролю тиску повітря в шинах: одразу після заміни колеса потрібно виконати калібрування датчиків, звернувшись до авторизованого дилера CHANGAN.

### **Зимові шини та ланцюги протиковзання**

Для руху по ковзких та засніжених дорогах рекомендовано використовувати зимові шини або встановлювати на колеса автомобіля ланцюги протиковзання.

Зимові шини забезпечують кращу курсову стійкість автомобіля на вкритих льодом чи снігом дорогах. Зимові шини потрібно встановити за зниження температури зовнішнього повітря до +7 °C і менше.

Використовуйте тільки зимові шини, які є ідентичними оригінальним шинам (за типом, конструкцією та індексом навантаження). Рекомендований тиск повітря в шинах і максимальну швидкість, передбачену для цих шин, можна дізнатися у дилера або продавця шин. Використання невідповідних

зимових шин призводить до погіршення експлуатаційних характеристик та зниження рівня безпеки руху, а також підвищення ризику потрапляння в аварію та серйозного травмування людей.

На знятих шинах потрібно позначити напрямом їхнього обертання та розташувати їх для зберігання в прохолодному і сухому місці. Під час встановлення цих шин слід зважати на позначений на них напрямок обертання.

Коли температура зовнішнього повітря підніметься до 7 °C, можна замінити зимові шини та літні чи всесезонні.

Товщина встановлюваних ланцюгів протиковзання не повинна бути понад 9 мм. Якщо автомобіль є передньоприводним, ланцюги протиковзання потрібно встановлювати саме на передні колеса. У випадку повноприводного автомобіля ланцюги протиковзання встановлюються і на передні, і на задні колеса.

Після проходження автомобілем відстані 0,5~1 км слід підтягнути

ланцюги протиковзання, щоб підвищити безпеку руху.

За встановлених на автомобіль ланцюгів протиковзання уникайте руху по вибоїстих дорогах та вживання екстрених заходів (різке прискорення, аварійне гальмування тощо).

Після повернення на дорогу з гарним покриттям ланцюги протиковзання слід зняти.

Дотримуйтеся всіх рекомендацій, наданих виробником ланцюгів протиковзання.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Завжди використовуйте відповідні ланцюги протиковзання. Невідповідний розмір або неправильне встановлення ланцюгів протиковзання може спричинити пошкодження гальмової магістралі, підвіски, кузова та коліс, на які не поширюється гарантія. За наявності ковпаків на колісних дисках їх потрібно зняти, а вже потім встановлювати на колеса ланцюги протиковзання. Всесезонні шини

з маркуванням M+S більше підходять для зимового періоду, ніж літні шини, але все одно поступаються зимовим шинам.



### **НЕБЕЗПЕКА**

Щоб запобігти погіршенню зчеплення коліс з дорогою та втрати контролю над автомобілем, зимові шини потрібно встановлювати на всі чотири колеса.

За встановлених зимових шин і металевих ланцюгів протиковання швидкість автомобіля не повинна перевищувати 30 км/год або граничну швидкість, зазначену виробником ланцюгів, залежно від того, яка з цих величин є меншою. За встановлених зимових шин і металевих ланцюгів протиковання швидкість автомобіля не повинна перевищувати 50 км/год або граничну швидкість, зазначену виробником ланцюгів, залежно від того, яка з цих величин є меншою.

### **Низкопрофільні шини**

Якщо автомобіль оснащений 18-дюймовими колісними дисками, уважно ознайомтеся із наведеною нижче інформацією.

Коли йдеться про автомобіль із низкопрофільними шинами, це означає більший діаметр колісних дисків, ширший протектор шин і меншу висоту профілю шин. Такі колеса не тільки додають зовнішньому вигляду автомобіля динамічності, а й сприяють покращенню його керованості.

Проте низкопрофільні шини мають певні недоліки. Наприклад, така шина може бути сильно затиснута між перешкодою та ободом колеса, що призведе до розриву корду шини та, як наслідок, до здуття та розтріскування її боковини. Крім того, в разі удару колісний диск може деформуватися або тріснути.

Саме тому потрібно уважно ознайомитися із наведеною інформацією та керувати автомобілем із дотриманням зазначених нижче

рекомендацій, щоб підвищити рівень безпеки руху.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Обирайте дороги із якісним асфальтованим покриттям. Паркуйте автомобіль на стандартних паркувальних місцях. В жодному разі не наїжджайте на бордюри чи сходинки.

Здійснюйте своєчасне маневрування для об'їзду перешкод на дорозі.

Регулярно перевіряйте стан колісних дисків і шин, включно із протекторами, внутрішніми і зовнішніми поверхнями. Також стежте за дотриманням належного тиску повітря в шинах. У разі виявлення здуття боковини шини або деформації колісного диска негайно зверніться до авторизованого дилера Changan для їхньої заміни. Шини піддаються зовнішньому впливу, тому гарантійний термін на них становить 3 місяці або 5000 км пробігу (залежно від того, що настане раніше).

Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені неналежним використанням шин.

## Заміна колісного диска

Якщо колісний диск погнутий, тріснутий або сильно пошкоджений корозією, негайно замініть його, оскільки це може спричинити зісковзування шини з диска.

### Вибір колісних дисків

За потреби замінити металеві колісні диски слід використовувати нові диски з такими самими характеристиками, що й оригінальні.

Компанія CHANGAN рекомендує не використовувати такі колісні диски:

- Різного розміру або типу
- Вживані
- Виправлені після деформації

### Вимоги щодо балансування коліс

Перед встановленням нових шин потрібно виконати балансування коліс. У разі зняття шини з колісного диска також потрібне балансування.

Загальна кількість балансувальних тягарців на одній стороні не повинна перевищувати двох

штук (загальною вагою не більше 60 г). Загальна вага балансувальних тягарців на одній стороні не повинна перевищувати 100 г. Після належного встановлення шини на колісний диск залишковий динамічний дисбаланс на одній стороні не повинен перевищувати 5 г.

Шини зі спрямованим малюнком протектора потрібно встановлювати відповідно до маркування, нанесеного на боковині.

### Застереження щодо алюмінієвих колісних дисків

Завжди використовуйте спеціальний балонний ключ CHANGAN для відкручування гайок колеса з алюмінієвим диском. Подолавши відстань 1600 км після заміни або встановлення нового колеса, потрібно перевірити надійність затягування його гайок.

Під час встановлення ланцюгів протиковзання будьте обережні, щоб не пошкодити алюмінієві диски.

## ЗАПОБІЖНИКИ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Категорично заборонено вносити будь-які зміни в електричну систему автомобіля. Ремонт або заміну реле та високострумівих запобіжників електричної системи мають виконувати спеціалісти авторизованого дилера CHANGAN. Перед заміною запобіжника вимкніть запалювання та все електрообладнання. Новий запобіжник повинен мати такі самі характеристики, що й оригінальний, інакше електрообладнання буде пошкоджено.

Якщо новий запобіжник перегорів одразу після встановлення, вимкніть все електрообладнання та зверніться до офіційного дилера CHANGAN для перевірки і ремонту. Для забезпечення додаткових функцій для користувача передбачено індивідуальні запобіжники, не пов'язані з системами автомобіля, тому їх не потрібно виймати чи замінювати.

Схема розташування запобіжників і реле наведена на кришках (на зворотному боці) блоків запобіжників.

## Блок запобіжників у моторному відсіку

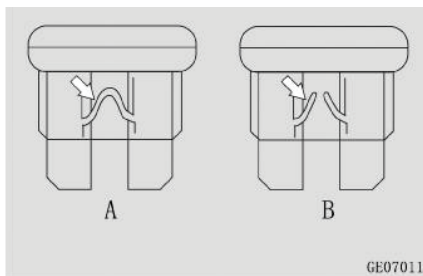
Розташований поруч з акумуляторною батареєю в моторному відсіку.

## Блок запобіжників під панеллю приладів

Вбудований під панеллю приладів з боку водія. Пінцет зафіксований на кришці зі зворотного боку.

## Заміна запобіжників

1. Відкрийте кришку відповідного блока запобіжників.
2. Перевірте цілісність перемички, щоб визначити, чи перегорів запобіжник.
3. За допомогою спеціального пінцета, розташованого в блоці запобіжників, вийміть перегорілий запобіжник.
4. Визначте причину перегорання запобіжника та усуньте несправність.
5. Замініть запобіжник.



A: нормальний запобіжник

B: перегорілий запобіжник

## ДОГЛЯД ЗА АВТОМОБІЛЕМ

### Догляд за кузовом автомобіля

#### Догляд за кузовом автомобіля

Регулярний догляд за автомобілем допомагає зберегти його гарний зовнішній вигляд. Своєчасне технічне обслуговування також є важливою умовою для уникнення утворення корозії кузова та пошкодження лакофарбового покриття.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Сторонні речовини, що потрапляють на кузов, можуть містити розчинники або їдкі складові, які спричиняють утворення корозії та пошкодження компонентів автомобіля.

Будь ласка, вчасно видаляйте пил і бруд із поверхонь автомобіля. Чим довше сторонні речовини перебуватимуть на кузові, тим складніше буде їх видалити. Якщо не вдається видалити плями/забруднення, зверніться до дилера, щоб уникнути пошкоджень.

Негайно вимийте автомобіль у таких ситуаціях:

- Автомобіль вкритий шаром пилу або бруду;
- Після їзди по морському узбережжю або по оброблених сіллю дорогах;
- Після експлуатації автомобіля в зоні із високим рівнем забруднення сажею, кіптявою, рудним пилом, залізною тирсою або хімічними речовинами;

- За наявності на лакофарбовому покритті вугільної смоли, соку дерев, залишків комах тощо;
- Потрапляння бензину тощо на лакофарбове покриття.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не мийте автомобіль за спекотної погоди.

Перед використанням комерційних мийних та дезінфекційних засобів, призначених для автомобілів, уважно прочитайте інструкцію до засобу або проконсультуйтеся з виробником, щоб не допустити утворення корозії, знебарвлення та відшарування покриття кузова, а також глянцевого, шкіряних і гумових компонентів.

Перед використанням мийних засобів потрібно протестувати їх на окремих ділянках. Заборонено наносити засоби методом розпилення. Будьте обережні під час очищення лакофарбового покриття, не торкайтеся поверхонь твердими предметами, такими як каблучки або шкребки

для видалення льоду, і не дряпайте поверхню, щоб уникнути її пошкодження.

У холодну погоду не розпилюйте воду безпосередньо на замки, петлі та ручки дверей, замки капота та дверцят багажного відділення, оскільки ущільнення та механізми можуть замерзнути.

Після миття автомобіля може знизитися ефективність гальмування. Для відновлення нормальних характеристик гальмування слід обережно використовувати педаль гальма, зважаючи на дорожні умови.

Після очищення внутрішньої поверхні вітрового скла намочіть м'яку тканину водою і обережно протріть скло рухами в горизонтальному напрямку (паралельно нагрівальним ниткам), намагаючись не подряпати і не пошкодити нагрівальні нитки або антену.

Після нанесення воску на кузов автомобіля обов'язково видаліть віск з вітрового скла.

Щоб уникнути пошкоджень, заборонено наносити віск та полірувати пластикові елементи, розсіювачі фар і задніх ліхтарів, покриті матовою фарбою.

У дощову погоду частіше перевіряйте та видаляйте пісок і пил з ущільнювальної стрічки скла.

Після миття автомобіля взимку слід відкрити люк у даху і протерти ущільнювальну стрічку сухою м'якою тканиною.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Категорично заборонено мити і наносити віск на автомобіль за працюючого двигуна.

Перед миттям автомобіля переконайтеся, що кришка паливного бака щільно закрита.

Під час миття автомобіля не використовуйте такі предмети/засоби:

Суху, грубу або жорстку тканину; інструменти для чищення; абразивні мийні засоби; розчинники або мийні засоби із вмістом розчинників.



Не поліруйте автомобіль, якщо він забруднений або перебуває в місці з високим рівнем запиленості. Не використовуйте засіб, призначений для скла, для очищення внутрішньої поверхні скла з нагрівальними нитками або антени.

Ніколи не використовуйте агресивні мийні засоби для очищення поверхні скла.

Під час очищення люка в даху не використовуйте засоби, призначені для видалення накипу, паливо, їдкі, кислотні або сильні лужні хімічні речовини.

Для ущільнення люка в даху використовується змащення DuPont XP1A6; змащення для напрямних: Natto owsyn2602.

## Миття автомобіля в автоматичній мийці

- Надавайте перевагу використанню автомийок безщіткового типу, а також зважайте на висоту і ширину автомобіля, тобто чи підходить для нього та або інша автомийка;

- Зачиніть всі двері, вікна і люк у даху, замкніть капот і дверцята багажного відділення, складіть зовнішні дзеркала заднього огляду;
- Для автомобілів із декоративними та захисними плівками не використовуйте гарячий віск.

## Мийка з подачею води під високим тиском

- Температура води для миття має бути нижче 60 °C;
- Форсунка водяного пістолета має перебувати на відстані не менше 40 см від автомобіля і розпилення води має бути рівномірним;
- Воду на датчики, оздоблення камери та захисні плівки можна розпилювати лише протягом короткого часу, а тиск води не повинен перевищувати 100 бар;
- Стіякі плями перед видаленням слід замочити.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не спрямовуйте форсунку водяного пістолета безпосередньо на стики дверей, вікон та люка в даху. Не використовуйте пристрій високого тиску для очищення обмерзлого або покритого снігом скла.

Не спрямовуйте форсунку водяного пістолета на ущільнення, шини, гумові шланги, теплоізоляційні матеріали або інші чутливі деталі автомобіля (наприклад, дверні замки); не спрямовуйте струмінь води в одну точку протягом тривалого часу.

Не мийте підлогу і колеса автомобіля пристроєм, який подає воду під високим тиском.

Подача води під високим тиском може спричинити пошкодження або відшаровування лакофарбового покриття.

## Миття автомобіля вручну

- Для миття автомобіля слід використовувати велику кількість води, щоб розм'якшити забруднення;

- Використовуйте м'які губки або спеціальні рукавички для миття автомобіля;
- Мийте автомобіль зверху донизу, починаючи з даху і завершуючи колесами, дверними порогами тощо;
- Використовуйте автомобільні мийні засоби лише тоді, коли бруд складно видалити.

### Вимоги до очищення матових поверхонь

- Очищуйте поверхні руками або м'якою тканиною, не використовуючи мийні засоби із вмістом воску;
- За очищення вручну спочатку змийте чистою водою значні забруднення, потім обмийте поверхні нейтральним мильним розчином і, нарешті, скористайтеся спеціальним очищувачем, призначеним для матових поверхонь.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не наносьте віск і не поліруйте матову поверхню, щоб не пошкодити покриття.

Не використовуйте для ремонту лакофарбового покриття автомобіля реставраційні олівці, щоб не пошкодити матове покриття. За потреби відновити лакофарбове покриття зверніться до авторизованого дилера Changan.

### Догляд за лакофарбовим покриттям автомобіля

- Не допускайте потрапляння сильних кислот і лугів на лакофарбове покриття;
- Уникайте тривалого перебування автомобіля під деревами (пилок, пташиний послід, залишки комах тощо спричинюють утворення корозії);
- Паркуйте автомобіль подалі від хімічних заводів та подібних об'єктів (металургійних заводів, залізниці тощо), від яких можливе надходження дрібних часточок заліза;

- Тримайтеся подалі від великогабаритних транспортних засобів (великих вантажівок тощо) під час руху;
- Повільно рухайтесь по гравійній дорозі, щоб уникнути відкидання каміння з-під коліс та пошкодження лакофарбового покриття;
- Уникайте тривалого перебування під сонячними променями;
- Не допускайте потрапляння летючих речовин, таких як бензин і моторне мастило, на лакофарбове покриття. Навіть за розбризкування незначної кількості речовини її слід негайно видалити спеціальною серветкою;
- Регулярне нанесення воску допомагає захистити лакофарбове покриття кузова автомобіля. Рекомендовано наносити високоякісний твердий віск принаймні двічі на рік. Після миття автомобіля, коли на поверхні кузова немає видимих крапель води, можна нанести високоякісний восковий засіб;

- Якщо лакофарбове покриття починає тьмяніти, його блиск можна відновити шляхом полірування засобом із вмістом воску.

За наявності подряпин на лакофарбовому покритті автомобіля потрібно очистити і висушити пошкоджені ділянки, а потім відполірувати їх спочатку наждачним папером з зернистістю 1500#, а потім – вовняною кулькою. Якщо не вдалося відремонтувати покриття, зверніться до авторизованого дилера CHANGAN або в ремонтну майстерню для виконання високоякісного ремонту.

### **Догляд за механізмами кузова**

Рекомендовано змащувати ущільнення дверей і вікон щонайменше раз на рік, а також наносити силіконове змащення на гумові ущільнювачі чистою тканиною, щоб подовжити термін їхньої служби, покращити герметичність і запобігти появі скрипу чи прилипанню. За потреби в тривалому збері-

ганні автомобіля нанесіть силіконове змащення на всі ущільнення дверей салону і дверцят багажного відділення, а також нанесіть віск для кузова на лакофарбове покриття в місцях прилягання ущільнень, щоб запобігти їхньому прилипанню.

Регулярно змащуйте петлі та замки дверей, петлі та замок капота, а також фіксатори та стопори дверей.

### **Захист від корозії**

#### **Причини утворення корозії**

Основні причини утворення корозії:

- Сіль, бруд, волога та хімічні речовини протягом тривалого часу накопичуються на важкодоступних частинах шасі, кузова та рами автомобіля.
- Відшарування лакофарбового покриття або інші пошкодження внаслідок аварії, відколи і подряпини в результаті контакту з камінням, гравієм тощо.
- Висока вологість пришвидшує утворення корозії. Якщо певна

частина автомобіля протягом тривалого часу перебуває в середовищі з високою вологістю, навіть якщо інші частини автомобіля сухі, це призведе до утворення корозії. Якщо за високої вологості частина автомобіля не може швидко висохнути через погану вентиляцію, це також прискорить утворення корозії.

#### **Способи запобігти утворенню корозії**

Стежте, щоб автомобіль завжди був чистим і сухим.

Під час технічного обслуговування автомобіля слід перевірити та обмити двері та зливні отвори в нижній частині автомобіля теплою або холодною водою. Стежте, щоб зливні отвори не засмічувалися.

Якщо лакофарбове покриття пошкоджене або відшарувалося, негайно відремонтуйте пошкоджену ділянку і не допускайте контакту металу з повітрям.

Часто перевіряйте салон автомобіля, щоб переконатися, що він

чистий і сухий. Волога, пил і пісок у салоні автомобіля, наприклад, під килимком, можуть прискорити корозію.

Для перевезення агресивних речовин (таких як кислоти, луги, сіль, добрива тощо) слід використовувати спеціальні контейнери, а автомобіль мити одразу після їх вивантаження.

Взимку після проїзду по дорозі, посипаній сіллю, слід негайно помити автомобіль.

Не паркуйте автомобіль у вологих, погано провітрюваних місцях. Не мийте автомобіль у гаражі.

## Очищення салону

### Очищення пластикових компонентів

Для видалення бруду та пилу використовуйте вологу м'яку тканину.

Якщо не вдається видалити забруднення, спробуйте видалити його м'якою тканиною, змоченою нейтральним мийним засобом (у концентрації приблизно 1%), а потім змийте залишки засобу чистою водою.

### Очищення ременів безпеки

Для очищення ременів безпеки використовуйте м'яку губку, змочену в нейтральному мильному розчині або теплій воді. Не застосовуйте відбілювачі, засоби для виведення плям або абразивні засоби. Після очищення дайте ременям безпеки висохнути природним шляхом або протріть їх тканиною (губкою).

### Очищення деталей із тканинним чи шкіряним оздобленням

Для чищення використовуйте лише воду та нейтральний мийний засіб.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Одяг темного кольору, наприклад, із джинсової тканини, може залишити плями або спричинити зміну кольору оббивки сидінь (із тканини, штучної чи натуральної шкіри).

### Очищення дисплея

Перед очищенням дисплея переконайтеся, що він вимкнений і достатньо охолонув.

Для очищення поверхні TFT/LCD-дисплея використовуйте серветку з мікрофібри.

Витріть насухо поверхню дисплея сухою серветкою з мікрофібри.

## Запотівання/конденсат на розсіювачах фар/ліхтарів

Під час роботи фар/ліхтарів внутрішній тиск регулюється за рахунок вентиляційних отворів. Коли вологе повітря потрапляє всередину вузла фари/ліхтаря, а температура розсіювача відносно низька, може виникнути запотівання (за дуже холодних умов може утворитися навіть іній).

Запотівання розсіювачів є нормальним явищем і не має негативного впливу на нормальну роботу фар/ліхтарів.

В результаті запотівання на внутрішній поверхні розсіювачів може утворитися конденсат. Конденсат з часом зникає, але не можна гарантувати, що він не утвориться знову. Для повного усунення конденсату може знадобитися 2-3 дні або навіть більше, що залежить

від таких факторів як температура навколишнього середовища, вологість і час використання фар/ліхтарів.

### **Перевірка фар/ліхтарів на відсутність запотівання/конденсату**

Запустіть двигун, увімкніть дальнє світло фар і залиште їх працювати на 30-40 хвилин, після чого виконайте візуальну перевірку.

1. Переконайтеся у відсутності конденсату всередині фар.
2. Переконайтеся у відсутності видимого (з відстані 1 м) запотівання фар.

Відсутність описаних вище явищ свідчить про нормальну роботу фар.

### **Яскравість світла фар**

Законодавчі норми чітко регламентують яскравість світла фар автомобілів, тому світло не повинно бути занадто яскравим або занадто тьмяним, інакше існує ймовірність виникнення аварійних ситуацій.

Оскільки автомобіль має лівостороннє керування, для запобігання погіршенню видимості та засліпленню водіїв зустрічних транспортних засобів затверджено стандарт, який передбачає нижчий рівень лівої половини пучка ближнього світла фар порівняно з правою половиною.

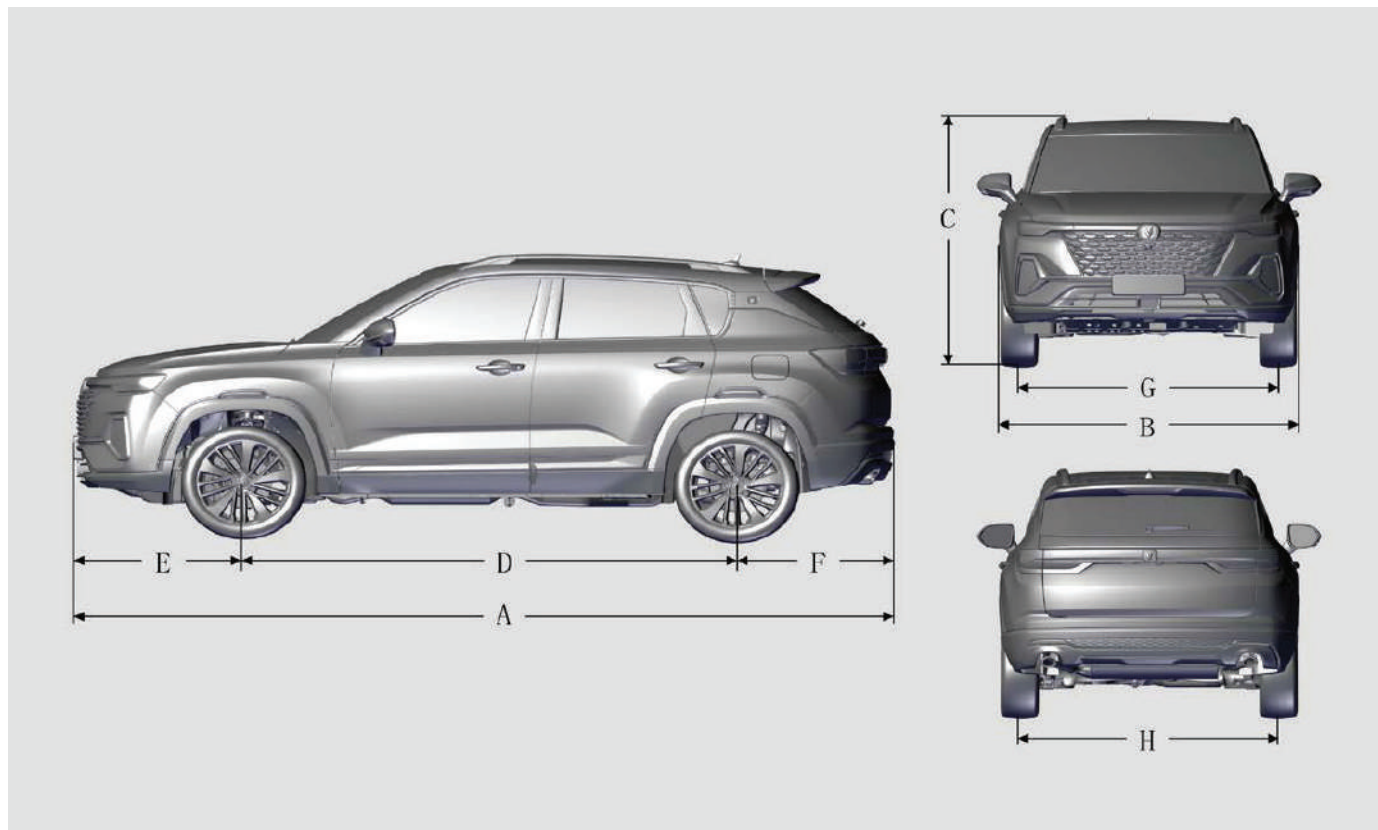
Якщо Вам недостатньо яскравості світла фар, рекомендовано звернутися до авторизованого дилера CHANGAN для перевірки і отримання рекомендацій.

### **Періодичність технічного обслуговування**

Якщо автомобіль експлуатується за нормальних умов, потрібно дотримуватися звичайного регламенту техобслуговування. У разі експлуатації автомобіля за зазначених нижче умов потрібно дотримуватися регламенту техобслуговування, передбаченого для складних умов, який передбачає частіші перевірки, заміну компонентів та доливання експлуатаційних рідин.

- Часті короткі поїздки
- Рух по вибоїстих та брудних дорогах
- Рух по запилених дорогах
- Рух по обмерзлим або посипаним сільлю дорогам
- Рух у морозну погоду та на коротку відстань

## **VII. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ПАРАМЕТРИ**

**ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ АВТОМОБІЛЯ**

Позначення на ілюстрації	Найменування (мм)	SC7144GCE6/SC7144GCC6
A	Габаритна довжина	4330
B	Габаритна ширина	1825
C	Габаритна висота (без навантаження)	1660
D	Колісна база	2600
E	Відстань від краю переднього бампера до осі передніх коліс	900
F	Відстань від краю заднього бампера до осі задніх коліс	830
G	Передня колія	1570
H	Задня колія	1570

Деталі, що не входять до габаритів автомобіля: зовнішні дзеркала заднього огляду, ручки дверей, антена тощо



**ДВИГУН**

Найменування	Модель двигуна	JL473ZQ9
Кількість циліндрів		4
Подача повітря		Турбонагнітач та інтеркулер
Подача палива		Пряме впорскування
Робочий об'єм (см3)		1392
Номінальна потужність/швидкість обертання (кВт/(об/хв))		118/5500
Максимальна корисна потужність/швидкість обертання (кВт/(об/хв))		116/5500
Максимальний обертальний момент (Н•м)		260
Послідовність запалювання в циліндрах		1-3-4-2

## ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБІЛЯ

Найменування		Модель	SC7144GCC6	SC7144GCE6
Прохідність	Кут переднього звису $\geq$ (°)		19	19
	Кут заднього звису $\geq$ (°)		29	29
	Мінімальний дорожній просвіт (за повного навантаження) (мм)		180	180
	Мінімальний діаметр розвороту (м)		10,86	10,86
Динамічні характеристики	Максимальна швидкість руху (км/год)		200	200
	Максимальний ухил, який можна подолати (%)		30%	30%
Економічний рух*	Витрата палива за робочих умов (комплексна) (л/100 км)		6,3	6,1
Об'єм багажного відділення (л)			403	403
Холостий хід педалі гальма			$\leq 15$ мм	$\leq 15$ мм
Мінімальна товщина гальмових колодок (мм)			Передні: 8 мм, Задні IPB: 7,4 мм, Задні EPB: 7,8 мм	Передні: 8 мм, Задні IPB: 7,4 мм, Задні EPB: 7,8 мм
Тип привода			Передній	Передній

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Фактична витрата палива може відрізнятись від значення\* залежно від умов експлуатації.

## ШИНИ ТА КОЛІСНІ ДИСКИ, ТИСК ПОВІТРЯ В ХОЛОДНИХ ШИНАХ

Колісні диски	Шини	Тиск повітря в шинах (кПа)			
		Без завантаження		За максимального завантаження	
		Передні	Задні	Передні	Задні
16x6.5J	215/60R16*	210	210	230	230
17x7.0J	215/55R17*	210	210	230	230
18x7.5J	225/45R18*	210	210	230	230

Для руху зі швидкістю понад 160 км/год рекомендовано збільшити тиск повітря в передніх і задніх шинах до 250 кПа. Шина запасного колеса – T125/80R17, тиск повітря в шині – 420 кПа.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** У разі заміни шин потрібно використовувати шини такого ж розміру, що і оригінальні. Використання шин іншого розміру може призвести до пошкоджень і порушення роботи.

\*Встановлюйте ланцюги протиковзання лише на вказані шини

## КУТИ ВСТАНОВЛЕННЯ КОЛІС (БЕЗ ЗАВАНТАЖЕННЯ)

Найменування		Параметри
Параметри регулювання передніх коліс	Кут поперечного нахилу поворотного шкворня	14,4°±0,5°
	Кут поздовжнього нахилу поворотного шкворня	3,4°±0,5°
	Кут розвалу	-0,5°±0,5°
	Кут сходження	0°±0,1°
Параметри регулювання задніх коліс	Кут розвалу	-1,2°±0,5°
	Кут сходження	0,12°±0,15°

## МАСА АВТОМОБІЛЯ

Найменування	Модель	SC7144GCC6/SC7144GCE6
Максимальна допустима загальна маса (за повного завантаження) (кг)		1810
Максимальне допустиме навантаження на вісь (кг)	Передня вісь	1030
	Задня вісь	780
Споряджена маса (кг)		1380/1431
Допустиме навантаження на вісь (споряджена маса) (кг)	Передня вісь	835/861
	Задня вісь	545/570

**РЕКОМЕНДОВАНІ ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ РІДИНИ**

Найменування		Технічні характеристики	Об'єм
Паливо	Euro VI (b)	<p><b>Тільки для Саудівської Аравії:</b> має використовуватися тільки неетилований бензин із октановим числом (RON) за дослідницьким методом 91#/AKI (протидетонаційний) 89# або вище.</p> <p><b>Для інших регіонів:</b> має використовуватися тільки неетилований бензин із октановим числом (RON) за дослідницьким методом 92#/AKI (протидетонаційний) 89# або вище.</p>	53 л
Моторне мастило		SN/GF-5 або вище 0W-20	3,9 ± 0,1 л
Трансмісійна рідина для DCT		Castrol BOT 351 C4	5,3 ± 0,1 л
Охолоджувальна рідина двигуна		BASF Glysantin G30	5,7 ± 0,1 л
Охолоджувальна рідина для систем високого і низького тиску		BASF Glysantin G30	1,6 ± 0,1 л
Змащення для системи кондиціювання повітря		SP-10	120 мл
Холодоагент для системи кондиціювання повітря		R134a	540 г
Рідина склоомивача		Регіон із нормальною температурою повітря: температура замерзання охолоджувальної рідини має бути нижче - 20°C. Регіон із низькою температурою повітря: температура замерзання охолоджувальної рідини має бути нижче - 45 °C.	3 л
Гальмова рідина		HZY4 або DOT4	0,7 ~ 0,8 л

## ПЕРЕЛІК АБРЕВІАТУР

Абревіатура	Значення
ABS	Антиблокувальна гальмова система
TCS	Антибуксувальна система
ESC	Система динамічної стабілізації
EPB	Електричне стоянкове гальмо
AUTO HOLD	Функція автоматичного утримування автомобіля
HHC	Система допомоги під час рушання на схилі
EPS	Електропідсилювач керма
TPMS	Система контролю тиску повітря в шинах
DAA	Функція допомоги під час рушання
EBD	Система електронного розподілу гальмового зусилля
ALR	Натягувач ременя безпеки з автоматичним блокуванням
SRS	Допоміжна утримувальна система (подушки безпеки)
DAB	Фронтальна подушка безпеки водія
PAB	Фронтальна подушка безпеки пасажирів
SAB	Бокова подушка безпеки
CAB	Подушка-шторка безпеки
AT	Автоматична трансмісія
MT	Механічна трансмісія
IMT	Інтелектуальна механічна трансмісія
CD	Компактдиск

<b>Абревіатура</b>	<b>Значення</b>
DVD	Цифровий універсальний диск
USB	Універсальна послідовна шина
ECU	Електронний блок керування
LCD	Рідкокристалічний дисплей
LED	Світлодіод
CO	Монооксид вуглецю
VIN	Ідентифікаційний номер автомобіля
SBR	Нагадування про непристібнуті ремені безпеки
APA	Система допомоги під час паркування
LDW	Система сповіщення про відхилення від смуги руху
TSR	Система розпізнавання дорожніх знаків обмеження швидкості
HDC	Система контролю тяги на спуску
TSP	Постачальник телематичних послуг
POI	Точка інтересу (видатне місце)
ACC	Система адаптивного круїз-контролю
LAS	Система підтримання рядності руху
HTR	Функція повторного вмикання за перегрівання
DBF	Функція екстреного гальмування
HPS	Гідропідсилювач керма
TFT	Тонкоплівковий транзистор

## **VIII. РЕГУЛЯРНЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ**



## ТЕРМІНИ ТА УМОВИ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для отримання детальної інформації щодо періодичності технічного обслуговування зверніться до авторизованого дилера CHANGAN.

## НА ЩО ПОШИРЮЄТЬСЯ ГАРАНТІЯ

ТОВ «СОДЖІТЗ АВТО УКРАЇНА» гарантує, що Ваш новий автомобіль CHANGAN не має дефектів матеріалу або виготовлення протягом нижчезазначених термінів.

У разі виявлення дефекту, на який поширюється гарантія, спеціалізована СТО виконає необхідний ремонт із застосуванням нових або відновлених деталей (методи проведення ремонту та перелік необхідних запчастин спеціалізована СТО визначає самостійно).

## ЗАГАЛЬНА ГАРАНТІЯ

Термін загальної гарантії на відсутність дефектів автомобіля становить **36 місяців** або **100 000 км**

пробігу з дати продажу нового автомобіля, залежно від того, що настане раніше.

Наступні деталі мають інший гарантійний термін:

- 1) Акумуляторна батарея – **12 місяців** з дати продажу автомобіля.
- 2) Повітряний фільтр, фільтр салону, масляний фільтр, паливний фільтр, свічки запалювання, гальмівні колодки, диск зчеплення, шини, батарейки ключа віддаленого доступу, лампи, гумки склоочисника, запобіжники і реле (окрім інтегрального модуля) – **3 місяці** або **5000 км** з дати продажу нового автомобіля, залежно від того, що настане раніше.
- 3) Лакофарбове покриття, поверхнева і наскрізна корозія на зовнішніх панелях кузова, гумові частини – **36 місяців** або **100 000 км** пробігу з дати продажу нового автомобіля, залежно від того, що настане раніше.

## ВИКЛЮЧЕННЯ З ГАРАНТІЇ

Компанія CHANGAN не несе відповідальності за витрату коштів на

ремонт або заміну компонентів у таких ситуаціях:

1. Автомобіль не проходив сервісне і технічне обслуговування відповідно до специфікацій, викладених у цьому Керівництві.
2. Зміна кольору, перфорація, тріщини, вм'ятини, корозія і старіння внутрішнього і зовнішнього оздоблення, фарбованих поверхонь і гумових компонентів, що виникли в результаті неправильного зберігання автомобіля.
3. Завершився гарантійний період на запчастини або компоненти за терміном або пробігом.
4. Пошкодження внаслідок виникнення обставин непереборної сили (наприклад, у разі повені, пожежі, зсуву тощо).
5. Пошкодження за потрапляння в аварію.
6. Пошкодження внаслідок неправильної експлуатації автомобіля або порушення умов його зберігання.
7. Пошкодження, спричинені несанкціонованою модифікацією

автомобіля або використанням неоригінальних деталей.

8. Пошкодження, спричинені використанням палива, експлуатаційних рідин чи мастильних матеріалів, відмінних від вказаних у цьому Керівництві. Пошкодження внаслідок недбалості, нещасного випадку, недоцільного використання або зловживання, неналежного обслуговування, навмисного псування або пошкодження, спричинені мийними засобами.

9. Заміна витратних матеріалів чи деталей, які легко пошкоджуються після закінчення гарантійного терміну, зазначеного компанією CHANGAN;

10. Якщо одометр не працює або, на думку спеціалістів, був підроблений, відключений або замінений без дозволу компанії.

11. Виникнення подальших збитків будь-якого характеру, включно із виходом з ладу або пошкодженням будь-якого компонента або частини, спричинених використанням неоригінальної запчастини.

12. Пошкодження, що виникли під час громадських заворушень, тривалих конфліктів, страйків, війни, заколоту, повстання або революції.

13. Пошкодження, які прямо чи опосередковано спричинені іонізуючим випромінюванням або забрудненням ядерними відходами чи спалюванням ядерного палива.

14. Власник має вжити всіх передбачених заходів для запобігання втратам, пошкодженням або поломкам, а в разі пошкодження або поломки має використовувати всі доцільні засоби для захисту автомобіля від подальших втрат або пошкоджень.

15. Моральна шкода, яка не впливає на експлуатаційні характеристики згідно з національними законами, правилами та відповідними нормами.

16. Інструменти автомобіля: знак аварійної зупинки, домкрат, балонний ключ, ручка домкрата та комплект інструментів.

17. Нормальна витрата мастила,

змащення, гальмової рідини, охолоджувальної рідини, рідини склоомивача та холодоагента.

## **ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВЛАСНИКА**

Власник автомобіля має дотримуватися рекомендацій щодо догляду за ним та його технічного обслуговування відповідно до специфікацій компанії CHANGAN. Всі ремонтні роботи, які замовляє власник, мають бути підписані ним особисто або уповноваженою особою. Під час повернення автомобіля власник має переконатися, що всі роботи, зазначені в замовленні на ремонт, були виконані відповідно до його вимог. Якщо не працює одометр або наявні ознаки несправності автомобіля, власник має негайно повернути його на станцію технічного обслуговування CHANGAN для проведення відповідних ремонтних робіт.

## **ПОРЯДОК ПРЕД'ЯВЛЕННЯ ПРЕТЕНЗІЙ**

У разі виявлення механічної або електричної несправності автомобіль слід повернути дилеру.

Якщо це неможливо, автомобіль потрібно доправити на найближчу авторизовану станцію технічного обслуговування CHANGAN.

Власник має надати дилеру таку інформацію:

- Інформація про власника
- Реєстраційний номер автомобіля
- VIN
- Дата придбання
- Пробіг
- Опис несправності

Дилер зв'яжеться з відділом гарантійного обслуговування для отримання дозволу на проведення гарантійного ремонту.

### **АНУЛЮВАННЯ ГАРАНТІЇ**

Ця гарантія втрачає чинність, якщо власник не виконує регулярне технічне обслуговування автомобіля відповідно до рекомендацій компанії CHANGAN. Будь-які претензії, що виникли в результаті нехтування техобслуговуванням автомобіля, повинні бути віднесені на рахунок власника.

### **ПЕРЕДАЧА ГАРАНТІЇ**

Гарантія, яка надається на автомобіль, може бути передана наступному власнику автомобіля після письмового запиту та підтвердження спеціалістами, вповноваженими компанією. Також потрібно надати інформацію про нового власника та копію всіх документів щодо проведених ремонтних робіт. Після отримання запиту та перевірки вповноважені компанією спеціалісти інформують нового власника про передачу йому гарантії. Передача гарантії з одного автомобіля на інший неможлива.

### **ВИМОГИ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Обслуговування автомобіля має здійснюватися відповідно до специфікацій і графіку технічного обслуговування, затверджених компанією CHANGAN. Гарантія втрачає чинність, якщо автомобіль не обслуговується відповідно до специфікацій. Потрібно правильно і акуратно вести сервісну документацію. Власник транспортного

засобу також має перевіряти таке:

- Рівень експлуатаційних рідин.
- Належна робота всіх індикаторів і приладів освітлення.
- Відповідність тиску повітря в шинах рівню завантаженості автомобіля.
- Відповідність витрати палива специфікаціям виробника.
- Належне прогрівання двигуна в холодну пору року.

### **ГРАФІК РЕГУЛЯРНОГО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

#### **Терміни та періодичність регулярного технічного обслуговування**

У наведених нижче двох таблицях за стандарт для визначення періодичності технічного обслуговування взято місяці або пробіг (у кілометрах). Кожна перевірка, регулювання, змащення та інше технічне обслуговування мають виконуватися суворо з періодичністю, зазначеною в таблицях.

### Умовні позначення в таблиці

I: Перевірка і, за потреби, регулювання, коригування, очищення або заміна.

R: Заміна.

\*1: Відрегулюйте генератор і підсилювач керма (і приводний ремінь водяного насоса), а також приводний ремінь кондиціонера (за наявності).

Перевірте та, за потреби, відрегулюйте їх або замініть.

\*2: Перевіряйте рівень моторного мастила та наявність витікання кожні 500 км пробігу або перед початком тривалої подорожі.

## ГРАФІК РЕГУЛЯРНОГО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ЗА НОРМАЛЬНИХ УМОВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

НАЙМЕНУВАННЯ	ПЕРІОДИЧНІСТЬ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	Термін експлуатації у місяцях або пробіг у кілометрах – залежно від того, що настане раніше													
		Місяці	6	18	30	42	54	66	78	90	102	114	126	138	150
		км x 1000	5	15	25	35	45	55	65	75	85	95	105	115	125
<b>СИЛОВИЙ АГРЕГАТ</b>															
Ремінь ГРМ (за наявності)		I	Заміна кожні 80 000 ~ 100 000 км												
Приводні ремені <sup>1</sup>			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Моторне мастило і масляний фільтр <sup>2</sup>		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Охолоджувальна рідина двигуна		I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	
Трансмісійна рідина для МТ (за наявності)		Заміна кожні 60 000 км або 3 роки													
Трансмісійна рідина для АТ (за наявності)		Заміна кожні 60 000 км або 3 роки													
Трансмісійна рідина для трансмісії з подвійним зчепленням (за наявності)		Заміна кожні 60 000 км або 3 роки													
Система охолодження (контури, шланги і з'єднання)		I		I		I		I		I		I		I	
Повітряний фільтр		I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	
<b>ПАЛИВНА СИСТЕМА</b>															
Паливопроводи, шланги і з'єднання		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Паливний фільтр (Euro V)		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Паливний фільтр (Euro VI)		Заміна кожні 100 000 км або 4 роки													

НАЙМЕНУВАННЯ	ПЕРІОДИЧНІСТЬ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	Термін експлуатації у місяцях або пробіг у кілометрах – залежно від того, що настане раніше													
		Місяці	6	18	30	42	54	66	78	90	102	114	126	138	150
		км x 1000	5	15	25	35	45	55	65	75	85	95	105	115	125
Адсорбер		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Фільтр адсорбера (Euro VI)		I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	I	
<b>СИСТЕМА ЗАПАЛЮВАННЯ</b>															
Свічки запалювання		I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	
<b>ШАСІ ТА КУЗОВ</b>															
Гальмова рідина/Рідина зчеплення		I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	
Гальмові контури, шланги і з'єднання		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Гальмові диски та колодки		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Рульова зубчаста рейка, рульова тяга та пильовики		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Приводні вали та пильовики		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Шини (тиск повітря та ступінь зношення)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Передні шарнірні з'єднання		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Болти та гайки на шасі та кузові		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
<b>ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ</b>															
Електропроводка, з'єднання та лампи		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
<b>СИСТЕМА КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ</b>															
Холодоагент кондиціонера		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	

НАЙМЕНУВАННЯ	ПЕРІОДИЧНІСТЬ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ		Термін експлуатації у місяцях або пробіг у кілометрах – залежно від того, що настане раніше												
	Місяці	6	18	30	42	54	66	78	90	102	114	126	138	150	
	км x 1000	5	15	25	35	45	55	65	75	85	95	105	115	125	
Компресор/конденсатор/випарник		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Повітряний фільтр системи кондиціювання повітря (за наявності)		I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	
Контури та з'єднання кондиціонера		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	

I: Перевірка і, за потреби, регулювання, коригування, очищення або заміна.

R: Заміна.

\*1: Відрегулюйте генератор і підсилювач керма (і приводний ремінь водяного насоса), а також приводний ремінь кондиціонера (за наявності).

Перевірте та, за потреби, відрегулюйте їх або замініть.

\*2: Перевіряйте рівень моторного мастила та наявність витікання кожні 500 км пробігу або перед початком тривалої подорожі.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ЗА СКЛАДНИХ УМОВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

На автомобілях, які переважно експлуатуються за складних умов, техобслуговування наведених нижче вузлів/компонентів слід виконувати частіше. Періодичність технічного обслуговування зазначена в таблиці нижче.

Найменування	Операція	Періодичність	Умови експлуатації
Моторне мастило і масляний фільтр	R	Заміна кожні 5 000 км або 6 місяців	A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L
Повітряний фільтр	R	Заміна частіше (залежно від умов)	C, E
Свічки запалювання	R	Заміна частіше (залежно від умов)	A, B, H, I
Рульова зубчаста рейка, рульова тяга та пильовики	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, E, F, G
Передні шарнірні з'єднання	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, E, F, G
Болти та гайки на шасі та кузові	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, E, F, G
Гальмові диски та колодки, супорти і ротори	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, E, F, G
Стоянкове гальмо	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, G, H
Приводні вали та пильовики	I	Перевірка частіше (залежно від умов)	C, D, E, F, G, H, I
Трансмісійна рідина для МТ (за наявності)	R	Перевірка кожні 15 000 км або 12 місяців та заміна рідини за потреби	C, D, E, F, G, H, I, K, M
Трансмісійна рідина для АТ (за наявності)	R	Кожні 60 000 км	A, C, F, G, I
Трансмісійна рідина для трансмісії з подвійним зчепленням (за наявності)	R	Кожні 40 000 км	C, D, F, G, H, I, K
Повітряний фільтр системи кондиціювання повітря (за наявності)	R	Заміна частіше (залежно від умов)	C, E



- I: Перевірка і, за потреби, регулювання, коригування, очищення або заміна
- R: Заміна. Складні умови експлуатації
- A: Часті поїздки на коротку відстань: менше 8 км (5 миль) за нормальної температури або менше 16 км (10 миль) за температури нижче нуля
- B: Тривала робота двигуна на холостому ході або рух із низькою швидкістю на велику відстань
- C: Рух по нерівних, запилених, грузьких, ґрунтових, гравійних або посипаних сіллю дорогах
- D: Експлуатація автомобіля в місцях, де використовується сіль чи інші корозійні матеріали, або в дуже холодну погоду
- E: Експлуатація автомобіля за умов високої запиленості
- F: Експлуатація автомобіля у зонах з інтенсивним транспортним потоком
- G: Частий рух на підйоми, спуски або по гірських дорогах
- H: Буксирування причепа або використання житлового автофургона чи багажника на даху
- I: Експлуатація автомобіля в якості таксі, поліцейського або комерційного автомобіля, а також буксирування
- J: Рух зі швидкістю понад 140 км/год (87 миль/год)
- K: Рух зі швидкістю понад 170 км/год (106 миль/год)
- L: Рух із частими зупинками і рушенням з місця

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВЛАСНИКА

ІМ'Я ВЛАСНИКА: \_\_\_\_\_

АДРЕСА: \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН: \_\_\_\_\_

Печатка дилера
----------------

Підпис Власника  
(та реєстраційний номер автомобіля)

\_\_\_\_\_

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОМОБІЛЬ

ДАТА ПРОДАЖУ:            Д   Д   М   М   Р   Р   Р   Р

--	--	--	--	--	--	--	--

ПОКАЗАННЯ ОДОМЕТРА: \_\_\_\_\_

МОДЕЛЬ: \_\_\_\_\_

ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР АВТОМОБІЛЯ:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

НОМЕР ДВИГУНА: \_\_\_\_\_

ЦІНА: \_\_\_\_\_

Номер касового чека (іншого розрахункового документа)

ДИЛЕР-ПРОДАВЕЦЬ: \_\_\_\_\_

АДРЕСА: \_\_\_\_\_

ТОВ «СОДЖІТЗ АВТО УКРАЇНА», [www.changan.ua](http://www.changan.ua)  
0 800 502502 (гаряча лінія)

**ДРУГИЙ ВЛАСНИК**

ІМ'Я ВЛАСНИКА: \_\_\_\_\_

АДРЕСА: \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН: \_\_\_\_\_

Печатка дилера

ПОКАЗАННЯ ОДОМЕТРА: \_\_\_\_\_

**ПІДПИС ВЛАСНИКА**  
(та реєстраційний номер автомобіля)  
\_\_\_\_\_**ТРЕТІЙ ВЛАСНИК**

ІМ'Я ВЛАСНИКА: \_\_\_\_\_

АДРЕСА: \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН: \_\_\_\_\_

Печатка дилера

ПОКАЗАННЯ ОДОМЕТРА: \_\_\_\_\_

**ПІДПИС ВЛАСНИКА**  
(та реєстраційний номер автомобіля)  
\_\_\_\_\_

ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР АВТОМОБІЛЯ (VIN): \_\_\_\_\_ ДАТА ПРОДАЖУ АВТОМОБІЛЯ: \_\_\_\_\_

### ПЕРЕДПРОДАЖНА ПІДГОТОВКА

Проведення підготовки відповідно до Інструкції з експлуатації

Передпродажна перевірка	Статистична перевірка	Перевірено	Динамічна перевірка	Перевірено
Дата: _____ Одометр: _____	Зовнішній вигляд		Запуск і робота двигуна	
	Шини		Панель приладів	
	Запобіжники		Попереджувальні лампи	
	Функціонування замків і дверей		Електрична система	
Назва та печатка СТО	Додаткове обладнання		Кондиціонер повітря	
	Акумуляторна батарея		Аудіо- та навігаційна системи	
	Рідини, мастило та охолоджувальна рідина		Дзеркала заднього огляду	
	Сидіння та ремені безпеки		Робоче та стоянкове гальмо	
	Камери і радары		Рульовий механізм	
	TPMS		Перемикання передач	
	Освітлення і сигнальні ліхтарі		Витікання	

**ХРОНОЛОГІЯ РОБІТ ІЗ ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ**

З актуальним списком дилерів  
Ви можете ознайомитися на сайті  
**www.changan.ua**



Перше техобслуговування – 5 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

15 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

25 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

35 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

45 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

55 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

65 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

75 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

85 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

95 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

105 000 км

Наряд-замовлення №: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Пробіг (км): \_\_\_\_\_

Печатка дилера:

Сервісний консультант: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_

## ХРОНОЛОГІЯ РЕМОНТНИХ РОБІТ

№	Номер сервісної станції	Дата ремонту	Пробіг	Опис несправності	№ робочої картки	Назва заміненої деталі	На гарантії	Печатка сервісної станції
1							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
2							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
3							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
4							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
5							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
6							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
7							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
8							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
9							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	



№	Номер сервісної станції	Дата ремонту	Пробіг	Опис несправності	№ робочої картки	Назва заміненої деталі	На гарантії	Печатка сервісної станції
10							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
11							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
12							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
13							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
14							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
15							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
16							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
17							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
18							Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	

---

# НОТАТКИ

# НОТАТКИ